



Организация Объединенных Наций

Доклад Совета по правам человека

**Двадцать шестая специальная сессия
(14 декабря 2016 года)**

**Тридцать четвертая сессия
(27 февраля – 24 марта 2017 года)**

**Тридцать пятая сессия
(6–23 июня 2017 года)**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Семьдесят вторая сессия

Дополнение № 53 ([A/72/53](#))



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Семьдесят вторая сессия
Дополнение № 53 (A/72/53)

Доклад Совета по правам человека

Двадцать шестая специальная сессия
(14 декабря 2016 года)

Тридцать четвертая сессия
(27 февраля – 24 марта 2017 года)

Тридцать пятая сессия
(6–23 июня 2017 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя	iv
I. Введение	1
II. Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер	2
III. Резолюция, принятая на двадцать шестой специальной сессии	22
IV. Тридцать четвертая сессия	28
A. Резолюции	28
B. Решения	180
C. Заявления Председателя	185
V. Тридцать пятая сессия	189
A. Резолюции	189
B. Решения	312
C. Заявления Председателя	313
Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его резолюциях, решениях и заявлениях Председателя	317

Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя

А. Резолюции

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
S-26/1	Положение в области прав человека в Южном Судане	14 декабря 2016 года	22
34/1	Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке	23 марта 2017 года	28
34/2	Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия	23 марта 2017 года	29
34/3	Мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав	23 марта 2017 года	31
34/4	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав	23 марта 2017 года	35
34/5	Мандат Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников	23 марта 2017 года	39
34/6	Мандат Специального докладчика по вопросам меньшинств	23 марта 2017 года	41
34/7	Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век	23 марта 2017 года	42
34/8	Последствия терроризма для осуществления всех прав человека	23 марта 2017 года	48
34/9	Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте	23 марта 2017 года	54
34/10	Свобода религии или убеждений	23 марта 2017 года	55
34/11	Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	23 марта 2017 года	59
34/12	Право на питание	23 марта 2017 года	68
34/13	Права человека и односторонние принудительные меры	24 марта 2017 года	77
34/14	Право на труд	24 марта 2017 года	83
34/15	Регистрация рождений и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности	24 марта 2017 года	89
34/16	Права ребенка: защита прав ребенка в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	24 марта 2017 года	94

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
34/17	Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека	24 марта 2017 года	102
34/18	Свобода мнений и их свободное выражение: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение	24 марта 2017 года	104
34/19	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: мандат Специального докладчика	24 марта 2017 года	105
34/20	Права человека и окружающая среда	24 марта 2017 года	108
34/21	Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов	24 марта 2017 года	113
34/22	Положение в области прав человека в Мьянме	24 марта 2017 года	114
34/23	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	24 марта 2017 года	120
34/24	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	24 марта 2017 года	121
34/25	Положение в области прав человека в Южном Судане	24 марта 2017 года	127
34/26	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	24 марта 2017 года	2
34/27	Права человека на оккупированных сирийских Голанах	24 марта 2017 года	134
34/28	Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	24 марта 2017 года	9
34/29	Право палестинского народа на самоопределение	24 марта 2017 года	137
34/30	Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	24 марта 2017 года	139
34/31	Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах	24 марта 2017 года	148
34/32	Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений	24 марта 2017 года	157
34/33	Учреждение форума по лицам африканского происхождения	24 марта 2017 года	13
34/34	Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	24 марта 2017 года	162
34/35	Мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	24 марта 2017 года	163

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
34/36	Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	24 марта 2017 года	164
34/37	Сотрудничество с Грузией	24 марта 2017 года	164
34/38	Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии	24 марта 2017 года	166
34/39	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали	24 марта 2017 года	172
34/40	Поощрение деятельности Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека	24 марта 2017 года	176
34/41	Права человека, демократия и верховенство права	24 марта 2017 года	177
35/1	Семидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека и двадцать пятая годовщина Венской декларации и Программы действий	22 июня 2017 года	14
35/2	Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека	22 июня 2017 года	189
35/3	Права человека и международная солидарность	22 июня 2017 года	193
35/4	Поощрение права на мир	22 июня 2017 года	196
35/5	Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми	22 июня 2017 года	198
35/6	Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов	22 июня 2017 года	199
35/7	Предпринимательская деятельность и права человека: мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях	22 июня 2017 года	201
35/8	Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	22 июня 2017 года	205
35/9	Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей	22 июня 2017 года	210
35/10	Активизация усилий в целях искоренения насилия в отношении женщин: вовлечение мужчин и мальчиков в предупреждение и пресечение насилия в отношении всех женщин и девочек	22 июня 2017 года	212
35/11	Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов	22 июня 2017 года	219
35/12	Независимость и беспристрастность судебной власти, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов	22 июня 2017 года	220
35/13	Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека пожилых людей	22 июня 2017 года	226

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
35/14	Молодежь и права человека	22 июня 2017 года	231
35/15	Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях	22 июня 2017 года	233
35/16	Детские, ранние и принудительные браки в гуманитарных ситуациях	22 июня 2017 года	236
35/17	Защита прав человека мигрантов: глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции	22 июня 2017 года	242
35/18	Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек	22 июня 2017 года	248
35/19	Крайняя нищета и права человека	22 июня 2017 года	255
35/20	Права человека и изменение климата	22 июня 2017 года	257
35/21	Вклад развития в пользование всеми правами человека	22 июня 2017 года	263
35/22	Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование	22 июня 2017 года	265
35/23	Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	23 июня 2017 года	268
35/24	Права человека в городах и других населенных пунктах	23 июня 2017 года	275
35/25	Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека	23 июня 2017 года	279
35/26	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	23 июня 2017 года	283
35/27	Положение в области прав человека в Беларуси	23 июня 2017 года	291
35/28	Социальный форум	23 июня 2017 года	294
35/29	Вклад парламентов в работу Совета по правам человека и в его универсальный периодический обзор	23 июня 2017 года	296
35/30	Рассмотрение вопроса о разработке проекта декларации о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения	23 июня 2017 года	298
35/31	Сотрудничество с Украиной и оказание ей помощи в области прав человека	23 июня 2017 года	300
35/32	Национальная политика и права человека	23 июня 2017 года	301
35/33	Техническая помощь Демократической Республике Конго и привлечение к ответственности лиц, причастных к событиям в регионах Касаи	23 июня 2017 года	305
35/34	Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	23 июня 2017 года	307
35/35	Положение в области прав человека в Эритрее	23 июня 2017 года	15

В. Решения

<i>Решение</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
34/101	Итоги универсального периодического обзора: Того	16 марта 2017 года	180
34/102	Итоги универсального периодического обзора: Сирийская Арабская Республика	16 марта 2017 года	180
34/103	Итоги универсального периодического обзора: Венесуэла (Боливарианская Республика)	16 марта 2017 года	181
34/104	Итоги универсального периодического обзора: Исландия	16 марта 2017 года	181
34/105	Итоги универсального периодического обзора: Зимбабве	16 марта 2017 года	182
34/106	Итоги универсального периодического обзора: Литва	16 марта 2017 года	182
34/107	Итоги универсального периодического обзора: Уганда	16 марта 2017 года	183
34/108	Итоги универсального периодического обзора: Тимор-Лешти	16 марта 2017 года	183
34/109	Итоги универсального периодического обзора: Республика Молдова	16 марта 2017 года	184
34/110	Итоги универсального периодического обзора: Гаити	17 марта 2017 года	184
34/111	Итоги универсального периодического обзора: Южный Судан	17 марта 2017 года	185
35/101	Групповое обсуждение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в ознаменование двадцатой годовщины принятия Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны	22 июня 2017 года	312

С. Заявления Председателя

<i>Заявление Председателя</i>	<i>Название</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
PRST 34/1	Положение в области прав человека в Гаити	24 марта 2017 года	185
PRST 35/1	Положение в области прав человека в Кот-д'Ивуаре	23 июня 2017 года	313

**Резолюции, решения и заявления Председателя,
принятые Советом по правам человека на его
тридцать четвертой и тридцать пятой очередных
сессиях и на его двадцать шестой специальной сессии**

I. Введение

1. Совет по правам человека провел свою двадцать шестую специальную сессию 14 декабря 2016 года. Он провел свою тридцать четвертую сессию с 27 февраля по 24 марта 2017 года и свою тридцать пятую сессию с 6 по 23 июня 2017 года.
2. Доклады Совета по правам человека о работе вышеуказанных сессий изданы в документах [A/HRC/34/2](#), [A/HRC/35/2](#) и [A/HRC/S-26/2](#).

II. Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер

34/26. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека по Сирийской Арабской Республике,

вновь подтверждая также свою решительную приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

требуя, чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,

осуждая серьезное ухудшение положения в области прав человека и избирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права, а также акты насилия, разжигающие межконфессиональную напряженность,

вновь заявляя, что долговременное урегулирование нынешнего кризиса в Сирийской Арабской Республике может быть обеспечено лишь на основе инклюзивного политического процесса, осуществляемого под руководством и при активном участии самих сирийцев под эгидой Организации Объединенных Наций на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, которое было одобрено Советом Безопасности в его резолюциях 2118 (2013) от 27 сентября 2013 года, 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года и 2268 (2016) от 26 февраля 2016 года и соответствующих заявлениях Международной группы поддержки Сирии,

заявляя о полной поддержке усилий Специального посланника Генерального секретаря по Сирии по содействию инклюзивному процессу, осуществляемому под руководством самих сирийцев в соответствии с Женевским коммюнике и резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности с целью установления авторитетной, всеохватывающей и неконфессиональной системы правления в соответствии с вышеупомянутыми документами, и настоятельно призывая Специального посланника продолжать побуждать стороны к согласованию политического перехода,

требуя, чтобы все стороны прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполняли свои обязательства, а также настоятельно призывая все государства-члены, в особенности члены Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны прекращения боевых действий для обеспечения соблюдения условий прекращения огня и поддержки усилий, призванных придать ему долговременный характер и положить конец нарушениям, что необходимо для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права,

приветствуя резолюцию 2336 (2016) Совета Безопасности от 31 декабря 2016 года и поддерживая усилия Турции и Российской Федерации, в частности прекращение огня, которое они помогли установить и которое вступило в силу 30 декабря 2016 года,

приветствуя также международное совещание по Сирийской Арабской Республике, состоявшееся в Астане 23–24 января, как это предусмотрено в резолюции 2336 (2016) Совета Безопасности, и призывая все стороны в полной мере соблюдать режим прекращения огня, установленный на основе договоренностей, достигнутых 29 декабря 2016 года,

ссылаясь на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

выражая свою глубокую обеспокоенность выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике,

выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

признавая текущие усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, по документированию нарушений и ущемлений международного права прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *призывает* все государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, создать условия, способствующие проведению дальнейших переговоров по политическому урегулированию сирийского конфликта под эгидой Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, прилагая усилия, направленные на то, чтобы укрепить общенациональный режим прекращения огня, обеспечить беспрепятственный, немедленный и безопасный доступ к гуманитарной помощи и добиться освобождения лиц, содержащихся под стражей, поскольку только благодаря долговременному политическому урегулированию конфликта возможно положить конец систематическим, массовым и грубым нарушениям и ущемлениям прав человека, а также нарушениям норм международного гуманитарного права;

2. *приветствует* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденной Советом по правам человека на основании его резолюции S-17/1 от 22 августа 2011 года, направленную на расследование всех нарушений и ущемлений международного права прав человека, предположительно имевших место в Сирийской Арабской Республике в период начиная с марта 2011 года, установление соответствующих фактов и обстоятельств и поддержку усилий по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности, а также отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации для поддержки будущих усилий по привлечению виновных к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

3. *постановляет* продлить на один год мандат Комиссии по расследованию;

4. *просит* Комиссию по расследованию представить в устной форме обновленную информацию Совету по правам человека в ходе интерактивного диалога на его тридцать пятой сессии и представить письменный обновленный доклад в ходе интерактивного диалога на тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях;

5. *требуется*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию путем предоставления ей немедленного, полного и беспрепятственного доступа ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

6. *решительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

7. *также решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающиеся грубые, систематические и массовые ущемления международного права прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность полного выполнения резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

8. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические ущемления прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищения детей;

9. *осуждает* все нарушения и ущемления международного права прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе в отношении женщин и детей, а также инвалидов;

10. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и гражданские объекты, в том числе на медицинские учреждения, персонал и транспорт и школы как таковые, выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и соблюдать нормы международного права прав человека;

11. *решительно осуждает* осаду и бомбардировки восточной части Алеппо во второй половине 2016 года, которые, как было однозначно указано Комиссией по расследованию в ее последнем докладе¹, привели к невыразимым страданиям гражданского населения города и к гибели сотен человек;

12. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов, включенных Комиссией по расследованию в ее доклад, включая вывод, свидетельствующий о том, что наступление на Алеппо сопровождалось серьезными нарушениями и ущемлениями международного права прав человека и нарушениями норм международного гуманитарного права, которые совершались всеми сторонами в конфликте, в частности сирийскими властями и их союзниками, и которые, по мнению Комиссии, во многих случаях были равносильны военным преступлениям;

13. *также выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов Комиссии, убедительно свидетельствующих о том, что проправительственные силы совершили военные преступления в виде преднамеренных нападений на объекты, охраняемые в соответствии с международным правом, включая медицинский персонал и транспорт;

¹ A/HRC/34/CRP.3.

14. *решительно осуждает* нападение на гуманитарный конвой 19 сентября 2016 года, в результате которого погибли по меньшей мере 14 человек и которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было совершено сирийскими военно-воздушными силами и равносильно военным преступлениям в виде преднамеренного нападения на персонал по оказанию гуманитарной помощи, отказа в гуманитарной помощи и нападения на гражданских лиц;

15. *также решительно осуждает* неизбирательное применение оружия, в том числе бочковых бомб, кассетных боеприпасов и зажигательного оружия, в районах проживания гражданского населения, которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было допущено правительственными и проправительственными силами и равносильно военному преступлению в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

16. *далее решительно осуждает* применение химического оружия сирийским режимом, которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было использовано сирийскими властями, что представляет собой военное преступление в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

17. *осуждает* применение неуправляемых и неточных вооружений, которые, согласно докладу Комиссии по расследованию, были применены вооруженными группами во время обстрела западной части Алеппо, что представляет собой военное преступление в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

18. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте выполнить рекомендации, вынесенные Комиссией по расследованию в ее докладе, в том числе соблюдать свои соответствующие обязательства в рамках международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности воздерживаясь от несоразмерных и неизбирательных нападений;

19. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений, произвольных задержаний и применения сексуального насилия, пыток и жестокого обращения, особенно в местах заключения, находящихся под контролем сирийских властей, включая те акты, о которых упоминается в докладах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и отмечает, что такие акты могут представлять собой нарушения и ущемления международного права прав человека или нарушения норм международного гуманитарного права;

20. *осуждает* отказ в предоставлении медицинской помощи во всех тюрьмах и местах заключения;

21. *признает* постоянный характер вреда, причиняемого жертвам и их семьям в результате пыток и жестокого обращения, включая сексуальное надругательство и насилие;

22. *призывает* предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

23. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал и журналистов;

24. *напоминает* о решении Совета Безопасности, в соответствии с которым Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие либо передавать химическое оружие прямо или косвенно другим государствам или негосударственным субъектам², и, руководствуясь этим решением

² См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

Совета, заявляет о своей твердой убежденности в том, что лица, виновные в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

25. *приветствует* доклады Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций от 24 августа и 21 октября 2016 года³ и выражает серьезную обеспокоенность в связи с содержащимися в них выводами о том, что сирийские вооруженные силы несут ответственность за применение химического оружия (хлора) в ходе трех нападений в Сирийской Арабской Республике (в Тальманесе в 2014 году и в Кменасе и Сармине в 2015 году) и что так называемое Исламское государство Ирака и Леванта («Даиш») несет ответственность за применение иприта в ходе одного из нападений в Сирийской Арабской Республике (в Марее в 2015 году);

26. *самым решительным образом осуждает* применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, согласно сообщениям Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций, что является нарушением Конвенции по химическому оружию, резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности и решений Исполнительного совета Организации, включая решение ЕС-М-33/DEC.1, а также применение химического оружия в нарушение общепризнанных международных стандартов и норм в отношении такого применения и выражает свою твердую убежденность в том, что лица, которые виновны в применении химического оружия, должны быть привлечены к ответственности;

27. *требует*, чтобы все стороны, указанные в докладах Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций как вовлеченные в применение токсичных химических веществ в качестве оружия, немедленно отказались от любого дальнейшего применения химического оружия;

28. *призывает* сирийские власти и все другие стороны в конфликте обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015) и, в частности, прекратить произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирийской Арабской Республике, особенно в тюрьмах и местах заключения, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого потребовал Совет в своей резолюции 2139 (2014);

29. *решительно осуждает* любые действия, обрекающие гражданское население на голод, в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

30. *осуждает* случаи насильственного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике, о которых поступают сообщения, и их вызывающие тревогу последствия для демографического состава страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить все виды деятельности, влекущие за собой такие перемещения, включая любые действия, которые могут быть равносильны военным преступлениям и преступлениям против человечности;

31. *также осуждает* неизбирательное применение сирийскими властями тяжелого оружия и бомбовых ударов с воздуха, в том числе с применением кассетных боеприпасов, зажигательного оружия, баллистических ракет и бочковых бомб, и призывает немедленно прекратить все нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения;

³ См. S/2016/738.

32. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также подчеркивает важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях и ущемлениях международного права прав человека;

33. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

34. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

35. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, в частности разрушение объектов культурного наследия в Пальмире, а также организованное разграбление сирийских культурных ценностей и незаконную торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года;

36. *подтверждает*, что умышленные нападения на исторические памятники могут быть равносильны военным преступлениям, и обращает особое внимание на необходимость предавать суду лиц, совершивших подобные преступления;

37. *призывает* международное сообщество поддерживать ведущую роль и всестороннее и конструктивное участие женщин во всех усилиях, включая процессы принятия решений, направленных на поиск политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года, 2254 (2015), 2268 (2016) от 26 февраля 2016 года, 2332 (2016) от 21 декабря 2016 года и 2336 (2016), и приветствует участие Консультативного совета женщин и гражданского общества в переговорах, ведущихся под руководством Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения того, чтобы в рамках всех итоговых усилий по миростроительству учитывались гендерные аспекты и дифференцированное воздействие конфликтов на женщин и девочек и их особые потребности и интересы;

38. *напоминает*, что в целях борьбы с безнаказанностью за соответствующие преступления в ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

39. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и ущемлениях международного права прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость практических шагов для достижения этой цели, отмечая ту важную роль, которую в этой связи может сыграть Международный уголовный суд;

40. *приветствует* учреждение Международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию в соответствии с резолюцией 71/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2016 года и подчеркивает взаимодополняющий характер его мандата и мандата Комиссии по расследованию;

41. *предлагает* государствам-членам оказывать активную поддержку Международному беспристрастному и независимому механизму;

42. *вновь подтверждает*, что в контексте инклюзивного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие процедуру и механизмы обеспечения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и ущемления международного права, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам;

43. *особо отмечает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения привлечения к ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия примирения и установления прочного мира;

44. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран по приему сирийских беженцев и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

45. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, особо отмечая при этом принцип совместного несения бремени;

46. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года и 2268 (2016), а также призывает государства-члены в полном объеме финансировать призывы Организации Объединенных Наций;

47. *приветствует* прогресс, достигнутый с 2013 года международными конференциями по вопросу о поддержке Сирийской Арабской Республики и региона в Эль-Кувейте и Лондоне, а также инициативу Европейского союза, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Кувейта, Катара, Германии, Норвегии и Организации Объединенных Наций провести 5 апреля 2017 года в Брюсселе последующую конференцию, посвященную оценке прогресса в осуществлении обязательств, принятых на Лондонской конференции, и подтверждению поддержки и выявлению дополнительных неотложных гуманитарных и долгосрочных потребностей в области развития в Сирийской Арабской Республике и регионе, а также укреплению международной поддержки внутрисирийских переговоров в Женеве, проводимых под руководством Организации Объединенных Наций;

48. *вновь обращается с призывом* ко всем членам международного сообщества оперативно откликнуться на призывы 2017 года об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить в полном объеме все предыдущие обязательства, включая многолетние обязательства, взятые на Лондонской конференции;

49. *отмечает* те страны за пределами региона, которые приняли меры и политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, и призывает их предпринять дополнительные усилия и призывает другие государства за пределами региона рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, направленных, в частности, на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

50. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает стороны в конфликте воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях обеспечения подлинно политического перехода на основе Женевского коммюнике в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, который отвечает законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от пола, религии или этнической принадлежности;

51. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания инклюзивного переходного управляющего органа, обладающего полномочиями в полном объеме осуществлять функции исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия и при обеспечении преемственности государственных органов;

52. *постановляет* препроводить все доклады и предоставленную Комиссией по расследованию устную обновленную информацию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, рекомендует Генеральной Ассамблее препроводить эти доклады Совету Безопасности для принятия соответствующих мер, выражает свою признательность Комиссии за организованные для членов Совета Безопасности брифинги и рекомендует продолжить практику брифингов в будущем;

53. *также постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 7 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Хорватия, Швейцария, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Ирак, Китай, Куба, Кыргызстан.

Воздержались:

Бангладеш, Египет, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Монголия, Нигерия, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

34/28. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие нормы и принципы международного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека, в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека и другие пакты о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь далее на заявление от 15 июля 1999 года и декларации от 5 декабря 2001 года и от 17 декабря 2014 года, принятые Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в ходе которой Высокие Договаривающиеся Стороны вновь подтвердили, в частности, свою приверженность выполнению своего обязательства добиться соблюдения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая резолюции S-9/1 от 12 января 2009 года, 19/17 от 22 марта 2012 года и S-21/1 от 23 июля 2014 года,

ссылаясь также на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории,

выражая свою признательность независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и всем другим соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций, а также договорным органам и другим органам Организации Объединенных Наций за их доклады,

признавая работу палестинских, израильских и международных субъектов гражданского общества и правозащитников в документировании и пресечении нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подтверждая обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека,

особо отмечая важность обеспечения безопасности и благополучия всех гражданских лиц и вновь подтверждая обязанность обеспечивать защиту гражданских лиц в вооруженном конфликте,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека и грубых нарушениях норм международного гуманитарного права, в том числе о возможных военных преступлениях, в частности выводами, сделанными Миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, независимой международной миссией по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и комиссиями по расследованию, созданными Генеральным секретарем,

осуждая все нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и будучи потрясен широкомасштабными и беспрецедентными разрушениями, гибелью людей и людскими страданиями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подчеркивая настоятельную необходимость незамедлительно положить конец израильской оккупации, которая началась в 1967 году, и подтверждая, что это требуется в целях соблюдения прав человека и международного права,

с сожалением отмечая, что Израиль не сотрудничает со всеми миссиями по установлению фактов Совета по правам человека и независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и отказывается предоставлять доступ международным правозащитным органам и ряду специальных процедур Организации Объединенных Наций, которые стремятся расследовать предполагаемые нарушения норм международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также сотрудничать с ними,

выражая сожаление по поводу невыполнения рекомендаций, содержащихся в докладе независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года⁴, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, которое вписывается в общую картину невыполнения рекомендаций, вынесенных механизмами и органами Организации Объединенных Наций,

будучи встревожен тем, что продолжающаяся длительное время системная безнаказанность за нарушения норм международного права создала возможности для неоднократных серьезных нарушений без каких бы то ни было последствий, и подчеркивая необходимость привлечения виновных к ответственности за все нарушения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с тем чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить правосудие, не допустить дальнейших нарушений, обеспечить защиту гражданских лиц и содействовать достижению мира,

выражая сожаление по поводу отсутствия прогресса в проведении внутренних расследований в соответствии с нормами международного права и будучи осведомлен о наличии в израильских гражданско-правовой и уголовно-правовой системах многочисленных правовых, процедурных и практических барьеров, позволяющих отказывать палестинским жертвам в доступе к правосудию и в их праве на эффективные средства правовой защиты,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства проводили расследования и осуществляли судебное преследование по факту грубых нарушений положений Женевских конвенций 1949 года и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, положили конец безнаказанности, выполнили свои обязательства по обеспечению их соблюдения и содействовали обеспечению международной ответственности,

отмечая присоединение Государства Палестина к Римскому статуту Международного уголовного суда 2 января 2015 года,

1. *приветствует* доклад независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года⁴;

2. *призывает* все уполномоченные субъекты и органы Организации Объединенных Наций продолжать выполнять рекомендации, содержащиеся в докладах независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим⁵, и Миссии Организации Объеди-

⁴ A/HRC/29/52.

⁵ A/HRC/22/63.

ненных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе⁶, согласно их соответствующим мандатам;

3. *отмечает* важное значение работы независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, а также информацию о серьезных нарушениях, собранную в поддержку будущих усилий по привлечению к ответственности виновных, в частности информацию о предполагаемых виновных в нарушении норм международного права;

4. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушении норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с помощью надлежащих справедливых и независимых национальных или международных механизмов уголовного правосудия и обеспечить предоставление эффективных средств правовой защиты всем жертвам, включая полное возмещение ущерба, и подчеркивает необходимость принятия практических мер на пути достижения этих целей, чтобы обеспечить правосудие для всех жертв и способствовать предупреждению будущих нарушений;

5. *подчеркивает*, что все усилия с целью положить конец израильско-палестинскому конфликту должны основываться на уважении международного гуманитарного права и международного права прав человека и должны обеспечивать привлечение к реальной и всеобъемлющей ответственности за все нарушения международного права, с тем чтобы добиться устойчивого мира;

6. *призывает* соответствующие стороны в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом в рамках предварительного рассмотрения этого вопроса, а также в рамках любого расследования, которое может быть впоследствии инициировано;

7. *осуждает* все акты запугивания и угрозы в адрес представителей гражданского общества и правозащитников, участвующих в документировании и пресечении нарушений международного права и безнаказанности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывает все государства к обеспечению их защиты;

8. *призывает* все государства содействовать соблюдению норм международного права, а все Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции – уважать нормы международного гуманитарного права и обеспечивать их уважение на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в соответствии со статьей 1, являющейся общей для Женевских конвенций, и выполнить свои обязательства по статьям 146, 147 и 148 указанной Конвенции в отношении уголовных наказаний, серьезных нарушений и ответственности Высоких Договаривающихся Сторон, в том числе путем обеспечения того, чтобы они не были вовлечены в международно-противоправное поведение;

9. *рекомендует* Генеральной Ассамблее продолжать заниматься этим вопросом до тех пор, пока она не удостоверится в том, что надлежащие меры по выполнению рекомендаций Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, содержащихся в ее докладе⁷, были надлежащим образом приняты или принимаются на национальном и международном уровнях в целях обеспечения правосудия для потерпевших и привлечения к ответственности виновных;

⁶ A/HRC/12/48.

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 2 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индонезия, Ирак, Катар, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Тунис, Филиппины, Швейцария, Эквадор, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки, Того.

Воздержались:

Албания, Венгрия, Германия, Грузия, Индия, Кения, Латвия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия, Эфиопия, Япония.]

34/33. Учреждение форума по лицам африканского происхождения

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий, вновь подтверждая содержащиеся в ней обязательства по отношению к лицам африканского происхождения и ссылаясь также на все предыдущие резолюции Совета по правам человека, касающиеся всеобъемлющих последующих мер в связи с проведенной в 2001 году Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

ссылаясь также на резолюцию 30/17 Совета по правам человека от 2 октября 2015 года, касающуюся форума по лицам африканского происхождения в диаспоре,

ссылаясь далее на все свои предыдущие резолюции, касающиеся глобальной ликвидации язв расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание резолюцию 69/16 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 2014 года, в которой Ассамблея утвердила программу мероприятий в связи с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения,

1. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи содействовать, в ходе семьдесят первой сессии, принятию резолюции, касающейся учреждения форума по лицам африканского происхождения;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее учредить форум по лицам африканского происхождения в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 29 i) программы мероприятий по проведению Международного десяти-

летия лиц африканского происхождения⁷, условия функционирования которого должны отражать взгляды и предпочтения соответствующих общин;

3. *постановляет* выделить три дня ежегодной сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на проведение Форума по лицам африканского происхождения в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 29 i) программы мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предложить государствам, расположенным в регионах, в которых проживают лица африканского происхождения, являющиеся гражданами этих государств, вызваться принять у себя региональные конференции по вопросу об учреждении форума, при участии лиц африканского происхождения, с целью внести существенный вклад в подготовку формата, структуры и содержания предлагаемого форума;

5. *призывает* все государства, межправительственные и неправительственные организации, частные учреждения и частных лиц и других доноров, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы содействовать успешному осуществлению этой программы;

6. *постановляет* и далее заниматься этим первоочередным вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

35/1. Семидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека и двадцать пятая годовщина Венской декларации и Программы действий

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами по правам человека,

отмечая, что 2018 год станет годом празднования семидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека⁸ и двадцать пятой годовщины Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года⁹, и признавая важность этих документов для поощрения и защиты всех прав человека,

особо отмечая, что эти годовщины дают ценную возможность для повышения осведомленности и анализа достижений, передовой практики и проблем в процессе полной реализации прав человека для всех без какого бы то ни было различия в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя необходимо иметь в виду значение национальной и региональной специфики и различных исторических,

⁷ Резолюция 69/16 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁹ A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

культурных и религиозных особенностей, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подчеркивая необходимость продолжения национальных усилий по обеспечению полной реализации всех прав человека и основных свобод и признавая преимущества активизации международного сотрудничества с этой целью,

1. *постановляет* провести на своей тридцать седьмой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня, посвященное семидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека и двадцать пятой годовщине Венской декларации и Программы действий, с особым упором на осуществлении их положений, включая преимущества активизации международного сотрудничества в этой области;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека установить контакты с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, мандатариями специальных процедур и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации и национальные правозащитные учреждения, с целью обеспечения их участия в вышеупомянутом обсуждении в рамках дискуссионного форума, и сделать его в полной мере доступным для инвалидов;

3. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад об обсуждении в рамках дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии и Генеральной Ассамблее;

4. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека предусмотреть ассигнования на мероприятия и механизмы, направленные на празднование этих годовщин, и распространять соответствующую информацию среди государств и других заинтересованных сторон;

5. *призывает* государства использовать эти годовщины в качестве инструмента для повышения осведомленности о Всеобщей декларации прав человека и Венской декларации и Программе действий и их роли в поощрении и защите всех прав человека и основных свобод;

6. *предлагает* Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о проведении специального торжественного заседания, посвященного этим годовщинам в 2018 году.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/35. Положение в области прав человека в Эритрее

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 91 и решения 250/2002 и 275/2003 Африканской комиссии по правам человека и народов,

ссылаясь также на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая,

что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на свои резолюции 20/20 от 6 июля 2012 года, 23/21 от 14 июня 2013 года, 26/24 от 27 июня 2014 года, 29/18 от 2 июля 2015 года и 32/24 от 1 июля 2016 года,

отмечая, что Эритрея является государством – участником международных и региональных договоров о правах человека, и настоятельно призывая ее выполнять свои международные обязательства в области прав человека, предусмотренные этими договорами,

отмечая также участие Эритреи во втором цикле универсального периодического обзора и принятие ею к исполнению 92 рекомендаций и ее программу совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций по осуществлению этих рекомендаций и призывая правительство Эритреи незамедлительно принять конкретные меры по их выполнению,

приветствуя меры, принятые правительством Эритреи для защиты и поощрения экономических и социальных прав своего народа, в том числе путем скорейшего достижения Целей развития тысячелетия и его приверженности Целям в области устойчивого развития,

приветствуя также приверженность правительства Эритреи делу поощрения гендерного равенства, в том числе в рамках своих программ по искоренению практики калечения женских половых органов и своей кампании по прекращению детских, ранних и принудительных браков,

выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества со стороны правительства Эритреи с комиссией по расследованию положения в области прав человека в Эритрее и продолжающегося отсутствия сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее, в том числе отказа предоставить доступ в страну,

ссылаясь на доклады комиссии по расследованию¹⁰ и продолжая выражать глубокую обеспокоенность в связи с содержащимися в них выводами комиссии о том, что в стране совершались и продолжают совершаться нарушения и ущемления прав человека, такие как порабощение, произвольные задержания, насильственные исчезновения, пытки и другие виды бесчеловечного обращения, преследования, изнасилования и убийства, и достаточными основаниями полагать, что в Эритрее с 1991 года могли совершаться преступления против человечности, и вновь заявляя, что все лица, виновные в таких нарушениях и ущемлениях, должны быть привлечены к ответственности,

особо отмечая, что каждый гражданин имеет право принимать участие в управлении своей страной как непосредственно, так и через свободно избранных представителей, и выражая серьезную обеспокоенность по поводу того, что национальные выборы в Эритрее не проводились с 1993 года и что Конституция 1997 года не действует до сих пор,

отмечая с глубокой обеспокоенностью выводы комиссии по расследованию в отношении преступлений, связанных с нарушениями и ущемлениями прав человека и совершенных должностными лицами правительства и правящей партии, командирами воинских частей и сотрудниками Национального управления безопасности,

отмечая с серьезной обеспокоенностью, что правительство Эритреи по-прежнему применяет практику произвольных арестов и задержаний, в том числе содержания под стражей без связи с внешним миром и в угрожающих жизни условиях, в отношении лиц, подозреваемых в уклонении от национальной службы, попытке бегства из страны или неспособности предъявить документы, удостоверяющие личность, лиц, осуществляющих право на свободу ре-

¹⁰ [A/HRC/29/42](#) и [A/HRC/32/47](#).

лигии или на свободу мнений и их свободное выражение, в том числе тех, кого воспринимают как критически настроенных по отношению к правительству, лиц, возвратившихся в страну после того, как они избежали призыва на национальную службу, и тех, кто был задержан в результате попытки захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации,

приветствуя освобождение правительством Эритреи благодаря посредническим усилиям правительства Катара 4 джибутийских военнопленных 18 марта 2016 года и напоминая при этом, что 13 других джибутийских военнопленных все еще задерживаются в Эритрее,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу повсеместно распространенной практики бессрочного призыва на национальную службу, что равносильно принудительному труду, в том числе в самых различных областях хозяйственной деятельности, и сообщений о принудительном призыве детей на военную службу и выражая сожаление в связи с тем, что опасения по поводу призыва на продолжительную национальную службу и опыт тех, кто испытал ее, вынуждают большое число эритрейцев покидать страну,

испытывая глубокую обеспокоенность тем, что положение в области прав человека в Эритрее является одним из главных мотивов, побуждающих все большее число эритрейцев покидать свою страну, зачастую рискуя подвергнуться похищению, грубому физическому и психологическому насилию и иному жестокому обращению в процессе миграции со стороны лиц, занимающихся незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, приветствуя при этом участие правительства Эритреи в работе многосторонних форумов, где обсуждаются усилия по борьбе с незаконным провозом людей,

отмечая с глубокой обеспокоенностью выводы комиссии по расследованию в отношении преследований по религиозному и этническому признакам, включая членов неразрешенных религиозных конфессий,

1. *ссылается* на доклад комиссии по расследованию положения в области прав человека в Эритрее¹¹, отмечает важность работы комиссии по расследованию и собранной ею информации в поддержку будущих усилий в целях привлечения виновных к ответственности и продолжает настоятельно призывать правительство Эритреи принять незамедлительные и конкретные меры по выполнению ее рекомендаций;

2. *с признательностью отмечает* работу Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее¹², подчеркивает свою глубокую обеспокоенность продолжающимися грубыми нарушениями и злоупотреблениями, о которых сообщается в его докладе, и настоятельно призывает правительство Эритреи принять незамедлительные и конкретные меры по выполнению его рекомендаций;

3. *приветствует* устную обновленную информацию Специального докладчика, представленную Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

4. *самым решительным образом осуждает* систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека, которые совершались и продолжают совершаться правительством Эритреи в обстановке всеобщей безнаказанности;

5. *осуждает, в частности,* произвольные задержания, насильственные исчезновения, пытки, убийства, сексуальное насилие, дискриминацию по признаку вероисповедания и этнической принадлежности и репрессивные меры в ответ на предполагаемое поведение членов семьи, а также нарушения и ущемления прав человека в контексте бессрочной национальной службы, вклю-

¹¹ A/HRC/32/47.

¹² См. A/HRC/35/39.

чая нарушения и ущемления прав, связанные с принудительным трудом, принудительный призыв детей на военную службу и сексуальное насилие;

6. *выражает глубокую обеспокоенность* жесткими ограничениями прав на свободу мнений и их свободное выражение, свободы искать, получать и распространять информацию, свободы передвижения, свободы мысли, совести и религии и свободы мирных собраний и ассоциации, а также задержаниями журналистов, правозащитников, политических деятелей, религиозных лидеров и верующих в Эритрее;

7. *вновь подтверждает*, что все лица, виновные в совершении и совершающие нарушения и ущемления прав человека в Эритрее, должны быть привлечены к ответственности;

8. *также вновь повторяет* свои призывы к правительству Эритреи:

a) прекратить произвольное содержание под стражей лиц в Эритрее и положить конец применению пыток и бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания;

b) представить информацию обо всех лицах, подвергающихся произвольному задержанию, включая выступающих за реформы членов «Группы 15», журналистов, политических заключенных и лиц, задержанных в результате попытки захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации, и освободить их или гарантировать, чтобы им было обеспечено право на свободное и справедливое судебное разбирательство без дальнейших необоснованных задержек и при полном соблюдении минимальных процессуальных норм;

c) положить конец системе бессрочной национальной службы путем демобилизации лиц, призванных на национальную службу и завершивших обязательные 18 месяцев службы, о чем было объявлено правительством Эритреи, и полного прекращения практики привлечения их к принудительному труду после этого срока, предусмотреть возможность отказа от военной службы по соображениям совести и прекратить практику обязательного прохождения детьми из числа учащихся выпускных классов военной подготовки в учебных лагерях;

d) обеспечить уважение права каждого человека на свободу выражения мнений и свободу мысли, совести и религии или убеждений, а также права на свободу мирных собраний и ассоциации;

e) обеспечить содержащимся под стражей лицам свободный и справедливый доступ к независимой судебной системе и улучшить условия содержания в тюрьмах, в частности путем запрещения практики использования для содержания заключенных подземных камер и транспортных контейнеров, прекращения использования секретных тюрем и секретных судов и практики содержания под стражей без связи с внешним миром, обеспечения возможности регулярного доступа к заключенным их родственникам, адвокатов и независимых механизмов мониторинга, а также обеспечить своевременный, регулярный и беспрепятственный доступ к медицинскому обслуживанию;

f) покончить с практикой принуждения граждан к участию в ополчении;

g) своевременно расследовать все сообщения о внесудебных убийствах, пытках и других бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения и наказания, изнасилованиях и сексуальных надругательствах на национальной службе и привлекать виновных к ответственности;

h) покончить с практикой открытия огня по эритрейским гражданам, пытающимся пересечь границу и бежать из страны;

i) наращивать содействие поощрению и защите прав женщин, в том числе путем принятия дополнительных мер по борьбе с вредными видами практики, такими как детские, ранние и принудительные браки и калечение женских половых органов;

j) срочно принять конкретные меры по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе второго универсального периодического обзора, представить доклад о достигнутом прогрессе и в полной мере сотрудничать с Советом по правам человека и в ходе третьего цикла универсального периодического обзора;

k) отказаться от политики возложения вины на родственников лиц, уклоняющихся от национальной службы или стремящихся покинуть Эритрею;

l) обеспечить право на создание политических партий и членство в них и гарантировать право и возможность всех граждан принимать участие в политическом процессе на всех уровнях, избирать и быть избранными в ходе проведения свободных, справедливых и транспарентных демократических выборов, обеспечивающих свободное волеизъявление народа;

m) продолжать укреплять сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека;

n) предоставить беспрепятственный доступ в страну последующим миссиям Управления Верховного комиссара, договорным органам по правам человека и всем механизмам Совета по правам человека, а также сотрудничать со всеми международными и региональными правозащитными механизмами;

o) предоставить Управлению Верховного комиссара всю соответствующую информацию о личности, безопасности, состоянии и местонахождении всех задержанных и пропавших без вести в ходе боевых действий лиц, включая членов «Группы 15», журналистов, лиц, взятых под стражу в результате захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации, и 13 джибутийских комбатантов, которые по-прежнему содержатся под стражей;

p) принять меры для завершения работы над Конституцией 1997 года и ее введения в действие в консультации со всеми заинтересованными сторонами;

9. *рекомендует* государствам, в которых проживают свидетели, защищать тех из них, кто сотрудничал с комиссией по расследованию и Специальным докладчиком, и в частности защищать их от репрессий;

10. *приветствует* предварительный контакт Специального докладчика с Африканским союзом и принимает к сведению ее рекомендации относительно создания регионального механизма привлечения к ответственности с учетом мнения комиссии по расследованию о том, что в сложившихся обстоятельствах ни смешанный суд, ни комиссия по установлению истины не будут приемлемым вариантом;

11. *настоятельно призывает* Эритрею предоставить имеющуюся информацию об оставшихся джибутийских военнопленных, пропавших без вести после столкновений 10–12 июня 2008 года, с тем чтобы заинтересованные стороны могли выяснить наличие и состояние джибутийских военнопленных;

12. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее на один год и просит мандатария продолжать сообразно обстоятельствам наблюдение за выполнением рекомендаций комиссии по расследованию и ее рекомендаций, содержащихся в ее докладе о положении в области прав человека в Эритрее, внести и представить письменный доклад Совету на его тридцать восьмой сессии и выступить и принять участие в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй сессии;

13. *также постановляет* провести расширенный интерактивный диалог по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее на своей тридцать седьмой сессии с участием Специального докладчика, Управления Верховного комиссара, гражданского общества и других соответствующих сторон;

14. *призывает* правительство Эритреи рассмотреть возможность открытия представительства Управления Верховного комиссара в Эритрее, наделенного всеобъемлющим мандатом обеспечивать защиту, поощрение и мониторинг прав человека в условиях беспрепятственного доступа;

15. *также призывает* правительство Эритреи в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, обеспечить ей и ее персоналу беспрепятственный доступ с целью посещения страны, надлежащим образом учесть рекомендации, содержащиеся в докладах Специального докладчика, и предоставить ей информацию, необходимую для выполнения ее мандата, а также подчеркивает важность оказания всеми государствами помощи Специальному докладчику в осуществлении ею своего мандата;

16. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать расширять взаимодействие в деле улучшения положения в области прав человека в Эритрее, а также представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии о прогрессе в сотрудничестве между Эритреей и Управлением и о его воздействии на положение в области прав человека в Эритрее;

17. *призывает* правительство Эритреи незамедлительно покончить с практикой, согласно которой эритрейцы, проживающие в диаспоре, обязаны подписать форму В4/4.2 (так называемое «заявление о раскаянии»), в которой они берут на себя ответственность за любое преступление, если таковое будет совершено, до выезда из страны, с тем чтобы иметь возможность пользоваться консульскими услугами в дипломатических миссиях Эритреи;

18. *также призывает* правительство Эритреи отказаться от использования вымогательства, угроз насилием, мошенничества и других незаконных средств для сбора налогов за пределами Эритреи со своих граждан или других лиц эритрейского происхождения и воздерживаться от такой практики;

19. *настоятельно призывает* международное сообщество активизировать усилия и сотрудничество по обеспечению защиты лиц, спасающихся бегством из Эритреи, в особенности несопровождаемых детей;

20. *рекомендует* предприятиям проявлять должную осмотрительность в отношении соблюдения соответствующих прав человека в целях выявления, предотвращения и смягчения воздействия их деятельности на права человека, в том числе в связи с утверждениями о применении труда призывников, и отчитываться об этом воздействии;

21. *рекомендует* государствам-членам повысить внимание и, по мере возможности, увеличить объем ресурсов для улучшения положения в области прав человека в Эритрее путем активизации взаимодействия с правительством Эритреи;

22. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю информацию и ресурсы, необходимые для выполнения ею своего мандата;

23. *просит* Генеральную Ассамблею представить доклад и устную обновленную информацию комиссии по расследованию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия надлежащих мер;

24. *вновь настоятельно рекомендует* Африканскому союзу принять последующие меры в связи с докладом и рекомендациями комиссии по расследованию и обновленной информацией о положении в области прав человека в Эритрее путем проведения расследования при поддержке международного со-

общества с целью допроса и привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, выявленных комиссией по расследованию, в том числе любых нарушений, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*38-е заседание
23 июня 2017 года*

[Принята без голосования.]

III. Резолюция, принятая на двадцать шестой специальной сессии

S-26/1. Положение в области прав человека в Южном Судане

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и соответствующими договорами по правам человека,

особо отмечая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на резолюцию 31/20 Совета по правам человека от 23 марта 2016 года, на основании которой Совет учредил Комиссию по правам человека в Южном Судане, и все другие предыдущие резолюции Совета по правам человека и Совета Безопасности и заявления Председателя по Южному Судану,

ссылаясь также на все соответствующие решения и коммюнике Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития,

отмечая, что правительство Южного Судана заявило о своей готовности сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальными процедурами Организации Объединенных Наций и Комиссией по правам человека в Южном Судане в деле выполнения ею своего мандата,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о нарушениях и ущемлениях прав человека, которые содержатся в докладах Генерального секретаря по Южному Судану, докладах Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, промежуточном докладе Группы экспертов по Южному Судану¹³, а также в докладах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁴,

будучи глубоко встревожен сделанным Комиссией по правам человека в Южном Судане 1 декабря 2016 года заявлением о том, что в нескольких районах Южного Судана уже полным ходом идет процесс этнической чистки, сопровождающийся лишением населения доступа к продовольствию, групповыми изнасилованиями и поджогом деревень, и будучи глубоко встревожен также заявлением Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида от 11 ноября 2016 года о том, что в Южном Судане существует значительная опасность эскалации насилия по этническим мотивам, чреватого геноцидом,

будучи обеспокоен этнически мотивированным подстрекательством к ненависти и насилию с участием всех сторон, сообщениями о нападениях на гражданских лиц на этнической почве, а также все более масштабным характером сексуального и гендерного насилия,

будучи глубоко встревожен эскалацией насилия в бывшем штате Центральная Экватория, что привело к увеличению потока беженцев в соседние страны,

¹³ См. S/2016/963.

¹⁴ A/HRC/31/49 и A/HRC/31/CRP.6.

будучи глубоко обеспокоен ухудшающейся обстановкой в Южном Судане, которая характеризуется растущей нестабильностью в политической и экономической сферах и сфере безопасности на фоне углубления гуманитарного кризиса и зверств, совершаемых после вспышки насилия в декабре 2013 года, острой нехватки продовольствия, повлекшей за собой массовые перемещения внутри Южного Судана и за пределы страны, ограничений доступа и других препятствий для оказания гуманитарной помощи, приветствуя наряду с этим ту продолжающуюся поддержку, которую гуманитарные учреждения оказывают пострадавшему населению, и настоятельно призывая все стороны в полной мере сотрудничать с гуманитарными учреждениями,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению выводы Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, содержащиеся в ее докладах от 8 мая 2014 года и 4 декабря 2015 года, и выводы, содержащиеся в докладе Комиссии Африканского союза по расследованию событий в Южном Судане от 15 октября 2014 года, о том, что совершенные нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности,

напоминая о том, что правительство Южного Судана несет главную ответственность за защиту всех находящихся в стране групп населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности,

будучи глубоко обеспокоен поступающими сообщениями о возросшем уровне сексуального и гендерного насилия и росте числа случаев связанных с конфликтом изнасилований и групповых изнасилований, сопровождающихся избиением и похищениями, в том числе тех, о которых Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности в феврале 2016 года¹⁵, включая случаи сексуального и гендерного насилия в отношении женщин и девочек в июле и августе 2016 года во время вспышки боевых действий в Джубе,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу массового уничтожения деревень, нападений на гражданское население и медицинские учреждения, нападений на места отправления культов, нападений на расположенный в Малакале пункт для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, имевших место 17 и 18 февраля 2016 года, сексуального насилия в отношении женщин, выходящих за территорию пунктов защиты гражданских лиц, расположенных в разных районах страны, продолжающихся попыток блокировать конвои гуманитарной помощи и вымогать у них деньги и повального разграбления и разрушения гуманитарных комплексов в административном районе Большой Пибор, штатах Юнити и Верхний Нил и в Джубе,

самым решительным образом осуждая вспышку насилия между правительством и вооруженной оппозицией в начале июля 2016 года и настоятельно призывая все стороны продолжать движение по пути мирного разрешения существующего конфликта,

самым решительным образом осуждая также все нападения на гуманитарный персонал и объекты, приведшие к гибели по меньшей мере 67 сотрудников гуманитарных организаций начиная с декабря 2013 года, включая нападение на территории комплекса «Террэйн» 11 июля 2016 года и нападения на медицинский персонал и медицинские учреждения,

особо отмечая принцип неприкосновенности объектов Организации Объединенных Наций и обращая особое внимание на то, что нападения на гражданских лиц и объекты Организации Объединенных Наций могут представлять собой военные преступления,

¹⁵ S/2016/138.

выражая серьезную обеспокоенность в связи с тем, что гражданские лица, искавшие убежище в пункте для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, подверглись нападениям, были убиты, получили травмы или были перемещены, а также в связи с серьезным ущербом, нанесенным всему комплексу, в том числе медицинским пунктам и школам, которые были сожжены и разрушены,

напоминая о том, что согласно руководящим принципам Организации Объединенных Наций, касающимся гуманитарной помощи, включая принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости, всем сторонам в конфликте необходимо разрешать и облегчать полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных организаций, оборудования и предметов снабжения ко всем нуждающимся и своевременную доставку гуманитарной помощи, в частности внутренне перемещенным лицам и беженцам,

признавая важность оказания своевременной помощи и защиты жертвам сексуального и гендерного насилия, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, психосоциальную, правовую и связанную с предоставлением средств к существованию поддержку и другие многосекторальные услуги для жертв сексуального и гендерного насилия, с учетом особых потребностей инвалидов,

особо отмечая важность верховенства права в качестве одного из ключевых элементов предотвращения конфликтов, поддержания мира, урегулирования конфликтов и миростроительства,

выражая обеспокоенность тем, что положение в Южном Судане по-прежнему характеризуется обстановкой безнаказанности,

выражая особую обеспокоенность в связи с резким сокращением в Южном Судане демократического пространства, в том числе в результате введения более жестких ограничений в отношении свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциации, включая нападения на журналистов и работников средств массовой информации, а также ограничений на деятельность представителей гражданского общества, правозащитников и средств массовой информации, и подчеркивая обязанность правительства решать эти проблемы в соответствии с Соглашением об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан,

признавая, что механизмы правосудия переходного периода служат важными элементами в процессе национального примирения и осуществления Соглашения, в том числе благодаря охвату вопросов привлечения к ответственности, возмещения, установления истины и гарантий неповторения нарушений,

приветствуя коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью, вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане и закреплялась договоренность учредить независимый смешанный суд в соответствии с Соглашением, и в этой связи предлагая Председателю Комиссии Африканского союза предпринять все необходимые шаги для учреждения этого органа,

обращая особое внимание на ту роль, которую национальные, региональные и международные механизмы обеспечения ответственности могут сыграть в содействии усилиям Южного Судана по обеспечению привлечения виновных к ответственности,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Южном Судане, в том числе связанные с предполагаемыми целенаправленными убийствами, имеющими этническую подоплеку насилием, изнасилованиями и другими формами сексуального и гендерного насилия, широко распространенной вербовкой и использованием детей, произвольными арестами и задержаниями, предполагае-

мыми пытками, произвольным отказом в доступе к гуманитарной помощи и нападениями на школы, места отправления культа, больницы и Организацию Объединенных Наций и связанных с ней миротворческий персонал, совершаемыми всеми сторонами, а также осуждает преследование и насилие в отношении представителей гражданского общества, правозащитников, гуманитарного персонала и журналистов и особо отмечает, что лица, виновные в нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, должны быть привлечены к ответственности;

2. *осуждает самым решительным образом* широко распространенные случаи сексуального и гендерного насилия, включая изнасилования и групповые изнасилования, которые могут практиковаться всеми вооруженными группами в качестве средства ведения войны в условиях полной безнаказанности;

3. *требует*, чтобы все стороны прекратили совершать любые нарушения и ущемления прав человека и любые нарушения международного гуманитарного права, и решительно призывает правительство Южного Судана обеспечить защиту и поощрение прав человека и основных свобод;

4. *приветствует* доклад группы по оценке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁵ и принимает к сведению содержащиеся в нем рекомендации;

5. *признает* важную роль Объединенной комиссии по наблюдению и оценке под руководством Фестуса Могае в наблюдении и надзоре за выполнением Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан и содержащихся в нем положений о прекращении огня и настоятельно призывает все стороны и международных партнеров к конструктивному взаимодействию с Комиссией и другими органами, созданными в соответствии с Соглашением;

6. *подчеркивает*, что лица, виновные в нарушениях международного гуманитарного права и в нарушениях и ущемлениях прав человека, включая любые нарушения, которые приравниваются к военным преступлениям или преступлениям против человечности, должны быть привлечены к ответственности;

7. *призывает* правительство Южного Судана расследовать все случаи нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права и привлечь виновных к ответственности, обеспечивая при этом гарантии справедливого судебного разбирательства обвиняемым, оказывая поддержку жертвам и обеспечивая защиту возможным свидетелям до, в ходе и после судебных процессов;

8. *настоятельно призывает* правительство Южного Судана незамедлительно предпринять шаги для защиты прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека и, среди прочего, обеспечить, чтобы члены организаций гражданского общества и работники средств массовой информации могли вести свою деятельность свободно и не подвергаться запугиванию;

9. *самым настоятельным образом призывает* все стороны прекратить и предотвращать нарушения и ущемления прав человека, совершаемые в отношении детей, и призывает все стороны немедленно положить конец незаконной вербовке детей и освободить всех детей, незаконно завербованных к настоящему времени;

10. *признает* важную роль женщин в миростроительстве и призывает к защите и поощрению прав женщин, расширению их прав и возможностей и их участию в миростроительстве, урегулировании конфликтов и в постконфликтных процессах в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и последующими резолюциями о женщинах, мире и безопасности, включая резолюцию 2242 (2015) Совета от 13 октября 2015 года;

11. *поддерживает* создание институтов правосудия переходного периода, включая независимый смешанный суд, и призывает все стороны в полной мере сотрудничать в деле осуществления Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, включая его главу V;

12. *призывает* правительство Южного Судана в полной мере и конструктивно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара, Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Региональными силами по защите, а также с региональными, субрегиональными и международными механизмами на местах и обеспечить беспрепятственный доступ к ним;

13. *постановляет* подтвердить мандат Комиссии по правам человека в Южном Судане, вновь сделав акцент на необходимости установления фактов и обстоятельств предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека с целью обеспечения привлечения виновных к ответственности, с тем чтобы представить Совету на его тридцать четвертой сессии дополнительные рекомендации о пресечении безнаказанности и обеспечении привлечения виновных к ответственности;

14. *просит* Комиссию по правам человека в Южном Судане, в ответ на нынешнюю специальную сессию и как только это будет реально возможно, действуя в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций в целом, предложить правительству Южного Судана для рассмотрения приоритетные рекомендации о том, как покончить с сексуальным и гендерным насилием, и настоятельно призывает соответствующие структуры Организации Объединенных Наций оказывать помощь в осуществлении этих мер, когда это необходимо, а также настоятельно призывает правительство Южного Судана назначить специального представителя по вопросам сексуального и гендерного насилия;

15. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить всестороннюю административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Комиссия по правам человека в Южном Судане могла выполнить свой мандат;

16. *отмечает*, что правительство Южного Судана сотрудничает с Управлением Верховного комиссара, специальными процедурами Организации Объединенных Наций и Комиссией по правам человека в Южном Судане в процессе выполнения ее мандата, в том числе путем предоставления разрешений на поездки в страну и по стране, организации встреч и предоставления соответствующей информации, и призывает правительство продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара, специальными процедурами Организации Объединенных Наций и Комиссией в выполнении ее мандата;

17. *просит* пригласить, в соответствующих случаях, представителей Управления Верховного комиссара, Африканского союза, Объединенной комиссии по наблюдению и оценке, Африканской комиссии по правам человека и народов и других заинтересованных сторон принять участие в обсуждении положения в области прав человека в Южном Судане и мер, принимаемых правительством Южного Судана для обеспечения привлечения к ответственности виновных в нарушениях и ущемлениях прав человека, в формате масштабного интерактивного диалога на тридцать шестой сессии Совета по правам человека;

18. *вновь обращается с просьбой* к Комиссии по правам человека в Южном Судане представить Совету по правам человека всеобъемлющий письменный доклад в рамках интерактивного диалога на его тридцать четвертой сессии;

19. *просит*, чтобы доклад Комиссии по правам человека в Южном Судане был представлен Совету по правам человека, а затем доведен до сведения Африканского союза и всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций для его рассмотрения;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*2-е заседание
14 декабря 2016 года*

[Принята без голосования.]

IV. Тридцать четвертая сессия

A. Резолюции

34/1. Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами по правам человека и другими соответствующими договорами,

вновь подтверждая резолюцию 30/1 Совета по правам человека от 1 октября 2015 года о содействии примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 19/2 от 22 марта 2012 года, 22/1 от 21 марта 2013 года и 25/1 от 27 марта 2014 года,

вновь подтверждая, что каждое государство несет ответственность за обеспечение полного осуществления всех прав человека и основных свобод всего своего населения,

вновь подтверждая также свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Шри-Ланки,

приветствуя посещения Шри-Ланки Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека – с 6 по 9 февраля 2016 года и Генеральным секретарем – с 31 августа по 2 сентября 2016 года,

приветствуя также поездку Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям с 9 по 18 ноября 2015 года, консультативные поездки Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению и гарантиям неповторения, совместную поездку Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания – с 29 апреля по 7 мая 2016 года и поездку Специального докладчика по вопросам меньшинств – с 10 по 20 октября 2016 года,

приветствуя далее предпринятые правительством Шри-Ланки шаги по выполнению резолюции 30/1 Совета по правам человека и признавая в этой связи необходимость дальнейшего существенного прогресса,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* всеобъемлющий доклад, представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии¹⁶ в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 30/1, и просит правительство Шри-Ланки в полном объеме осуществить оставшиеся меры, определенные Советом в его резолюции 30/1;

2. *приветствует* позитивное взаимодействие правительства Шри-Ланки с Верховным комиссаром и Управлением Верховного комиссара в период с октября 2015 года, а также с соответствующими мандатариями специальных процедур и рекомендует продолжать такое взаимодействие в деле поощрения и защиты прав человека и установления истины, обеспечения справедливости, примирения и подотчетности в Шри-Ланке;

¹⁶ A/HRC/34/20.

3. *просит* Управление Верховного комиссара и соответствующих мандатариев специальных процедур, в консультации и с согласия правительства Шри-Ланки, расширять свою консультативную и техническую помощь в деле поощрения и защиты прав человека и установления истины, обеспечения справедливости, примирения и подотчетности в Шри-Ланке;

4. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать оценивать прогресс в отношении выполнения его рекомендаций и других соответствующих процессов, связанных с примирением, подотчетностью и правами человека в Шри-Ланке, и представить в письменном виде обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии и всеобъемлющий доклад с последующей дискуссией по вопросу об осуществлении резолюции 30/1 Совета на его сороковой сессии.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/2. Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года, и резолюции Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, 14/9 от 18 июня 2010 года, 17/15 от 17 июня 2011 года, 19/6 от 22 марта 2012 года, 20/11 от 5 июля 2012 года, 23/10 от 13 июня 2013 года, 25/19 от 28 марта 2014 года, 28/9 от 26 марта 2015 года и 31/12 от 23 марта 2016 года,

отмечая декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам культурного разнообразия и международного культурного сотрудничества, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

выражая удовлетворение ростом числа государств – участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден, что международное сотрудничество в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *вновь подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *вновь подтверждает*, что, хотя необходимо учитывать значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *вновь подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой-либо дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мира и искоренения нищеты, построения социально прочного общества и поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия должны укреплять друг друга;

9. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика в области культурных прав, представленный Совету по правам человека¹⁷;

10. *обращается* ко всем правительствам с призывом сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ею своего мандата, предоставлять ей всю запрашиваемую необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления Специальным докладчиком своего мандата;

12. *просит* Специального докладчика регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

¹⁷ A/HRC/34/56.

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/3. Мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

вновь подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, последней из которых является резолюция Совета 31/11 от 23 марта 2016 года,

вновь подтверждая также резолюцию Совета по правам человека S-10/1 от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является обеспечение международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

особо отмечая, что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран с целью поддержать усилия правительств этих стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

подчеркивая первоочередную роль средств осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и подчеркивая в этой связи основополагающие принципы международного сотрудничества, имеющие важнейшее значение для практического осуществления целей устойчивого развития,

подчеркивая также выраженную в Повестке дня на период до 2030 года решимость помогать развивающимся странам в деле достижения приемлемого уровня долга в долгосрочной перспективе посредством проведения скоордини-

рованной политики, направленной при необходимости на поощрение финансирования задолженности, облегчение долгового бремени и реструктуризацию долга, и решать проблему внешней задолженности бедных стран с высокой задолженностью, с тем чтобы облегчить их долговое бремя,

признавая обязательства, принятые в Аддис-Абебской программе действий, и отмечая, что, несмотря на международные усилия, направленные на облегчение долгового бремени, многие страны остаются уязвимыми перед лицом кризиса задолженности, а некоторые из них находятся в острой фазе кризиса, включая ряд наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и некоторые развитые страны,

принимая во внимание роль, мандат и деятельность других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в контексте проблем внешней задолженности и международных финансовых обязательств,

признавая, что растущее признание получает тот факт, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, лежит на них непомерным грузом и представляет собой одно из основных препятствий на пути к достижению прогресса в деле обеспечения устойчивого развития с ориентацией на человека и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и в некоторых развитых странах чрезмерные расходы на обслуживание задолженности сильно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления базовых услуг в целях создания условий для осуществления экономических, социальных и культурных прав,

выражая свою обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем на деле получают сами в виде официальной помощи на цели развития,

напоминая Базовые принципы в отношении процесса реструктуризации суверенного долга¹⁸, в которых подчеркивается, что выработка решений в отношении реструктуризации суверенного долга должна завершиться своевременно и эффективно и привести к стабилизации положения с задолженностью государства-должника, сводя к минимуму экономические и социальные издержки, гарантируя стабильность международной финансовой системы и обеспечивая уважение прав человека,

признавая суверенное право любого государства на реструктуризацию своего суверенного долга, осуществление которого не должно срываться или затрудняться любой мерой, исходящей от другого государства,

признавая также, что накоплению неприемлемого объема долга способствуют незаконные финансовые потоки, в частности уклонение от уплаты налогов со стороны владельцев крупных личных состояний, уклонение от уплаты налогов в коммерческом секторе за счет искажения счетов-фактур и уход от налогов со стороны транснациональных корпораций, поскольку правительства, не имеющие достаточных внутренних поступлений, могут прибегнуть к внешнему заимствованию,

заявляя, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в том числе проблему крайней нищеты, и является препятствием для устойчивого развития человеческого потенциала и потому представляет собой серьезную помеху для осуществления всех прав человека,

1. *напоминает*, что каждое государство несет главную ответственность за поощрение экономического, социального и культурного развития своего народа и поэтому вправе и обязано выбирать цели и средства своего развития

¹⁸ См. резолюцию 69/319 Генеральной Ассамблеи.

и что ему не должны навязываться извне те или иные рецепты экономической политики;

2. *признает*, что программы реформ со структурной перестройкой и требования в отношении политики ограничивают государственные расходы, предусматривают установление фиксированных лимитов расходов и не учитывают должным образом необходимость оказания социальных услуг и что лишь немногим странам удастся с помощью таких программ добиться устойчивого ускорения роста;

3. *признает также*, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей развития, в том числе целей, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, обеспечивая при этом, чтобы они не подменяли собой альтернативные источники финансирования и сопровождалась увеличением объема официальной помощи на цели развития;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и частный сектор, предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, соглашений и решений, принятых по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную конференцию по устойчивому развитию и Международную конференцию по финансированию развития, в частности тех из них, которые касаются решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, и особенно бедных стран с высоким уровнем задолженности, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

5. *повторяет* свою просьбу к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека уделять больше внимания проблеме долгового бремени развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и особенно социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

6. *повторяет также*, что деятельность «фондов-стервятников» указывает на некоторые проблемы в глобальной финансовой системе и свидетельствует о несправедливом характере нынешней системы, которая прямо затрагивает осуществление прав человека в государствах-должниках, и призывает государства рассмотреть возможность имплементации правовых рамок для обуздания хищнической деятельности «фондов-стервятников» в пределах их юрисдикции;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о ходе работы Консультативного комитета о деятельности «фондов-стервятников» и ее последствиях для прав человека¹⁹ и просит Комитет представить окончательный доклад по этому вопросу на рассмотрение Совета по правам человека на его тридцать девятой сессии;

8. *высоко оценивает* работу Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав, и подго-

¹⁹ A/HRC/33/54.

товленные им материалы, а также с удовлетворением принимает к сведению его последний доклад, представленный Совету по правам человека²⁰;

9. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав, на трехлетний срок и просит Независимого эксперта уделять особое внимание:

a) последствиям внешней задолженности и политики, направленной на их преодоление, для полного осуществления всех прав человека, и в частности экономических, социальных и культурных прав;

b) влиянию внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств на способность государств разрабатывать и осуществлять свою политику и программы, в том числе национальные бюджеты, направленные на удовлетворение жизненно важных потребностей в целях содействия осуществлению социальных прав;

c) мерам, принимаемым правительствами, частным сектором и международными финансовыми учреждениями в целях смягчения таких последствий для развивающихся стран, особенно наиболее бедных стран и стран с высоким уровнем задолженности;

d) новым процессам, действиям и инициативам, предпринимаемым международными финансовыми учреждениями, другими органами Организации Объединенных Наций, а также межправительственными и неправительственными организациями в области политики, касающейся экономических реформ и прав человека;

e) последствиям государственной задолженности, политики экономических реформ и бюджетной консолидации для достижения Целей в области устойчивого развития;

f) последствиям незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека;

g) процессу выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

h) активизации консультаций со всеми соответствующими заинтересованными сторонами при выполнении настоящего мандата;

10. *призывает* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему/ей содействие в выполнении его/ее мандата, предоставлять ему/ей всю запрошенную им/ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его/ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему/ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *настоятельно призывает* международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом при осуществлении его/ее мандата;

12. *просит* Независимого эксперта принимать участие в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и предпринять тематическое исследование и предоставлять консультации государствам, международным финансовым учреждениям, частному сектору и гражданскому обществу относительно эффективного осуществления По-

²⁰ A/HRC/34/57 и Add.1.

вестки дня на период до 2030 года в сфере международного кредитования, финансовой политики и прав человека, уделяя особое внимание Целям в области устойчивого развития 10 и 17;

13. *просит также* Независимого эксперта разработать руководящие принципы по вопросу об оценке воздействия на права человека политики экономических реформ в консультации с государствами, международными финансовыми учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами и провести экспертные консультации по разработке этих руководящих принципов и систематизации существующих инструментов оценки воздействия;

14. *предлагает* Независимому эксперту представить свои выводы и руководящие принципы Совету по правам человека в контексте своего ежегодного доклада;

15. *просит* Верховного комиссара предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления Независимым экспертом своего мандата;

16. *просит* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее с учетом их соответствующих программ работы;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 16, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.]

34/4. Вопрос о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в международно-правовых актах о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и

равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что поощрение и защита прав одной категории никоим образом не освобождает государства от обязательств в деле поощрения и защиты других прав,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств подтвердили свое стремление не жалеть усилий для поощрения демократии и укрепления правопорядка, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и полагая, что задача построения общего будущего для всех стран и людей требует широких и постоянных усилий,

вновь подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия Целей развития тысячелетия, и завершению незаконченной работы по их достижению, стремясь содействовать полному осуществлению этой Повестки дня к 2030 году,

вновь подтверждая также Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах, которая была принята Генеральной Ассамблеей 19 сентября 2016 года и в которой государства подтвердили права человека всех беженцев и мигрантов независимо от их статуса и заявили, что будут всецело защищать такие права,

ссылаясь на свои резолюции по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

вновь подтверждая обязательства и обязанности по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, в максимальных пределах имеющихся ресурсов с целью постепенного обеспечения полной реализации экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, включая, в частности, принятие законодательных мер,

подчеркивая правозащитные принципы, касающиеся, в частности, недискриминации, человеческого достоинства, справедливости, равенства, универсальности, участия и подотчетности, подтвержденные в международном праве прав человека и в Венской декларации и Программе действий,

особо отмечая, что права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, должны осуществляться недискриминационным образом,

напоминая о содержащемся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах обязательстве обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в Пакте, и приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и на всех этапах процесса осуществления,

признавая, что права человека и минимальные уровни социальной защиты дополняют друг друга и что в тех случаях, когда минимальные уровни социальной защиты используются в качестве исходного уровня, они способны содействовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также сокращению масштабов нищеты и неравенства,

1. *призывает* все государства обеспечить осуществление в полном объеме экономических, социальных и культурных прав на основе принятия, в частности, всех необходимых мер по выполнению резолюций Совета по правам человека по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав, самой последней из которых является резолюция 31/5 от 23 марта 2016 года;

2. *призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в первоочередном порядке, а государства-участники – рассмотреть возможность пересмотра своих оговорок к нему;

3. *приветствует* недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и рекомендует всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола, а также рассмотреть возможность выступления с заявлениями по его статьям 10 и 11;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в котором особое внимание уделяется реализации экономических, социальных и культурных прав при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и который был представлен в соответствии с резолюцией 31/5 Совета по правам человека²¹, а также содержащиеся в нем выводы;

5. *особо отмечает*, что Повестка дня на период до 2030 года знаменует собой качественное изменение в сторону более сбалансированного и целостного плана действий по достижению устойчивого развития, который отражает неделимость и взаимозависимость всех прав человека;

6. *признает*, что 17 Целей в области устойчивого развития и 169 задач Повестки дня на период до 2030 года охватывают широкий круг вопросов, связанных с экономическими, социальными и культурными правами, в частности наличие, доступность, ценовую приемлемость и качество услуг, и многие аспекты гражданских и политических прав, а также вопросы, касающиеся мобилизации внутренних ресурсов, международного сотрудничества и права на развитие, и что осуществление Повестки дня на период до 2030 года должно соответствовать обязательствам государств по международному праву прав человека;

7. *также признает*, что взятые государствами в Повестке дня на период до 2030 года обязательства не оставлять без внимания никого и охватывать в первую очередь самых отстающих, основывающиеся на уважении человеческого достоинства и отражающие принципы равенства и недискриминации, требуют сбора качественных, доступных, своевременных, достоверных и дезагрегированных данных, которые бы помогли оценить прогресс в деле достижения всех целей и задач, и активизации усилий по укреплению статистического потенциала в развивающихся странах, особенно африканских, в наименее развитых странах, в не имеющих выхода к морю развивающихся странах, в малых островных развивающихся государствах и в странах со средним уровнем дохода;

²¹ A/HRC/34/25.

8. *с признательностью отмечает* вклад международных правозащитных механизмов, включая Совет по правам человека и его вспомогательные органы, международные договорные органы по правам человека, специальные процедуры и универсальный периодический обзор, в деле содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года в соответствии с обязательствами государств в области прав человека, рекомендует государствам должным образом учитывать информацию, замечания и рекомендации правозащитных механизмов при осуществлении и отслеживании прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года и укреплять сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами в целях полной интеграции прав человека в указанные процессы;

9. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о принятии или последующем развитии процедур сбора и количественной оценки информации, которая, если она анализируется в свете принципов и стандартов международного права прав человека, может служить национальными показателями для процессов принятия решений государствами, а также обеспечивает прозрачность, участие и подотчетность;

10. *подчеркивает* важность действенной правовой защиты от нарушений экономических, социальных и культурных прав и в этой связи положительно оценивает меры, принятые с целью облегчения доступа к внутренним процедурам представления жалоб, и вынесение внутренними судами решений по делам в соответствующих случаях в пользу жертв предполагаемых нарушений прав человека;

11. *приветствует* предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая принятие соответствующих законов и вынесение соответствующих решений национальными судами, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения возможности защиты прав в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы признаваемым Пактом правам в системе внутреннего права;

12. *признает*, что 17 Целей в области устойчивого развития и 169 задач, в частности, нацелены на реализацию прав человека для всех и обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что они носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, а именно экономического, социального и природоохранного компонентов, и призывает все государства осуществлять Повестку дня на период до 2030 года в соответствии с принципами равенства и недискриминации и в этой связи рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия надлежащих мер по обеспечению фактического равенства;

13. *признает*, что минимальные уровни социальной защиты могут способствовать осуществлению прав человека, в том числе прав на социальное обеспечение, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, одежду и жилище, на образование и доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в соответствии с правозащитными обязательствами государств, и в этой связи подчеркивает важность соблюдения принципов недискриминации, прозрачности, участия и подотчетности;

14. *с признательностью отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении ими своих обязательств, в частности посредством принятия замечаний общего порядка, рассмотрения периодических докладов, а в случае государств – участников Факультативного протокола к Пакту – рассмотрения индивидуальных сообщений;

15. *с признательностью отмечает также* работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их соответствующих мандатов;

16. *рекомендует* расширять сотрудничество и в соответствующих случаях активизировать координацию между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и дальнейшее осуществление их политики, программ и проектов;

17. *признает и поощряет* важный вклад региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации и научно-исследовательские учреждения, коммерческие предприятия и профсоюзы, в решение вопроса о реализации экономических, социальных и культурных прав и пользовании ими, включая учебные и информационные мероприятия;

18. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на поощрение экономических, социальных и культурных прав, которая осуществляется главным образом с помощью технического сотрудничества, работы его полевых отделений, представления соответствующих докладов органам Организации Объединенных Наций, наращивания внутреннего экспертного потенциала, в том числе по показателям в области прав человека, и его публикаций и исследований, учебных и информационных мероприятий по смежным вопросам, в том числе с использованием новых информационных технологий;

19. *просит* Генерального секретаря продолжить подготовку и представление Совету по правам человека в рамках пункта 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания роли экономических, социальных и культурных прав в осуществлении преобразований в направлении формирования устойчивых и жизнестойких обществ;

20. *постановляет* и далее заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/5. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами,

ссылаясь на резолюцию 53/144 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, в которой Ассамблея приняла консенсусом Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, текст которой содержится в приложении к этой резолюции, и вновь подтверждая важное значение этой Декларации и ее пропаганды и осуществления,

напоминая также о сохраняющейся значимости и применимости всех положений вышеупомянутой Декларации,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюции Совета по правам человека 16/5 от 24 марта 2011 года, 25/18 от 28 марта 2014 года и 31/32 от 24 марта 2016 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 68/181 от 18 декабря 2013 года и 70/161 от 17 декабря 2015 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

особо отмечая ту важную роль, которую отдельные лица и институты гражданского общества, включая неправительственные организации, группы и национальные правозащитные учреждения, играют на местном, национальном, региональном и международном уровнях в поощрении и защите всех прав человека и основных свобод для всех,

вновь заявляя о глубокой обеспокоенности, выраженной Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека в связи с серьезными рисками, с которыми сталкиваются правозащитники вследствие угроз, нападения, репрессий и актов запугивания, направленных против них,

вновь подтверждая, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

подчеркивая, что уважение и поддержка деятельности всех правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, имеют исключительно важное значение для всеобъемлющего осуществления прав человека,

сознавая, что внутреннее законодательство и административные положения и их применение должны способствовать деятельности правозащитников, в том числе посредством недопущения какой-либо криминализации, стигматизации, сдерживания, препятствования или ограничения такой деятельности в нарушение норм международного права прав человека,

подчеркивая, что нормативно-правовая база, в рамках которой правозащитники мирно работают в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод, является базой национального законодательства, соответствующей Уставу и международному праву прав человека,

будучи глубоко обеспокоен тем, что в некоторых случаях законодательство по обеспечению национальной безопасности и борьбе с терроризмом и другие меры, такие как законы, регулирующие деятельность общественных организаций, неправомерно используются для преследования правозащитников или препятствуют их деятельности и ставят под угрозу их безопасность в форме действий, противоречащих международному праву,

признавая настоятельную необходимость решения проблемы использования законодательства с целью неоправданного затруднения или ограничения возможности правозащитников осуществлять свою деятельность, в том числе путем пересмотра и, при необходимости, внесения поправок в соответствующее законодательство и его применения с целью обеспечения соблюдения норм международного права прав человека, а также принять конкретные меры для предотвращения и прекращения такого использования,

1. *приветствует* работу и с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников²² и настоятельно призывает все государства принять конкретные меры в области законодательства и на практике для создания безопасных и благоприятных

²² A/HRC/34/52.

условий, в которых правозащитники могли бы осуществлять свою деятельность, не опасаясь возникновения препятствий и угроз безопасности;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников на трехлетний срок на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 16/5;

3. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему или ей содействие в выполнении его/ее задач, представлять всю информацию и отвечать на все сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком, без необоснованных задержек;

4. *призывает* государства уделять серьезное внимание рассмотрению вопроса об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления его или ее рекомендаций, с тем чтобы Специальный докладчик мог еще эффективнее выполнять свой мандат;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю помощь, необходимую для эффективного выполнения его или ее мандата;

6. *рекомендует* всем соответствующим учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику в целях эффективного выполнения его или ее мандата, в том числе в контексте посещения стран и путем представления предложений о путях и средствах обеспечения защиты правозащитников;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/6. Мандат Специального докладчика по вопросам меньшинств

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь далее на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросам меньшинств на трехлетний период на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 25/5;

2. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему или ей помощь в выполнении возложенных на него или нее задач и обязанностей, предоставлять ему или ей всю необходимую запрашиваемую информацию и серьезно рассматривать вопрос о быстром и положительном реагировании на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему или ей эффективно выполнять свои обязанности;

3. *рекомендует* специализированным учреждениям, региональным организациям, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям развивать и поддерживать на регулярной основе диалог и сотрудничество с мандатарием и продолжать вносить вклад в поощрение и защиту прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/7. Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

напоминая об универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/167 от 18 декабря 2013 года, 69/166 от 18 декабря 2014 года и 71/199 от 19 декабря 2016 года о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, 45/95 от 14 декабря 1990 года о руководящих принципах регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера, решение Совета по правам человека 25/117 от 27 марта 2014 года и резолюцию Совета 28/16 от 26 марта 2015 года о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, все другие соответствующие резолюции Совета, в частности резолюцию 33/2 от 29 сентября 2016 года о безопасности журналистов, резолюцию 12/16 от 2 октября 2009 года и все другие резолюции о праве на свободу мнений и их свободное выражение, а также резолюции 20/8 от 5 июля 2012 года, 26/13 от

26 июня 2014 года и 32/13 от 1 июля 2016 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

приветствуя работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам, касающимся права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, с интересом отмечая его доклад по этой теме и напоминая о дискуссионном форуме по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, который был проведен в ходе двадцать седьмой сессии Совета по правам человека²³,

приветствуя также работу Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни и принимая к сведению доклады Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни²⁴, Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом²⁵ и Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение²⁶,

с признательностью отмечая замечание общего порядка № 16 (1988) Комитета по правам человека, касающееся права на неприкосновенность частной и семейной жизни, неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции, а также на защиту чести и репутации, принимая при этом во внимание тот колоссальный рывок в развитии технологий, который произошел с момента его принятия, и необходимость обсуждения вопроса о праве на неприкосновенность частной жизни с учетом вызовов цифрового века,

отмечая, что в своем замечании общего порядка № 16 Комитет по правам человека рекомендует государствам принимать эффективные меры для предупреждения противоправного сохранения, обработки и использования персональных данных, имеющихся у государственных органов и коммерческих предприятий,

напоминая о том, что в своей резолюции 71/199 Генеральная Ассамблея призвала Совет по правам человека продолжать активно обсуждать вопрос о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век в целях определения и прояснения принципов, стандартов и передовой практики в области поощрения и защиты права на неприкосновенность частной жизни и рассмотреть возможность проведения семинара экспертов в качестве вклада в подготовку будущего доклада Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по этому вопросу,

признавая необходимость дальнейшего обсуждения и анализа на основе норм международного права прав человека вопросов, связанных с поощрением и защитой права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, процессуальными гарантиями, действенным внутренним надзором и средствами правовой защиты, воздействием внешнего наблюдения на право на неприкосновенность частной жизни и другие права человека, а также необходимость изучения принципов непредвзятости, законности, правомерности, необходимости и соразмерности в отношении практики внешнего наблюдения,

признавая также, что обсуждение вопроса о праве на неприкосновенность частной жизни должно вестись на основе существующих международных и национальных правовых обязательств, в том числе норм международного права прав человека, а также соответствующих обязанностей и не должно открывать возможности для ненадлежащего посягательства на права человека личности,

²³ См. A/HRC/28/39.

²⁴ A/HRC/31/64, A/HRC/34/60 и A/71/368.

²⁵ A/HRC/34/61 и A/69/397.

²⁶ A/HRC/23/40 и Согг.1, A/HRC/29/32, A/HRC/32/38 и A/70/361.

вновь подтверждая право человека на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее частную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность своего жилища или тайну своей корреспонденции, а также право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств и признавая, что осуществление права на неприкосновенность частной жизни имеет важное значение для реализации других прав человека, в том числе права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и права на свободу мирных собраний и ассоциации, и является одной из основ демократического общества,

признавая, что право на неприкосновенность частной жизни может способствовать осуществлению других прав и свободному развитию личности и самосознания человека, а также способности человека участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни, и с обеспокоенностью отмечая, что нарушения или ущемления права на неприкосновенность частной жизни могут негативно сказываться на осуществлении других прав человека, в том числе права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и права на свободу мирных собраний и ассоциации,

отмечая, что быстрые темпы технологического развития позволяют людям во всех регионах мира пользоваться информационно-коммуникационными технологиями и в то же время повышают способность правительств, коммерческих предприятий и физических лиц отслеживать, перехватывать и собирать информацию, что может нарушать или ущемлять права человека, особенно право на неприкосновенность частной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, и что поэтому данный вопрос вызывает все большую обеспокоенность,

отмечая также, что, хотя использование метаданных может иметь свои преимущества, некоторые виды метаданных, при их агрегировании, могут раскрывать информацию личного характера, которая может быть не менее конфиденциальной, чем само содержание сообщений, и давать представление о поведении, социальных отношениях, индивидуальных предпочтениях и личности человека,

с обеспокоенностью отмечая, что автоматизированная обработка персональных данных в целях индивидуального профилирования может приводить к дискриминации или принятию решений, которые могут иным образом негативно повлиять на осуществление прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, и признавая необходимость дальнейшего обсуждения и анализа этих видов практики на основе норм международного права прав человека,

выражая обеспокоенность по поводу того, что люди зачастую не дают своего свободного, явно выраженного и осознанного согласия на повторное использование, продажу или многократную перепродажу их персональных данных, в то время как в цифровой век значительно выросли масштабы сбора, обработки и распространения персональных данных, в том числе конфиденциальных данных,

особо отмечая, что противоправное или произвольное слежение за сообщениями и/или их перехват и противоправный или произвольный сбор персональных данных, носящие крайне интрузивный характер, нарушают право на неприкосновенность частной жизни, могут ограничивать другие права человека, в том числе право свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и право на свободу мирных собраний и ассоциации, и могут идти вразрез с основополагающими принципами демократического общества, в частности в случае их экстерриториального или массового применения,

особо отмечая также, что государства должны соблюдать международные обязательства в области прав человека в отношении права на неприкосновенность частной жизни, когда они перехватывают электронные сообщения отдельных лиц и/или осуществляют сбор персональных данных и когда они требуют раскрытия персональных данных от третьих сторон, включая коммерческие предприятия,

напоминая о том, что коммерческие предприятия обязаны уважать права человека, как это предусмотрено в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», и что обязанность и главная ответственность в отношении поощрения и защиты прав и основных свобод человека возложены на государство,

будучи глубоко обеспокоен тем, что слежение за сообщениями и/или их перехват, включая экстерриториальное слежение за сообщениями и/или их экстерриториальный перехват, и сбор персональных данных, особенно в массовом масштабе, могут иметь негативные последствия для осуществления и реализации прав человека,

отмечая, что, хотя соображения общественной безопасности могут оправдывать сбор и защиту некоторой конфиденциальной информации, государства должны обеспечивать соблюдение в полном объеме своих обязательств по международному праву прав человека,

особо отмечая, что в цифровой век технические средства обеспечения безопасности и защиты конфиденциальности электронных сообщений, в том числе меры по шифрованию и обеспечению анонимности, могут иметь важное значение для обеспечения осуществления прав человека, в частности прав на неприкосновенность частной жизни, свободное выражение мнений и свободу мирных собраний и ассоциации,

особо отмечая также, что открытая, защищенная, стабильная, доступная и мирная информационно-коммуникационная среда имеет важное значение для осуществления прав человека, включая право на неприкосновенность частной жизни,

отмечая, что нарушения и ущемления права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век могут затрагивать всех лиц, в том числе иметь особые последствия для женщин, а также для детей и лиц, находящихся в уязвимом положении, или маргинализированных групп,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, из-за своей деятельности часто становятся объектами угроз и преследований и оказываются в небезопасном положении, а их право на неприкосновенность частной жизни ущемляется противоправным или произвольным образом,

отмечая, что меры по предупреждению и пресечению терроризма имеют очень большое общественное значение, но при этом вновь подтверждая, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

1. *вновь подтверждает* право на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или противоправному вмешательству в его или ее частную и семейную жизнь, произвольным или противоправным посягательствам на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, и право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах;

2. *напоминает* о том, что государствам следует обеспечивать, чтобы при любом вмешательстве в осуществление права на неприкосновенность частной жизни соблюдались принципы законности, необходимости и соразмерности;

3. *признает* глобальный и открытый характер Интернета и стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий в качестве одной из движущих сил ускорения прогресса в области развития в его различных формах, включая достижение Целей в области устойчивого развития;

4. *подтверждает*, что те же права, которыми люди обладают в обычных условиях, включая право на неприкосновенность частной жизни, должны защищаться и в виртуальной среде;

5. *призывает* все государства:

a) уважать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, в том числе в контексте цифровой связи;

b) принимать меры к тому, чтобы положить конец нарушениям права на неприкосновенность частной жизни и создать условия для предупреждения таких нарушений, в том числе путем обеспечения соответствия национального законодательства в этой области их обязательствам по международному праву прав человека;

c) пересмотреть свои процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора персональных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор, в целях защиты права на неприкосновенность частной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех своих обязательств по международному праву прав человека;

d) создать новые или продолжать использовать уже имеющиеся независимые, эффективные, обеспеченные надлежащими ресурсами и беспристрастные внутренние механизмы судебного, административного и/или парламентского надзора, позволяющие обеспечивать транспарентность, сообразно обстоятельствам, и подотчетность в связи с осуществлением государствами слежения за сообщениями, их перехвата и сбора персональных данных;

e) в соответствии с международными обязательствами в области прав человека предоставлять лицам, чье право на неприкосновенность частной жизни было нарушено в результате противоправного или произвольного слежения, доступ к эффективным средствам правовой защиты;

f) разработать или продолжать применять и осуществлять надлежащее законодательство, предусматривающее эффективные санкции и средства правовой защиты, для защиты лиц от нарушений и ущемлений права на неприкосновенность частной жизни, заключающихся в противоправных или произвольных действиях по сбору, обработке, хранению или использованию персональных данных лицами, правительствами, коммерческими предприятиями и частными организациями;

g) продолжать разрабатывать или применять в этой связи превентивные меры и средства правовой защиты в связи с нарушениями и ущемлениями права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, которые могут затрагивать всех лиц, в том числе в тех случаях, когда это имеет особые последствия для женщин, а также для детей и лиц, находящихся в уязвимом положении, или маргинализированных групп;

h) расширять возможности для получения качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех людей, чтобы повысить, в частности, уровень цифровой грамотности и технических навыков, необходимых для эффективной защиты неприкосновенности их частной жизни;

i) не требовать от коммерческих предприятий принятия мер, представляющих собой произвольное или противоправное ущемление права на неприкосновенность частной жизни;

j) рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер с целью дать коммерческим предприятиям возможность предпринимать надлежащие добровольные шаги для обеспечения транспарентности в отношении запросов государственных органов о предоставлении доступа к персональным данным и информации о пользователях;

k) разработать или продолжать применять законодательство, превентивные меры и средства правовой защиты для устранения ущерба от продажи или многократной перепродажи персональных данных или других видов обмена такими данными между корпорациями без свободного, явно выраженного и осознанного согласия людей;

6. *рекомендует* всем государствам содействовать формированию открытой, защищенной, стабильной, доступной и мирной информационно-коммуникационной среды на основе уважения норм международного права, в том числе обязательств, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и договорах по правам человека;

7. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам участвовать в неформальных диалогах по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни и приветствует вклад Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в этот процесс;

8. *призывает* все коммерческие предприятия выполнять свои обязанности по соблюдению прав человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», в том числе права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, а также информировать пользователей о потенциально затрагивающих их право на неприкосновенность частной жизни сборе, использовании, передаче и хранении их данных и внедрять стратегии обеспечения транспарентности, позволяющие получать осознанное согласие пользователей, сообразно обстоятельствам;

9. *рекомендует* коммерческим предприятиям прилагать усилия для внедрения технических решений с целью обеспечения и защиты конфиденциальности электронных сообщений, которые могут включать меры по шифрованию и обеспечению анонимности, и призывает государства не препятствовать использованию таких технических решений и обеспечивать, чтобы любые ограничения в отношении них соответствовали обязательствам государств по международному праву прав человека;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до начала проведения тридцать седьмой сессии Совета по правам человека рабочее совещание экспертов для выявления и уточнения принципов, стандартов и передовой практики в области поощрения и защиты права на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, включая соответствующую ответственность коммерческих предприятий в этой связи, подготовить доклад по этому вопросу и представить его Совету на его тридцать девятой сессии;

11. *рекомендует* государствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, договорным органам, специальным процедурам, региональным правозащитным механизмам, организациям гражданского общества, научным кругам, национальным правозащитным учреждениям, коммерческим предприятиям, техническому сообществу и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять активное участие в этом рабочем совещании экспертов;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/8. Последствия терроризма для осуществления всех прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся терроризма, включая резолюции Ассамблеи 46/51 от 9 декабря 1991 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 60/288 от 8 сентября 2006 года, 64/297 от 8 сентября 2010 года, 66/10 от 18 ноября 2011 года о Контртеррористическом центре Организации Объединенных Наций, созданном по инициативе Организации Объединенных Наций и Саудовской Аравии, 68/178 от 18 декабря 2013 года, 68/276 от 13 июня 2014 года, 69/127 от 10 декабря 2014 года и 70/148 от 17 декабря 2015 года, резолюцию Комиссии 2004/44 от 19 апреля 2004 года и резолюции Совета по правам человека по вопросу о терроризме и правах человека, в том числе резолюции 28/17 от 26 марта 2015 года и 31/30 от 24 марта 2016 года,

вновь подтверждая свою приверженность Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288, а также ее четырем компонентам и ее пятому обзору²⁷,

вновь подтверждая также право людей на жизнь в условиях мира, свободы и безопасности, а также на защиту от угрозы терроризма в любое время,

вновь подтверждая далее, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, как это предусмотрено в статье 3 Всеобщей декларации прав человека,

вновь подтверждая, что гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах,

памятуя о том, что терроризм может дестабилизировать правительства, подрывать общества, ставить под угрозу мир и безопасность, а также социально-экономическое развитие, а все эти факторы имеют серьезные последствия для осуществления прав человека всеми людьми,

подтверждая, что в соответствии с нормами международного права прав человека на государства возложена обязанность проявлять должную осмотрительность для защиты находящихся под их юрисдикцией лиц от террористических актов, принятия эффективных мер по борьбе с терроризмом и проведения

²⁷ См. резолюцию 70/291 Генеральной Ассамблеи.

расследования и осуществления судебного преследования лиц, виновных в совершении таких актов, и особо отмечая необходимость обеспечения соответствия контртеррористических законов и практики правам человека,

признавая, что контртеррористические меры и защита прав человека являются взаимодополняющими и взаимоусиливающими целями, усилия по достижению которых следует предпринимать одновременно в рамках обязанности государств защищать лиц, находящихся под их юрисдикцией,

подтверждая чрезвычайную важность уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности,

вновь заявляя, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное выполнение своих обязательств согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в зависимости от конкретного случая,

признавая, что в условиях борьбы с терроризмом требуются всеобъемлющий подход и многоплановая стратегия для устранения глубинных факторов, которые приводят к возникновению терроризма,

вновь заявляя о своей непоколебимой приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предупреждения терроризма и борьбы с ним во всех его формах и проявлениях,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о негативных последствиях терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод, представленный Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии²⁸,

признавая, что международное сотрудничество и любые меры, принимаемые государствами-членами для предупреждения терроризма и борьбы с ним, должны полностью соответствовать их обязательствам по международному праву, включая Устав, прежде всего его целям и принципам, и другим соответствующим международным конвенциям и протоколам, нормам международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая,

особо отмечая, что взаимоуважение, терпимость и диалог между цивилизациями, а также углубление межконфессионального и межкультурного понимания относятся к числу важнейших элементов в деле поощрения сотрудничества и достижения успеха в предупреждении терроризма и борьбе с ним, и приветствуя выдвигаемые с этой целью различные инициативы,

вновь заявляя о своем самом решительном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях, кем бы, где бы и с какой бы целью он ни осуществлялся, и особо отмечая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться ни с какой религией, национальностью или цивилизацией,

подтверждая важность вклада мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и, в силу этого, для полного осуществления прав человека, и необходимость продолжать борьбу с терроризмом, при одновременном поощрении и уважении прав человека и основных свобод, в том числе посредством международного сотрудничества и путем укрепления соответствующим образом роли Организации Объединенных Наций в этом деле,

признавая, что терроризм оказывает негативное воздействие на осуществление прав человека и основных свобод, таких как право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и препятствует полной реализации эконо-

²⁸ A/HRC/34/40.

мических, социальных и культурных прав, таких как право на труд, образование, здравоохранение и развитие, создавая угрозу для территориальной целостности и безопасности государств, верховенства права и демократии и, в конечном итоге, серьезно угрожая жизни обществ и международному миру и безопасности,

выражая свою сохраняющуюся обеспокоенность по поводу увеличения притока иностранных боевиков-террористов и той угрозы, которую это создает для всех государств, включая страны их происхождения, транзита и назначения, и рекомендуя всем государствам противодействовать этой угрозе путем активизации их сотрудничества и разработки соответствующих мер, направленных на предупреждение этого явления,

вновь заявляя, что все государства должны выполнять свои обязательства по лишению террористов и террористических групп всех форм поддержки, в особенности политической, военной, материально-технической и финансовой помощи, включая сбор их гражданами или лицами на их территории средств или предоставление финансовых активов для их использования в интересах террористических групп или отдельных террористов в любых целях, отказу в укрытии террористов, недопущению получения ими прямой или косвенной выгоды от выплаченных террористическим группам выкупов и привлечению к ответственности или, в соответствующих случаях, экстрадиции на основе принципа экстрадиции или уголовного преследования исполнителей террористических актов или любого лица, которое оказывает поддержку или содействие либо участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов либо в укрытии террористов,

приветствуя принятые на различных форумах политические обязательства, действия и инициативы по борьбе с похищением людей с целью получения выкупа, такие как Алжирский меморандум по наилучшей практике в области предотвращения и недопущения получения террористами выкупа при похищении ими людей в этих целях,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с серьезными преступлениями, совершенными террористическими группами и отдельными террористами, в том числе иностранными боевиками-террористами, которые были направлены против конкретных лиц и групп лиц по причине их этнической и религиозной принадлежности и были связаны с грубыми нарушениями прав человека,

выражая сожаление по поводу нападений на религиозные объекты и святыни и культурные объекты в нарушение норм международного права, в частности норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая, в том числе любых преднамеренных разрушений реликвий, памятников или религиозных объектов,

ссылаясь на свою резолюцию 16/18 от 24 марта 2011 года и свои последующие резолюции, Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, и Стамбульский процесс борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений и призывая к их эффективному осуществлению международным сообществом в целях содействия созданию более благоприятных условий, позволяющих противодействовать ненавистнической риторике и насилию, в том числе этнической или религиозной стигматизации и дискриминации,

подтверждая решимость государств прилагать усилия, направленные на урегулирование конфликтов, борьбу с угнетением, искоренение нищеты, содействие динамичному экономическому росту, устойчивому развитию, глобальному процветанию, благому управлению, осуществлению всеми людьми прав человека и основных свобод и верховенству права, в целях улучшения межкультурного взаимопонимания и поощрения уважения ко всем людям,

1. *решительно осуждает* все террористические акты как преступные и не имеющие оправдания и выражает серьезную обеспокоенность по поводу их негативных последствий для осуществления прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, предусмотренное в статье 3 Всеобщей декларации прав человека;

2. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что действия отдельных террористов и террористических групп направлены против правительств, общин и отдельных лиц, в том числе по причине их религии и/или этнического происхождения;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу тревожно большого числа жертв в связи с увеличением масштабов террористических актов во всем мире, что привело к многочисленным людским потерям и разрушениям;

4. *признает*, что террористические акты оказывают серьезное воздействие на экономику и могут нанести ущерб нескольким секторам экономики, в том числе финансовому сектору и туристической отрасли, и тем самым подорвать реализацию в полном объеме прав человека и основных свобод, а также развитие;

5. *признает*, что терроризм негативно сказывается на осуществлении экономических, социальных и культурных прав, в частности из-за отвлечения прямых иностранных инвестиций, сокращения притока капитала, разрушения инфраструктуры, сдерживания государственных инвестиций, ограничения торговли, замедления экономического роста и увеличения расходов на обеспечение безопасности;

6. *подтверждает* главную ответственность государств за обеспечение защиты людей на своей территории путем предупреждения и пресечения терроризма во всех его формах и проявлениях в полном соответствии с их обязательствами по международному праву и настоятельно призывает государства в условиях борьбы с терроризмом соблюдать и защищать все права человека;

7. *решительно осуждает* террористические акты и акты насилия в отношении гражданских лиц, совершаемые террористическими группами, и продолжающиеся систематические и массовые нарушения прав человека такими группами, вновь подтверждает, что терроризм не может и не должен ассоциироваться ни с какой религией, национальностью или цивилизацией, и настоятельно призывает международное сообщество сделать все возможное для недопущения никакой политической, материально-технической или финансовой поддержки террористических групп;

8. *выражает обеспокоенность* в связи с ростом числа случаев похищений и взятия заложников террористическими группами, выдвигающими требования о выкупе и/или политические требования, и заявляет о необходимости решения этой проблемы;

9. *вновь подтверждает* обязанность государств предупреждать и пресекать финансирование террористических актов, включая выплату выкупа, и установить уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор их гражданами или на их территории любыми методами, прямо или косвенно, средств с намерением использовать такие средства или с пониманием того, что такие средства будут использоваться для совершения террористических актов;

10. *вновь подтверждает* обязанность государств воздерживаться от оказания поддержки террористическим группам в создании пропагандистских платформ для подстрекательства к ненависти и насилию с помощью электронных или спутниковых средств или любых других средств массовой информации на их территории;

11. *настоятельно призывает* государства принимать соответствующие меры для надлежащего расследования подстрекательства к террористическим актам, их подготовки или совершения и, в соответствующих случаях, привлекать к судебной ответственности лиц, причастных к совершению таких актов, в соответствии с национальными уголовными законами и процедурами и международным правом прав человека;

12. *настоятельно призывает также* государства принять стратегии реабилитации и реинтеграции для возвращающихся иностранных боевиков-террористов в соответствии с передовой практикой, изложенной в Гаагско-Марракешском меморандуме о передовых методах повышения эффективности мер реагирования на проблему иностранных боевиков-террористов Глобально-контртеррористического форума, и взять на вооружение комплексный подход, включающий создание национальных центров адвокатской помощи и дерадикализации, которые могут иметь важное значение наряду с мерами уголовного правосудия, и в этой связи приветствует роль Центра Мухаммеда бен Наифа по оказанию консультативной помощи и уходу в контексте борьбы с террористической идеологией и деятельностью;

13. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что в глобализованном обществе террористы и их сторонники все шире используют информационно-коммуникационные технологии, в частности Интернет и другие средства массовой информации, для агитации, совершения, подстрекательства к совершению, найма исполнителей, финансирования или планирования террористических актов, настоятельно призывает государства принимать надлежащие профилактические меры в этом отношении, действуя в полном соответствии со своими обязательствами по международному праву, и особо отмечает важное значение сотрудничества между заинтересованными сторонами в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в том числе между государствами, международными, региональными и субрегиональными организациями, частным сектором и гражданским обществом, для решения этой проблемы при уважении прав человека и основных свобод и в соответствии с нормами международного права и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, и вновь заявляет о том, что подобные технологии могут быть мощным инструментом в борьбе с распространением терроризма, в том числе посредством поощрения терпимости, взаимоуважения, поддержания диалога и взаимопонимания между народами и мира, и в этой связи с удовлетворением отмечает конструктивную роль Центра онлайн-наблюдения за распространением такфиристских фетв в Египте;

14. *вновь подтверждает* свою приверженность укреплению международного сотрудничества в деле предупреждения терроризма и борьбы с ним в соответствии с принципами международного права, включая Устав, международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, в том числе посредством технического сотрудничества, укрепления потенциала и обмена информацией и разведывательными данными о противодействии терроризму, и в этой связи призывает государства и соответствующие региональные и субрегиональные организации при необходимости продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре компонента;

15. *призывает* государства поощрять культуру мира, справедливости и развития человека, этническую, национальную и религиозную терпимость и уважение всех религий, религиозных ценностей и убеждений и культур путем создания и поощрения, в зависимости от обстоятельств, программ просвещения и информирования общественности с участием всех слоев общества;

16. *вновь подтверждает* свою глубокую солидарность с жертвами терроризма и их семьями и признает важность защиты их прав и оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, когда это необходимо, соображений, касающихся увековечивания памяти, обеспечения достоинства, уважения, справедливости и установления истины таким образом, чтобы обеспечить при-

влечение виновных к ответственности и положить конец безнаказанности в соответствии с международным правом, и рекомендует активизировать международное сотрудничество и обмен опытом по этим вопросам в соответствии с международным правом;

17. *рекомендует* государствам предоставить необходимую помощь и услуги по реабилитации жертвам терроризма согласно соответствующему национальному законодательству в пределах имеющихся ресурсов;

18. *настоятельно призывает* государства, международное сообщество и гражданское общество принимать меры, в том числе посредством просвещения, повышения информированности, использования средств массовой информации, а также подготовки по вопросам прав человека, для устранения условий, способствующих распространению терроризма, и факторов, которые повышают уязвимость отдельных лиц и групп лиц к последствиям терроризма и вербовке в ряды террористов;

19. *предлагает* всем договорным органам, мандатариям специальных процедур, международным и региональным правозащитным механизмам и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их соответствующих мандатов уделять должное внимание негативным последствиям терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод;

20. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека провести исследование и подготовить доклад о негативных последствиях терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод с уделением особого внимания экономическим, социальным и культурным правам, в том числе в результате отвлечения прямых иностранных инвестиций, сокращения притока капитала, разрушения инфраструктуры, ограничения внешней торговли, дестабилизации финансовых рынков, негативного воздействия на некоторые секторы экономики и замедления экономического роста, и вынести рекомендации о принятии соответствующих мер правительствами, правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, региональными и международными организациями и организациями гражданского общества и представить этот доклад Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии для его обсуждения в ходе интерактивного диалога.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 28 голосами против 15 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Грузия, Кыргызстан, Монголия, Панама.]

34/9. Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что международные договоры по правам человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, предусматривают обязательства и обязанности государств-участников, в том числе на всех уровнях государственного управления, в отношении обеспечения доступа к достаточному жилищу,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Совета по правам человека, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека, по вопросу о праве на достаточное жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, включая резолюции Совета 25/17 от 28 марта 2014 года и 31/9 от 23 марта 2016 года,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года,

вновь подтверждая принципы и обязательства в отношении достаточного жилища, закрепленные в соответствующих положениях деклараций и программ, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся 17–20 октября 2016 года в Кито²⁹, и подчеркивая важность осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу11.1,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, включая проведение страновых миссий;

2. *принимает к сведению, в частности,* доклад Специального докладчика о «финансализации жилья» и ее воздействии на права человека³⁰;

3. *постановляет* продлить на трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, содержащийся в резолюциях Совета 15/8 от 30 сентября 2010 года и 25/17 от 28 марта 2014 года;

4. *рекомендует* Специальному докладчику в ходе выполнения своего мандата представлять предложения, которые могли бы оказывать поддержку государствам в осуществлении связанных с жильем Целей и задач в области устойчивого развития и Новой программы развития городов³¹;

5. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество, осуществлявшееся со Специальным докладчиком со стороны различных субъектов, и призывает государства:

a) в полном объеме сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении его или ее мандата и позитивно реагировать на его или ее просьбы, касающиеся предоставления информации и посещений;

²⁹ См. резолюцию 71/235 Генеральной Ассамблеи.

³⁰ A/HRC/34/51.

³¹ Резолюция 71/256 Генеральной Ассамблеи, приложение.

b) вступить в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам, касающимся учета и выполнения его рекомендаций;

6. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать предоставлять все ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

7. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклад об осуществлении его мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/10. Свобода религии или убеждений

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека и другие соответствующие положения о правах человека,

ссылаясь далее на резолюцию 31/16 Совета по правам человека от 23 марта 2016 года и другие резолюции, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений или о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

с удовлетворением принимая к сведению выводы и рекомендации, которые были подготовлены в ходе рабочих совещаний экспертов, организованных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и содержатся в Рабатском плане действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, принятом в Рабате 5 октября 2012 года,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

напоминая о том, что основная ответственность за поощрение и защиту прав человека, включая права человека лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в том числе их право на свободу религии или убеждений, лежит на государствах,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися актами нетерпимости и насилия на основе религии или убеждений против отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным общинам и религиозным меньшинствам, во всем мире,

подчеркивая важное значение образования в деле поощрения терпимости, что включает признание и уважение обществом многообразия, в том числе в вопросах религиозного самовыражения, и подчеркивая также тот факт, что об-

разование, особенно в школах, должно существенным образом способствовать терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *особо указывает* на то, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или не иметь или принимать религию или убеждения по собственному выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и совместно с другими публичным или частным порядком, в проповедовании, отправлении культа и выполнении религиозных и ритуальных обрядов, включая право менять свою религию или убеждения;

2. *особо отмечает*, что свобода религии или убеждений и свобода выражения мнений являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими, и особо указывает на роль, которую эти права могут играть в борьбе против всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с возникающими препятствиями для осуществления права на свободу религии или убеждений, а также случаями проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и насилия, включая:

a) растущее число актов насилия, направленных против отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в различных частях мира;

b) усиление религиозного экстремизма в различных частях мира, которое затрагивает права отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам;

c) инциденты, связанные с проявлениями религиозной ненависти, дискриминации, нетерпимости и насилия в виде формирования унижительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации отдельных лиц на основе их религии или убеждений;

d) встречающиеся в законодательстве и на практике случаи, которые представляют собой нарушения основополагающего права на свободу религии или убеждений, включая право отдельных лиц публично выражать свои духовные или религиозные убеждения, с учетом соответствующих статей Международного пакта о гражданских и политических правах и других международных договоров;

e) конституционные и законодательные системы, которые не обеспечивают достаточных и эффективных гарантий свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без каких-либо различий;

f) нападения на религиозные места, объекты и святыни и акты вандализма на кладбищах в нарушение международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права;

4. *осуждает* все формы насилия, нетерпимости и дискриминации на основе или во имя религии или убеждений и нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений, а также любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, с применением как печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, так и любых других средств;

5. *осуждает также* участвовавшие случаи насилия и террористические акты, объектом которых становятся лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, во всем мире;

6. *особо отмечает*, что никакая религия не должна отождествляться с терроризмом, поскольку это может негативно сказываться на осуществлении права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующей религиозной общины;

7. *особо отмечает также*, что государствам следует проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения, расследования и наказания актов насилия в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, независимо от того, кто их совершает, и что непринятие таких мер может представлять собой нарушение прав человека;

8. *настоятельно рекомендует* представителям правительств и лидерам во всех слоях общества и соответствующих общинах выступать против актов нетерпимости и насилия, основанных на религии или убеждениях;

9. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия по поощрению и защите свободы мысли, совести и религии или убеждений и с этой целью:

a) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии или убеждений для всех без какого-либо различия путем, в частности, предоставления доступа к правосудию и эффективным средствам правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести и религии или убеждений или права свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения;

b) выполнить все принятые к исполнению по итогам универсального периодического обзора рекомендации, касающиеся поощрения и защиты права на свободу религии или убеждений;

c) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и чтобы никто не подвергался пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания или произвольному аресту или задержанию на этом основании, и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

d) положить конец нарушениям прав человека женщин и уделять особое внимание ликвидации практики и отмене законов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, в том числе при осуществлении ими своего права на свободу мысли, совести и религии или убеждений;

e) обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе своей религии или убеждений при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ, и обеспечить, чтобы каждый человек обладал правом и возможностью иметь доступ на общих равных основаниях к государственным услугам в своей стране без какой-либо дискриминации на основе религии или убеждений;

f) провести в соответствующих случаях обзор существующей практики регистрации с целью обеспечить, чтобы такая практика не ограничивала право любого лица открыто исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими, публично или частным порядком;

g) обеспечить, чтобы не допускались случаи невыдачи официальных документов по причине религиозной принадлежности или убеждений и чтобы каждый человек имел право воздерживаться от раскрытия в таких документах информации о своей религиозной принадлежности против его воли;

h) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культы, собираться или осуществлять проповедническую деятельность в связи с религией или убеждениями и их право создавать и содержать места для этих целей и право всех лиц искать, получать и распространять информацию и идеи в этих областях;

i) обеспечить, чтобы согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву прав человека свобода всех лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, создавать и со-

держат религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения пользовались полным уважением и защитой;

j) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов и персонал пенитенциарных учреждений, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали свободу религии или убеждений и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы в полном объеме обеспечивались необходимые и надлежащие просвещение, обучение и подготовка;

к) принять все необходимые и надлежащие меры в соответствии с международными обязательствами в области прав человека для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивированными нетерпимостью на основе религии или убеждений, а также с любым разжиганием религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, уделяя особое внимание лицам, принадлежащим к религиозным меньшинствам, во всех частях мира;

l) содействовать, используя для этого систему образования и другие средства, взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, посредством поощрения более широкой осведомленности в обществе в целом о различных религиях и убеждениях, истории, традициях, языках и культуре различных религиозных меньшинств, находящихся под их юрисдикцией;

т) не допускать никаких различий, изоляции, ограничений или преференций на основе религии или убеждений, которые наносят ущерб признанию, осуществлению или реализации прав человека и основных свобод на равной основе, и выявлять признаки нетерпимости, которые могут вести к дискриминации на основе религии или убеждений;

10. *особо указывает* на важность продолжения и укрепления диалога во всех его формах, в том числе между приверженцами разных религий или убеждений и среди них, и при более широком участии, включая женщин, для содействия большей терпимости, уважению и взаимопониманию и принимает к сведению различные инициативы в этой связи, включая Альянс цивилизаций и программы, осуществляемые под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

11. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе организаций гражданского общества, религиозных общин, национальных правозащитных учреждений, средств массовой информации и других субъектов, по содействию осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

12. *призывает* государства использовать потенциал образования для искоренения предрассудков и стереотипов в отношении отдельных лиц на основе их религии или убеждений;

13. *принимает к сведению* представленный Специальным докладчиком тематический доклад³², в котором он в общих чертах излагает свое понимание и видение деятельности в соответствии с мандатом, а также содержащиеся в нем рекомендации;

³² A/HRC/34/50.

14. *также принимает к сведению* работу Специального докладчика и делает вывод о необходимости внесения Специальным докладчиком дальнейшего вклада в дело поощрения, защиты и всеобщего осуществления права на свободу религии или убеждений;

15. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его или ее просьбы о посещении их стран и предоставлять ему или ей всю информацию, необходимую для еще более эффективного выполнения его или ее мандата;

16. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата;

17. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

18. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом в рамках того же пункта повестки дня и продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/11. Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию о праве на развитие, Венскую декларацию и Программу действий и другие соответствующие договоры по правам человека,

вновь отмечая обязательство обеспечивать эффективное осуществление каждым всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и обязанность всех государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, поощрять, защищать и уважать все права человека и основные свободы,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года, 62/219 от 22 декабря 2007 года и 65/281 от 17 июня 2011 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 11/11 от 18 июня 2009 года и 16/21 от 25 марта 2011 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года, 57/244 от 20 декабря 2002 года, 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года, 65/1 от 22 сентября 2010 года, 65/169 от 20 декабря 2010 года, 67/192 от 20 декабря 2012 года, 68/195 от 18 декабря 2013 года, 68/309 от 10 сентября 2014 года и 69/199 от 18 декабря 2014 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 17/23 от 17 июня 2011 года, 19/38 от 23 марта 2012 года, 22/12 от 21 марта 2013 года, 25/9 от 27 марта 2014 года, 28/5 от 26 марта 2015 года и 31/22 от 24 марта 2016 года,

напоминая о том, что права человека, признанные во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми,

вновь подтверждая обязательства государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции согласно этой Конвенции, признавая, что Конвенция направлена на поощрение и усиление мер по более эффективному и действенному предупреждению коррупции и борьбе с ней и что возвращение активов является одной из целей и одним из основополагающих принципов Конвенции,

вновь подтверждая также, что все народы в своих собственных интересах могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды и международном праве, и что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств к существованию,

признавая, что уважение и соблюдение принципов транспарентности, подотчетности и участия являются чрезвычайно важными факторами использования возвращенных незаконных средств,

признавая также, что борьба с коррупцией на всех уровнях является приоритетной задачей и что потоки средств незаконного происхождения лишают страны ресурсов, необходимых для поэтапной реализации прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и, в частности, права на развитие, а это угрожает стабильности и устойчивому развитию государств, подрывает демократические ценности, верховенство закона и нравственные устои и ставит под угрозу социальное, экономическое и политическое развитие,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, подчеркивая ее центральную роль в поощрении международного сотрудничества в целях борьбы с коррупцией и содействия возвращению доходов от связанных с коррупцией преступлений и особо указывая на необходимость всеобщего соблюдения Конвенции и ее полного осуществления, а также полного осуществления резолюций и решений Конференции государств – участников Конвенции,

ссылаясь также на то, что в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции подчеркивается, что государства-участники не должны отказываться в предоставлении взаимной правовой помощи согласно Конвенции, в том числе на основании банковской тайны и в соответствии с внутренним правом запрашиваемого государства,

будучи обеспокоен тем, что относительный объем богатств развивающихся стран, хранимых за границей, значительно превышает объем хранимых за границей богатств развитых стран и что значительный объем таких богатств, хранимых в офшорах, может включать незаконные средства,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³³ и включение в нее задач 16.4, 16.5, 16.6 и 16.10, в которых подчеркивается обязательство государств значительно уменьшить к 2030 году незаконные финансовые потоки и потоки ору-

³³ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

жая, активизировать деятельность по обнаружению и возвращению похищенных активов и вести борьбу со всеми формами организованной преступности, значительно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах и создать эффективные, подотчетные и прозрачные учреждения на всех уровнях, а также обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы, так как решение этих задач будет способствовать осуществлению всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав,

приветствуя также принятие третьей Международной конференцией по финансированию развития, состоявшейся в Аддис-Абебе в июле 2015 года, Аддис-Абебской программы действий³⁴, в которой было, в частности, подчеркнуто, что принятие мер по пресечению незаконных финансовых потоков будет являться неотъемлемой частью усилий по достижению устойчивого развития,

приветствуя далее созыв совещания экспертов по вопросу о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека в соответствии с резолюцией 28/5 Совета по правам человека,

принимая к сведению проводимую различными органами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также международными и региональными организациями работу по предотвращению всех форм коррупции и борьбе с ними,

принимая во внимание, что предупреждение и искоренение коррупции входят в обязанность всех государств и что государства в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции должны сотрудничать друг с другом при поддержке и полноценном участии других заинтересованных сторон,

принимая во внимание также, что в соответствии с требованиями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции те физические или юридические лица, которые совершают акты коррупции, должны привлекаться к ответственности и преследоваться в судебном порядке компетентными властями и что следует прилагать все необходимые усилия для проведения финансовых расследований в отношении активов, незаконно приобретенных такими лицами, и для возвращения таких активов посредством внутренних процедур конфискации, международного сотрудничества для целей конфискации или принятия надлежащих мер для возвращения активов,

рекомендуя всем соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций продолжать рассмотрение негативных последствий незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека, дополнительно изучить программные меры реагирования на это явление и координировать их усилия в этом отношении,

признавая, что прочные и эффективные внутренние правовые системы имеют важнейшее значение для предотвращения коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения и борьбы с ними, а также для возвращения таких активов, и напоминая, что борьба со всеми формами коррупции требует наличия на всех уровнях, в том числе на местном, сильных учреждений, способных принимать действенные превентивные и правоприменительные меры в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главами II и III,

высоко оценивая усилия, постоянно прилагаемые Конференцией государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции через ее различные межведомственные рабочие группы, с тем чтобы наблюдать за процессом рассмотрения осуществления Конвенции, предоставлять консультации по оказанию технической помощи с целью наращивания ин-

³⁴ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи.

ституционального и кадрового потенциала государств-участников по предотвращению коррупции и укреплять международное сотрудничество, в том числе в деле возвращения доходов от преступной деятельности,

с удовлетворением принимая к сведению инициативу Лозаннского процесса по практическим руководящим принципам эффективного возвращения активов, разработанную 30 государствами-участниками в тесном взаимодействии с Международным центром по возвращению активов и при поддержке со стороны инициативы по возвращению похищенных активов Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, цель которой заключается в обеспечении эффективных и согласованных подходов к возвращению активов для специалистов-практиков из запрашивающих и запрашиваемых государств,

подтверждая ответственность запрашивающих и запрашиваемых государств за возвращение доходов от преступной деятельности, сознавая, что запрашивающие государства должны добиваться возвращения в рамках своей обязанности обеспечивать направление максимального объема имеющихся ресурсов на цели полной реализации всех прав человека для всех, включая право на развитие, устранять нарушения прав человека и бороться с безнаказанностью и что запрашиваемые государства в свою очередь обязаны оказывать помощь и содействие возвращению доходов от преступной деятельности, в том числе путем предоставления судебной помощи, в рамках выполнения своей обязанности по международному сотрудничеству и помощи в соответствии с главами IV и V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в области прав человека,

напоминая, что репатриация средств незаконного происхождения требует тесной и транспарентной координации и сотрудничества в запрашивающих и запрашиваемых государствах, в том числе компетентных органов власти, прежде всего судебной, в рамках общей ответственности за налаживание эффективного международного сотрудничества в целях скорейшего возвращения активов незаконного происхождения,

будучи обеспокоен проблемами и трудностями, с которыми сталкиваются как запрашивающие, так и запрашиваемые государства при возвращении доходов от преступной деятельности, в том числе из-за различий в правовых системах, сложности расследования и преследования по делам, затрагивающим разные юрисдикции, недостаточного знания существующих в других государствах процедур оказания взаимной правовой помощи и сложностей выявления потока средств незаконного происхождения, отмечая особые проблемы в плане их возвращения в случаях, когда фигурантами дела являются лица, выполняющие или выполнявшие важные государственные функции, или члены их семей и близкие помощники, признавая, что юридические сложности зачастую усугубляются фактическими и институциональными препятствиями, и отмечая также сложности с предоставлением информации, позволяющей установить связь между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, наличие которой во многих случаях может быть сложно доказать,

подтверждая настоятельную необходимость репатриации незаконных средств в страны происхождения без каких-либо условий в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, соответствующими резолюциями Конференции государств-участников и принятыми на Всемирном саммите 2005 года и на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по Целям развития тысячелетия, обязательствам придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств и настоятельно призывая все государства активизировать свои усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению таких средств,

отмечая особую озабоченность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в отношении необходимости возвращения активов незаконного происхождения, полученных за счет коррупции, в особенности в страны, из которых они были выведены, в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V, с тем чтобы позволить странам разрабатывать и финансировать проекты в области развития в соответствии с их национальными приоритетами, с учетом той важной роли, которую такие активы могут играть в процессе их устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, основное внимание в котором уделяется трудовым правам в контексте экономической реформы и мер жесткой экономии³⁵, подготовленный в соответствии с резолюцией 25/16 Совета по правам человека;

2. *принимает к сведению также* окончательный вариант исследования по вопросу о незаконных финансовых потоках, правах человека и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подготовленный Независимым экспертом³⁶;

3. *приветствует* доклад Группы высокого уровня о противодействии незаконным финансовым потокам из Африки, в котором подчеркивается серьезность проблемы незаконных финансовых потоков на континенте, объем которых составляет ежегодно от 50 до 60 млрд долл. США;

4. *призывает* все государства, которые еще не присоединились к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в приоритетном порядке;

5. *настоятельно призывает* запрашивающие и запрашиваемые государства сотрудничать в деле возврата доходов от коррупции, в частности похищенных государственных средств, украденных и неучтенных активов, в том числе тех, которые находятся в «безопасных гаванях», и продемонстрировать решительное намерение обеспечить возврат или передачу таких активов, включая их возврат в страны происхождения, их прежним законным владельцам или жертвам преступления;

6. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о принятии законодательства по вопросам правонарушений со стороны деловых предприятий, в том числе многонациональных корпораций, из-за которых правительства лишаются законных внутренних источников доходов для осуществления программ развития в соответствии с их международными обязательствами, в том числе международным правом прав человека;

7. *призывает также* все государства стремиться к сокращению возможностей для уклонения от уплаты налогов, рассмотреть возможность включения положения о борьбе со злоупотреблениями во все соглашения по вопросам налогообложения и совершенствовать процедуры раскрытия информации и обеспечения прозрачности как в странах происхождения, так и в странах назначения, в том числе путем принятия мер по обеспечению прозрачности всех финансовых операций между правительствами и компаниями для соответствующих налоговых органов;

8. *подтверждает* настоятельную необходимость возврата доходов от преступной деятельности в запрашивающие страны без каких-либо условий, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции и надлежащей процедурой, стремления к ликвидации «безопасных га-

³⁵ A/HRC/31/60.

³⁶ A/HRC/31/61.

ваней», которые стимулируют вывоз за границу похищенных активов и незаконно полученных финансовых средств, а также укрепления нормативно-правовой базы на всех уровнях;

9. *рекомендует* запрашиваемым государствам-участникам реагировать на просьбы об оказании помощи и рассмотреть возможность принятия таких мер, которые могут быть необходимыми для того, чтобы дать им возможность предоставить широкую помощь в соответствии со статьей 46 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отсутствие обоюдного признания соответствующего деяния преступлением;

10. *призывает* все государства рассмотреть вопрос об отказе от взимания или сведения к абсолютному минимуму разумных расходов, вычитаемых при возврате активов, особенно когда запрашивающее государство является развивающейся страной, учитывая, что возврат незаконно приобретенных активов способствует достижению Целей в области устойчивого развития;

11. *вновь подтверждает* важность соблюдения в полной мере международного права прав человека в отношении возврата доходов от преступной деятельности, в частности надлежащих процессуальных правил в вопросах уголовного или гражданского законодательства в отношении лиц, предположительно виновных в коррупции, уклонении от уплаты налогов или других соответствующих уголовных деяниях, а также в отношении замораживания и отчуждения активов;

12. *предлагает* Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции рассмотреть пути применения правозащитного подхода при осуществлении ими Конвенции, в том числе при рассмотрении вопросов возврата доходов от преступной деятельности, и высоко оценивает непрекращающиеся усилия действующей в рамках Конференции Межправительственной рабочей группы открытого состава по возврату активов, направленные на оказание государствам-участникам помощи в выполнении ими своих обязательств по Конвенции, касающихся более эффективного предупреждения, выявления и пресечения международного перевода доходов от преступной деятельности и укрепления международного сотрудничества в области возврата средств;

13. *с признательностью отмечает* Инициативу по возврату похищенных активов Группы Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и рекомендует обеспечить координацию между соответствующими инициативами;

14. *отмечает* важность ежегодного опубликования Международным валютным фондом и Всемирным банком оценочных данных об объемах и составе незаконных финансовых потоков в целях отслеживания прогресса, достигаемого в выполнении задачи 16.4 Целей в области устойчивого развития, касающейся пресечения незаконных финансовых потоков;

15. *призывает* государства продолжить рассмотрение вопроса об учреждении межправительственной рабочей группы по вопросу о негативных последствиях незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека и дополнительно изучить программные меры реагирования на это явление;

16. *сознает*, что, хотя объем незаконного оттока финансовых средств из наименее развитых стран может составлять лишь малую часть от объема совокупного оттока средств незаконного происхождения во всем мире, он чреват особенно негативными последствиями для развития общества и реализации социальных, экономических и культурных прав в этих странах с учетом размера их экономики;

17. *подчеркивает*, что репатриация средств незаконного происхождения имеет ключевое значение для государств, переживающих процесс демократизации и преобразований, и для более полной реализации экономических, со-

циальных и культурных прав, в том числе права на развитие, и выполнения их обязательства по удовлетворению законных чаяний своих народов;

18. *признает* важную роль, которую гражданское общество может играть в изобличении коррупции и привлечении внимания к негативным последствиям невозврата средств незаконного происхождения для верховенства права и реализации экономических, социальных и культурных прав, и в связи с этим вновь подтверждает обязательство государств защищать лиц, сообщающих информацию, в соответствии со статьей 33 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

19. *приветствует* национальные инициативы, проявленные в области принятия законодательства по борьбе с отмыванием денег, в качестве важного шага в борьбе с коррупцией и продемонстрированную некоторыми государствами готовность сотрудничать в деле содействия возврату доходов от преступной деятельности и призывает принять более жесткие нормативные требования по этому вопросу, в том числе путем реализации стратегий, направленных на сокращение потока доходов от преступной деятельности, обеспечение их возврата и оказания технической помощи развивающимся странам;

20. *рекомендует* всем государствам обмениваться информацией о передовой практике замораживания и возврата средств незаконного происхождения;

21. *призывает* к дальнейшему международному сотрудничеству, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предотвращению коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с ними в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в связи с этим рекомендует налаживать на национальном и международном уровнях тесное сотрудничество между антикоррупционными учреждениями, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

22. *призывает* все государства, к которым обращаются с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, в полной мере выполнять свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, а также прилагать все усилия, для того чтобы добиваться репатриации средств незаконного происхождения в запрашивающие государства в целях уменьшения негативных последствий невозврата, в том числе для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, в странах происхождения, среди прочего, путем снижения существующих для запрашивающих стран барьеров на этапе отслеживания средств и укрепления сотрудничества в этой области между компетентными учреждениями, особенно с учетом риска рассеяния этих средств, и там, где это возможно, путем устранения привязки мер по конфискации к требованию о вынесении приговора в стране происхождения;

23. *призывает* все государства, обращающиеся с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, полностью выполнять свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств, а также руководствоваться принципами подотчетности, транспарентности и участия в принятии решений при направлении возвращенных средств на цели реализации экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы совершенствовать процедуры предотвращения и обнаружения, устранять выявленные недостатки или злоупотребления, предотвращать безнаказанность, предоставлять эффективные средства правовой защиты в целях создания условий для недопущения новых нару-

шений прав человека и улучшать общее положение дел в сфере отправления правосудия;

24. *вновь подтверждает* обязанность государств проводить расследования по фактам коррупции и привлекать за нее к ответственности, призывает все государства укреплять процедуры уголовного преследования, направленные на замораживание или арест средств незаконного происхождения, и рекомендует запрашивающим государствам обеспечивать применение соответствующих национальных процедур расследования и сбора доказательств в целях направления запросов о взаимной правовой помощи и в этом контексте рекомендует запрашиваемым государствам предоставлять запрашивающему государству информацию о правовых системах и процедурах и устранять препятствия для возврата средств, в том числе путем упрощения своих правовых процедур;

25. *подчеркивает*, что существует также корпоративная ответственность за соблюдение и уважение всех применимых законов и прав человека наряду с необходимостью расширения доступа потерпевших к средствам правовой защиты для эффективного предотвращения и устранения ущерба, который может быть нанесен правам человека в процессе предпринимательской деятельности, в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

26. *призывает* запрашивающие и запрашиваемые государства, обладающие практическим опытом возврата активов, разработать, в случае необходимости, в сотрудничестве с заинтересованными государствами и структурами, оказывающими техническую помощь, не имеющие обязательной силы практические руководящие принципы, например поэтапное руководство, по вопросам эффективного возврата активов в целях повышения действенности применяемых подходов в области возврата активов на основе передовой практики, практического опыта и уроков, извлеченных из прежних дел, стремясь при этом повысить их полезность на основе уже проделанной работы в этой области и применяя инновационные и эффективные средства;

27. *рекомендует* государствам-участникам рассмотреть, когда это целесообразно и соответствует национальному законодательству, возможность обратиться в своей практике к проекту Лозаннских руководящих принципов действенного возврата похищенных активов и любым другим соответствующим документам;

28. *особо указывает* на необходимость обеспечения транспарентности в финансовых учреждениях и принятия финансовыми посредниками эффективных мер, свидетельствующих о проявлении должной осмотрительности, призывает государства изыскивать в соответствии с их международными обязательствами надлежащие способы обеспечения того, чтобы финансовые учреждения оказывали содействие и откликались на просьбы иностранных государств о замораживании и возврате средств незаконного происхождения, и предоставлять эффективный режим взаимной правовой помощи государствам, обращающимся с просьбами о репатриации таких средств, и рекомендует содействовать наращиванию кадрового и институционального потенциала в этой области;

29. *напоминает* о важности обзорного механизма осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и настоятельно призывает государства-участники выполнять свои обязательства при проведении страновых обзоров в целях повышения эффективности осуществления Конвенции в качестве меры по предупреждению оттока финансовых средств незаконного происхождения;

30. *приветствует* работу, проделанную Независимым экспертом по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полноценного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и просит его продолжить в рамках установленного мандата

рассмотрение вопроса о последствиях незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека;

31. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека в продолжение исследования, запрошенного Советом по правам человека в его резолюции 31/22, провести исследование о возможности использования невозвращенных средств незаконного происхождения, в том числе посредством монетизации и/или учреждения инвестиционных фондов, при одновременном завершении необходимых юридических процедур, в соответствии с национальными приоритетами для поддержки достижения Целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, содействия дальнейшему поощрению прав человека и выполнения обязательств по международному праву прав человека, и представить запрошенное исследование Совету на его тридцать девятой сессии;

32. *просит также* Консультативный комитет при необходимости дополнительно запросить мнения и материалы у государств-членов, соответствующих международных и региональных организаций, органов Организации Объединенных Наций, в том числе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций, в целях завершения вышеупомянутого исследования;

33. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всю необходимую помощь и финансовые ресурсы, с тем чтобы Независимый эксперт мог выполнить мандат, определенный в настоящей резолюции, и призывает все соответствующие заинтересованные стороны, включая государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие международные и региональные структуры оказывать Независимому эксперту в этом отношении всяческое содействие;

34. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и форумов в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросом о репатриации средств незаконного происхождения, на предмет рассмотрения и принятия необходимых мер, а также соответствующей координации усилий, в частности в контексте Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

35. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

*56-е заседание
23 марта 2017 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 1 при 16 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия, Швейцария, Япония.]

34/12. Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание, а также на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение седьмой специальной сессии Совета по правам человека, на которой Совет проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на свои резолюции S-7/1 от 22 мая 2008 года, 9/6 от 18 сентября 2008 года и 12/10 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в ней Цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, особенно Цели в области устойчивого развития, касающиеся ликвидации голода, обеспечения продовольственной безопасности, улучшения питания, содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и повсеместного искоренения нищеты во всех ее формах,

ссылаясь на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается право каждого на достаточное питание, включая основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую 13 июня 2002 года, и Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября 2009 года,

вновь подтверждая важность конкретных рекомендаций, содержащихся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, а также в Римской декларации по вопросам питания и Рамочной программе действий, принятых в Риме 21 ноября 2014 года,

подтверждая, что право на питание было признано индивидуальным или коллективным правом каждого человека иметь постоянный физический и экономический доступ к достаточному, адекватному и питательному продовольствию, приемлемому в том числе с точки зрения культуры, убеждений, традиций, пищевых привычек и предпочтений каждого человека, которое производится и потребляется устойчивым образом, благодаря чему сохраняется доступ к продовольствию для будущих поколений,

вновь подтверждая пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая далее, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в реализации права на питание на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности, с тем чтобы создать сообщество, объединенное общим будущим человечества,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убежден в том, что каждое государство, исходя из своих ресурсов и возможностей, должно принять стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

вновь подтверждая, что продовольственная безопасность относится к сфере национальной ответственности и что любой план, затрагивающий проблемы продовольственной безопасности, должен составляться, разрабатываться и осуществляться на условиях ответственности и инициативы стран на основе консультаций со всеми ключевыми заинтересованными сторонами, и признавая обязательство укрепления многосторонней системы направления ресурсов и поощрения политики, нацеленной на борьбу с голодом и недоеданием,

признавая, что, несмотря на предпринятые усилия и тот факт, что достигнуты определенные положительные результаты, проблемы голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания имеют глобальные масштабы, что в деле сокращения масштабов голода не был достигнут достаточный прогресс и что эти проблемы могут резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры,

признавая также комплексный характер глобального продовольственного кризиса, при котором возникает угроза широкомасштабного нарушения права на достаточное питание, обусловленного сочетанием ряда важных факторов, таких как последствия мирового финансово-экономического кризиса, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также стихийные бедствия и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и необходимость обеспечения слаженности действий и сотрудничества международных учреждений на глобальном уровне,

признавая далее необходимость срочно оказать помощь некоторым африканским странам, сталкивающимся с угрозами засух, острой нехватки продовольствия и голода, чреватых последствиями для миллионов людей, преимущественно женщин и детей, которые могут лишиться жизни,

признавая, что устранение нынешних диспропорций в системе торговли сельскохозяйственной продукцией позволит местным производителям и бедным фермерам конкурировать и продавать свои товары, тем самым содействуя реализации права на достаточное питание, отмечая при этом приверженность дальнейшему обсуждению вопросов торговли сельскохозяйственной продукцией, как предусмотрено Всемирной торговой организацией,

будучи преисполнен решимости добиваться того, чтобы вопросы поощрения, защиты и осуществления всех прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в целях реализации права на питание,

признавая значение и позитивную роль малоземельных фермеров и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, включая фермеров-женщин, молодых фермеров, семейных фермерских хозяйств и фермеров в районах, находящихся в менее благоприятных условиях, кооперативов и коренных и местных общин в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и заражения сельскохозяйственными вредителями, а также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которое в сочетании с другими факторами привело к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и создало угрозу для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности и безопасности питания, особенно в развивающихся странах,

признавая необходимость придать приоритетное значение продовольственной безопасности и борьбе с голодом и особую уязвимость продовольственных систем к негативным последствиям изменения климата, а также, с учетом такой ситуации, тот факт, что малые и средние фермеры в развивающихся странах нуждаются в поддержке в технической области и в областях передачи технологий и наращивания потенциала,

подчеркивая необходимость увеличения официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему такой помощи развитию,

признавая необходимость увеличения устойчивых частных и государственных инвестиций в сельское хозяйство из всех соответствующих источников для реализации права на питание,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности,

напоминая также о принципах ответственного инвестирования в агропродовольственные системы, которые были одобрены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его сорок первой сессии, состоявшейся в октябре 2014 года,

подчеркивая важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, организованной Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме, на которой было одобрено два основных

итогового документа, а именно Римская декларация о питании и Рамочная программа действий,

учитывая, что чрезмерное и нерегулируемое воздействие пестицидов может иметь серьезные последствия для осуществления прав человека, в частности права на питание, а также права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

ссылаясь на Международный кодекс поведения в области обращения с пестицидами, принятый Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на ее тридцать восьмой сессии в июне 2013 года,

признавая важность защиты и сохранения агробиоразнообразия для гарантирования продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций как ключевого учреждения Организации Объединенных Наций в области сельского и сельскохозяйственного развития и ее работу в поддержку усилий государств-членов по достижению полной реализации права на питание, в том числе предоставление ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, и вновь подтверждая содержащиеся в нем принципы,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимой* ситуацию, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, и при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, примерно 795 млн человек во всем мире по-прежнему недоедают вследствие нехватки достаточного питания для ведения активной и здоровой жизни, что является одним из последствий глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным этой организации, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить всех людей в мире;

4. *выражает свою глубокую обеспокоенность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2015 год», число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

5. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что последствия мирового продовольственного кризиса продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше ухудшилось в связи с мировым финансово-экономическим кризисом, и по поводу конкретных последствий этого кризиса

для многих развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых стран;

6. *выражает свою серьезную обеспокоенность* по поводу того, что, хотя на женщин приходится более 50% мирового производства продовольствия, они также составляют 70% голодающих людей в мире, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний среди девочек в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *признает*, что укрепление прав девочек и женщин, особенно из числа бедных и уязвимых групп, на образование и социальную защиту и расширение участия женщин в процессе принятия решений и их доступа к ресурсам объективным образом имеют ключевое значение для повышения жизненно важной роли женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства и повышении уровня продовольственной безопасности, и признает также в этой связи, что поощрение агропромышленности путем добровольного распространения знаний, разработки и передачи технологий, создания потенциала и оказания финансовой поддержки является одним из предварительных условий участия женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства в развивающихся странах;

8. *рекомендует* всем государствам учитывать гендерную проблематику в программах в области продовольственной безопасности и принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, существующими де-юре и де-факто, особенно в тех случаях, когда такое неравенство и дискриминация усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, в том числе путем принятия мер по обеспечению полной и равной реализации права на питание и обеспечению равного доступа женщин и девочек к системе социальной защиты и ресурсам, в том числе доходам, земле и воде, и к праву на владение ими, а также полного и равного доступа к здравоохранению, образованию, науке и технологиям, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в принятии решений;

9. *признает* важность малоземельных и ведущих натуральное хозяйство фермеров и крестьян в развивающихся странах, в том числе женщин и местных общин и общин коренного населения, в обеспечении продовольственной безопасности, сокращении масштабов нищеты и сохранении экосистем и необходимости содействовать их развитию;

10. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и далее обеспечивать учет гендерной проблематики при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и действенным образом применять гендерный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и деятельности, касающихся доступа к продовольствию;

11. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы программы предоставления безопасной, достаточной, питательной и приемлемой с точки зрения культуры пищи были инклюзивными и доступными для инвалидов;

12. *рекомендует* государствам предпринимать шаги с целью постепенного обеспечения полной реализации права на питание для всех и предпринимать шаги по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов и принять национальные планы по борьбе с голодом;

13. *признает* прогресс, достигнутый по линии сотрудничества Юг–Юг в развивающихся странах и регионах в области обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования технологий сельскохозяйственного производства в целях полной реализации права на питание, и рекомендует государствам расширять такое сотрудничество в дополнение к сотрудничеству Север–Юг и содействовать дальнейшему развитию трехстороннего сотрудничества;

14. *признает также* важность традиционных методов устойчивого ведения сельского хозяйства, в частности традиционных систем снабжения семенами, в том числе для многих коренных народов и местных общин;

15. *подчеркивает*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту права на питание и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при наличии просьбы, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий на основе предоставления необходимой помощи в расширении производства продовольствия и доступа к нему, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологий, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, достижения продовольственной безопасности, с уделением особого внимания конкретным потребностям женщин и девочек, поддержки в разработке адаптированных технологий, исследований по вопросам консультативных услуг в сельской местности и помощи в обеспечении доступа к услугам финансирования, а также обеспечения поддержки в создании надежных систем землевладения;

16. *призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства по пункту 1 статьи 2 и пункту 2 статьи 11 Пакта, в частности в отношении права на достаточное питание;

17. *призывает* государства, в индивидуальном порядке и в порядке международного сотрудничества и помощи, соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать все необходимые меры для обеспечения реализации права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность проведения анализа любой политики или мер, которые могут иметь негативные последствия для реализации права на питание, включая право каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или мер;

18. *признает*, что 70% голодающих живут в сельских районах и 50% являются мелкими фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному фонду и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформ, сельскому кредитованию и страхованию, оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких сообществ и местных предприятий, в том числе путем содействия обеспечению доступа их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках, является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

19. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельских районах, в том числе в рамках национальных усилий, предпринимаемых при поддержке международных партнерств с целью остановить процесс опустынивания и деградации земель, а также при помощи инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

20. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражали на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, мешающих полному осуществлению права на питание, с которыми сталкиваются коренные народы, а также призывает государства принять новые меры по устранению первопричин непомерно высоких показателей голода и недоедания среди коренных народов и сохраняющейся дискриминации в отношении них;

21. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам³⁷, которая проходила 22 и 23 сентября 2014 года, и обязательство разрабатывать во взаимодействии с соответствующими коренными народами, когда это целесообразно, стратегии и программы и наращивать ресурсы для поддержки занятий, традиционных видов жизнеобеспечивающей деятельности, методов хозяйствования, источников средств к существованию, продовольственной безопасности и питания коренных народов;

22. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации и учреждения в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействия эффективной реализации права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

23. *рекомендует* всем соответствующим международным организациям и учреждениям учитывать во всех своих анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности аспект прав человека и необходимость реализации права на питание для всех;

24. *признает* необходимость более действенного выполнения странами своих обязательств, а также расширения международной помощи по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, затрагивающих осуществление права на питание;

25. *с удовлетворением отмечает* все новые шаги, предпринимаемые в различных регионах мира, по принятию основ законодательства, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

26. *признает* важность надлежащего рассмотрения вопросов негативного воздействия изменения климата на полную реализацию права на питание;

27. *подчеркивает* необходимость предпринимать усилия по мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

³⁷ Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

28. *призывает* к успешному, ориентированному на развитие итогу торговых переговоров Всемирной торговой организации, в частности по остающимся вопросам в рамках Дохинского раунда развития, в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

29. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не имели негативных последствий для осуществления права на питание в других странах;

30. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в реализацию права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных сторон;

31. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о мерах по борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

32. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, хотя и отмечает усилия государств-членов в этом направлении, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание и предоставлять необходимое финансирование для реализации права на питание, провозглашенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности, а также реализовать Цель 2 в области устойчивого развития и решить другие задачи, связанные с продовольствием и питанием;

33. *вновь подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольствия и питания в интересах обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, безопасному и полноценному питанию для удовлетворения своих пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью комплексных усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других заболеваний;

34. *настоятельно призывает* государства уделять должное внимание реализации права на питание в своих стратегиях развития и при расходовании средств;

35. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и улучшение сельского хозяйства, его экологической устойчивости, а также в оказании гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для реализации права на питание и достижения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждое государство несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

36. *призывает* государства откликнуться на призыв Организации Объединенных Наций к безотлагательным гуманитарным действиям для оказания чрезвычайной помощи и предоставления экстренного финансирования странам, сталкивающимся с опасностью засух, острой нехватки продовольствия и голода, и подчеркивает, что, если не будет оказано немедленной помощи, порядка 20 млн человек, преимущественно женщин и детей, рискуют лишиться жизни;

37. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжать содействовать осуществлению стратегий и проектов, которые положительно сказываются на реализации права на питание, добиваться того, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для его реализации;

38. *призывает* частный сектор, включая транснациональные корпорации, оказывать поддержку инвестициям и инновациям, отражающим экономические права и возможности женщин, с тем чтобы содействовать, в частности, расширению участия мелких фермеров в рыночной деятельности и сельскохозяйственных пищевых цепочках;

39. *рекомендует* Специальному докладчику продолжить сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности базирующимися в Риме, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу, с тем чтобы способствовать обеспечению дальнейшего поощрения реализации права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения малоземельных крестьян и сельскохозяйственных рабочих как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

40. *особо отмечает* важное значение эффективных средств правовой защиты от нарушений права на питание;

41. *предлагает* государствам поощрять практику, направленную на сведение к минимуму потенциальных рисков для здоровья и окружающей среды, сопряженных с использованием пестицидов, обеспечивая при этом их эффективное использование;

42. *рекомендует* фермерам применять методы сельскохозяйственного производства, способствующие биологическому разнообразию и плодородию почв, а также применять такие меры, как севооборот, выращивание покровных культур, неглубокая вспашка, комплексные методы борьбы с вредителями и селекция сельскохозяйственных культур, подходящих для местных условий;

43. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика³⁸;

44. *поддерживает* выполнение мандата Специального докладчика, установленного Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года;

45. *просит* Специального докладчика в рамках своего мандата продолжать следить за эволюцией мирового продовольственного кризиса и в контексте данного мандата и регулярных докладов информировать Совет по правам человека о последствиях этого кризиса для осуществления права на питание и ставить его в известность о дальнейших возможных мерах в этой связи;

46. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для действенного осуществления мандата Специального докладчика;

47. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ее задачи, предоставляя всю запрашиваемую мандатарием необходимую информацию, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о по-

³⁸ [A/HRC/34/48](#).

сещении их стран, с тем чтобы позволить ей более действенным образом осуществлять свой мандат;

48. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления ею своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

49. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

50. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня на своей тридцать седьмой сессии.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 45 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Королевство Великобритания и Северной Ирландии, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Того, Тунис, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Республика Корея.]

34/13. Права человека и односторонние принудительные меры

Совет по правам человека,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и односторонних принудительных мерах, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей,

вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека 27/21 от 26 сентября 2014 года, 30/2 от 1 октября 2015 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 69/180 от 18 декабря 2014 года и 70/151 от 17 декабря 2015 года,

подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательные положения противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в этой связи вновь подтверждая право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех прав человека,

выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на права человека, развитие, международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

вновь подтверждая, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение любого рода мер, включая экономические или политические меры, но не ограничиваясь ими, направленных на ущемление его суверенных прав и извлечение из этого какой-либо выгоды,

признавая, что односторонние принудительные меры в форме экономических санкций имеют далеко идущие последствия для прав человека всего населения государств, против которых направлены такие меры, несоразмерно затрагивая бедные и наиболее уязвимые слои населения,

будучи встревожен тем фактом, что большинство действующих в настоящее время односторонних принудительных мер были приняты развитыми странами в отношении развивающихся стран при больших издержках с точки зрения прав человека беднейших и находящихся в уязвимом положении лиц,

особо отмечая, что ни при каких обстоятельствах нельзя лишать народ принадлежащих ему основных средств существования,

признавая, что долговременные односторонние принудительные меры могут приводить к социальным проблемам и вызывать трудности гуманитарного характера в государствах, против которых направлены такие меры,

обращая особое внимание на глубоко укоренившиеся проблемы и недовольство в рамках международной системы и важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций предоставляла право голоса всем членам международного сообщества для обеспечения многосторонности, взаимного уважения и мирного урегулирования споров,

выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу того, что законы и положения, предусматривающие принятие односторонних принудительных мер, в некоторых случаях имеют экстерриториальные последствия не только для стран, против которых направлены такие меры, но и для третьих стран в нарушение основополагающих принципов международного права, в результате чего последние будут вынуждены также принимать односторонние принудительные меры,

приветствуя заключительный документ и декларацию, принятые на семнадцатой Встрече глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла, 17 и 18 сентября 2016 года, в которых Движение, среди прочего, подтвердило свою принципиальную позицию осуждения принятия и применения односторонних принудительных мер против стран Движения, что является нарушением Устава и международного права и подрывает, среди прочего, принципы суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, самоопределения и невмешательства,

вновь заявляя о том, что каждое государство располагает полным неотъемлемым суверенитетом над всеми своими богатствами, природными ресурсами и видами хозяйственной деятельности и свободно осуществляет его в соответствии с резолюцией 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года,

ссылаясь также на то, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и препятствующих полной реализации всех прав человека, а также серьезно угрожающих свободе торговли,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, Комиссией по правам человека и конференциями Организации Объединенных Наций, состоявшимися в 1990-х годах, а также в ходе пятилетних обзоров их результатов, и вопреки нормам международного права и Уставу односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются, осуществляются и приводятся в исполнение, в частности, с применением таких средств, как война и милитаризм, со всеми вытекающими негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и социально-экономического развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, что создает тем самым дополнительные препятствия на пути полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

будучи серьезно озабочен негативным воздействием односторонних принудительных мер на право на жизнь, права на здоровье и медицинское обслуживание, право на свободу от голода и права на достаточный уровень жизни, питание, образование, труд и жилище,

будучи встревожен несоразмерными и неизбирательными издержками односторонних санкций для людей и их негативными последствиями для гражданского населения, в частности женщин и детей, государств, против которых направлены такие меры,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие,

будучи обеспокоен тем, что односторонние принудительные меры препятствуют осуществлению гуманитарными организациями финансовых переводов в государства, в которых они ведут свою деятельность,

подчеркивая, что в каждой ситуации в мире односторонние принудительные меры оказывают негативное воздействие на права человека,

подчеркивая также необходимость изучения широкой совокупности видов воздействия односторонних принудительных мер на международное гуманитарное право и международное право прав человека и на экономику, мир, безопасность и общественное устройство государств,

обращая особое внимание на необходимость осуществления мониторинга нарушений прав человека, связанных с односторонними принудительными мерами, и содействия привлечению к ответственности,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на пункт 2 статьи 1, являющейся общей для Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, где предусматривается, в частности, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

1. *призывает* все государства прекратить принятие, сохранение или осуществление не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних принудительных мер, в частности мер принудительного характера с экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полной реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других междуна-

родных договорах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия односторонних принудительных мер, а также настоятельно призывает отменить такие меры, поскольку они противоречат Уставу и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами на всех уровнях, и напоминает о том, что такие меры препятствуют всестороннему социально-экономическому развитию стран, а также полной реализации прав человека;

3. *решительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принимать в случае необходимости действенные административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

4. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и приведение в исполнение некоторыми державами таких мер в качестве средств политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами их права свободно и самостоятельно принимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем;

5. *выражает свою серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что любая принимаемая в одностороннем порядке принудительная мера неизбежно идет вразрез с рядом положений Международного билля о правах человека или императивных норм и иных положений обычного права и влечет за собой негативные последствия для осуществления ни в чем не повинными людьми прав человека;

6. *выражает также свою серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что в некоторых странах на положение детей и женщин негативно воздействуют не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия торговым отношениям между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения в затрагиваемых странах с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов;

7. *вновь призывает* государства-члены, инициировавшие такие меры, продемонстрировать приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из соответствующих положений международного права и документов по правам человека, участниками которых они являются, незамедлительно прекратив применение таких мер;

8. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободны в выборе своего политического статуса и осуществлении своего экономического, социального и культурного развития;

9. *вновь подтверждает также*, что он выступает против любых попыток подорвать, частично или полностью, национальное единство и территориальную целостность любого государства, поскольку это несовместимо с Уставом;

10. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и согласно соответствующим принципам и положениям, содержащимся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, включая, в частности, ее статью 32, ни одно государство не может

применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических мер или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или извлечение из этого какой-либо выгоды;

11. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать принадлежащих ему средств существования и развития;

12. *особо отмечает* тот факт, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие, и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториального применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран;

13. *отвергает* любые попытки ввести односторонние принудительные меры и усиливающуюся тенденцию в этом направлении, в том числе путем принятия законов с экстерриториальным применением;

14. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая состоялась в Женеве в декабре 2003 года, к государствам был обращен настоятельный призыв избегать при построении информационного общества каких-либо односторонних мер и воздерживаться от них;

15. *подчеркивает* необходимость создания в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций независимого механизма для жертв применения односторонних принудительных мер, который занимался бы вопросами средств правовой защиты и восстановления нарушенных прав с целью содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба;

16. *настоятельно призывает* всех специальных докладчиков и существующие тематические механизмы Совета по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер и сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека в выполнении его мандата;

17. *признает* важное значение количественного и качественного документирования негативного воздействия, связанного с применением односторонних принудительных мер, в контексте обеспечения привлечения к ответственности виновных в нарушениях прав человека в результате применения односторонних принудительных мер в отношении любого государства;

18. *принимает во внимание* необходимость обеспечивать, чтобы все соответствующие правозащитные органы Организации Объединенных Наций и вспомогательные органы Совета по правам человека включили вопрос о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека в свою работу и осуществляли конкретную деятельность, например в ходе рассмотрения периодических докладов, представляемых государствами таким органам, и в рамках универсального периодического обзора;

19. *постановляет* должным образом учитывать вопрос о негативном воздействии односторонних принудительных мер на права человека в рамках своей задачи, касающейся осуществления права на развитие;

20. *с интересом принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека³⁹;

21. *признает* важность роли Управления Верховного комиссара в реагировании на вызовы, связанные с односторонними принудительными мерами и их негативным воздействием на права человека народов и отдельных лиц, которые желают реализовать свои экономические и социальные права, включая право на развитие;

22. *просит* Верховного комиссара при выполнении своих функций, связанных с поощрением и защитой прав человека, уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно ее рассмотреть;

23. *просит также* Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 19 резолюции 27/21 Совета по правам человека организовать для тридцать шестой сессии Совета проводимое раз в два года тематическое обсуждение вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека и просит Управление Верховного комиссара подготовить доклад об итогах тематического обсуждения для представления Совету на его тридцать седьмой сессии, уделяя особое внимание, в частности, ресурсам и компенсации, необходимым для содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба;

24. *с интересом принимает к сведению* доклад Специального докладчика⁴⁰ и просит его продолжать уделять особое внимание негативному воздействию односторонних принудительных мер на осуществление жертвами прав человека и изыскивать скорейшие решения этой проблемы, а также сосредоточиться на рассмотрении вопроса о ресурсах и компенсации, необходимых для содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба в интересах жертв, в своем следующем докладе Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

25. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении поставленных перед ним задач и предоставлять всю запрашиваемую им необходимую информацию;

26. *настоятельно призывает* Верховного комиссара, мандатариев соответствующих специальных процедур Совета по правам человека и договорные органы уделять внимание в рамках своих мандатов положению тех лиц, права которых были нарушены в результате принятия односторонних принудительных мер;

27. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику помощь, необходимую для эффективного выполнения его мандата, в частности посредством выделения ему достаточных кадровых и материальных ресурсов;

28. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о негативном воздействии односторонних принудительных мер на права человека в соответствии со своей программой работы.

57-е заседание
24 марта 2017 года

³⁹ A/HRC/31/82.

⁴⁰ A/HRC/33/48.

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.]

34/14. Право на труд

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другие международные договоры по правам человека, связанные с правом на труд, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы по результатам обзора ее осуществления, а также на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴¹,

подтверждая также резолюции Совета по правам человека 28/15 от 26 марта 2015 года и 31/15 от 23 марта 2016 года о праве на труд,

ссылаясь на резолюцию 63/199 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года, озаглавленную «Декларация Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации», и на резолюции Экономического и Социального Совета 2007/2 от 17 июля 2007 года о роли системы Организации Объединенных Наций в обеспечении полной и производительной занятости и достойной работы для всех и 2008/18 от 24 июля 2008 года о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех,

ссылаясь также на Декларацию Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда и механизме ее реализации, принятую Международной конференцией труда на ее восемьдесят шестой сессии 18 июня 1998 года, Декларацию о социальной справедливости в целях справедливой глобализации, принятую Конференцией на ее девяносто седьмой сессии 10 июня 2008 года, Глобальный пакт о рабочих местах, принятый Конференцией на ее девяносто восьмой сессии 19 июня 2009 года, резолюцию о равноправии мужчин и женщин в условиях достойного труда, принятую Конференцией на ее девяносто восьмой сессии 17 июня 2009 года и резолюцию Международной организации труда о механизме реализации ее Декларации об

* Представитель делегации Германии впоследствии заявил, что голосование его делегации не было зарегистрировано по техническим причинам и что Германия намеревалась голосовать против данного проекта резолюции.

⁴¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

основополагающих принципах и правах в сфере труда, принятую Конференцией на ее девяносто девятой сессии 15 июня 2010 года,

признавая главную роль, мандат, экспертный потенциал и специализацию Международной организации труда в рамках системы Организации Объединенных Наций в плане содействия обеспечению достойной работы и полной и производительной занятости для всех, приветствуя ее инициативы и мероприятия в этой связи, включая Повестку дня достойной работы, и принимая к сведению недавние инициативы, приуроченные к столетию этой Организации, касающиеся будущих направлений работы и женского труда,

принимая к сведению работу договорных органов, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с правом на труд,

принимая также к сведению деятельность учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, в особенности Международной организации труда, в поддержке усилий государств по поощрению всеохватного, устойчивого экономического роста, полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех, а также полной реализации права на труд, признавая важный вклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в связи с реализацией права женщин на труд и признавая также важную работу, проводимую в рамках организованного Генеральным секретарем группового обсуждения высокого уровня по вопросам расширения экономических прав и возможностей женщин в целях поиска наилучших путей реализации права женщин на труд и достижения ими финансовой независимости,

подтверждая, что все права человека, гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права, включая право на развитие, носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер и что ко всем правам необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

особо отмечая, что государствам следует принять обязательство гарантировать, что право на труд будет осуществляться без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального и социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса,

особо отмечая также, что право на труд является не только основной предпосылкой реализации других прав человека, но и неотделимой и неотъемлемой частью человеческого достоинства и имеет существенное значение для удовлетворения человеческих потребностей и ценностей, принципиально важных для обеспечения достойной жизни,

признавая, что полная и производительная занятость и достойная работа для всех являются ключевыми элементами стратегий сокращения масштабов нищеты, которые способствуют достижению согласованных на международном уровне целей развития, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и что они требуют усилий многих сторон, в том числе правительств, частного сектора, национальных правозащитных учреждений, организаций гражданского общества, представителей работодателей и трудящихся, международных организаций, и в частности учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о взаимосвязи между реализацией права на труд и осуществлением женщинами всех прав че-

ловека с уделением особого внимания расширению прав и возможностей женщин⁴²;

2. *подтверждает* закрепленное в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах право на труд, которое охватывает право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он или она свободно выбирает или на который он или она свободно соглашается, а также то, что государства должны принимать меры в целях полного осуществления этого права, включая программы профессионально-технического образования и подготовки, пути и методы достижения неуклонного экономического, социального и культурного развития и полной и производительной занятости в условиях, гарантирующих основные политические и экономические свободы человека;

3. *подтверждает также* закрепленное в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах право каждого человека на справедливые и благоприятные условия труда, обеспечивающие, в частности, всем трудящимся как минимум справедливую заработную плату и равное вознаграждение за труд равной ценности без какого бы то ни было различия, причем, в частности, женщинам должны гарантироваться условия труда не хуже тех, которыми пользуются мужчины, с равной платой за равный труд; достойные условия жизни для них самих и их семей; безопасные и здоровые условия труда; одинаковую для всех возможность продвижения по службе на соответствующие более высокие ступени исключительно на основании трудового стажа и компетентности; а также на отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск, равно как и оплату за официальные праздничные дни;

4. *подтверждает далее*, что государства несут главную ответственность за обеспечение полной реализации всех прав человека и обязаны в индивидуальном порядке и на основе международной помощи и сотрудничества, в особенности экономического и технического, принимать в максимальных пределах имеющихся у них ресурсов меры к тому, чтобы постепенно обеспечить полную реализацию права на труд всеми соответствующими средствами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

5. *признает*, что обеспечение равенства и недискриминации в вопросах доступа к труду имеет важнейшее значение для преодоления социальных предрассудков и неблагоприятных факторов, которые могут существовать на рынке труда и ущемлять равенство и достоинство;

6. *подчеркивает*, что свобода труда, являющаяся частью права на труд, влечет за собой право пользоваться возможностями в профессиональной области на равных условиях в особенности для женщин, чья свобода часто ограничивается дискриминационными правовыми положениями или принудительным трудом;

7. *подчеркивает также*, что государствам, согласно соответствующим международно-правовым актам, следует запрещать принудительный и обязательный труд и наказывать за его использование в любой его форме;

8. *особо отмечает*, что право на труд подразумевает, в частности, право не подвергаться произвольному и несправедливому лишению труда и что государствам согласно соответствующим обязательствам, касающимся права на труд, требуется принять надлежащие меры по защите трудящихся от незаконных увольнений;

9. *обращает особое внимание* на равное право мужчин и женщин пользоваться всеми правами человека, включая право на труд, и тот факт, что равный доступ к труду имеет важнейшее значение для всестороннего пользования женщинами всеми правами человека, признавая при этом, что женщины во

⁴² A/HRC/34/29.

многих случаях могут подвергаться дискриминации в контексте реализации ими своих соответствующих прав на равной основе с мужчинами и в несоразмерной степени работают в самых неблагоприятных условиях, включая работу в неформальном секторе экономики, ограниченный доступ или отсутствие доступа к правовой защите, более низкий уровень представленности на руководящих должностях и в директивных органах, более низкую оплату и вынужденную временную и неполную занятость, несоразмерное бремя неоплачиваемой работы по уходу и работы в домашнем хозяйстве и семье, что во многих случаях может являться препятствием для более широкой представленности женщин на рынке труда;

10. *подчеркивает*, что государствам следует принимать все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области образования и занятости и устранять любые правовые, социальные или структурные препятствия, ограничивающие возможности занятости, которые проявляются, например, в образовании, здравоохранении, отсутствии сбалансированного сочетания работы и семейных обязанностей и недостаточной защите материнства, чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин одинаковые права, в частности право на труд, одинаковые возможности в сфере занятости, продвижение по службе, свободный выбор профессии и работы, гарантию занятости и право на пользование всеми льготами и условиями работы, а также право на профессиональную подготовку и переподготовку, равное вознаграждение, равные условия в отношении труда равной ценности, социальное обеспечение, охрану здоровья и безопасные условия труда;

11. *признает*, что достигнут определенный прогресс, но в то же время глубоко обеспокоен тем, что многие инвалиды и женщины, находящиеся в уязвимом положении во всех регионах, продолжают сталкиваться с многочисленными и пересекающимися формами неравенства и дискриминации, которые представляют собой серьезные препятствия при осуществлении ими своего права на труд наравне с другими, и что они нередко имеют менее выгодные условия оплаты труда, нестабильный и зачастую неформальный режим работы и незначительные перспективы служебного роста ввиду наличия препятствий, связанных со средой и имеющих социально-экономический характер, и проявляющихся как в доступе к работе, так и на самой работе, а также в образовании и профессиональной подготовке, что во многих случаях приводит к игнорированию их потенциала и ограничению их возможностей зарабатывать на жизнь благодаря своим возможностям;

12. *подчеркивает* обязанность государства не допускать вовлечения детей в наихудшие формы детского труда и защищать их от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, потенциально опасной, препятствующей их образованию и вредной для их здоровья или физического, умственно-го, духовного или нравственного развития или социализации;

13. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что в соответствии с докладом Международной организации труда *Социальный прогноз занятости в мире: тенденции 2017* в 2017 году ожидается увеличение числа безработных во всем мире на 3,4 млн человек по сравнению с 2016 годом, среди которых значительную долю будет составлять молодежь, и что международный экономический и финансовый кризис оказывает серьезное воздействие в этом отношении, и с обеспокоенностью отмечает, что во всем мире доля женщин в экономически активном населении на 27% ниже доли мужчин;

14. *с обеспокоенностью отмечает*, что по данным доклада Международной организации труда *Женщины в сфере труда: тенденции 2016* уровень участия женщин в составе рабочей силы в мире по оценкам 2015 года составлял 49,6% по сравнению с 76,1% для мужчин и что доля трудящихся женщин непропорционально высока в неформальном секторе экономики, а также в нестандартных формах занятости, таких как контракты на условиях неполного рабочего времени и временные контракты или самостоятельная занятость, которые во многих случаях могут негативно отразиться на гарантиях занятости,

условиях труда и социальной защите, и что в развивающихся странах доля женщин, страдающих от неполной занятости, превышает долю мужчин;

15. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с углублением неравенства и нехваткой рабочих мест, включая достойные рабочие места, по отношению к росту численности рабочей силы и, принимая во внимание фундаментальное значение равных возможностей, образования и профессиональной подготовки в контексте реализации права на труд, особо отмечает, что полная и производительная занятость и достойный труд молодежи имеют важное значение для расширения прав и возможностей молодых людей и могут способствовать, в частности, предупреждению экстремизма, терроризма и социально-экономической и политической нестабильности;

16. *подчеркивает*, что профессионально-техническое образование, в том числе в области науки, технологии, техники и математики, а также возможности непрерывного образования и профессиональной ориентации для всех, включая женщин-инвалидов, необходимы для реализации права на труд;

17. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и особо отмечает, что в ней поставлены задачи «к 2030 году обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, в том числе молодых людей и инвалидов, и равную оплату за труд равной ценности» (задача 8.5 Целей в области устойчивого развития) и «признавать и ценить неоплачиваемый труд по уходу и работу по ведению домашнего хозяйства, предоставляя коммунальные услуги, инфраструктуру и системы социальной защиты и поощряя принцип общей ответственности в ведении хозяйства и в семье, с учетом национальных условий» (задача 5.4 Целей в области устойчивого развития), что способствует наращиванию усилий в направлении достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девушек, и призывает к реализации соответствующих целей и задач Повестки дня;

18. *подчеркивает*, что Цели в области устойчивого развития предусматривают всеохватный и устойчивый экономический рост, более высокие уровни производительности труда и технологические инновации, а также стимулируют предпринимательство и создание рабочих мест в качестве эффективных мер для искоренения крайней нищеты и голода, принудительного труда, современных форм рабства и торговли людьми и для обеспечения того, чтобы никто не был забыт при решении этих задач, памятуя о том, что основная цель состоит в достижении полной и производительной занятости и достойного труда для всех женщин и мужчин к 2030 году;

19. *признает*, что занятость должна составлять одну из центральных задач экономической и социальной политики на национальном, региональном и международном уровнях для устойчивого искоренения нищеты и обеспечения достаточного жизненного уровня, и особо отмечает в этой связи важность соответствующих мер социальной защиты, включая ее минимальные уровни;

20. *также признает* фундаментальное значение международного сотрудничества, в том числе технического сотрудничества, создания потенциала и обмена соответствующим опытом и передовой практикой в продвижении усилий, направленных на обеспечение полной реализации права на труд посредством всеохватного, устойчивого экономического роста, полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

21. *призывает* государства разработать всеобъемлющие стратегии и принять законодательные и административные меры, необходимые для полной реализации права на труд для всех, включая женщин, посредством, в частности, рассмотрения возможности взять на себя политические обязательства и принять меры, призванные обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех, в том числе на основе создания, при необходимости, учреждений в этих целях и дальнейшего укрепления таких инструментов, как службы занятости и механизмы социального диалога, уделяя постоянное вни-

мание профессионально-технической подготовке и инициативам по развитию малых и средних предприятий, кооперативов и новообразующихся предприятий, в особенности тех, которыми владеют женщины, а также рассматривая возможности инвестиций в инфраструктуру, службы и системы социальной защиты для обеспечения равноправного разделения обязанностей по уходу между мужчинами и женщинами;

22. *особо отмечает* важнейшую роль частного сектора в предоставлении новых инвестиций, рабочих мест и возможностей финансирования в целях развития и в продвижении усилий по обеспечению полной реализации права на труд и содействию всеохватному и устойчивому экономическому росту, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, отмечает многолетнюю стратегию Глобального договора Организации Объединенных Наций по повышению осведомленности деловых кругов и активизации деятельности по реализации Целей в области устойчивого развития на период до 2030 года и напоминает о необходимости содействовать осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, а также Принципов расширения прав и возможностей женщин, разработанных Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также Глобального договора;

23. *признает* важный вклад организаций трудящихся и работодателей в области обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, а также важность содействия равному представительству, участию и руководящей роли женщин в таких организациях;

24. *подчеркивает*, что необходимо срочно создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей занятости для мужчин и женщин необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, достижения равенства между мужчинами и женщинами, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех государств и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

25. *рекомендует* государствам принять все надлежащие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости для обеспечения одинаковых прав на основе равенства мужчин и женщин;

26. *призывает* государства применять эффективные и адресные меры для обеспечения равного доступа женщин к достойной работе и полной и производительной занятости, в том числе посредством инвестиций в инфраструктуру по уходу, стратегии и службы занятости, призванные решать конкретные проблемы, стоящие перед женщинами, а также проводить политику, направленную на устранение неблагоприятных для женщин условий в процессе найма, и отслеживать осуществление нормативно-правовых мер, ориентированных на защиту женщин от несправедливого обращения или произвольных увольнений по причине их пола, беременности или рождения ребенка проводя оценку их эффективности и предоставляя при этом доступ к действенным средствам правовой защиты;

27. *признает* значение устранения коренных причин, обуславливающих менее широкое участие женщин в предпринимательской деятельности и развитии собственного предпринимательства, а также тот факт, что финансовая поддержка является исключительно важной для поощрения доступа женщин к

средствам производства, в том числе благодаря предоставлению услуг в области кредитования и финансирования;

28. *призывает* государства продолжать предпринимать усилия по предупреждению и пресечению всех форм дискриминации и насилия, включая сексуальные домогательства на рабочем месте, в том числе посредством принятия и применения на практике законов и политики, а также посредством профессиональной подготовки, расширения осведомленности и оказания поддержки для обеспечения доступа женщин к правосудию в случаях применения насилия и сексуальных домогательств, памятуя о том, что такие явления остаются одними из факторов, которые негативно сказываются на реализации женщинами права на труд;

29. *рекомендует* государствам принять все необходимые меры по запрещению дискриминации во всех вопросах, касающихся доступа к занятости и возможностей трудоустройства, в том числе в отношении равных условий оплаты, найма и продвижения по службе, и уделять особое внимание женщинам, сталкивающимся с множественными и пересекающимися формами неравенства и дискриминации, а также женщинам, находящимся в уязвимом положении, включая женщин-инвалидов, чьи права на труд часто нарушаются;

30. *признает* необходимость содействия более широкому участию женщин в процессах разработки политики и правотворчества, а также в организациях трудящихся и предпринимателей;

31. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с государствами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности с Международной организацией труда, а также договорными органами, специальными процедурами, гражданским обществом, национальными правозащитными учреждениями и другими заинтересованными сторонами подготовить аналитический доклад по вопросу о взаимосвязи между осуществлением права на труд и решением соответствующих задач, поставленных в Целях в области устойчивого развития, с учетом соответствующих обязательств государств по международному праву прав человека, выделив основные проблемы и передовой опыт в этих вопросах, и представить доклад Совету по правам человека до начала его тридцать седьмой сессии;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/15. Регистрация рождений и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов, и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о сокращении безгражданства и другие соответствующие международные договоры,

напоминая об обязанности государств регистрировать всех детей без какой бы то ни было дискриминации сразу после рождения, которая является важным элементом защиты и осуществления всех прав человека, как это предусмотрено в Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и других соответствующих международных договорах, участниками которых они являются,

признавая, что регистрация рождений и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности тесно связаны с реализацией всех других прав человека, и в этой связи подчеркивая важное значение правозащитного подхода к регистрации рождений, основанного на международных обязательствах в области прав человека, в практическом плане нацеленных на поощрение и защиту прав человека,

приветствуя обязательство государств обеспечить, чтобы никто не был забыт, и напоминая, что обеспечение наличия у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении, предусмотрено отдельной задачей 16.9 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в рамках Цели 16 в области устойчивого развития,

признавая, что выполнение этой задачи в полном объеме прямо и косвенно повлияет на выполнение других задач и целей, в частности касающихся социальной защиты, защиты в чрезвычайных ситуациях, доступа к финансовым и экономическим ресурсам, повсеместной ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и детей и обеспечения доступа к качественному образованию,

приветствуя продолжающиеся усилия Комитета по правам ребенка и других договорных органов с целью обеспечения всеобщей регистрации рождений, в частности в виде рекомендаций, адресованных в этой связи широкому кругу государств,

ссылаясь на принятые Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека резолюции, в которых они призывают государства обеспечить регистрацию всех детей сразу после рождения и без какой-либо дискриминации, последними из которых являются резолюция 71/177 Ассамблеи от 19 декабря 2016 года и резолюция 28/13 Совета от 23 марта 2015 года,

признавая важное значение регистрации рождений, в том числе поздней регистрации рождений и предоставления документов, подтверждающих рождение, в качестве средства обеспечения официального подтверждения существования того или иного лица и признания его правосубъектности, а также важнейшего средства предупреждения безгражданства,

приветствуя 10-летнюю кампанию «Я один из вас» Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которая направлена на то, чтобы положить конец правовому вакууму безгражданства, затрагивающего миллионы людей во всем мире,

выражая обеспокоенность по поводу того, что незарегистрированные лица могут иметь ограниченные возможности пользоваться услугами и всеми правами, которыми они наделены, включая права на имя и на приобретение гражданства и права, связанные со здравоохранением, образованием, социальным обеспечением, занятостью и участием в политической жизни, или вообще не иметь таких возможностей, и принимая во внимание то, что регистрация рождения лица является жизненно важным шагом на пути к поощрению и защите всех его прав человека и что лица, рождение которых не было зарегистрировано, более уязвимы к маргинализации, изоляции, дискриминации, насилию, безгражданству, похищению, торговле людьми, эксплуатации и неправомерному обращению, в том числе в виде детского труда, торговли детьми, детских, ранних и принудительных браков и незаконной вербовки детей,

признавая, что бесплатная регистрация рождений и бесплатная или недорогостоящая поздняя регистрация рождений являются составной частью всеобъемлющей системы регистрации актов гражданского состояния, способствующей развитию статистики естественного движения населения и эффективному планированию и осуществлению программ и политики, призванных содействовать совершенствованию государственного управления и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития,

признавая также, что неправительственные организации, профессиональные ассоциации, средства массовой информации, частный сектор и другие члены гражданского общества, в том числе участвующие в государственно-частных партнерствах, также могут вносить вклад в повышение и поощрение информированности населения о регистрации рождений таким образом, чтобы это отражало национальные приоритеты и стратегии,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, несмотря на предпринимаемые усилия по повышению глобальных показателей зарегистрированных рождений, почти четверть детей в возрасте до пяти лет во всем мире остается незарегистрированной⁴³;

2. *напоминает* государствам об их обязанности регистрировать рождение всех детей без какой бы то ни было дискриминации, а также напоминает государствам о том, что регистрация рождения должна проводиться сразу же после рождения детей в стране, где они рождаются, включая детей мигрантов и лиц, не являющихся гражданами этой страны, а также являющихся просителями убежища, беженцами и апатридами, в соответствии с их национальным законодательством и их обязательствами по соответствующим международным договорам, и что поздняя регистрация рождений должна ограничиваться теми случаями, в которых без нее имело бы место отсутствие регистрации;

3. *вновь подтверждает*, что обеспечение к 2030 году наличия у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении, может способствовать предупреждению, в частности, маргинализации, изоляции, дискриминации, насилия, безгражданства, похищения, торговли людьми, эксплуатации и неправомерного обращения, в том числе в виде детского труда, торговли детьми, детских, ранних и принудительных браков и незаконной вербовки детей;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения⁴³, в котором описываются международно-правовая база, касающаяся регистрации рождений, прогресс и трудности в деятельности по обеспечению универсальности этого права, а также существующие стратегии и программы, направленные на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения;

5. *призывает* государства создавать или укреплять уже существующие учреждения на всех уровнях, занимающиеся регистрацией рождений, и изучать возможность создания комплексных систем регистрации актов гражданского состояния и обеспечения сохранности и защищенности таких данных, обеспечивать надлежащую подготовку сотрудников регистрационных учреждений, выделять достаточные и надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы для выполнения ими своих функций и повышать, при необходимости, степень доступности учреждений по регистрации рождений на своей территории и, согласно соответствующим нормам международного права, за границей либо путем увеличения их количества, либо другими способами, такими как направление мобильных сотрудников для регистрации рождений в сельских

⁴³ См. [A/HRC/33/22](#).

районах, уделяя внимание деятельности на уровне местных общин, поощряя просветительскую работу в общинах и предпринимая усилия по устранению препятствий, с которыми сталкиваются уязвимые группы, такие как инвалиды, при их доступе к регистрации рождений;

6. *призывает также* государства принимать все надлежащие меры в целях постоянного хранения и защиты записей актов гражданского состояния и предупреждения потери или уничтожения таких данных, в частности, в результате чрезвычайных ситуаций или вооруженных конфликтов, в том числе путем использования цифровых и новых технологий в качестве средств расширения и обеспечения всеобщего доступа к регистрации рождений, а также укреплять системы регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения, которые имеют ключевое значение для сбора дезагрегированных данных в целях мониторинга хода достижения Целей в области устойчивого развития;

7. *призывает далее* государства оценивать потенциальный риск для неприкосновенности частной жизни и принимать меры по защите людей от дискриминации и причинения им вреда при решении вопроса о том, какую информацию, в частности какие подробные сведения о происхождении, расовой и этнической принадлежности, религии и семейном положении родителей, следует отражать в свидетельстве о рождении, и изучить возможность отражения в свидетельстве о рождении лишь минимальных сведений, таких как имя и фамилия, пол, дата и место рождения ребенка, и, если таковые имеются, имена и фамилии, гражданство и адреса родителей;

8. *призывает* государства обеспечить защиту личной информации, которая была получена при регистрации рождения или других актов гражданского состояния и может быть использована с целью дискриминации соответствующего лица;

9. *призывает также* государства обеспечить бесплатную регистрацию рождений, включая бесплатную или недорогостоящую позднюю регистрацию рождений, с помощью универсальных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации без какой-либо дискриминации;

10. *призывает далее* государства постоянно повышать осведомленность по вопросам регистрации рождений на национальном, региональном и местном уровнях, в том числе путем сотрудничества со всеми соответствующими субъектами, такими как национальные правозащитные учреждения, государственный и частный сектор и организации гражданского общества, в рамках кампаний по повышению уровня информированности общественности о важном значении регистрации рождений для обеспечения эффективного доступа к услугам и пользования правами человека;

11. *призывает* государства обеспечить, чтобы отсутствие регистрации рождения или документов, подтверждающих рождение, не служило препятствием для доступа к соответствующим национальным услугам и программам и пользования ими в соответствии с национальными и международными нормами в области прав человека;

12. *настоятельно призывает* государства выявлять и устранять физические, административные, процедурные и любые другие барьеры, препятствующие доступу к регистрации рождений, включая позднюю регистрацию, уделяя должное внимание, в частности, барьерам, связанным с нищетой, инвалидностью, гендерным фактором, возрастом, процедурами усыновления, гражданством, отсутствием гражданства, перемещением, неграмотностью и содержанием под стражей, а также лицам, находящимся в уязвимом положении;

13. *предлагает* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам стремиться к обеспечению всеобщей регистрации рождений, используя, в частности, обмен передовой практикой и техническую помощь,

в том числе по линии универсального периодического обзора и других соответствующих механизмов Совета по правам человека;

14. *рекомендует* государствам запрашивать, при необходимости, техническую помощь у соответствующих органов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон для выполнения своей обязанности по обеспечению регистрации рождений в качестве средства соблюдения права каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности;

15. *принимает к сведению* Принципы идентификации в интересах устойчивого развития, которые направлены на укрепление систем идентификации и на активизацию сотрудничества в интересах достижения Целей в области устойчивого развития, и предлагает государствам и другим субъектам рассмотреть возможность их одобрения;

16. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам сотрудничать с государствами в предоставлении по их запросу технической помощи и призывает их обеспечить, чтобы лица, чье рождение не было зарегистрировано, не подвергались дискриминации в рамках любых из их программ;

17. *признает* важную роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по обеспечению всеобщей регистрации рождений, включая обмен передовой практикой и техническую помощь;

18. *просит* Верховного комиссара выявлять и активно использовать возможности сотрудничества со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях укрепления существующих стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения, и обеспечивать, чтобы они основывались на международных стандартах, с учетом передового опыта, и осуществлялись согласно соответствующим международным обязательствам в области прав человека;

19. *просит также* Верховного комиссара подготовить в консультации с государствами, учреждениями, фондами и программами, органами Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами доклад о передовой практике и конкретных мерах по обеспечению доступа к регистрации рождений, в частности для детей, которые подвергаются наибольшему риску, живут в маргинальных условиях, а также в условиях конфликта, нищеты, чрезвычайной ситуации и уязвимости, включая детей, принадлежащих к группам меньшинств, детей-инвалидов, детей, принадлежащих к коренным народам, и детей мигрантов, просителей убежища, беженцев и апатридов, с учетом обязательства по выполнению задачи 16.9 Целей в области устойчивого развития, и представить этот доклад Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии;

20. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в соответствии со своей годовой программой работы.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/16. Права ребенка: защита прав ребенка в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Совет по правам человека,

особо отмечая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, учитывая важную роль Факультативных протоколов к Конвенции, и призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 31/7 Совета от 23 марта 2016 года и резолюция 71/177 Ассамблеи от 19 декабря 2016 года,

вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, такие как наилучшее обеспечение интересов ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей,

приветствуя работу Комитета по правам ребенка и других договорных органов и отмечая, в частности, замечания общего порядка Комитета,

приветствуя также внимание, уделяемое мандатариями специальных процедур Совета по правам человека вопросам прав детей в контексте их соответствующих мандатов, в частности работу Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, и с признательностью принимая к сведению их недавние доклады⁴⁴,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия Целей развития тысячелетия, и завершению незаконченной работы по их достижению, и признавая, что достижение Целей в области устойчивого развития может помочь обеспечить утверждение и реализацию детьми своих прав,

ссылаясь далее на то, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года определяется целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, основывается на Всеобщей декларации прав человека,

⁴⁴ [A/HRC/34/55](#), [A/HRC/34/45](#) и [A/HRC/34/44](#).

международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах инвалидов, Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и подкрепляется другими документами, такими как Декларация о праве на развитие, и вновь подтверждая итоги всех крупнейших конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, которые заложили прочную основу для устойчивого развития и помогли сформировать новую Повестку дня, включая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую платформу действий и Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и последующую деятельность по итогам этих конференций, а также то, что Повестка дня должна осуществляться, отслеживаться и пересматриваться таким образом, чтобы это согласовывалось с обязательствами государств согласно международному праву,

приветствуя вступление в силу Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, отмечая, что изменение климата усугубляет опасности для тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, в том числе для детей, и обращая особое внимание на то, что эффективное выполнение Соглашения способствует реализации Повестки дня на период до 2030 года,

учитывая, что 17 Целей и 169 задач в области устойчивого развития, поставленных в Повестке дня на период до 2030 года, призваны обеспечить реализацию прав человека всех людей, никого не забыть и обратить внимание в первую очередь на самых отстающих посредством, в частности, достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, и что достижение всех целей и решение всех задач могут способствовать реализации прав ребенка,

будучи глубоко обеспокоен тем, что по причинам, связанным с нищетой, в мире по-прежнему ежедневно умирают 18 000 детей, практически у каждого четвертого ребенка в возрасте до пяти лет из приблизительно 159 млн человек, особенно в развивающихся странах, наблюдается задержка роста, и 6,1% детей страдают от избыточного веса,

признавая, что, хотя глобальный показатель смертности детей в возрасте до пяти лет снизился, тем не менее в 2015 году умерли порядка 5,9 млн детей в возрасте до пяти лет, и глобальный показатель смертности детей в возрасте до пяти лет составил 43 смерти на 1 000 живорождений,

будучи обеспокоен тем, что ежегодно 1 млн девочек в возрасте до 15 лет рожают детей и что самый высокий показатель риска материнской смертности наблюдается среди девочек-подростков в возрасте до 15 лет,

будучи глубоко обеспокоен тем, что каждые пять минут от насилия погибает один ребенок и что в мире за последний год 1 млрд детей в возрасте от 2 до 17 лет подверглись физическому, сексуальному, эмоциональному или множественным видам насилия, причем порядка 120 млн девочек и 73 млн мальчиков когда-либо в своей жизни становились жертвами сексуального насилия, и особенно приветствуя в этой связи задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, согласно которой требуется положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей,

будучи глубоко обеспокоен также тем, что более 200 млн ныне живущих девочек и женщин подверглись калечащим операциям на женских половых органах и что ежегодно 3 млн девочек находятся под угрозой проведения таких операций, и выражая далее обеспокоенность по поводу того, что более 720 млн ныне живущих женщин вступили в брак до своего 18-летия и что более трети из них (около 250 млн) вступили в такой союз в возрасте до 15 лет, а также то-

го, что, хотя эта проблема затрагивает и мальчиков, больше всего от детских, ранних и принудительных браков страдают девочки,

будучи по-прежнему обеспокоен тем, что 168 млн детей занимаются детским трудом, причем половина этого числа вовлечена в его худшие формы, что 5,5 млн детей занимаются принудительным трудом и что почти 50 млн детей подвергаются повышенной угрозе детского труда, современного рабства и торговли людьми,

будучи встревожен тем, что в 2015 году среди 263 млн детей школьного возраста во всем мире практически каждый десятый ребенок не посещал школу, а каждый пятый из них – бросил ее,

признавая, что дети сильнее других страдают в сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера, которые повышают их уязвимость как беженцев, внутренне перемещенных лиц или мигрантов, и напоминая, что почти 50 млн детей в мире, включая более 10 млн детей-беженцев и более 98 000 несопровождаемых и разлученных детей, мигрировали через границы или подверглись принудительному перемещению и что в настоящее время дети составляют половину всех беженцев,

считая, что призыв никого не забыть, содержащийся в Повестке дня на период до 2030 года, предполагает борьбу с множественными формами неравенства и дискриминации и предоставляет возможность устранить проявления неравенства, с которыми сталкиваются дети, особенно те, которые являются маргинализированными или находятся в уязвимом положении, подвергаются стигматизации, дискриминации, насилию или изоляции, и это требует многоаспектного подхода к полной реализации прав и потенциала детей и к расширению их прав и возможностей в качестве движущей силы перемен,

отмечая глобальные инициативы и партнерства для помощи странам в выполнении обязательств согласно Повестке дня на период до 2030 года, в частности Глобальную стратегию охраны здоровья женщин, детей и подростков (2016–2030 годы), Партнерство в интересах здоровья матерей, новорожденных и детей, Глобальное партнерство по прекращению насилия в отношении детей, Глобальную программу ускорения действий по пресечению детских браков, Совместную программу «Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание», инициативу «Настало время положить конец насилию в отношении детей», Альянс 8.7 по искоренению принудительного труда, современного рабства, торговли людьми и детского труда, Глобальное партнерство в области образования, Глобальную инициативу «Образование прежде всего», Глобальный альянс в интересах отчетности о прогрессе в деле содействия мирным, справедливым и инклюзивным обществам, Глобальный альянс «Мы защищаем» для пресечения сексуальных надругательств над детьми в Интернете и Стратегию ускорения для прекращения эпидемии СПИДа к 2030 году, а также такие средства, как техническое руководство по вопросам применения правозащитного подхода при осуществлении политики и программ, направленных на сокращение и исключение предотвратимой смертности и заболеваемости детей в возрасте до пяти лет⁴⁵,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о защите прав ребенка в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴⁶;

2. *призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения детьми всех своих прав человека без какой бы то ни было дискриминации, в том числе в рамках усилий по достижению Целей и решению задач Повестки дня на период до 2030 года;

⁴⁵ См. A/HRC/27/31.

⁴⁶ A/HRC/34/27.

3. *вновь подтверждает*, что ребенку для полного и гармоничного развития его личности необходимо расти в семейном окружении, что лица, ответственные за его воспитание и защиту, должны руководствоваться принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка, и что следует содействовать расширению возможностей семей и попечителей обеспечивать ребенку уход и безопасные условия;

I. Подход к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, основанный на соблюдении прав ребенка

4. *призывает* государства поощрять, защищать, уважать и осуществлять права детей и учитывать их, по мере необходимости, во всех законах, политике, программах и бюджетах, направленных на осуществление Повестки дня на период до 2030 года;

5. *призывает также* государства не забыть ни об одном ребенке в ходе осуществления всех Целей и задач Повестки дня на период до 2030 года и обращать особое внимание на детей, находящихся в маргинализированном и уязвимом положении, в частности, среди прочих, детей-инвалидов, детей, затронутых ВИЧ/СПИДом, беременных девочек, детей, затронутых вооруженным конфликтом, и детей-беженцев, детей, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, детей, живущих в нищете, детей, находящихся в системе альтернативного ухода, детей-мигрантов, включая несопровождаемых детей-мигрантов, детей-просителей убежища, детей-апатридов, детей, вовлеченных в систему уголовного правосудия, в том числе лишенных свободы, детей из числа коренных народов, детей, завербованных или подверженных риску быть завербованными в организованные преступные группировки и вооруженные группы, а также детей с особыми потребностями;

6. *рекомендует* государствам поощрять подход к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, основанный на соблюдении прав ребенка, в соответствии с их обязательствами по международному праву и на основе принципов, в частности, прав человека и основных свобод для всех, равенства и недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, прав ребенка на жизнь, выживание и развитие и участие, устойчивости, транспарентности, международного сотрудничества и подотчетности;

7. *особо отмечает* важность обеспечения прав детей в качестве неотъемлемой части стратегий в области устойчивого развития и настоятельно призывает государства учитывать права ребенка в своих национальных планах развития, принимая во внимание тех, кто находится в наиболее маргинализированном и уязвимом положении, для обеспечения того, чтобы ни один ребенок не был забыт и чтобы детям, нуждающимся в помощи больше всех, внимание уделялось в первую очередь;

8. *подтверждает* Аддис-Абебскую программу действий, которая является неотъемлемой частью Повестки дня на период до 2030 года, в которой признается, что инвестирование средств в интересах детей имеет решающее значение для достижения инклюзивного, справедливого и устойчивого развития для нынешнего и будущих поколений, а также критическую важность поощрения и защиты прав всех детей и обеспечения того, чтобы ни один ребенок не был забыт, и ссылаясь на резолюцию 28/19 Совета о повышении инвестиций в обеспечение прав ребенка от 27 марта 2015 года:

a) рекомендует государствам мобилизовать и выделять внутренние ресурсы и, при необходимости, международные ресурсы, в том числе для реализации прав ребенка, в качестве важнейшего элемента для достижения Целей в области устойчивого развития;

b) предлагает частному сектору принимать участие в такой форме, которая будет позитивно способствовать достижению Целей в области устойчивого развития, а также уважению и поощрению реализации прав ребенка;

9. *напоминает* о том, что средства решения задач в рамках каждой из Целей в области устойчивого развития и достижения Цели 17 имеют ключевое значение для реализации Повестки дня на период до 2030 года и являются столь же важными, как и другие Цели и задачи, и что для их реализации потребуется партнерство с участием правительств, частного сектора, гражданского общества, системы Организации Объединенных Наций и других субъектов, а также мобилизация всех имеющихся ресурсов;

10. *настоятельно призывает* государства, международные организации, включая организации системы Организации Объединенных Наций, фонды, программы, механизмы финансирования, финансовые учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны в координации с национальными правительствами укреплять международную поддержку для осуществления эффективного и целенаправленного наращивания потенциала в развивающихся странах, поддерживать национальные планы в целях осуществления всей Повестки дня на период до 2030 года, в том числе с целью реализации прав ребенка;

11. *призывает* государства, в том числе в рамках двусторонних, региональных и глобальных программ сотрудничества и технических партнерств, добиваться достижения согласованных на международном уровне целевых показателей, включая целевые показатели Организации Объединенных Наций в отношении международной помощи в целях развития, и особо отмечает роль международного сотрудничества в поддержку национальных и субнациональных усилий и в наращивании потенциала, в том числе на общинном уровне, для защиты прав ребенка при осуществлении Повестки дня на 2030 год;

12. *призывает* государства проводить работу по разработке учитывающих права ребенка национальных, в том числе субнациональных, и региональных показателей для оценки прогресса, предоставления отчетности и выявления пробелов в отношении осуществления Повестки дня на период до 2030 года, принимая во внимание, когда это применимо, показатели, разработанные соответствующими глобальными и региональными форумами, руководствуясь Конвенцией о правах ребенка и Факультативными протоколами к ней, а также другими соответствующими международными договорами;

13. *рекомендует* государствам укреплять свой потенциал для отслеживания прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года путем улучшения сбора, анализа, распространения и использования информации и статистических данных в разбивке по уровню доходов, полу, возрасту, расе, этнической принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим параметрам, значимым в национальном контексте, с учетом прав детей;

14. *признает* право ребенка быть зарегистрированным сразу же после рождения и призывает все государства обеспечить бесплатную регистрацию рождения, включая бесплатную или недорогостоящую позднюю регистрацию рождения, посредством универсальных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации без какой-либо дискриминации, а также обеспечить сбор статистических данных о естественном движении населения применительно ко всем детям, особенно детям, находящимся в уязвимом положении, посредством комплексных систем регистрации актов гражданского состояния, которые были бы доступными и недорогими;

15. *рекомендует* государствам своевременно обеспечивать доступность всеобъемлющих и сопоставимых дезагрегированных данных и сведений о детях, гарантируя при этом защиту их частной жизни, и обеспечивать, чтобы дети имели доступ к информации, представленной в удобных для детей форматах и в понятной форме, и с этой целью, в зависимости от обстоятельств, эффективнее использовать возможности цифровых решений и технологий;

16. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и все ее соответствующие структуры, занимающиеся поощрением и защитой прав ребенка, членов Комитета по координации статистической деятельности, международные организации и международное сообщество доноров активизировать поддержку для укрепления потенциала национальных статистических управлений в развивающихся странах, с тем чтобы они могли осуществлять эффективный сбор и анализ данных, как это определено и предусмотрено в Целях в области устойчивого развития, и для их достижения обеспечить поощрение и реализацию прав ребенка;

17. *рекомендует* государствам, опираясь на существующие национальные механизмы, в частности национальные правозащитные учреждения, и процессы обзора, при широком участии заинтересованных сторон проводить обзор национальных правовых и политических рамок, отслеживать прогресс и извлеченные уроки, рассматривать решения и обеспечивать, чтобы законы, политика и программы были направлены на достижение Целей и решение задач в области устойчивого развития и выполнение обязательств в области прав человека и как таковые учитывали права ребенка в интересах обеспечения их соблюдения и поощрения;

18. *рекомендует также* государствам учитывать в национальных обзорах прогресса в деле достижения Целей в области устойчивого развития доклады и рекомендации существующих процедур обзора положения в области прав человека, в которых государства уже принимают участие, обеспечивая отражение информации, получаемой от существующих национальных механизмов по надзору и обзору в вопросах, касающихся прав ребенка, включая парламенты, органы местного управления, национальные правозащитные учреждения, омбудсменов, а также постоянные механизмы представления национальных докладов и координационные механизмы по правам человека, в зависимости от конкретного случая;

19. *подтверждает* роль, которую играют организации гражданского общества в деле содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, и отмечает их активное участие в процессах осуществления последующей деятельности и проведения обзора и вклад в эти процессы в рамках созданных механизмов, особенно в том, что касается прав ребенка;

20. *рекомендует* частному сектору принимать меры для обеспечения согласованности своей деятельности с нормами международного права прав человека и соответствующими стандартами, включая те, которые касаются прав ребенка, Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и документом «Права ребенка и принципы предпринимательской деятельности» Детского фонда Организации Объединенных Наций посредством проявления должной осмотрительности в отношении прав ребенка с целью выявления, предотвращения и смягчения последствий возможного негативного воздействия их деятельности на осуществление прав ребенка;

21. *признает*, что ребенок, который может сформировать собственное мнение, должен иметь право на свободное выражение этого мнения без дискриминации по какому бы то ни было признаку по всем затрагивающим его вопросам, причем взглядам ребенка должно уделяться должное внимание в соответствии с его возрастом и степенью зрелости, и призывает государства, в надлежащих случаях, повышать уровень информированности детей о Повестке дня на период до 2030 года и правах ребенка и содействовать, в том числе посредством финансирования, значимому участию детей и проведению активных консультаций с ними по всем затрагивающим их вопросам, касающимся осуществления, мониторинга и последующей деятельности и обзора в отношении Повестки дня на период до 2030 года, с учетом наилучших интересов ребенка;

II. Поощрение и защита прав ребенка в Повестке дня на период до 2030 года

22. *настоятельно призывает* государства принимать все необходимые меры для достижения в полном объеме целей Повестки дня на период до 2030 года, с тем чтобы содействовать реализации прав ребенка, в том числе посредством:

a) искоренения крайней нищеты и сокращения числа детей, живущих в нищете посредством, в частности, использования систем социального обеспечения, включая минимальные уровни социальной защиты, обеспечивающие доступ к основным медицинским услугам и базовые гарантии дохода для лиц, имеющих детей, по крайней мере не ниже национально установленного минимального уровня, позволяющие обеспечить доступ к питанию, образованию, уходу и любым другим необходимым товарам и услугам;

b) поддержания усилий для обеспечения того, чтобы право ребенка на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья поощрялось и защищалось, в том числе за счет достижения всех целей и задач, связанных с Целью 3;

c) дальнейшего принятия мер для обеспечения того, чтобы все девочки и мальчики, включая детей, находящихся в уязвимом положении, относящихся к маргинализированным или уязвимым группам населения и сталкивающимся со стигматизацией, дискриминацией или изоляцией, завершали получение бесплатного, равноправного и качественного начального и среднего образования и имели доступ к системам развития, ухода и дошкольного обучения детей младшего возраста в безопасной, свободной от насилия и социальных барьеров и эффективной среде обучения для всех, а также посредством ликвидации гендерного неравенства в сфере образования;

d) защиты детей от всех форм дискриминации и ликвидации всех форм насилия в отношении детей в любых условиях, включая пытки детей, жестокое обращение, отсутствие заботы, продажу, надругательства, эксплуатацию, торговлю, сексуальную и другие виды эксплуатации, а также посредством обеспечения искоренения принудительного труда и запрета и ликвидации наихудших форм детского труда, включая незаконную вербовку и использование детей-солдат, и пресечения детского труда во всех его формах и вербовку детей организованными преступными группами, обеспечивая всем детям равный доступ к правосудию и подотчетным и прозрачным институтам и выдавая всем детям документы, удостоверяющие личность, включая свидетельства о рождении;

e) достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех молодых женщин и девочек за счет пресечения всех форм дискриминации и насилия в их отношении в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации, а также ликвидации всех вредных практик, таких как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, в том числе путем достижения всех целей и задач, связанных с Целью 5;

23. *призывает* государства организовать изучение прав человека и содействовать расширению прав и возможностей и участию детей в качестве средств предупреждения и борьбы с насилием, эксплуатацией и надругательствами над детьми;

24. *признает*, что нищета, неравенство, глобальные угрозы здоровью людей, стихийные бедствия, чрезвычайные гуманитарные ситуации и насильственное перемещение, а также насилие, обостряющиеся вооруженные конфликты и терроризм грозят свести на нет большую часть достигнутых успехов в области развития и что истощение природных ресурсов, дефицит продуктов питания и воды и негативные последствия ухудшения состояния окружающей среды, изменения климата и городского развития создают дополнительные

трудности, и в этой связи призывает государства в надлежащих случаях предпринять дополнительные эффективные меры и действия в соответствии с международным правом для устранения препятствий и ограничений и усиления поддержки для удовлетворения особых потребностей детей, в частности из наиболее уязвимых групп, с тем чтобы создать для всех детей обстановку, благоприятствующую полной реализации их прав и возможностей;

III. Учет прав ребенка при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года

25. *подтверждает* обязательство эффективно интегрировать права ребенка в свою деятельность и в деятельность своих механизмов на регулярной, систематической и транспарентной основе с учетом Повестки дня на период до 2030 года и особых потребностей мальчиков и девочек, в том числе находящихся в уязвимом положении, относящихся к маргинализированным группам населения и сталкивающимся со стигматизацией, дискриминацией или изоляцией;

26. *рекомендует* специальным процедурам и другим правозащитным механизмам Совета по правам человека продолжать интегрировать проблематику прав ребенка в деятельность по выполнению ими своих мандатов и включать в свои доклады информацию, качественный анализ и рекомендации, касающиеся прав ребенка, в том числе об успехах и пробелах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года;

27. *предлагает* всем договорным органам по правам человека интегрировать права ребенка в их деятельность, в частности учитывать их в своих заключительных замечаниях, замечаниях общего порядка и рекомендациях, уделяя полное внимание поощрению и защите прав ребенка при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года;

IV. Последующая деятельность

28. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, мандатариев соответствующих специальных процедур, региональные организации и правозащитные органы и гражданское общество, в частности путем предоставления материалов, отражающих проблематику прав ребенка, для учета в ежегодных тематических обзорах прогресса, проводимых на форуме, с уделением особого внимания достижениям и трудностям, с учетом выполнения рекомендаций, содержащихся в предыдущих резолюциях Совета по правам человека по вопросу о правах ребенка;

29. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах ребенка в соответствии со своей программой работы и своими резолюциями 7/29 от 28 марта 2008 года и 19/37 от 23 марта 2012 года и посвятить свое следующее ежегодное однодневное тематическое совещание вопросу «Защита прав ребенка в условиях гуманитарных ситуаций» и просит Верховного комиссара подготовить доклад по данной теме в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, мандатариев соответствующих специальных процедур, региональные организации и органы по правам человека, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, в том числе самих детей, и пред-

ставить его Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии в качестве источника информации для проведения ежегодной однодневной дискуссии о правах ребенка;

30. *приветствует* назначение независимого эксперта для проведения под его руководством работы по подготовке нового углубленного глобального исследования по вопросу о положении детей, лишенных свободы, рекомендует государствам-членам и учреждениям, фондам, программам и подразделениям Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным сторонам оказывать помощь в его подготовке и признает, что данное исследование может способствовать реализации Повестки дня на период до 2030 года и выполнению обязательства добиваться того, чтобы никто не был забыт;

V. Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии

31. *приветствует также* работу и вклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и постановляет в соответствии со своей резолюцией 7/13 продлить срок действия ее мандата на три года в качестве Специального докладчика по вопросу о торговле детьми и сексуальной эксплуатации детей, включая детскую проституцию, детскую порнографию и изготовление прочих материалов о сексуальных надругательствах над детьми;

32. *просит* Специального докладчика принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях, связанных с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года, консультировать государства, межправительственные организации, гражданское общество и другие заинтересованные стороны по вопросу об эффективных и устойчивых практиках уважения, защиты и соблюдения прав человека детей, являющихся жертвами торговли и сексуальной эксплуатации, в связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года и проводить в сотрудничестве с соответствующими специальными процедурами и структурами системы Организации Объединенных Наций тематические исследования по вопросам эффективного достижения Целей 16, 8 и 5 с уделением особого внимания задачам 16.2, 8.7 и 5.3 в соответствии с ее мандатом;

33. *просит также* Специального докладчика продолжать ежегодно представлять доклады о выполнении своего мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы, внося предложения и рекомендации относительно предупреждения торговли детьми и сексуальной эксплуатации детей и реабилитации пострадавших детей;

34. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставлять Специальному докладчику все ресурсы и помощь, необходимые для эффективного выполнения мандата.

*57-е заседание
24 марта 2017 года*

[Принята без голосования.]

34/17. Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 32/127 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и последующие резолюции Ассамблеи, касающиеся региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, последней из которых является резолюция 63/170 от 18 декабря 2008 года,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года и последующие резолюции Комиссии по этому вопросу и резолюции Совета по правам человека 6/20 от 28 сентября 2007 года, 12/15 от 1 октября 2009 года, 18/14 от 29 сентября 2011 года, 24/19 от 27 сентября 2013 года и 30/3 от 1 октября 2015 года,

принимая во внимание пункт 5 h) резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету следует работать в тесном сотрудничестве с региональными организациями,

принимая во внимание также Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которых вновь заявляется, в частности, о необходимости рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

вновь подтверждая тот факт, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны способствовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах о правах человека,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый правительствами в создании региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека, и результаты, достигнутые ими во всех регионах мира;

2. *приветствует также* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Рабочем совещании по региональным механизмам поощрения и защиты прав человека⁴⁷, состоявшемся 4 и 5 октября 2016 года в Женеве, включая его выводы и рекомендации;

3. *приветствует далее* проведение совещаний координационных центров сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами по правам человека и с удовлетворением принимает к сведению их результаты;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* прогресс в деле осуществления его резолюции 30/3 от 1 октября 2015 года, о котором сообщается в докладе Верховного комиссара, и рекомендует региональным механизмам по поощрению и защите прав человека и другим организациям, таким как Международная организация франкоязычных стран, продолжать укреплять свое сотрудничество;

5. *с удовлетворением принимает к сведению также* важнейшую роль, которую играет Управление Верховного комиссара в продвижении сотрудничества между международными и региональными механизмами по правам человека;

6. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара обеспечить необходимые ресурсы, для того чтобы Управление Верховного комиссара имело возможность оказывать надлежащую поддержку вышеупомянутым мероприятиям, включая ежегодные совещания координационных центров региональных механизмов для поддержания сотрудничества;

7. *просит* Управление Верховного комиссара расширять свое сотрудничество с региональными механизмами по правам человека путем создания с 2018 года целевой программы оказания помощи указанным механизмам в ознакомлении с опытом работы правозащитной системы Организации Объединенных Наций в целях наращивания потенциала и укрепления сотрудничества между ними;

⁴⁷ A/HRC/34/23.

8. *просит* Верховного комиссара провести в 2019 году рабочее совещание по региональным механизмам по поощрению и защите прав человека, с тем чтобы подвести итоги работы, проделанной со времени рабочего совещания 2016 года, включая организацию тематического обсуждения по вопросу о роли региональных механизмов в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и в выполнении обязательств, предусмотренных в Дурбанской декларации и Программе действий, на основе конкретного и практического опыта региональных механизмов с целью обмена информацией о передовой практике, извлеченных уроках и новых возможных формах сотрудничества с участием соответствующих экспертов из международных, региональных, субрегиональных и межрегиональных механизмов по правам человека, а также представителей государств-членов, наблюдателей, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций;

9. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок третьей сессии доклад, содержащий резюме обсуждений, проведенных в ходе вышеупомянутого рабочего совещания, и информацию о прогрессе в осуществлении настоящей резолюции.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/18. Свобода мнений и их свободное выражение: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 7/36 от 28 марта 2008 года, 12/16 от 2 октября 2009 года, 16/4 от 24 марта 2011 года, 23/2 от 13 июня 2013 года и 25/2 от 27 марта 2014 года и все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение,

признавая, что эффективное осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение, закрепленного в Международном пакте о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека, имеет крайне важное значение для пользования другими правами человека и свободами и представляет собой одну из фундаментальных основ для построения демократического общества и укрепления демократии с учетом того, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика еще на один трехлетний срок;

3. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему или ей помощь в выполнении его или ее задач, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им или ею, и положительно реагировать на его или ее просьбы о посещениях и выполнении его или ее рекомендаций;

4. *просит* Генерального секретаря оказывать содействие, необходимое Специальному докладчику для выполнения его или ее мандата, в частности, путем предоставления в его или ее распоряжение адекватных людских и материальных ресурсов;

5. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее ежегодный доклад, охватывающий все виды деятельности, относящиеся к его или ее мандату, с целью получения максимальной выгоды от процесса отчетности;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на свободу мнений и их свободное выражение в соответствии со своей программой работы.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/19. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: мандат Специального докладчика

Совет по правам человека,

ссылаясь на международное право прав человека, стандарты и руководящие принципы, касающиеся пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

вновь подтверждая, что никто не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

напоминая, что в соответствии с международным правом свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является не допускающим отступлений правом, которое должно соблюдаться и защищаться в любых обстоятельствах, в том числе в периоды международного и внутреннего вооруженного конфликта или внутренних беспорядков или во время любого иного чрезвычайного положения в государстве, что полный запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания устанавливается в соответствующих международных договорах и что на правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости таких актов не должны распространяться меры, которые позволяли бы обходить это право,

напоминая также, что запрет пыток является императивной нормой международного права и что международные, региональные и внутренние суды признали, что запрещение жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания является частью международного обычного права,

признавая важность работы Специального докладчика в деле предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и борьбы с ними,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания еще на трехлетний срок в целях:

a) поиска, получения и рассмотрения информации правительств, межправительственных организаций и организаций гражданского общества, отдельных лиц и групп лиц, касающейся вопросов и утверждений о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, и принятия на основе этой информации соответствующих мер;

b) проведения поездок в страны с согласия или по приглашению правительств и продолжения развития диалога с ними, а также осуществления контроля над выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения их стран;

c) проведения всеобъемлющего анализа тенденций, событий и проблем в связи с борьбой против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и их предупреждением и представления рекомендаций и соображений относительно надлежащих мер по предупреждению и искоренению такой практики;

d) выявления, обмена и содействия распространению наилучших практических методов предупреждения, наказания и искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

e) учета гендерных аспектов и применения подхода, ориентированного в первую очередь на жертв, в рамках всей деятельности, охватываемой его/ее мандатом;

f) продолжения сотрудничества с Комитетом против пыток, Подкомитетом по предупреждению пыток и соответствующими механизмами и органами Организации Объединенных Наций, а также в соответствующих случаях региональными организациями и механизмами, национальными правозащитными учреждениями, национальными превентивными механизмами и гражданским обществом, включая неправительственные организации, и содействия поощрению более активного сотрудничества между вышеуказанными субъектами;

g) представления докладов обо всей своей деятельности, замечаниях, выводах и рекомендациях Совету по правам человека в соответствии с его программой работы и раз в год – Генеральной Ассамблее относительно общих тенденций и событий в связи с его/ее мандатом с целью получения максимальной пользы от процесса представления докладов;

2. *настоятельно призывает* государства:

a) сотрудничать в полной мере со Специальным докладчиком и помогать ему/ей в выполнении возложенных на него/нее задач, предоставлять всю запрашиваемую им/ей необходимую информацию и в полной мере и оперативно реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям и настоятельно призывает те правительства, которые еще не ответили на сообщения, препровожденные им Специальным докладчиком, безотлагательно представить свои ответы;

b) положительно реагировать на просьбы Специального докладчика об организации поездок в их страны и установить конструктивный диалог со Специальным докладчиком в отношении запрашиваемых посещений их стран;

c) обеспечить, в качестве важного элемента предупреждения и пресечения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, чтобы никакие органы или официальные должностные лица не отдавали приказы, не применяли, не разрешали или не допускали какие-либо санкции, репрессалии и запугивание или не причиняли иной вред в отношении любых лиц, групп или ассоциаций, включая лиц, лишенных свободы, за то, что они находятся в контакте, пытаются установить контакт или были в контакте со Специальным докладчиком или любым другим международным или национальным наблюдательным или превентивным органом, рабо-

тающим в области предупреждения и пресечения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с рекомендациями и выводами Специального докладчика;

e) использовать ориентированный в первую очередь на жертв и учитывающий гендерную проблематику подход в борьбе с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания, уделяя особое внимание мнениям и нуждам жертв при выработке политики и осуществлении других мероприятий, связанных с реабилитацией, профилактикой и привлечением к ответственности за пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания и за насилие на гендерной почве, которое представляет собой пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

f) стать участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и как можно скорее рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к ней в приоритетном порядке и о своевременном назначении или учреждении независимых и эффективных национальных превентивных механизмов для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

g) обеспечивать принятие надлежащих последующих мер в связи с выводами, рекомендациями, просьбами о предоставлении дополнительной информации и мнениями по индивидуальным сообщениям соответствующих договорных органов, в том числе Комитета против пыток и Подкомитета по предупреждению пыток;

h) рассмотреть возможность оказания надлежащей поддержки Фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и Специальному фонду, созданному на основании Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

3. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика*⁴⁸;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций выделение надлежащего и стабильного числа сотрудников и необходимые технические средства и ресурсы для Специального докладчика, учитывая выраженную государствами-членами твердую поддержку предупреждения пыток и борьбы с пытками и оказания помощи жертвам пыток;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

*57-е заседание
24 марта 2017 года*

[Принята без голосования.]

⁴⁸ A/HRC/34/54.

34/20. Права человека и окружающая среда

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все свои резолюции по вопросу о правах человека и окружающей среде, последними из которых являются резолюции 28/11 от 26 марта 2015 года и 31/8 от 23 марта 2016 года, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия Целей развития тысячелетия, и завершению незаконченной работы по их достижению, и стремясь содействовать полному осуществлению этой повестки дня к 2030 году, а также политическому форуму по устойчивому развитию в качестве центральной платформы Организации Объединенных Наций для осуществления последующих мер и обзора по данному вопросу,

ссылаясь также на результаты Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, и ее итоговый документ «Будущее, которого мы хотим», подтверждающий принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая принцип 7,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

ссылаясь на положения Канкунской декларации по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия, принятой сегментом высокого уровня в ходе тринадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшегося в Канкуне (Мексика) 2 и 3 декабря 2016 года, и с интересом ожидая четырнадцатого совещания, которое состоится в Египте,

ссылаясь также на итоги второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с интересом ожидая третьей сессии, которая состоится в Найроби 4–6 декабря 2017 года,

признавая, что люди занимают центральное место в числе озабоченностей, связанных с обеспечением устойчивого развития, что право на развитие должно реализовываться для того, чтобы можно было на справедливой основе удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды, что устойчивое развитие может иметь место только в здоровых экосистемах и что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие,

приветствуя вступление в силу Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в преамбуле которого Стороны подтвердили, что при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, им следует уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в

уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение прав возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

принимая к сведению итоги двадцать второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Марракешскую декларацию о действиях в интересах сохранения климата планеты и устойчивого развития,

признавая, что устойчивое развитие и охрана окружающей среды, включая экосистемы, способствуют повышению благополучия человека, а также осуществлению прав человека, в том числе прав на жизнь, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, на достаточный жизненный уровень, на достаточное питание, на безопасную питьевую воду и санитарии и на жилье, и культурных прав,

признавая также, что, напротив, воздействие изменения климата, нерациональное природопользование, небезопасное управление химическими веществами и отходами и вследствие этого утрата биоразнообразия и сокращение объема экосистемных услуг могут препятствовать пользованию безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой и что ущерб окружающей среде может иметь негативные последствия, как прямые, так и косвенные, для эффективного осуществления всех прав человека,

признавая далее важность гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и их роли как распорядителей природными ресурсами и проводников перемен в целях сохранения окружающей среды,

признавая, что, хотя последствия нанесения ущерба окружающей среде для осуществления прав человека затрагивают отдельных лиц и сообщества во всем мире, наиболее остро ощущают их те слои населения, которые уже находятся в уязвимом положении,

признавая также, что деградация и утрата биоразнообразия часто являются результатом и катализатором существующих моделей дискриминации и что экологический ущерб может иметь катастрофические, а в некоторых случаях ощущающиеся в самых разных географических точках последствия для качества жизни коренных народов, местных общин, крестьян и других лиц, которые получают продукты питания, топливо и лекарственные средства непосредственно благодаря лесам, рекам, озерам, водно-болотным угодьям и океанам, и что в свою очередь это приводит к усилению неравенства и маргинализации,

признавая, что утрата и деградация экосистем водно-болотных угодий идет наиболее высокими темпами, и осознавая, что существующие тенденции позволяют полагать, что в ближайшие годы биоразнообразие и водно-болотные угодья окажутся под еще большим давлением,

признавая ключевую роль водно-болотных угодий в поддержании надлежащего количества и качества воды, среди прочего, и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/157 от 18 декабря 2013 года и 70/169 от 17 декабря 2015 года по вопросу о безопасной питьевой воде и санитарии, которые имеют важнейшее значение для полного осуществления всех прав человека,

признавая также необходимость изменения моделей человеческого развития, поведения и деятельности таким образом, чтобы уважение к природе стало основополагающим условием благополучия всех форм жизни, зависящих от сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и от основанных на нем экосистемных услуг, и в этой связи ссылаясь на Цель 12 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года об обеспечении перехода к рациональным моделям потребления и производства и задачу 12.1, касающуюся осуществления Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства,

1. *приветствует* работу, проделанную вплоть до настоящего времени Специальным докладчиком по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, и принимает к сведению его последний доклад о правозащитных обязательствах, касающихся сохранения и рационального использования биологического разнообразия⁴⁹;

2. *приветствует также* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о правах человека и окружающей среде;

3. *приветствует далее* работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку мандата Специального докладчика и в порядке помощи с целью прояснить взаимосвязь между правами человека и окружающей средой;

4. *с удовлетворением отмечает* работу, проведенную странами, подписавшими Женевское заявление о соблюдении прав человека в рамках деятельности по борьбе с изменением климата, и другими странами, а также соответствующими субъектами для содействия учету вопросов прав человека в повестке дня по изменению климата и охране окружающей среды;

5. *призывает* государства:

a) уважать, защищать и осуществлять права человека, в том числе в рамках всех усилий по решению природоохранных задач, включая права на жизнь, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, на достаточный жизненный уровень, на достаточное питание, на безопасную питьевую воду и санитарии и на жилье, и культурные права;

b) принимать и осуществлять строгие законы, обеспечивающее, среди прочего, права на участие, на доступ к информации и правосудию, в том числе к эффективным средствам правовой защиты, в области охраны окружающей среды;

c) содействовать осведомленности и участию общественности в принятии решений по вопросам окружающей среды, включая гражданское общество, женщин, детей, молодежь, коренные народы, местные общины, крестьян и других лиц, которые непосредственно зависят от биоразнообразия и экосистемных услуг, посредством защиты всех прав человека, включая права на свободу выражения мнений и на свободу мирных собраний и ассоциаций;

d) в полной мере выполнять свои обязательства по уважению и обеспечению прав человека без каких бы то ни было различий, в том числе в контексте осуществления экологических законов и политики;

e) поощрять создание безопасных и благоприятных условий, в которых отдельные лица, группы и органы общества, включая тех, кто занимается вопросами прав человека и окружающей среды, в том числе биоразнообразия, могли бы вести свою деятельность в условиях отсутствия угроз, препятствий и опасностей;

f) обеспечивать эффективные средства правовой защиты в случае нарушений и ущемлений прав человека, в том числе в связи с использованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, согласно своим международным обязательствам и обязанностям;

g) создавать или поддерживать эффективную правовую и институциональную базы, регулирующие деятельность государственных и частных субъектов, в целях предотвращения, уменьшения и устранения последствий ущерба для биоразнообразия, принимая во внимание правозащитные обязанности и

⁴⁹ A/HRC/34/49.

обязательства, касающиеся пользования безопасной, чистой и здоровой окружающей средой;

h) принимать во внимание правозащитные обязательства и обязанности, касающиеся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, при осуществлении Целей в области устойчивого развития и соответствующей последующей деятельности, учитывая интегрированный и многосекторальный характер этих целей;

б. *рекомендует* государствам:

a) утверждать эффективные нормативные рамки для пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

b) рассматривать вопрос о соблюдении правозащитных обязательств и обязанностей, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в контексте правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, и представления государством-участником докладов соответствующим правозащитным органам Организации Объединенных Наций;

c) содействовать обмену знаниями и опытом между экспертами в экологической и правозащитной областях и поощрять согласованность между различными сферами политики;

d) наращивать потенциал для учета правозащитных обязательств и обязанностей в процессе своих усилий по охране окружающей среды;

e) изучать пути интеграции информации по правам человека и окружающей среде, включая изменение климата, биоразнообразие и экосистемные услуги, в школьные учебные программы, чтобы научить следующие поколения быть проводниками перемен, в том числе посредством учета знаний коренных народов;

f) стремиться к обеспечению того, чтобы по линии проектов, поддерживаемых механизмами экологического финансирования, уважались все права человека;

g) собирать дезагрегированные данные о последствиях ущерба, нанесенного окружающей среде, включая утрату биоразнообразия и сокращение объема экосистемных услуг, для лиц, находящихся в уязвимом положении;

h) поощрять действия в интересах окружающей среды, в том числе климата, которые способствуют учету гендерных факторов, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и учитывают уязвимость экосистем и потребности лиц и общин, находящихся в уязвимом положении;

i) продолжать обмениваться примерами надлежащей практики при выполнении правозащитных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и здоровые экосистемы, с помощью базы данных о надлежащей практике, которая ведется Специальным докладчиком;

j) наращивать свои усилия по защите биоразнообразия, в том числе путем достижения своих национальных целевых показателей, тем самым способствуя осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и решению связанных с этим Айтинских задач в области биоразнообразия, поставленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

k) наращивать потенциал судебных органов для понимания взаимосвязей между правами человека и окружающей средой;

l) способствовать развитию ответственного частного предпринимательского сектора и поощрять корпоративную отчетность по вопросам устойчивости, отстаивая при этом соблюдение экологических стандартов согласно соответствующим международным стандартам и соглашениям;

m) рассматривать далее, помимо прочих аспектов, вопрос об уважении и поощрении прав человека в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе на двадцать третьей сессии Конференции Сторон, которая будет организована Фиджи и пройдет в Бонне (Германия) с 6 по 17 ноября 2017 года;

7. *признает* ту важную роль, которую играют отдельные лица, группы и органы общества, включая правозащитников, в деле поощрения и защиты прав человека, связанных с использованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

8. *признает также* важную роль национальных правозащитных учреждений в поддержке прав человека, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

9. *просит* Специального докладчика в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара:

a) до начала тридцать седьмой сессии Совета по правам человека провести однодневный семинар экспертов по вопросам передовой практики, извлеченных уроков и путей продвижения вперед в выполнении правозащитных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, положив в его основу установленные мандатарием факты;

b) предложить государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая научных экспертов и организации гражданского общества, принять активное участие в семинаре;

c) предложить соответствующим экспертам учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, других международных организаций и конвенций принять участие в семинаре;

d) представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии доклад о работе вышеупомянутого семинара, в том числе о вынесенных на нем рекомендациях, для рассмотрения вопроса о последующей деятельности;

10. *подчеркивает* необходимость активизации сотрудничества между государствами, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими международными и региональными организациями, учреждениями, конвенциями и программами согласно предоставленным им мандатам, в том числе посредством регулярного обмена знаниями и идеями и наращивания синергизма в области защиты прав человека и охраны окружающей среды, учитывая интегрированный и многосекторальный подход;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом в соответствии со своей годовой программой работы.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/21. Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми провозглашенными в ней правами и свободами без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи, пола, религии или национального происхождения,

ссылаясь на все международные нормы и стандарты, имеющие отношение к правам человека мигрантов,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1999/44 от 27 апреля 1999 года, 2002/62 от 25 апреля 2002 года и 2005/47 от 19 апреля 2005 года, резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о правах человека мигрантов и резолюции Совета 8/10 от 18 июня 2008 года, 17/12 от 17 июня 2011 года и 26/19 от 26 июня 2014 года, озаглавленные «Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов»,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

будучи исполнен решимости гарантировать уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов,

1. *постановляет* продлить сроком на три года, начиная с конца своей тридцать пятой сессии, мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов со следующими функциями:

a) изучить пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и действенной защиты прав человека мигрантов, признавая особую уязвимость женщин, детей и лиц, не имеющих документов или находящихся в стране на незаконном основании;

b) запрашивать и получать из всех соответствующих источников, включая самих мигрантов, информацию о нарушениях прав человека мигрантов и их семей;

c) разрабатывать соответствующие рекомендации по предотвращению и устранению нарушений прав человека мигрантов, где бы они ни происходили;

d) способствовать действенному применению соответствующих международных норм и стандартов по данному вопросу;

e) рекомендовать действия и меры, применимые на национальном, региональном и международном уровнях, по ликвидации нарушений прав человека мигрантов;

f) учитывать гендерную проблематику при запросе и анализе информации, а также уделять особое внимание фактам множественной дискриминации и насилия в отношении женщин-мигрантов;

g) уделять особое внимание рекомендациям по практическим решениям в целях осуществления прав, имеющих отношение к мандату, в том числе путем выявления передового опыта и конкретных областей и средств международного сотрудничества;

h) регулярно представлять доклады Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы и Генеральной Ассамблее, учитывая пользу получения максимальных выгод от процесса представления докладов;

2. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание соответствующие договоры по правам человека Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека мигрантов;

3. *просит также* Специального докладчика при выполнении своего мандата запрашивать, получать и обмениваться информацией о нарушениях прав человека мигрантов с правительствами, договорными органами, специализированными учреждениями, специальными докладчиками по различным вопросам прав человека и межправительственными организациями, другими компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, включая организации мигрантов, и действенным образом реагировать на такую информацию;

4. *просит далее* Специального докладчика в рамках своей деятельности продолжать свою программу посещений, которые способствуют усилению защиты прав человека мигрантов и разностороннему и полному выполнению всех аспектов мандата;

5. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание двусторонние, региональные и международные инициативы, нацеленные на решение вопросов, касающихся эффективной защиты прав человека мигрантов, в том числе вопроса о возвращении и реинтеграции мигрантов, не имеющих документов или находящихся в стране на незаконном основании;

6. *рекомендует* правительствам уделять серьезное внимание рассмотрению вопроса о приглашении Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы он/она мог/могла эффективно выполнять свой мандат;

7. *рекомендует также* правительствам в полном объеме сотрудничать со Специальным докладчиком в ходе выполнения возложенных на него/нее задач и обязанностей, предоставлять всю запрашиваемую информацию, рассматривать вопрос об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладах Специального докладчика, а также оперативно реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям;

8. *просит* все соответствующие механизмы сотрудничать со Специальным докладчиком;

9. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю кадровую и финансовую помощь, необходимую для выполнения мандата.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/22. Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека и вновь подтверждая все соответствующие резолюции Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Мьянме, самыми последними из которых являются резолюции Совета 29/21 от 3 июля

2015 года и 31/24 от 24 марта 2016 года, а также резолюция 70/233 Ассамблеи от 23 декабря 2015 года,

приветствуя работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе доклад, представленный Совету на его тридцать четвертой сессии⁵⁰, и сотрудничество правительства Мьянмы со Специальным докладчиком, включая содействие в осуществлении ею поездок в ряд районов страны 20 июня – 1 июля 2016 года и самой недавней поездки 9–21 января 2017 года,

принимая к сведению общие замечания Мьянмы по докладу Специального докладчика, который был представлен Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии⁵¹,

ссылаясь на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека мусульман-рохинья и других меньшинств в Мьянме⁵² и на изложенные в нем рекомендации, а также на срочный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 3 февраля 2017 года под названием «Беседы с представителями общины рохинья, бежавшими из Мьянмы после 9 октября 2016 года», подготовленный после поездки в Бангладеш,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

1. *приветствует* позитивные изменения в Мьянме, произошедшие в сфере политической и экономической реформ, демократизации, национального примирения, благого управления и верховенства права, а также усилия по поощрению и защите прав человека и борьбе с коррупцией и рекомендует правительству принимать дальнейшие меры для решения оставшихся проблем;

2. *приветствует также* формирование демократически избранного правительства, обращаясь ко всем субъектам с призывом укрепить процесс перехода к демократии при всестороннем соблюдении принципа верховенства права и прав человека путем установления гражданского контроля над всеми национальными институтами, включая вооруженные силы, и обеспечить вовлечение всех этнических и религиозных меньшинств в политический процесс;

3. *приветствует далее* заявление правительства Мьянмы о том, что установление мира и национального примирения станет его главным приоритетом, и проведение с 31 августа по 3 сентября 2016 года Панглонгской конференции XXI века, призывая в то же время к дальнейшим шагам, включая активизацию усилий по охвату этнических вооруженных групп, еще не подписавших соглашение об общенациональном прекращении огня, немедленное прекращение боестолкновений и военных действий и всех нарушений международного права прав человека и международного гуманитарного права на севере Мьянмы, насколько эти применимо, немедленное открытие безопасного и беспрепятственного доступа для оказания гуманитарной помощи, в том числе в районах, контролируемых этническими вооруженными группами, в частности в штатах Качин и Шан, и продолжение инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога, обеспечивающего всестороннее и эффективное участие женщин, молодежи и гражданского общества, с целью установления прочного мира;

⁵⁰ A/HRC/34/67.

⁵¹ A/HRC/34/67/Add.1.

⁵² A/HRC/32/18.

4. *отмечает* принятые правительством первоначальные меры по устранению глубинных причин положения, сложившегося в штате Ракхайн, в том числе создание Центрального комитета по обеспечению мира, стабильности и развития в штате Ракхайн и Консультативной комиссии штата Ракхайн, учрежденной 5 сентября 2016 года по распоряжению Государственного советника Мьянмы г-жи Аун Сан Су Чжи и возглавляемой бывшим Генеральным секретарем Кофи Аннаном, и начало работы над планом долгосрочного социально-экономического развития штата Ракхайн, приветствует согласие правительства с рекомендациями, изложенными в промежуточном докладе Консультативной комиссии, опубликованном 16 марта 2017 года, и ожидает их быстрого выполнения во имя стабильности, мира и процветания в штате Ракхайн при всесторонней консультации со всеми затронутыми общинами;

5. *призывает* правительство Мьянмы продолжать усилия по искоренению безгражданства и систематической, узаконенной дискриминации в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, включая глубинные причины дискриминации, в том числе связанной с меньшинством рохинья, в частности путем пересмотра Закона 1982 года о гражданстве, действие которого привело к утрате прав человека, путем предоставления равного доступа к полноправному гражданству через транспарентную, добровольную и доступную процедуру и ко всем гражданским и политическим правам, путем обеспечения самоидентификации, изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения свода «законов о защите расы и религии», принятого в 2015 году, которые регулируют обращение в другую религию, межконфессиональные браки, моногамию и контроль народонаселения, путем отмены местных распоряжений об ограничении прав на свободное передвижение и доступ к регистрации актов гражданского состояния и услугам в сфере здравоохранения и образования и путем улучшения тяжелых условий жизни в лагерях для внутренне перемещенных лиц;

6. *призывает также* правительство Мьянмы принять дальнейшие меры по обеспечению добровольного и благополучного возвращения всех внутренне перемещенных лиц, беженцев и других лиц, которым пришлось покинуть Мьянму, включая представителей меньшинства рохинья, в условиях защиты, безопасности и уважения достоинства и в соответствии с международным правом;

7. *осуждает* нападения на пограничные посты, совершенные 9 октября 2016 года на севере штата Ракхайн, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с последовавшим за ними дальнейшим серьезным снижением уровня безопасности, ухудшением положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в штате Ракхайн, в результате чего десятки тысяч представителей меньшинства рохинья были вынуждены искать убежища в Бангладеш или в других районах штата Ракхайн;

8. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы отменить комендантский час в штате Ракхайн, укреплять свободу передвижения и защиту и безопасность всех лиц, немедленно обеспечить и упростить безопасный и беспрепятственный доступ для оказания гуманитарной помощи всем жителям, нуждающимся в помощи на всей территории страны, безотлагательно создать условия для возобновления в полном объеме программ по оказанию помощи, разрешить доступ независимым наблюдателям и представителям средств массовой информации и обеспечить защиту тех, кто сообщает о нарушениях;

9. *отмечает*, что правительство Мьянмы принимает к сведению серьезность утверждений, которые содержатся в срочном докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека под названием «Беседы с представителями общины рохинья, бежавшими из Мьянмы после 9 октября 2016 года»;

10. *принимает к сведению*, что правительство Мьянмы учредило следственную комиссию во главе с вице-президентом У Мьин Све, предлагает без промедления опубликовать достоверный доклад с выводами этой комиссии и призывает правительство рассмотреть вопрос об оказании помощи для укрепления потенциала как упомянутого, так и будущих следственных органов;

11. *постановляет* срочно направить независимую международную миссию по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета по правам человека, в целях выявления фактов и обстоятельств предполагаемых недавних нарушений прав человека и злоупотреблений со стороны вооруженных сил и органов безопасности в Мьянме, особенно в штате Ракхайн, к которым, среди прочего, относятся произвольное задержание, пытки и бесчеловечное обращение, изнасилование и другие формы сексуального насилия, внесудебные казни, казни без суда и следствия и произвольные казни, насильственное исчезновение, принудительное перемещение и незаконное уничтожение имущества, чтобы обеспечить полную ответственность виновных лиц и восстановление справедливости для потерпевших, и просит миссию по установлению фактов представить Совету устную обновленную информацию на его тридцать шестой сессии и полный доклад на его тридцать седьмой сессии;

12. *рекомендует* правительству Мьянмы всесторонне сотрудничать с миссией по установлению фактов, в том числе путем предоставления ей результатов внутренних расследований и другой соответствующей информации, и подчеркивает необходимость обеспечения миссии по установлению фактов полного, неограниченного и неконтролируемого доступа во все районы и ко всем лицам для проведения бесед;

13. *подчеркивает* необходимость обеспечения миссии по установлению фактов всеми ресурсами и экспертной поддержкой, которые необходимы для выполнения ее мандата, включая специалистов по судебно-медицинской экспертизе и по проблемам сексуального и гендерного насилия;

14. *настоятельно рекомендует* правительству Мьянмы принять необходимые меры по борьбе с дискриминацией и предрассудками в отношении женщин, детей и представителей этнических, религиозных и языковых меньшинств в стране и осуществить дальнейшие шаги для публичного осуждения и порицания любой пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, и принять меры по введению уголовной ответственности за подстрекательство к прямому насилию по признакам национальности, расы, религии или убеждений, сохраняя в то же время свободу выражения мнений, и наращивать усилия по поощрению терпимости и мирного сосуществования во всех секторах общества в соответствии с резолюцией 16/18 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года и Рабатским планом действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, в частности путем дальнейшего развития межконфессионального и межобщинного диалога;

15. *отмечает с обеспокоенностью*, что уголовные обвинения в клевете все чаще применялись для преследования журналистов, политических деятелей, студентов и пользователей социальных сетей за мирное выражение ими своих мнений как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, в частности на основании статьи 66 d) Закона о телекоммуникациях, Закона об электронных операциях и положений Уголовного кодекса, включая статью 505 b), и что Закон о незаконных ассоциациях и Закон о мирных собраниях и мирных шествиях продолжают неправомерно использоваться для произвольного ареста и задержания лиц за осуществление ими своих прав на свободное выражение мнений, на свободу мирных собраний и ассоциаций, в том числе на основе их этнической принадлежности или политических убеждений, и призывает к открытому и представительному законодательному процессу реформирования этих законов в

соответствии с международными обязательствами правительства Мьянмы по международному праву прав человека;

16. *приветствует* досрочное освобождение политических заключенных в соответствии с обязательством правительства Мьянмы принять меры к тому, чтобы ни один человек не оставался в тюрьме за свои политические или религиозные убеждения, включая лиц, которые недавно были задержаны или осуждены, правозащитников и студентов, наряду с этим призывая правительство выполнить свое обязательство по безусловному освобождению всех остающихся политических заключенных и обеспечению полной реабилитации бывших политических заключенных, а также внести поправки в ограничительные законы и снять остающиеся ограничения на осуществление прав на свободное выражение мнений, свободу ассоциаций и мирных собраний, имеющих исключительно важное значение для создания безопасных и благоприятных условий, в первую очередь для гражданского общества, журналистов, правозащитников, адвокатов, активистов в области экологических и земельных прав и гражданских лиц, и выражает обеспокоенность в связи с сообщениями об аресте отдельных лиц за осуществление этих прав;

17. *особо отмечает*, что никто не должен подвергаться репрессиям, контролю, наблюдению, угрозам, преследованию или запугиванию за сотрудничество или беседы с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, сотрудников независимой международной миссии по установлению фактов или Организации Объединенных Наций, и призывает правительство Мьянмы принять надлежащие меры для предупреждения таких действий и борьбы с безнаказанностью путем безотлагательного и эффективного расследования по всем заявлениям о запугиваниях и репрессиях в целях привлечения виновных к ответственности и предоставления жертвам надлежащих средств правовой защиты;

18. *призывает* правительство Мьянмы обеспечить оперативное проведение тщательных, независимых и беспристрастных расследований по делам об убийстве эксперта по конституционному праву и старшего советника Национальной лиги за демократию Ко Ни в январе 2017 года, активиста в области земельных ресурсов и охраны окружающей среды Но Чит Пан Денга в ноябре 2016 года и журналиста Со Мо Туна в декабре 2016 года, а также других дел, и привлечь виновных к ответственности;

19. *призывает также* правительство Мьянмы предпринять дальнейшие шаги для реформирования Конституции и укрепления демократических институтов, благого управления и верховенства права, чтобы обеспечить уважение и поощрение универсальных прав человека и основных свобод в соответствии с международными нормами и стандартами, подчеркивает необходимость создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы и независимой и автономной профессиональной организации юристов и обращается к правительству с призывом обеспечить всестороннее соблюдение своих обязательств по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в зависимости от конкретного случая;

20. *приветствует* меры, принятые правительством Мьянмы для прекращения вербовки детей-солдат и демобилизации 800 детей-солдат, и, выражая возмущение в связи с их использованием в Мьянме, настоятельно призывает правительство и закреплять успехи в деятельности, направленной на полное прекращение всякой вербовки и использования детей-солдат; выявление всех детей, остающихся в рядах правительственных сил, и их немедленную демобилизацию; прекращение практики арестов, преследования и тюремного заключения детей, обвиняемых в дезертирстве; принятие дальнейших мер по привлечению к ответственности лиц, виновных в вербовке детей, и введение уголовной ответственности за вербовку детей-солдат; повышение уровня транспарентности, в том числе путем расширения доступа к услугам по регистрации рожде-

ния детей, включая тех, кто уязвим для вербовки; и к обеспечению реабилитации и реинтеграции бывших детей-солдат;

21. *приветствует также* шаги правительства Мьянмы, направленные на ратификацию международных конвенций о правах человека или присоединение к ним, рекомендует правительству серьезно рассмотреть возможность ратификации дополнительных международных конвенций в области прав человека и факультативных протоколов к ним и призывает его в полном объеме осуществлять свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, а также по другим соответствующим соглашениям;

22. *приветствует далее* проводимые переговоры между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и правительством Мьянмы, напоминает об обязательстве правительства открыть в стране отделение Управления Верховного комиссара, обладающее полным мандатом, согласно мандату Верховного комиссара, и рекомендует правительству направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека;

23. *призывает* правительство Мьянмы и его учреждения наращивать усилия по укреплению системы защиты и поощрения прав человека и верховенства права и активизировать процессы демократизации и инклюзивного социально-экономического развития в интересах достижения Целей в области устойчивого развития, в том числе путем реформирования Национальной комиссии Мьянмы по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и обращается к международному сообществу с призывом оказать Мьянме соответствующую помощь, в том числе в рамках программ технической помощи и создания потенциала;

24. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, включая транснациональные корпорации и отечественные компании, соблюдать права человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, призывает правительство Мьянмы выполнять свою обязанность по защите прав человека и обращается к государствам базирования коммерческих компаний, ведущих свою деятельность в Мьянме, с призывом четко заявить о том, что они ожидают от всех предприятий, домицилированных на их территории и/или находящихся под их юрисдикцией, соблюдения прав человека в рамках своей деятельности;

25. *приветствует* активизацию сотрудничества правительства Мьянмы с Международной организацией труда, рекомендует применять Дополнительный меморандум о взаимопонимании в целях прекращения применения принудительного труда наряду с действующим механизмом рассмотрения жалоб, и оперативно пересмотреть Меморандум о взаимопонимании в целях прекращения применения в Мьянме принудительного труда как основу для обновленного и усиленного плана действий;

26. *предлагает* международному сообществу оказывать правительству Мьянмы дальнейшую поддержку, в том числе рамках технической помощи и создания потенциала, в выполнении своих международных обязательств и обязанностей в области прав человека, продвижения по пути демократизации и социально-экономического развития;

27. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, просит Специального докладчика представить устный доклад о ходе работы Совету по правам человека на его тридцать пятый сессии и представить доклад Третьему комитету на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи и Совету на его тридцать седьмой сессии в соответствии с его годовой программой работы и предлагает Специальному докладчику продолжать следить за положением в об-

ласти прав человека и оценивать прогресс в деле осуществления рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком;

28. *приветствует* текущее сотрудничество со Специальным докладчиком и призывает правительство Мьянмы продолжать сотрудничество со Специальным докладчиком в осуществлении мандата, в том числе содействуя организации ее дальнейших поездок и предоставляя неограниченный доступ во все районы страны, и продолжать взаимодействие со Специальным докладчиком в подготовке плана работы и графика для скорейшего достижения предлагаемых совместных контрольных показателей, указанных в ее докладе, и для достижения прогресса в приоритетных областях технической помощи и создания потенциала;

29. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставить Специальному докладчику и миссии по установлению фактов помощь, ресурсы и экспертную поддержку, которые необходимы им для всестороннего выполнения своих мандатов.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/23. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 16/9 от 24 марта 2011 года, 19/12 от 3 апреля 2012 года, 22/23 от 22 марта 2013 года, 25/24 от 28 марта 2014 года, 28/21 от 27 марта 2015 года и 31/19 от 23 марта 2016 года, резолюцию 71/204 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2016 года и все предыдущие резолюции Ассамблеи по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и сожалея об отсутствии сотрудничества со стороны Исламской Республики Иран в связи с просьбами Совета и Ассамблеи, высказанными в этих резолюциях,

приветствуя доклад и рекомендации Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, представленные Совету по правам человека⁵³, и выражая серьезную обеспокоенность в связи с событиями, отмеченными в этом докладе, и отказом в предоставлении доступа Специальному докладчику для посещения Исламской Республики Иран,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран еще на один год и просит Специального докладчика представить доклад о выполнении своего мандата Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии;

⁵³ A/HRC/34/65.

2. *призывает* правительство Исламской Республики Иран в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставить доступ для посещения страны, а также предоставить всю информацию, необходимую для выполнения мандата;

3. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику ресурсы, необходимые для выполнения мандата.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 22 голосами против 12 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Германия, Катар, Латвия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.

Голосовали против:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Китай, Куба, Кыргызстан.

Воздержались:

Бразилия, Гана, Грузия, Конго, Кот-д'Ивуар, Монголия, Нигерия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

34/24. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 31/18 Совета от 23 марта 2016 года и резолюцию 71/202 Ассамблеи от 19 декабря 2016 года, и настоятельно призывая к осуществлению этих резолюций,

учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике⁵⁴, который был положительно воспринят как Советом по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей и препровожден соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности,

⁵⁴ A/HRC/25/63.

будучи глубоко обеспокоен систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступление против человечности, а также безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

напоминая об ответственности Корейской Народно-Демократической Республики за защиту своего населения от преступлений против человечности и принимая к сведению резолюцию 71/202 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея напомнила, что комиссия по расследованию настоятельно призвала руководство Корейской Народно-Демократической Республики предотвращать и пресекать преступления против человечности и обеспечивать преследование и предание правосудию лиц, виновных в их совершении,

будучи обеспокоен тем, что плачевная гуманитарная ситуация в стране усугубляется отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики предоставить гуманитарным учреждениям свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся группам населения, а также тем, что в приоритетах его национальной политики, среди прочего, военные расходы занимают более важное место, чем обеспечение граждан продовольствием,

принимая к сведению резолюцию 71/202 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выразила глубокую обеспокоенность воздействием, которым чревато отвлечение ресурсов на цели реализации программ создания ядерного оружия и баллистических ракет для гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и особо отмечая необходимость того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика уважала и обеспечивала благополучие и достоинство людей в стране, как об этом говорится в резолюции 2321 (2016) Совета Безопасности от 30 ноября 2016 года,

вновь подтверждая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение осуществления всем населением страны в полном объеме всех прав человека и основных свобод, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциаций и собраний,

признавая особые факторы риска, которым подвергаются женщины, дети, инвалиды и пожилые лица, а также необходимость обеспечения осуществления в полном объеме всех их прав человека и основных свобод путем их защиты от невнимания, надругательств, эксплуатации и насилия,

с удовлетворением отмечая ратификацию Конвенции о правах инвалидов Корейской Народно-Демократической Республикой в декабре 2016 года и настоятельно призывая ее к выполнению своих договорных обязательств,

принимая к сведению участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе второго универсального периодического обзора, отмечая принятие к исполнению правительством Корейской Народно-Демократической Республики 113 из 268 рекомендаций, содержащихся в докладе по итогам обзора, и его заявление о приверженности их выполнению и изучению возможности выполнения еще 58 рекомендаций и особо отмечая важность осуществления рекомендаций для решения проблемы серьезных нарушений прав человека в стране,

признавая важную работу договорных органов по мониторингу выполнения международных обязательств в области прав человека и особо отмечая необходимость соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств в области прав человека и обеспечения регулярного и своевременного представления докладов договорным органам,

отмечая важность вопроса о международных похищениях и немедленном возвращении всех похищенных лиц, выражая глубокую обеспокоенность отсутствием позитивных мер со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, с тех пор как в мае 2014 года начались расследования в отношении всех граждан Японии на основе консультаций на правительственном уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией, и ожидая урегулирования всех вопросов, касающихся граждан Японии, в частности возвращения всех похищенных, в кратчайшие возможные сроки,

отмечая также важность диалога, в целях улучшения положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике,

отмечая далее важность вопроса о разлученных семьях и просьбы Республики Корея о подтверждении судьбы членов семей и разрешения обмена письмами, посещения их родных городов и организации дальнейших встреч на более широкой и регулярной основе,

вновь подтверждая важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государств с Советом по правам человека, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета, для улучшения их положения в области прав человека,

1. *осуждает самым решительным образом давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, массовых и грубых нарушений прав человека и других посягательств на права человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:*

a) отказ в праве на свободу мысли, совести и религии, а также в правах на свободу мнений, их выражения и ассоциации как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, который реализуется через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества, а также произвольный и незаконный надзор со стороны государства за частной жизнью всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы «сонбун», в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

c) нарушение всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе «сонбун», а также отказ в праве покинуть свою собственную страну;

d) систематические, массовые и грубые нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые массовым голодом и недоеданием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового истребления людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования и другие тяжкие формы сексуального насилия и преследование по политическим, религиозным и гендерным мотивам в лагерях для политических заключенных и обычных тюрьмах, а также широко распространенную практику коллективного наказания, когда в отношении невиновных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации с последующим насильственным исчезновением лиц, в том числе лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики;

2. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать свои преступления и нарушения прав человека в стране и за ее пределами и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких преступлений и нарушений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, включая, в числе прочих, следующие шаги:

a) обеспечить право на свободу мысли, совести и религии, а также право на свободу мнений, их выражения и ассоциаций, как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, в том числе путем разрешения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) положить конец дискриминации граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы «сонбун», и принять незамедлительные меры по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечить право на свободу передвижения, включая свободу в выборе места жительства и работы;

d) поощрять равный доступ к продуктам питания, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась уязвимым лицам;

e) немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда, закрыть все лагеря для политических заключенных и освободить всех политических заключенных, немедленно покончить с практикой произвольных казней находящихся под стражей лиц, и обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) решить проблему всех похищенных или иным образом пропавших без вести лиц, а также их потомков транспарентным образом, в том числе путем обеспечения их немедленного возвращения;

g) обеспечить воссоединение разлученных границей семей;

h) немедленно положить конец практике наказания в соответствии с принципом «вины по ассоциации»;

3. *ссылается* на резолюцию 71/202 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выразила свою крайне серьезную обеспокоенность в связи с нарушениями прав трудящихся, в том числе права на создание ассоциаций и реальное признание их права на заключение коллективного договора, права на забастовку, и нарушением запрета на экономическую эксплуатацию детей и их работу во вредных или опасных условиях, а также эксплуатацию рабочих, направляемых из Корейской Народно-Демократической Республики за рубеж для работы в условиях, которые, согласно сообщениям, представляют собой принудительный труд;

4. *вновь выражает глубокую обеспокоенность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы и которые подверглись карательным мерам, включая интернирование, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение или смертную казнь, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невысылки, гуманно обращаться с теми, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по правам человека в целях защиты прав тех лиц, которые ищут убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять свои обязательства по международному праву прав человека, а также Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней в отношении лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих договоров;

5. *подчеркивает и вновь выражает свою серьезную обеспокоенность* в связи с выводом комиссии о том, что полученные ею свидетельские показания и информация дают разумные основания полагать, что преступления против человечности совершаются в Корейской Народно-Демократической Республике в рамках политики, проводимой на высшем государственном уровне на протяжении десятилетий, и учреждениями, находящимися под фактическим контролем ее руководства; что такие преступления против человечности включают в себя массовое истребление людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборт и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное переселение населения, насильственные исчезновения людей и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

6. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не осуществляют преследование лиц, виновных в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и рекомендует членам международного сообщества к сотрудничеству в деле их привлечения к ответственности и обеспечить, чтобы эти преступления не оставались безнаказанными;

7. *приветствует* резолюцию 71/202 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету Безопасности продолжить рассмотрение соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию и принять надлежащие меры для обеспечения привлечения виновных к ответственности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и возможностей введения дополнительных санкций для эффективного воздействия на тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за нарушения прав человека, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности;

8. *приветствует также* решение Совета Безопасности провести третье заседание Совета 9 декабря 2016 года после заседаний, состоявшихся в декабре 2014 года и декабре 2015 года, в ходе которых обсуждалось положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, с учетом серьезной обеспокоенности, выраженной в настоящей резолюции, и надеется на дальнейшее и более активное участие Совета в решении этой проблемы;

9. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению своего мандата, несмотря на отсутствие доступа в страну;

10. *приветствует* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и группы независимых экспертов по вопросам ответственности за нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике⁵⁵, представленные Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии, в которой подчеркивается важность привлечения к ответственности виновных в нарушениях прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

⁵⁵ A/HRC/34/66 и Add.1.

11. *ссылается на* выводы и рекомендации Специального докладчика и группы независимых экспертов по вопросам ответственности и принимает к сведению намеченные группой независимых экспертов практические шаги, которые могут быть предприняты немедленно в целях поощрения применения всеобъемлющего подхода к привлечению к ответственности виновных в Корейской Народно-Демократической Республике;

12. *постановляет* укрепить на двухлетний период потенциал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, включая его местную структуру в Сеуле, в целях обеспечения выполнения соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросам ответственности в своем докладе и направленных на наращивание текущих усилий по мониторингу и документированию, создание центрального хранилища информации и доказательств и привлечение экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности;

13. *просит* Верховного комиссара представить устную обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в этом отношении, Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии, рассчитывая на представление полного доклада о выполнении вышеуказанных рекомендаций Совету на его сороковой сессии;

14. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 31/18 Совета по правам человека;

15. *вновь призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы отреагировать на тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

16. *высказывается в поддержку* дальнейших усилий местной структуры Управления Верховного комиссара в Сеуле и приветствует ее регулярные доклады Совету по правам человека;

17. *ссылается на* доклад Верховного комиссара о роли и достижениях его Управления в отношении положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии⁵⁶, и предлагает Верховному комиссару регулярно представлять Совету обновленную информацию по этому вопросу;

18. *призывает* все государства принимать меры для обеспечения того, чтобы местная структура Управления Верховного комиссара могла функционировать независимо, располагала достаточными ресурсами и поддержкой при выполнении своего мандата, пользовалась полным содействием соответствующих государств-членов и не подвергалась никаким репрессиям или угрозам;

19. *просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в очередном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

20. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

⁵⁶ [A/HRC/31/38](#).

21. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики на основе продолжающихся диалогов направить приглашения всем мандатариям специальных процедур, особенно Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и в полной мере сотрудничать с ними, предоставить Специальному докладчику и его сотрудникам, оказывающим ему поддержку, беспрепятственный доступ для посещения страны и предоставлять им всю информацию, необходимую для выполнения такого мандата, а также поощрять техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

22. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации развивать конструктивный диалог и сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и с местной структурой Управления Верховного комиссара;

23. *рекомендует* всем государствам, Секретариату Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональным межправительственным организациям и форумам, организациям гражданского общества, фондам и соответствующим предприятиям и другим заинтересованным сторонам, в адрес которых комиссия по расследованию непосредственно вынесла свои рекомендации, выполнить эти рекомендации;

24. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций в целом продолжать рассмотрение серьезного положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике скоординированным и единообразным образом;

25. *рекомендует* всем государствам, поддерживающим отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать свое влияние, с тем чтобы побудить ее предпринять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения кардинальных институциональных реформ;

26. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и Управлению Верховного комиссара для их местной структуры всю необходимую помощь и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

27. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/25. Положение в области прав человека в Южном Судане

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и соответствующими договорами по правам человека,

особо отмечая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на двадцать шестую специальную сессию Совета по правам человека, включая резолюцию S-26/1 Совета от 14 декабря 2016 года о положении в области прав человека в Южном Судане и резолюцию 31/20 Совета от 23 марта 2016 года, на основании которой Совет учредил Комиссию по правам человека в Южном Судане, и все другие предыдущие резолюции Совета по правам человека и Совета Безопасности и заявления Председателя по Южному Судану,

будучи глубоко встревожен заявлениями, сделанными на двадцать шестой специальной сессии Совета по правам человека, в том числе заявлением Комиссии по правам человека в Южном Судане о том, что конфликт и насилие в Южном Судане могут дестабилизировать весь регион, заявлением Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида о том, что в Южном Судане сохраняется серьезная угроза возобновления насилия и существует значительная опасность неминуемой эскалации насилия по этническим мотивам, чреватого геноцидом, и заявлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о том, что убийства, сексуальное насилие, неправомерное обращение, похищения, принудительная вербовка, а также разграбление и разрушение домов и деревень носят массовый характер во многих частях страны,

приветствуя тот факт, что правительство Южного Судана заявило о своей готовности сотрудничать с Управлением Верховного комиссара, специальными процедурами Совета по правам человека, универсальным периодическим обзором и Комиссией по правам человека в Южном Судане в деле выполнения ею своего мандата,

отмечая первые шаги, сделанные правительством Южного Судана на пути к национальному диалогу, и настоятельно рекомендуя прозрачный и всеобъемлющий политический процесс в качестве одного из средств достижения прочной стабильности в Южном Судане,

с признательностью принимая к сведению доклад Комиссии по правам человека в Южном Судане⁵⁷ и содержащиеся в нем рекомендации, в том числе касающиеся пресечения безнаказанности и обеспечения привлечения к ответственности виновных, и будучи глубоко обеспокоен выявлением в Южном Судане тревожных признаков и факторов, включая дегуманизацию других сторон путем пропаганды ненависти, навлечения экономической неустойчивости и нестабильности, обречения на голод, убийств и нападений на гражданских лиц, принудительного перемещения населения и сожжения деревень,

приветствуя совместный доклад Управления Верховного комиссара и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, распространенный в январе 2017 года, и содержащиеся в нем рекомендации, и будучи глубоко обеспокоен выводом о наличии продолжающихся серьезных и грубых нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права, в том числе тех, которые могут быть приравнены к военным преступлениям и преступлениям против человечности, совершенных всеми сторонами конфликта, включая этнически мотивированные целенаправленные нападения на гражданских лиц и крайнее насилие в отношении женщин и детей,

⁵⁷ A/HRC/34/63.

будучи глубоко обеспокоен утверждениями о нарушениях и ущемлениях прав человека, которые содержатся в докладах Генерального секретаря и промежуточном докладе Группы экспертов по Южному Судану, учрежденной во исполнение резолюции 2206 (2015) Совета Безопасности⁵⁸,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению выводы, содержащиеся в докладе Комиссии Африканского союза по расследованию событий в Южном Судане от 15 октября 2014 года,

ссылаясь на все соответствующие решения и коммюнике Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития, включая совместное заявление Африканского союза, Межправительственного органа по вопросам развития и Организации Объединенных Наций от 29 января 2017 года, в котором они подтвердили свою твердую коллективную приверженность поиску прочного мира, безопасности и стабильности в Южном Судане, и коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью, вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане, и закреплялась договоренность учредить независимый смешанный суд в соответствии с Соглашением об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, и в этой связи рекомендуя учредить его как можно скорее,

будучи обеспокоен этнически мотивированным подстрекательством к ненависти и насилию с участием всех сторон, сообщениями о нападениях на гражданских лиц на этнической почве, а также все более масштабным характером сексуального и гендерного насилия,

призывая все стороны в полном объеме выполнять Соглашение об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан и договориться о постоянном прекращении огня,

будучи глубоко встревожен эскалацией насилия в Экваториальном регионе, которая привела к увеличению потока беженцев в соседние страны и возобновлению насилия в бывших штатах Юнити и Верхний Нил,

будучи глубоко встревожен также тем, что с сентября 2016 года на юге Экваториального региона было разрушено более 16 800 строений, что свидетельствует об актах насилия, совершаемых в районах проживания гражданского населения или вокруг них,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу сделанного 20 февраля 2017 года объявления о голоде в нескольких районах бывшего штата Юнити, а также по поводу массовых перемещений внутри Южного Судана и за пределы страны, отмечая, что основной причиной гуманитарного кризиса является конфликт, высоко оценивая продолжающуюся поддержку, которую гуманитарные учреждения оказывают пострадавшему населению, и напоминая о том, что согласно руководящим принципам Организации Объединенных Наций, касающимся гуманитарной помощи, включая принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости, всем сторонам в конфликте необходимо разрешать и облегчать полный, безопасный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных организаций, оборудования и предметов снабжения и своевременную доставку гуманитарной помощи ко всем нуждающимся, в частности к внутренне перемещенным лицам и беженцам,

самым решительным образом осуждая все нападения на гуманитарный персонал и объекты, приведшие к гибели по меньшей мере 70 сотрудников гуманитарных организаций начиная с декабря 2013 года, включая нападение на территории комплекса «Террэйв» 11 июля 2016 года и нападения на медицинский персонал и медицинские учреждения, а также продолжающиеся попытки блокировать конвои гуманитарной помощи и вымогать у них деньги и поваль-

⁵⁸ S/2016/963.

ное разграбление и разрушение гуманитарных комплексов в административном районе Большой Пибор, штатах Юнити и Верхний Нил и в Джубе,

особо отмечая принцип неприкосновенности объектов Организации Объединенных Наций и обращая особое внимание на то, что нападения на гражданских лиц и объекты Организации Объединенных Наций могут представлять собой военные преступления,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с нападением на расположенный в Малакале пункт для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, имевшим место 17 и 18 февраля 2016 года, в связи с тем, что гражданские лица, искавшие убежище в пункте для защиты гражданских лиц, подверглись нападениям, были убиты, получили травмы или были перемещены, в связи с серьезным ущербом, нанесенным всему комплексу, в том числе медицинским пунктам и школам, которые были сожжены и разрушены, а также в связи с сексуальным и гендерным насилием в отношении женщин и девочек, выходящих за пределы пунктов для защиты гражданских лиц, на всей территории страны,

напоминая о том, что правительство Южного Судана несет главную ответственность за защиту всех находящихся в стране групп населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности,

будучи глубоко обеспокоен поступающими сообщениями о возросшем уровне сексуального и гендерного насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек, и росте числа случаев связанных с конфликтом изнасилований и групповых изнасилований, сопровождающихся избиением и похищениями, в том числе произошедшими в июле и августе 2016 года во время вспышки боевых действий в Джубе,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу сожжения, разграбления и массового уничтожения деревень, нападений на гражданское население и медицинские учреждения и нападений на места отправления культов,

самым решительным образом осуждая вспышку насилия между правительством и находящимся в оппозиции Народно-освободительным движением/Народно-освободительной армией Судана в начале июля 2016 года и настоятельно призывая все стороны продолжать движение по пути мирного урегулирования существующего конфликта,

признавая важность оказания своевременной помощи и защиты жертвам сексуального и гендерного насилия, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, психосоциальную, правовую и связанную с предоставлением средств к существованию поддержку и другие многосекторальные услуги для жертв сексуального и гендерного насилия, и работы с общинами в целях реинтеграции лиц, затронутых сексуальным и гендерным насилием, с учетом особых потребностей инвалидов,

особо отмечая важность благого управления и обеспечения верховенства права в качестве ключевых элементов предотвращения конфликтов, поддержания мира, урегулирования конфликтов и миростроительства,

выражая обеспокоенность тем, что положение в Южном Судане по-прежнему характеризуется обстановкой безнаказанности,

выражая особую обеспокоенность в связи с резким сокращением в Южном Судане демократического пространства, в том числе в результате введения более жестких ограничений в отношении свободы выражения мнений и свободы проведения мирных собраний и ассоциации, включая нападения на журналистов и работников средств массовой информации, а также ограничений на деятельность представителей гражданского общества, правозащитников и средств массовой информации, и подчеркивая обязанность правительства Южного Судана решать эти проблемы в соответствии с Соглашением об урегулиро-

вании конфликта в Республике Южный Судан и в интересах содействия формированию открытой и всеобъемлющей политической среды,

признавая, что механизмы правосудия переходного периода служат важными элементами в процессе национального примирения и осуществления Соглашения, в том числе благодаря охвату вопросов привлечения к ответственности, возмещения, установления истины и гарантий неповторения нарушений,

обращая особое внимание на ту роль, которую национальные, региональные и международные механизмы обеспечения ответственности могут сыграть в содействии усилиям Южного Судана по обеспечению привлечения виновных к ответственности,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Южном Судане, в том числе связанные с целенаправленными убийствами гражданских лиц, имеющими этническую подоплеку насилием, изнасилованиями и другими формами сексуального и гендерного насилия, широко распространенной вербовкой и использованием детей, произвольными арестами и задержаниями, предполагаемыми пытками, произвольным отказом в доступе к гуманитарной помощи и нападениями на школы, места отправления культа, больницы и Организацию Объединенных Наций и связанный с ней миротворческий персонал, совершаемые всеми сторонами, а также осуждает преследование и насилие в отношении представителей гражданского общества, правозащитников, гуманитарного персонала и журналистов и особо отмечает, что лица, виновные в нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, должны быть привлечены к ответственности;

2. *осуждает самым решительным образом* широко распространенные случаи сексуального и гендерного насилия, включая изнасилования и групповые изнасилования, которые могут практиковаться всеми вооруженными группами в качестве средства ведения войны, и безнаказанность за такое насилие;

3. *требует*, чтобы все стороны прекратили совершать любые нарушения и ущемления прав человека и любые нарушения международного гуманитарного права, и решительно призывает правительство Южного Судана обеспечить защиту и поощрение прав человека и основных свобод;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комиссии по правам человека в Южном Судане⁵⁷ и содержащиеся в нем рекомендации;

5. *признает* важную роль Объединенной комиссии по наблюдению и оценке под руководством бывшего президента Фестуса Могае в поддержке осуществления Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан и содержащихся в нем положений о прекращении огня и настоятельно призывает все стороны и международных партнеров к конструктивному взаимодействию с Комиссией и другими органами, созданными в соответствии с Соглашением;

6. *признает также* важную роль, которую играет Верховный представитель Африканского союза для Южного Судана в поддержке всеохватного процесса национального диалога и осуществления Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, и настоятельно призывает все стороны и международных партнеров конструктивно взаимодействовать с Комиссией Африканского союза, Верховным представителем Африканского союза для Южного Судана и другими органами, созданными в соответствии с Соглашением;

7. *подчеркивает*, что лица, виновные в нарушениях международного гуманитарного права и в нарушениях и ущемлениях прав человека, включая любые нарушения, которые приравниваются к военным преступлениям или преступлениям против человечности, должны быть привлечены к ответственности;

8. *призывает* правительство Южного Судана расследовать все случаи нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права и привлечь виновных к ответственности, обеспечивая при этом гарантии справедливого судебного разбирательства обвиняемым, оказывая поддержку жертвам и обеспечивая защиту возможным свидетелям до, в ходе и после судебных процессов;

9. *настоятельно призывает* правительство Южного Судана незамедлительно предпринять шаги для защиты прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека и, среди прочего, обеспечивать, чтобы члены организаций гражданского общества и работники средств массовой информации могли вести свою деятельность свободно и не подвергаться запугиванию;

10. *самым настоятельным образом призывает* все стороны прекратить и предотвращать нарушения и ущемления прав человека, совершаемые в отношении детей, и призывает все стороны немедленно положить конец незаконной вербовке детей и освободить всех детей, незаконно завербованных к настоящему времени;

11. *признает* важную роль женщин, в том числе женщин Южного Судана, в миростроительстве и призывает к защите и поощрению прав женщин, расширению их прав и возможностей и их участию в миростроительстве, урегулировании конфликтов и в постконфликтных процессах в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и последующими резолюциями о женщинах, мире и безопасности, включая резолюцию 2242 (2015) Совета от 13 октября 2015 года;

12. *особо отмечает* необходимость того, чтобы правительство Южного Судана обеспечило участие женщин на всех этапах и во всех структурах, предусмотренных в Соглашении об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан;

13. *поддерживает* создание институтов правосудия переходного периода и настоятельно призывает к скорейшему учреждению Комиссией Африканского союза независимого смешанного суда для расследований и судебного преследования лиц, виновных в нарушениях и ущемлениях международного права прав человека и международного гуманитарного права, в соответствующих случаях, и/или применимого южносуданского законодательства, и призывает все стороны в полной мере сотрудничать в деле осуществления Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, включая его главу V;

14. *с удовлетворением отмечает*, что правительство Южного Судана сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальными процедурами Совета по правам человека и Комиссией по правам человека в Южном Судане в процессе выполнения ее мандата, в том числе путем предоставления разрешений на поездки в страну и по стране, организации встреч и предоставления соответствующей информации, и призывает правительство продолжать в полной мере и конструктивно сотрудничать с ними, а также с Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Региональными силами по защите, как только они будут созданы, и региональными, субрегиональными и международными механизмами на местах и обеспечивать беспрепятственный доступ к ним;

15. *подтверждает* важность мандата Комиссии по правам человека в Южном Судане, по-прежнему делая акцент на необходимости установления фактов и обстоятельств предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека с целью обеспечения привлечения виновных к ответственности, и приветствует вынесенные Комиссией рекомендации о пресечении безнаказанности и обеспечении привлечения к ответственности;

16. *постановляет* продлить мандат Комиссии по правам человека в Южном Судане в составе трех членов на срок в один год, который может быть продлен решением Совета по правам человека, со следующим мандатом:

a) осуществлять мониторинг и информировать о положении в области прав человека в Южном Судане и выносить рекомендации, направленные на недопущение дальнейшего ухудшения ситуации, в целях ее улучшения;

b) устанавливать факты и обстоятельства, собирать и сохранять доказательства и уточнять ответственность в связи с предполагаемыми грубыми нарушениями и ущемлениями прав человека и связанными с ними преступлениями, включая акты сексуального и гендерного насилия и этнического насилия, в целях пресечения безнаказанности и обеспечения привлечения к ответственности, а также обеспечить доступность такой информации для всех механизмов правосудия переходного периода, в том числе тех из них, которые должны быть созданы в соответствии с главой V Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, включая смешанный суд для Южного Судана, как только он будет создан в сотрудничестве с Африканским союзом;

c) представлять на фактологической основе доклады для целей правосудия переходного периода и примирения;

d) предоставлять руководящие указания по вопросам правосудия переходного периода, в том числе по вопросам ответственности, примирения и залечивания ран, по мере необходимости, и, как только правительство Южного Судана возьмет на себя обязательство сотрудничать с Африканским союзом в учреждении смешанного суда для Южного Судана, вынести рекомендации по вопросам оказания технической помощи правительству в целях содействия обеспечению ответственности, примирения и залечивания ран;

e) взаимодействовать с правительством Южного Судана, международными и региональными механизмами, включая Организацию Объединенных Наций, Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Африканский союз, в частности с опорой на работу его Комиссии по расследованию для Южного Судана и его Африканской комиссии по правам человека и народов, Межправительственный орган по вопросам развития, в том числе Форум партнеров, Председателя Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и гражданское общество, в целях содействия усилиям, предпринимаемым на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения привлечения к ответственности за нарушения и ущемления прав человека;

f) выносить рекомендации в отношении технической помощи и укрепления потенциала, в зависимости от обстоятельств, в том числе для правоохранительных органов, в отношении поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в том числе по вопросам борьбы с сексуальным и гендерным насилием;

17. *вновь обращается с просьбой* к Комиссии по правам человека в Южном Судане в ответ на двадцать шестую специальную сессию Совета по правам человека и как только это будет реально возможно, действуя в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций в целом, предложить правительству Южного Судана приоритетные рекомендации для рассмотрения вопроса о том, как покончить с сексуальным и гендерным насилием, и настоятельно призывает соответствующие структуры Организации Объединенных Наций оказывать соответствующую помощь в осуществлении этих мер, а также настоятельно призывает правительство назначить специального представителя по вопросам сексуального и гендерного насилия;

18. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить всестороннюю административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Комиссия по правам человека в Южном Судане могла выполнить свой мандат;

19. *вновь просит* пригласить, в соответствующих случаях, представителей Управления Верховного комиссара, Африканского союза, Объединенной комиссии по наблюдению и оценке, Африканской комиссии по правам человека и народов и других заинтересованных сторон принять участие в обсуждении положения в области прав человека в Южном Судане и мер, принимаемых правительством Южного Судана для обеспечения привлечения к ответственности за нарушения и ущемления прав человека, в формате масштабного интерактивного диалога на тридцать шестой сессии Совета по правам человека;

20. *просит* Комиссию по правам человека в Южном Судане принять участие в масштабном интерактивном диалоге, упомянутом в пункте 19 выше, и представить всеобъемлющий письменный доклад в рамках интерактивного диалога Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

21. *просит*, чтобы доклад Комиссии по правам человека в Южном Судане был представлен Совету по правам человека, а затем доведен до сведения Африканского союза и всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/26. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Текст резолюции см. в главе II.

34/27. Права человека на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

будучи глубоко обеспокоен страданиями сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанах в результате систематического и непрекращающегося нарушения их основных прав и прав человека Израилем со времени израильской военной оккупации в 1967 году,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюции 71/24 от 30 ноября 2016 года и 71/99 от 6 декабря 2016 года, в которых Ассамблея заявила, что Израиль не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, и потребовала, чтобы он ушел со всех оккупированных сирийских Голан,

ссылаясь далее на резолюцию 71/97 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2016 года,

вновь подтверждая незаконность принятого Израилем 14 декабря 1981 года решения установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территории силой, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях⁵⁹ и в этой связи осуждая создание израильских поселений на оккупированных арабских территориях и выражая сожаление по поводу постоянного отказа Израиля сотрудничать со Специальным комитетом и принять его,

руководствуясь соответствующими положениями Устава, международно-го права и Всеобщей декларации прав человека и вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих положений Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов к оккупированным сирийским Голанам,

вновь подтверждая важное значение мирного процесса, начатого в Мадриде на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от октября 1973 года, и принципа «земля в обмен на мир», а также выражая обеспокоенность по поводу остановки мирного процесса на Ближнем Востоке и надежду на то, что мирные переговоры будут возобновлены на основе полного осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) для установления справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

вновь подтверждая также предыдущие соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, последней из которых является резолюция 31/25 Совета от 24 марта 2016 года,

1. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет юридической силы в международном плане, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение;

2. *призывает также* Израиль воздержаться от продолжающегося строительства поселений – последним событием в этой области является кампания по строительству поселений, проводимая так называемым Голанским региональным советом под лозунгом «Приезжайте в Голаны» и осуществляемая под названием «проект по строительству ферм», – и воздержаться от изменения физического характера, демографического состава, институциональной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан и подчеркивает, что перемещенным лицам, являющимся частью населения оккупированных сирийских Голан, должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома и вновь вступить во владение своим имуществом;

3. *призывает далее* Израиль воздержаться от навязывания израильского гражданства и израильских удостоверений личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и воздержаться от своих репрессивных мер против них и от всех других видов практики, которые препятствуют осуществлению их основных прав и их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, некоторые из которых упоминаются в докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях⁵⁹;

4. *призывает* Израиль разрешить сирийскому населению оккупированных сирийских Голан навещать свои семьи и родственников у себя на родине в Сирии через контрольно-пропускной пункт Кунейтра и под надзором Международного комитета Красного Креста и отменить свое решение о запрете таких поездок, поскольку оно является грубым нарушением четвертой Женев-

⁵⁹ A/71/352.

ской конвенции и Международного пакта о гражданских и политических правах;

5. *призывает также* Израиль немедленно освободить из израильских тюрем сирийских заключенных, некоторые из которых содержатся в заключении свыше 30 лет, и обращаться с ними в соответствии с международным гуманитарным правом;

6. *призывает далее* Израиль в этой связи разрешить представителям Международного комитета Красного Креста посетить сирийских узников совести и заключенных в израильских тюрьмах в сопровождении врачей-специалистов, с тем чтобы оценить состояние их физического и психического здоровья и защитить их жизнь;

7. *определяет*, что все законодательные и административные меры и решения, которые были или будут приняты Израилем, оккупирующей державой, включая решение Кнессета от 22 ноября 2010 года о проведении референдума до ухода из оккупированных сирийских Голан и Восточного Иерусалима, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

8. *вновь призывает* государства – члены Организации Объединенных Наций не признавать вышеуказанные законодательные и административные меры;

9. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу практики Израиля на оккупированных сирийских Голанах, описанной в докладе Генерального секретаря, представленном Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии⁶⁰, в частности по поводу произвольных арестов сирийцев, непредоставления сирийцам надлежащих процессуальных гарантий и незаконной практики минирования, применяемой израильскими оккупационными силами на оккупированных сирийских Голанах, выражает сожаление по поводу отказа Израиля от сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и осуждает израильские планы расширения поселений на оккупированных сирийских Голанах и затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, упомянутые в докладе;

10. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, обеспечить ее возможно более широкое распространение и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав человека на оккупированных сирийских Голанах на своей тридцать седьмой сессии.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 26 голосами против 3 при 18 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба,

⁶⁰ A/HRC/34/37.

Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопии, Южная Африка.

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Германия, Грузия, Конго, Латвия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Словения, Хорватия, Швейцария, Япония.]

34/28. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Текст резолюции см. в главе II.

34/29. Право палестинского народа на самоопределение

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности положениями его статей 1 и 55, в которых подтверждается право народов на самоопределение, и вновь подтверждая необходимость неукоснительного соблюдения принципа отказа в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, как он изложен в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, и подтверждая неприемлемость приобретения территории в результате угрозы силой или ее применения,

руководствуясь также положениями общей статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой подтверждается, что все народы имеют право на самоопределение,

руководствуясь далее Международными пактами о правах человека, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности ее статьей 1, а также положениями Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека⁶¹, в частности пунктами 2 и 3 части I, касающимися права всех народов, и особенно народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года и на все другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, в частности его право на самоопределение,

⁶¹ [A/CONF.157/23](#).

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года и 1402 (2002) от 30 марта 2002 года,

принимая к сведению резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года,

вновь подтверждая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с положениями Устава, соответствующими резолюциями и декларациями Организации Объединенных Наций и положениями международных пактов и договоров, касающимися права на самоопределение как международного принципа, а также как права всех народов мира, и особо отмечая, что эта императивная норма международного права (jus cogens) является одним из основных предварительных условий достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке,

сожалея по поводу бедственного положения миллионов палестинских беженцев и перемещенных лиц, оказавшихся оторванными от дома, и выражая глубокое сожаление в связи с тем, что более половины палестинского народа продолжает жить в изгнании в разбросанных по всему региону лагерях беженцев и в диаспоре,

подтверждая применимость к ситуации Палестины принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как составной части права на самоопределение,

ссылаясь на то, что Международный Суд в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года пришел к выводу о том, что право палестинского народа на самоопределение, которое является правом erga omnes, серьезно ограничено вследствие строительства Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что наряду с проектом по созданию израильских поселений и ранее принятыми мерами приводит к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и права прав человека, в том числе к принудительному перемещению палестинцев и приобретению Израилем палестинских земель,

учитывая, что право на самоопределение палестинского народа также нарушается Израилем в результате существования и продолжающегося расширения поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

отмечая, что безрезультатность попыток покончить с 50-летней оккупацией повышает ответственность международного сообщества за обеспечение соблюдения прав человека палестинского народа, и выражая свое глубокое сожаление по поводу того, что вопрос о Палестине остается нерешенным спустя 70 лет после принятия резолюции о разделе,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций будет и далее заниматься вопросом о Палестине до его решения во всех его аспектах в соответствии с международным правом,

1. *вновь подтверждает неотъемлемое, незыблемое и безусловное право палестинского народа на самоопределение, включая его право жить в условиях свободы, справедливости и достоинства и право на свое независимое Государство Палестина;*

2. *выражает глубокое сожаление в связи с тем, что пошел уже пятидесятый год израильской оккупации, призывает Израиль, оккупирующую державу, немедленно прекратить оккупацию палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и вновь подтверждает свою поддержку урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств – Палестины и Израиля, – живущих бок о бок в мире и безопасности;*

3. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с фрагментацией и изменениями демографического состава населения оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате продолжения Израилем строительства и расширения поселений, принудительного перемещения палестинцев и строительства стены, подчеркивает, что такая фрагментация, подрывающая возможность реализации палестинским народом своего права на самоопределение, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи особо отмечает необходимость уважения и сохранения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

4. *подтверждает*, что право палестинского народа на неотъемлемый суверенитет над его природными богатствами и ресурсами должно осуществляться в интересах его национального развития и благосостояния и в рамках реализации его права на самоопределение;

5. *призывает* все государства обеспечить выполнение своих обязательств о непризнании, неоказании помощи или содействия в связи с серьезными нарушениями императивных норм международного права Израилем, а также призывает их продолжать сотрудничать, с тем чтобы с помощью правомерных средств положить конец этим серьезным нарушениям и добиться от Израиля прекращения незаконной политики и практики;

6. *настоятельно призывает* все государства принять меры, необходимые для содействия осуществлению права палестинского народа на самоопределение, и оказывать помощь Организации Объединенных Наций в выполнении обязанностей, возложенных на нее Уставом, в отношении осуществления этого права;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 43 голосами против 2 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки, Того.

Воздержались:

Панама, Парагвай.]

34/30. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка и Факультет

тативный протокол к ней, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и подтверждая, что эти договоры по правам человека, среди прочих, применимы и должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета по правам человека,

принимая к сведению последние доклады, подготовленные Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года⁶², и другие соответствующие последние доклады Совета по правам человека,

выражая глубокое сожаление по поводу наступления пятидесятого года израильской оккупации и подчеркивая настоятельную необходимость усилий, направленных на то, чтобы обратить вспять негативные тенденции на местах и восстановить политические перспективы для продвижения и ускорения конструктивных переговоров с целью достижения мирного соглашения, которое навсегда положит конец израильской оккупации, начавшейся в 1967 году, и урегулирует все без исключения принципиальные вопросы об окончательном статусе и приведет к выработке мирного, справедливого, прочного и всеобъемлющего решения вопроса о Палестине,

отмечая присоединение Палестины к нескольким договорам по правам человека и основным конвенциям по гуманитарному праву, а также ее присоединение 2 января 2015 года к Римскому статуту Международного уголовного суда,

выражая сожаление в связи с повторяющейся практикой удержания Израилем палестинских налоговых поступлений,

сознавая ответственность международного сообщества за поощрение прав человека и обеспечение уважения к международному праву,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда от 9 июля 2004 года, а также ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

принимая к сведению, в частности, ответ Суда, в том числе его заключение о том, что строительство стены, сооружаемой Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, и связанный с ней режим противоречат международному праву,

вновь подтверждая принцип недопустимости приобретения территорий силой и выражая глубокую обеспокоенность в связи с фрагментацией оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате строительства поселений, подъездных дорог к ним и стены, а также в результате принятия других мер, равнозначных фактической аннексии палестинских земель,

особо отмечая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и вновь подтверждая обязательства государств – участников четвертой Женевской конвенции, согласно ее статьям 146, 147 и 148, в отношении уголовных наказаний, серьезных нарушений и ответственности Высоких Договаривающихся Сторон,

⁶² A/71/554 и A/HRC/34/70.

вновь заявляя, что все государства имеют право и обязаны принимать меры согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву по борьбе со смертоносными актами насилия в отношении своего гражданского населения в целях защиты жизни своих граждан,

подчеркивая необходимость полного соблюдения израильско-палестинских соглашений, достигнутых в контексте ближневосточного мирного процесса, включая договоренности, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе, и осуществление представленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию израильско-палестинского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств,

подчеркивая также важность обеспечения подотчетности для предотвращения будущих конфликтов и недопущения безнаказанности за нарушения и противоправные деяния, содействуя тем самым усилиям по установлению мира и недопущению повторения нарушений международного права, в том числе международного гуманитарного права и международного права прав человека,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися систематическими нарушениями прав человека палестинского народа Израилем, оккупирующей державой, в том числе в результате чрезмерного применения силы и проведения военных операций, которые приводят к гибели и ранениям палестинских гражданских лиц, включая детей и женщин, а также участников ненасильственных мирных демонстраций и журналистов, в том числе в результате применения боевых патронов; произвольного задержания палестинцев, целый ряд которых содержатся под стражей десятилетиями; применения коллективных наказаний; закрытия районов; конфискации земель; создания и расширения поселений; строительства стены на оккупированной палестинской территории, проходящей с отклонением от линии перемирия 1949 года; принудительного перемещения гражданских лиц, включая общины бедуинов; политики и практики, затрагивающих больше всего палестинское население оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и ставящих его в дискриминационное положение; дискриминации при распределении водных ресурсов между израильскими поселенцами, незаконно проживающими на оккупированной палестинской территории, и палестинским населением этой территории; нарушения основного права на достаточное жилище, которое является одним из компонентов права на достаточный жизненный уровень; уничтожения имущества и инфраструктуры; и всех его других действий, направленных на изменение правового статуса, географического характера и демографического состава населения оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи серьезно обеспокоен в этой связи продолжающимся разрушением Израилем, оккупирующей державой, палестинских домов и сооружений, предоставленных в порядке гуманитарной помощи, в частности в оккупированном Восточном Иерусалиме, в том числе разрушением домов в качестве коллективного наказания в нарушение международного гуманитарного права, практика которого достигла беспрецедентных масштабов, а также отменой разрешений на жительство и выселением палестинских жителей из этого города,

выражая сожаление по поводу конфликта, разразившегося в секторе Газа и вокруг него в июле и августе 2014 года, и связанных с ним потерь среди гражданского населения, включая гибель и ранения тысяч палестинских гражданских лиц, в том числе детей, женщин и пожилых людей, а также повсеместное разрушение тысяч жилых домов и объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, водопроводные, канализационные и электрические сети, объекты экономического, промышленного и сельскохозяйственного назначения, общественные учреждения, места отправления религиозных обрядов, а также школы и объекты Организации Объединенных Наций, а также по поводу внутреннего перемещения сотен тысяч гражданских лиц и любых нарушений международного права, включая соответствующие нормы гуманитарного права и права прав человека,

будучи серьезно обеспокоен, в частности, катастрофической гуманитарной ситуацией и критической социально-экономической ситуацией и обстановкой с точки зрения безопасности в секторе Газа, в том числе в результате периодических закрытий на длительный срок и жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, а также сохраняющихся крайне негативных последствий военных операций, проводившихся в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, в ноябре 2012 года и в июле и августе 2014 года, а также в связи с ракетными обстрелами территории Израиля,

подчеркивая, что положение в секторе Газа является нестабильным и что соглашение о долгосрочном прекращении огня должно привести к кардинальному улучшению условий жизни палестинского народа в секторе Газа, в том числе за счет открытия на регулярной и постоянной основе пунктов пересечения границы, и обеспечить безопасность и благосостояние гражданского населения с обеих сторон,

заявляя о необходимости оказывать палестинскому правительству национального согласия поддержку в принятии им на себя всех обязанностей правительства как на Западном берегу, так и в секторе Газа во всех областях и при выполнении им своих функций в пунктах пересечения границы с Газой,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с краткосрочными и долгосрочными пагубными последствиями столь масштабных разрушений и по-прежнему чинимых препятствий на пути процесса восстановления положения в области прав человека и социально-экономических и гуманитарных условий жизни палестинского гражданского населения и призывая международное сообщество активизировать свои усилия, с тем чтобы обеспечить сектор Газа той помощью, которая ему требуется,

подчеркивая необходимость немедленного снятия с сектора Газа режима закрытого района и осуществления в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта в Рафахе от 15 ноября 2005 года в целях обеспечения условий для свободного передвижения палестинского гражданского населения в секторе Газа, а также для свободного въезда в сектор Газа и выезда из него, учитывая при этом аспекты, вызывающие озабоченность Израиля,

подчеркивая также необходимость для всех сторон, согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права, в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и оборудования, с тем чтобы такой персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу израильской политики закрытия районов, введения жестких ограничений и создания контрольно-пропускных пунктов, преобразованных в ряде случаев в объекты, напоминающие постоянные пункты пересечения границы, других физических преград и пропускного режима, который носит дискриминационный характер, поскольку распространяется только на палестинское население, что препятствует свободному передвижению людей и перемещению товаров, в том числе товаров медицинского и гуманитарного назначения, на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и наносит ущерб ее территориальной непрерывности, нарушая таким образом права человека палестинского народа и вызывая негативные последствия для его социально-экономического и гуманитарного положения, остающегося тяжелым в секторе Газа, и отрицательно сказываясь на усилиях, направленных на восстановление и развитие палестинской экономики,

будучи убежден, что израильская оккупация серьезно помешала усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и выражая серьезную обеспокоенность наступившим в связи с этим ухудшением экономических и жизненных условий,

выражая сожаление по поводу всех видов политики и практики, в соответствии с которыми израильским поселенцам, незаконно проживающим на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, предоставляется преференциальный режим в плане доступа к дорогам, инфраструктуре, земле, имуществу, жилью, природным ресурсам и судебным механизмам, которых не имеет палестинское население, что приводит к повсеместному нарушению прав человека палестинцев,

особо отмечая, что уничтожение имущества и принудительное перемещение палестинских общин на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, являются, за исключением крайне ограниченного числа случаев, оговоренных в международном праве, нарушениями запретов на уничтожение имущества и принудительное перемещение, установленных, соответственно, статьями 53 и 49 четвертой Женевской конвенции,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о препятствовании доставке и уничтожении Израилем гуманитарной помощи, что способствует созданию атмосферы принуждения, которая может привести к принудительному перемещению палестинских гражданских лиц на оккупированной палестинской территории,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что тысячи палестинцев, в том числе многие женщины и дети, а также члены Палестинского законодательного совета, по-прежнему подвергаются задержаниям и содержатся в израильских тюрьмах или центрах содержания под стражей в суровых условиях, в том числе в условиях антисанитарии, одиночного заключения, отсутствия надлежащей медицинской помощи, без права на свидания с родственниками и без соблюдения процессуальных гарантий, что наносит ущерб их благополучию, а также выражая глубокую обеспокоенность в связи с жестоким обращением и издевательствами, которым подвергаются любые палестинские заключенные, и всеми сообщениями о пытках,

выражая также глубокую обеспокоенность по поводу недавних голодовок большого числа палестинских заключенных в знак протеста против суровых условий тюремного заключения и содержания под стражей, создаваемых оккупирующей державой, принимая во внимание заключенное в мае 2012 года соглашение об условиях содержания в израильских тюрьмах и призывая к его полному и незамедлительному осуществлению,

напоминая принятые Организацией Объединенных Наций Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и призывая к соблюдению этих правил,

напоминая также о том, что депортация гражданских лиц с оккупированных территорий запрещена международным гуманитарным правом,

выражая сожаление в связи с практикой невыдачи тел убитых и призывая выдать тела, которые еще не были возвращены их родственникам в соответствии с международным гуманитарным правом и международным правом прав человека,

выражая обеспокоенность по поводу возможных последствий отдачи Израилем, оккупирующей державой, военных приказов, касающихся задержания, заключения под стражу и депортации палестинских гражданских лиц с оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и

напоминая в этой связи о том, что депортация гражданских лиц с оккупированных территорий запрещена международным гуманитарным правом,

подчеркивая необходимость обеспечения защиты правозащитников, которые занимаются вопросами поощрения прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и предоставления им возможности выполнять свою работу свободно и без боязни нападений, притеснений, произвольного задержания или уголовного преследования,

будучи убежден в необходимости международного присутствия для наблюдения за ситуацией, содействия прекращению насилия и обеспечению защиты палестинского гражданского населения и оказания сторонам помощи в выполнении достигнутых соглашений и в этой связи напоминая о позитивной роли Временного международного присутствия в Хевроне,

признавая продолжающиеся усилия и ощутимый прогресс, достигнутый в палестинском секторе безопасности, а также отмечая продолжающееся сотрудничество, отвечающее интересам как палестинцев, так и израильтян, в частности в форме содействия обеспечению безопасности и укреплению доверия, и выражая надежду на то, что такой прогресс будет распространен на все крупные населенные пункты,

особо отмечая, что все жители региона имеют право пользоваться правами человека, закрепленными в Международных пактах о правах человека,

1. *подчеркивает* необходимость ухода Израиля, оккупирующей державы, с палестинской территории, оккупируемой с 1967 года, включая Восточный Иерусалим, с тем чтобы палестинский народ мог реализовать свое всеми признанное право на самоопределение;

2. *вновь заявляет* о том, что все меры и действия, предпринимаемые Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в нарушение соответствующих положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и вопреки соответствующим резолюциям Совета Безопасности, являются незаконными и не имеют юридической силы;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения четвертой Женевской конвенции 1949 года и немедленно прекратил предпринимать любые меры и действия, противоречащие этой Конвенции и нарушающие ее;

4. *призывает* срочно принять меры по обеспечению безопасности и защиты палестинского гражданского населения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права и как к этому призвал Совет Безопасности в своей резолюции 904 (1994) от 18 марта 1994 года;

5. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил любые действия и практику, нарушающие права человека палестинского народа, в полной мере соблюдал нормы в области прав человека и выполнял свои юридические обязательства в этой связи, в том числе согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

6. *вновь заявляет* о необходимости уважения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории и обеспечения гарантий свободного передвижения людей и перемещения товаров на палестинской территории, в том числе гарантий свободного въезда в Восточный Иерусалим и сектор Газа и выезда оттуда, свободного передвижения между Западным берегом и сектором Газа и свободного сообщения с внешним миром;

7. *вновь заявляет также* об обязанности Израиля, оккупирующей державы, уважать право на здоровье всех лиц в пределах оккупированной палестинской территории и облегчать незамедлительный, бесперебойный и беспре-

пятственный доступ гуманитарной помощи, включая доступ медицинского персонала, его оборудования, транспортных средств и материалов во все оккупированные районы, включая сектор Газа, и подчеркивает необходимость обеспечения беспрепятственного проезда карет скорой помощи через контрольно-пропускные пункты, особенно во время конфликтов;

8. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил практику длительного закрытия районов и установления ограничений, касающихся экономической деятельности и передвижения, в том числе в отношении сектора Газа, равнозначных его блокаде и серьезно ограничивающих свободу передвижения палестинцев по территории сектора Газа и их въезд в сектор и выезд из него, а также их доступ к основным коммунальным услугам, жилью, образованию, занятости, медицинским услугам и достаточному уровню жизни вследствие принятия различных мер, включая ограничения, касающиеся импорта и экспорта, которые оказывают непосредственное влияние на уровень доходов, экономическую устойчивость и развитие сектора Газа, усугубляя экономический регресс в секторе Газа, и в этой связи призывает Израиль к полному выполнению Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта в Рафахе в целях обеспечения условий для бесперебойного и регулярного передвижения людей и перемещения товаров, а также для ускорения давно назревшего восстановления сектора Газа;

9. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с конфискацией и повреждением Израилем рыболовных сетей в секторе Газа, что нельзя объяснить никакими соображениями безопасности;

10. *осуждает* все акты насилия, включая все акты террора, провокаций, подстрекательства и разрушений, особенно чрезмерное применение силы израильскими оккупационными силами против палестинских гражданских лиц, в частности в секторе Газа, в котором обстрелы населенных районов повлекли за собой многочисленные человеческие жертвы и увечья значительного числа людей, в том числе тысяч детей и женщин, широкомасштабное повреждение и уничтожение домов, объектов экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения, жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные, канализационные и электрические сети, мест отправления религиозных обрядов и государственных учреждений, в том числе больниц, школ и объектов Организации Объединенных Наций, а также сельскохозяйственных земель, крупномасштабное внутреннее перемещение гражданского населения и чрезмерное применение силы израильскими оккупационными силами против палестинских гражданских лиц в связи с мирными протестами на Западном берегу;

11. *осуждает также* ракетные обстрелы районов проживания гражданского населения в Израиле, в результате которых гибнут и получают увечья люди;

12. *призывает* Израиль прекратить любые нарушения права палестинцев на образование, в том числе связанные с ограничениями на передвижение и случаями притеснений и нападений на школьников и учебные заведения со стороны израильских поселенцев, а также с военными действиями Израиля;

13. *призывает также* Израиль прекратить любые притеснения, угрозы, запугивания и репрессии в отношении правозащитников и представителей гражданского общества, мирно отстаивающих права палестинцев на оккупированной палестинской территории, в том числе во взаимодействии с органами Организации Объединенных Наций по правам человека, и обращает особое внимание на необходимость расследования любых таких действий, обеспечения подотчетности и эффективных средств правовой защиты, а также принять меры для предотвращения любых дальнейших таких угроз, нападений, репрессий или актов запугивания;

14. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с условиями содержания палестинских заключенных и задержанных палестинцев, в том числе несовершеннолетних, в израильских тюрьмах и центрах содержания под стражей, требует от Израиля, оккупирующей державы, полного соблюдения и выполнения его обязательств по международному праву в отношении всех палестинских заключенных и задержанных палестинцев, содержащихся под стражей на его территории, а также выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся широким применением практики административных задержаний, призывает к полному осуществлению достигнутого в мае 2012 года соглашения, касающегося оперативного и независимого расследования всех случаев смерти лиц, содержащихся под стражей, и призывает также Израиль немедленно освободить всех палестинских заключенных, включая палестинских парламентариев, содержащихся под стражей в нарушение норм международного права;

15. *призывает* безотлагательно обратить внимание на судьбу и права, согласно международному праву, палестинских заключенных и задержанных палестинцев в израильских тюрьмах, в том числе тех, кто объявил голодовку, и призывает соблюдать принятые Организацией Объединенных Наций Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила);

16. *призывает* Израиль однозначно запретить пытки, в том числе психологические пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

17. *требует*, чтобы Израиль прекратил практику перевода заключенных с оккупированной палестинской территории на свою территорию и в полной мере соблюдал свои обязательства согласно статье 76 четвертой Женевской конвенции;

18. *настоятельно призывает* Израиль принять меры к тому, чтобы любые аресты, содержание под стражей и/или судебные разбирательства по делам палестинских детей соответствовали Конвенции о правах ребенка, и в частности воздерживаться от рассмотрения уголовных дел против них в военных судах, что по определению не может обеспечить необходимых гарантий соблюдения их прав и является нарушением их права на недискриминацию;

19. *выражает сожаление* по поводу возобновления Израилем политики карательных акций по сносу домов и продолжающейся политики отзыва вида на жительство палестинцев, проживающих в Восточном Иерусалиме, посредством ряда дискриминационных законов, а также сноса жилых домов и принудительного выселения палестинских семей в нарушение их основного права на достаточное жилище и в нарушение норм международного гуманитарного права;

20. *выражает обеспокоенность* в связи с принятием кнессетом Закона о гражданстве и въезде в Израиль, приостанавливающего, за некоторыми редкими исключениями, возможность воссоединения членов семьи, одни из которых являются гражданами Израиля, а другие проживают на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что неблагоприятно сказывается на судьбе многих семей;

21. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил всю свою поселенческую деятельность, строительство стены и любые другие действия, направленные на изменение характера, статуса и демографического состава населения оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, поскольку все это, среди прочего, оказывает серьезное негативное влияние на соблюдение прав человека палестинского народа и перспективы мирного урегулирования;

22. *требует также*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, выполнял свои юридические обязательства согласно международному праву, как об этом говорится в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года и как того требует Генеральная Ассамблея в своих резолюциях ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/13 от 21 октября 2003 года, и чтобы он немедленно прекратил строительство стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, немедленно демонтировал соответствующие конструкции, отменил или объявил недействительными все соответствующие законодательные и нормативные акты и возместил весь ущерб, причиненный строительством стены, которое оказало серьезное негативное воздействие на права человека и социально-экономическое положение палестинского народа;

23. *призывает* Израиль немедленно прекратить любые действия по сносу домов и отказаться от планов такого сноса, поскольку это может привести к насильственному перемещению или принудительному выселению палестинцев, особенно в уязвимых районах долины реки Иордан, окрестностях Иерусалима и на нагорье Южного Хеврона, содействовать возвращению в места своего первоначального проживания тех палестинских общин, которые уже подверглись насильственному перемещению или выселению, и обеспечить предоставление им надлежащего жилья и гарантий владения им;

24. *настоятельно призывает* Израиль принять меры к тому, чтобы распределение водных ресурсов на оккупированной палестинской территории не носило дискриминационного характера и не вело к дефициту воды, от которого больше всего страдает палестинское население Западного берега, а также принять безотлагательные меры к восстановлению инфраструктуры водоснабжения на Западном берегу, в том числе в долине реки Иордан, пострадавшей из-за уничтожения колодцев, которыми пользовалось местное гражданское население, водяных баков на крышах и других объектов водоснабжения и ирригации в результате военных операций и действий поселенцев в период после 1967 года;

25. *выражает сожаление* по поводу незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме, включая снос домов, выселение палестинцев и проведение раскопок в культовых и исторических местах и вокруг них, а также всех других односторонних мер, направленных на изменение характера, статуса и демографического состава населения города и территории в целом;

26. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с:

a) введенными Израилем ограничениями, затрудняющими доступ верующих христиан и мусульман к святым местам на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывает Израиль обеспечить гарантии недискриминации по признаку религии или веры, а также гарантии сохранения всех культовых мест и мирного доступа к ним;

b) усилением напряженности в оккупированном Восточном Иерусалиме и прилегающих к нему районах, в том числе из-за попыток незаконно изменить статус-кво святых мест;

27. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать оказание чрезвычайной помощи палестинскому народу в целях смягчения финансового кризиса и облегчения тяжелого социально-экономического и гуманитарного положения, в частности в секторе Газа;

28. *особо отмечает* необходимость сохранения и развития палестинских институтов и инфраструктуры, предназначенных для оказания палестинскому гражданскому населению основных коммунальных услуг и поощрения прав человека, в том числе гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;

29. *настоятельно призывает* все государства и специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и помощь палестинскому народу в целях скорейшей реализации его неотъемлемых прав человека, включая его право на самоопределение, в срочном порядке, в свете начала пятидесятого года израильской оккупации и продолжения отрицания и нарушения прав человека палестинского народа;

30. *выражает сожаление* по поводу упорного отказа Израиля от сотрудничества с мандатариями специальных процедур и другими механизмами Организации Объединенных Наций и подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль выполнял все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и сотрудничал с Советом по правам человека, всеми специальными процедурами и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

31. *просит* Верховного комиссара, в консультации с Рабочей группой по произвольным задержаниям, представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии, уделив особое внимание факторам, надолго затягивающим произвольное задержание палестинских заключенных и задержанных палестинцев в израильских тюрьмах;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 41 голосом против 2 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки, Того.

Воздержались:

Конго, Панама, Парагвай, Руанда.]

34/31. Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории силой,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе и закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека, Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых, в частности, подтверждается незаконный характер израильских поселений на оккупированных территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме,

ссылаясь также на резолюцию 19/17 Совета по правам человека от 22 марта 2012 года, в которой Совет постановил создать независимую международную миссию по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для прав человека палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к оккупированным сирийским Голанам и ссылаясь на декларации, принятые на Конференциях Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, состоявшихся в Женеве 5 декабря 2001 года и 17 декабря 2014 года,

отмечая присоединение Палестины к ряду договоров по правам человека и основным конвенциям по гуманитарному праву, а также ее присоединение 2 января 2015 года к Римскому статуту Международного уголовного суда,

подтверждая, что переселение оккупирующей державой части своего гражданского населения на оккупируемую ею территорию является нарушением четвертой Женевской конвенции и соответствующих норм обычного права, включая те, которые кодифицированы в Дополнительном протоколе I к четырем Женевским конвенциям,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории и ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

отмечая, что Международный Суд пришел, в частности, к выводу о том, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, были созданы в нарушение международного права,

принимая к сведению последние соответствующие доклады Генерального секретаря, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях и договорных органов, осуществляющих наблюдение за соблюдением договоров по правам человека, участником которых является Израиль, и недавние доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года,

ссылаясь на доклад независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим⁶³,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с любыми действиями, предпринимаемыми любым органом – правительственным или неправительственным – в нарушение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающихся Иерусалима,

⁶³ [A/HRC/22/63](#).

отмечая, что Израиль с 1967 года планировал, осуществлял, поддерживал и поощрял создание и расширение поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, посредством, в частности, предоставления льгот и стимулов поселениям и поселенцам,

ссылаясь на представленную «четверкой» «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта на основе принципа сосуществования двух государств и особо отмечая призыв «четверки» к замораживанию всей поселенческой деятельности, включая так называемый естественный рост, и ликвидации всех поселений-аванпостов, созданных после марта 2001 года, и необходимость соблюдения Израилем своих обязательств и обещаний в этой связи,

принимая к сведению резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года, согласно которой, в частности, Палестине был предоставлен статус государства-наблюдателя в Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом, а также последующий доклад Генерального секретаря по этому вопросу⁶⁴,

учитывая, что поселенческая деятельность Израиля сопряжена, в частности, с переселением граждан оккупирующей державы на оккупированные территории, конфискацией земли, уничтожением имущества, включая дома и проекты, финансируемые международным сообществом, принудительным перемещением палестинских гражданских лиц, включая семьи бедуинов, эксплуатацией природных ресурсов, проведением хозяйственной деятельности в интересах оккупирующей державы, уничтожением средств к существованию защищаемых лиц и фактической аннексией земли, а также другими действиями против палестинского гражданского населения и гражданского населения на оккупированных сирийских Голанах, которые противоречат международному праву,

подтверждая, что израильская поселенческая деятельность на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, подрывает региональные и международные усилия, направленные на достижение урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств – Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ на основе границ, существовавших до 1967 года, и подчеркивая, что продолжение этой политики ставит под угрозу жизнеспособность решения, основанного на принципе сосуществования двух государств, подрывая физическую возможность его реализации и закрепляя реалии одного государства с неравными правами,

отмечая в этой связи, что израильские поселения делят Западный берег, включая Восточный Иерусалим, на ряд изолированных географических образований, что серьезно ограничивает возможность создания непрерывной территории и возможность свободно распоряжаться природными ресурсами, тогда как оба эти фактора необходимы для полноценного осуществления права палестинцев на самоопределение,

отмечая, что поселенческая деятельность и безнаказанность, обусловленная ее настойчивостью, распространением и связанным с этим насилием, по-прежнему являются одной из основных причин многих нарушений прав человека палестинцев и представляют собой основные факторы, способствующие сохранению израильской военной оккупации палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, начиная с 1967 года,

осуждая продолжение Израилем, оккупирующей державой, поселенческой деятельности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в нарушение международного гуманитарного права, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, достигнутых между сторонами договоренностей и взятых обязательств по предложенной

⁶⁴ A/67/738.

«четверкой» «дорожной карте», а также в нарушение призывов международного сообщества о прекращении всей поселенческой деятельности,

выражая сожаление, в частности, по поводу строительства и расширения Израилем поселений в оккупированном Восточном Иерусалиме и его окрестностях, включая его так называемый план Е-1, который направлен на соединение незаконных поселений вокруг оккупированного Восточного Иерусалима и его дальнейшую изоляцию, продолжающегося сноса палестинских домов и выселения из города палестинских семей, лишения палестинцев прав на проживание в городе, а также продолжающейся поселенческой деятельности в долине реки Иордан, которые обуславливают дополнительную фрагментацию оккупированной палестинской территории и нарушают ее территориальную непрерывность,

выражая крайнюю обеспокоенность продолжением сооружения Израилем, в нарушение международного права, стены в пределах оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим и его окрестности, и выражая обеспокоенность, в частности, тем, что маршрут прокладки стены отклоняется от линии перемирия 1949 года, что создает гуманитарные трудности и ведет к серьезному ухудшению социально-экономического положения палестинского народа, нарушает территориальную непрерывность палестинской территории, обуславливая ее фрагментацию, и подрывает ее жизнеспособность и могло бы предрешить исход будущих переговоров вследствие появления на этой территории свершившегося факта, который мог бы быть равнозначен фактической аннексии в нарушение линии перемирия 1949 года, и сделать физически невозможным урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств,

будучи глубоко обеспокоен тем, что маршрут стены проложен таким образом, чтобы включить подавляющее большинство израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи крайне обеспокоен всеми актами насилия, уничтожения, преследования, провокаций и подстрекательства со стороны экстремистски настроенных израильских поселенцев и групп вооруженных поселенцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в отношении палестинских гражданских лиц, включая детей, и их собственности, включая дома, сельскохозяйственные угодья и исторические и религиозные объекты, и актами террора, совершенными несколькими экстремистски настроенными израильскими поселенцами, которые представляют собой давно существующее явление и направлены, в частности, на перемещение населения с оккупированных территорий и содействие расширению поселений,

выражая обеспокоенность сохраняющейся безнаказанностью за акты насилия со стороны поселенцев в отношении палестинских гражданских лиц и их собственности и подчеркивая необходимость того, чтобы Израиль расследовал все эти акты и обеспечил привлечение к ответственности за их совершение,

учитывая пагубное воздействие израильских поселений на палестинские и другие арабские природные ресурсы, особенно в результате конфискации земель и принудительного отвода водных ресурсов, включая уничтожение садов и посевов и захват колодцев израильскими поселенцами, и связанные с этим тяжелейшие социально-экономические последствия, что лишает палестинский народ возможности осуществлять постоянный суверенитет над своими природными ресурсами,

отмечая, что сельскохозяйственный сектор, который считается краеугольным камнем развития палестинской экономики, не имеет возможности играть свою стратегическую роль вследствие конфискации земель и закрытия для палестинских фермеров доступа к сельскохозяйственным угодьям, водным ресурсам и отечественным и внешним рынкам вследствие строительства, укрепления и расширения израильских поселений,

учитывая, что многие направления политики и практики Израиля, связанные с поселенческой деятельностью на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, создают систему привилегий для израильских поселений и поселенцев в ущерб палестинскому народу и в нарушение их прав человека,

ссылаясь на резолюцию 22/29 Совета по правам человека от 22 марта 2013 года, принятую в рамках последующих мер в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, которые налагают на все предприятия обязанность соблюдать права человека, в частности воздерживаясь от содействия совершению нарушений прав человека, связанных с конфликтом, и призывая государства предоставлять надлежащую помощь предприятиям для оценки и устранения повышенных рисков нарушений в районах, затронутых конфликтами, в том числе путем обеспечения эффективности их существующих стратегий, законодательства, подзаконных актов и мер правоприменения в деле устранения риска участия предприятий в совершении грубых нарушений прав человека,

отмечая, что в ситуациях вооруженного конфликта предприятиям следует соблюдать нормы международного гуманитарного права, и будучи обеспокоен тем фактом, что некоторые предприятия прямо или косвенно создавали условия для строительства и разрастания израильских поселений на оккупированной палестинской территории, содействовали им и извлекали из этого выгоду,

вновь подтверждая, что Высокие Договаривающиеся Стороны Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года обязались при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать эту Конвенцию и что государствам не следует признавать незаконные ситуации, вытекающие из нарушений императивных норм международного права,

особо отмечая важность того, чтобы государства действовали в соответствии со своим собственным национальным законодательством, касающимся поощрения соблюдения норм международного гуманитарного права, в отношении предпринимательской деятельности, в результате которой происходят нарушения прав человека,

будучи обеспокоен тем, что экономическая деятельность приводит к расширению и закреплению поселений, учитывая, что создание условий, необходимых для сбора и производства продуктов и товаров, производимых в поселениях, связано, в частности, с эксплуатацией природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывая все государства выполнять свои правовые обязательства в этой связи,

учитывая, что продукты, полностью или частично произведенные в поселениях, маркируются как сделанные в Израиле, и будучи обеспокоен той значительной ролью, которую производство этих продуктов и торговля ими играют в поддержке и сохранении поселений,

учитывая также роль частных лиц, ассоциаций и благотворительных организаций в третьих государствах, которые участвуют в предоставлении финансовых средств израильским поселениям и расположенным в поселениях структурам, способствуя поддержанию и расширению поселений,

отмечая, что ряд предприятий приняли решение отказаться от взаимоотношений или видов деятельности, касающихся израильских поселений, в силу связанных с этим рисков,

выражая обеспокоенность тем, что Израиль, оккупирующая держава, не сотрудничает в полной мере с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года,

1. *вновь подтверждает*, что израильские поселения, создаваемые с 1967 года на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, являются незаконными с точки зрения международного права и представляют собой значительное препятствие для урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств и достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, а также для экономического и социального развития;

2. *призывает* Израиль признать юридическую применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к оккупированным сирийским Голанам и неукоснительно выполнять положения этой Конвенции, в частности ее статью 49, и выполнить все свои обязательства по международному праву и незамедлительно прекратить все действия, ведущие к изменению характера, статуса и демографического состава оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голан;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил всю поселенческую деятельность на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, и призывает в этой связи к полному осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая, в частности, резолюции 446 (1979) от 22 марта 1979 года, 452 (1979) от 20 июля 1979 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года и 2334 (2016) от 23 декабря 2016 года;

4. *требует также*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере выполнил свои юридические обязательства, как это предусматривается в консультативном заключении, вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года, в частности немедленно прекратил работы по строительству стены, которую он возводит на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, немедленно демонтировал сооруженную там структуру, немедленно отменил или признал недействительными все законодательные и подзаконные акты, связанные с ней, и обеспечил возмещение ущерба, причиненного всем затронутым физическим или юридическим лицам, пострадавшим в результате строительства стены;

5. *осуждает* продолжающуюся деятельность Израиля по созданию поселений и осуществлению связанных с этим действий, включая расширение поселений, экспроприацию земли, снос домов, конфискацию и уничтожение имущества, насильственное перемещение палестинцев, включая целые общины, и строительство объездных дорог, которые изменяют физический облик и демографический состав оккупированных территорий, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и представляют собой нарушение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, в частности ее статьи 49;

6. *осуждает также* строительство новых жилых зданий для израильских поселенцев на Западном берегу и в окрестностях Восточного Иерусалима, поскольку это серьезно подрывает мирный процесс, ставит под угрозу срыва нынешние усилия международного сообщества по достижению окончательного и справедливого мирного урегулирования согласно принципам международного права и легитимности, включая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и представляет собой угрозу для урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств;

7. *выражает свою крайнюю обеспокоенность* заявлениями израильских официальных лиц, призывающих к аннексии палестинской земли, и вновь подтверждает запрещение приобретения территории в результате применения силы;

8. *также выражает свою крайнюю обеспокоенность* и призывает прекратить:

a) эксплуатацию Израилем линии трамвайного сообщения, связывающей поселения с Западным Иерусалимом, что является явным нарушением международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

b) экспроприацию Израилем палестинских земель, снос домов палестинцев, вынесение постановлений о сносе, осуществление планов по принудительному выселению и «переселению», воспрепятствование предоставлению гуманитарной помощи и ее уничтожение и создание атмосферы принуждения и невыносимых условий жизни в районах, намеченных для расширения и строительства поселений, и осуществление других видов практики, направленных на принудительное перемещение палестинского гражданского населения, включая общины бедуинов и пастухов, а также дальнейшую поселенческую деятельность, включая меры Израиля по лишению доступа к воде и другим основным услугам палестинцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в частности в районах, намеченных для расширения поселений, и включая присвоение собственности палестинцев с помощью, в том числе, заявлений о так называемых «государственных землях», закрытых «военных зонах», «национальных парках» и «археологических» объектах в целях содействия и продвижения расширения или строительства поселений и связанной с ними инфраструктуры в нарушение обязательств Израиля по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека;

c) принимаемые Израилем меры в виде политики, законов и практики, которые лишают палестинцев возможности в полной мере участвовать в политической, социальной, экономической и культурной жизни на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и лишают их возможности всестороннего развития как на Западном берегу, так и в секторе Газа;

9. *призывает* Израиль, оккупирующую державу:

a) незамедлительно положить конец оккупации территорий, оккупируемых с 1967 года, пересмотреть свою политику в отношении поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и в качестве первого шага по ликвидации поселений немедленно прекратить расширение существующих поселений, включая так называемый естественный рост и связанную с этим деятельность, предотвращать размещение любых новых поселенцев на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, и отказаться от плана Е-1;

b) положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с наличием поселений, в особенности права на самоопределение, и выполнить свои международные обязательства в отношении обеспечения надлежащих средств правовой защиты пострадавшим;

c) принять немедленные меры для запрета и искоренения любой политики и практики, которая является дискриминационной и непропорционально тяжело сказывается на палестинском населении на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, покончив, в частности, с системой отдельных дорог, предназначенных исключительно для израильских поселенцев, которые незаконно проживают на указанной территории, со сложным сочетанием ограничений на передвижение, включающих стену, дорожные заграждения и пропускной режим, который распространяется только на палестинское население, с применением двухуровневой правовой системы, которая

способствовала созданию и укреплению поселений, и с другими нарушениями и формами узаконенной дискриминации;

d) прекратить изъятие и все другие формы незаконного присвоения палестинских земель, включая так называемые «государственные земли», и их выделение для строительства и расширения поселений, а также прекратить практику предоставления льгот и стимулов поселениям и поселенцам;

e) прекратить осуществление любых мер и стратегий, которые приводят к территориальной фрагментации оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и изолируют палестинские общины в пределах отдельных анклавов и преднамеренно изменяют демографический состав оккупированной палестинской территории;

f) принимать и осуществлять серьезные меры, включая конфискацию оружия и применение уголовных санкций, с целью привлечения к полной ответственности израильских поселенцев за совершение любых актов насилия и предотвращения совершения ими таких актов, а также принимать другие меры для обеспечения безопасности и защиты палестинских гражданских лиц и палестинского имущества на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

g) прекратить все действия, наносящие ущерб окружающей среде, в том числе совершаемые израильскими поселенцами, в частности сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, которые серьезно угрожают их природным ресурсам, а именно водным и земельным ресурсам, и создают угрозу состоянию окружающей среды, санитарным условиям и здоровью гражданского населения;

h) прекратить эксплуатировать, причинять ущерб, приводить к исчезновению или истощению и подвергать опасности природные ресурсы оккупированных палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голан;

10. *приветствует* принятие Руководящих принципов Европейского союза о критериях отбора начиная с 2014 года израильских юридических лиц и их проектов на территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, для целей предоставления грантов, премий и финансовых инструментов, финансируемых Европейским союзом;

11. *настоятельно призывает* все государства и международные организации обеспечить, чтобы ими не предпринимались действия, направленные на признание, помощь или содействие расширению поселений или строительству стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и продолжать активно проводить политику, которая обеспечивает уважение их обязательств по международному праву в отношении этих и всех прочих незаконных действий Израиля и принимаемых им мер на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

12. *напоминает* всем государствам об их юридических обязательствах, о которых говорится в вынесенном 9 июля 2004 года Международным Судом консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе обязательстве не признавать незаконного положения, возникшего в результате строительства стены, не оказывать помощь или содействие в сохранении положения, порожденного таким строительством, и обеспечить соблюдение Израилем норм международного гуманитарного права, закрепленных в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

13. *призывает* все государства:

a) проводить различие, в рамках своих соответствующих взаимоотношений, между территорией Государства Израиль и территориями, оккупированными с 1967 года, в том числе не оказывать Израилю никакой помощи, которая может быть использована непосредственно в связи с поселениями на этих территориях, в частности применительно к вопросу о торговле, в соответствии с их обязательствами по международному праву;

b) выполнять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека применительно к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и принимать надлежащие меры для содействия обеспечению того, чтобы предприятия, зарегистрированные на их территории и/или под их юрисдикцией, в том числе предприятия, принадлежащие им или контролируемые ими, не допускали совершения грубых нарушений прав человека палестинцев, пособничества и содействия в их совершении или извлечения пользы из подобных нарушений, в соответствии с нормами поведения, предусмотренными Руководящими принципами и соответствующими международными нормами и стандартами, путем осуществления необходимых шагов ввиду необратимого характера негативного воздействия их деятельности на права человека;

c) представлять физическим лицам и предприятиям рекомендации относительно финансовых, репутационных и правовых рисков, в том числе возможной правовой ответственности за корпоративное участие в грубых нарушениях прав человека и нарушениях прав физических лиц, вытекающих из участия в связанной с поселениями деятельности, в том числе посредством осуществления финансовых операций, инвестиций, закупочной деятельности, предоставления займов и услуг и осуществления другой экономической и финансовой деятельности в израильских поселениях или в их интересах, информировать предприятия об этих рисках при разработке их национальных планов действий по соблюдению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и обеспечить, чтобы их политика, законодательство, нормативные положения и правоприменительные меры позволяли эффективно решать вопросы, связанные с повышенным риском осуществления предпринимательской деятельности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

d) повысить контроль за насилием со стороны поселенцев с целью содействия привлечению к ответственности;

14. *призывает* предприятия принять все меры, необходимые для соблюдения их обязательств согласно Руководящим принципам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и другим соответствующим международным нормам и стандартам применительно к их деятельности в израильских поселениях или деятельности, имеющей отношение к этим поселениям и к стене на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и не допускать содействия созданию, сохранению, развитию или укреплению израильских поселений или эксплуатации природных ресурсов оккупированной палестинской территории;

15. *просит* все заинтересованные стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, выполнять и обеспечивать выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и одобренных Советом по правам человека в его резолюции 22/29, согласно их соответствующим мандатам;

16. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций предпринять все необходимые меры и действия в соответствии с их мандатами, с тем чтобы обеспечить полное уважение и соблюдение резолюции 17/4

Совета по правам человека от 16 июня 2011 года о Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и других соответствующих международных норм и стандартов и обеспечить осуществление Рамок Организации Объединенных Наций, касающихся защиты, соблюдения и средств правовой защиты, которые служат глобальным стандартом для соблюдения прав человека при осуществлении предпринимательской деятельности, связанной с израильскими поселениями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

17. *принимает к сведению* заявление Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в связи с резолюцией 22/29 Совета по правам человека;

18. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 36 голосами против 2 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Тунис, Филиппины, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки, Того.

Воздержались:

Албания, Венгрия, Грузия, Латвия, Панама, Парагвай, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия.]

34/32. Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод без различия, в частности религии или убеждений,

вновь подтверждая также резолюции Совета по правам человека 16/18 от 24 марта 2011 года, 19/25 от 23 марта 2012 года, 22/31 от 22 марта 2013 года, 25/34 от 28 марта 2014 года, 28/29 от 27 марта 2015 года и 31/26 от 24 марта 2016 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 66/167 от 19 декабря 2011 года, 67/178 от 20 декабря 2012 года, 68/169 от 18 декабря 2013 года,

69/174 от 18 декабря 2014 года, 70/157 от 17 декабря 2015 года и 71/195 от 19 декабря 2016 года,

вновь подтверждая далее обязательство государств запретить дискриминацию на основе религии или убеждений и принять меры, гарантирующие равную и эффективную защиту со стороны закона,

вновь подтверждая, что Международный пакт о гражданских и политических правах предусматривает, в частности, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообщая с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении,

вновь подтверждая также ту позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение и полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию могут играть в укреплении демократии и борьбе с религиозной нетерпимостью, а также то, что пользование правом на свободное выражение своих мнений налагает особые обязанности и особую ответственность в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах,

выражая глубокую озабоченность по поводу тех деяний, которые направлены на разжигание религиозной ненависти и, следовательно, подрывают дух терпимости,

вновь подтверждая, что терроризм во всех его формах и проявлениях не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

вновь подтверждая также, что насилие не может быть приемлемой реакцией на акты, связанные с нетерпимостью на основе религии или убеждений,

вновь подтверждая далее позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение и полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию могут играть в укреплении демократии и борьбе с религиозной нетерпимостью,

вновь подтверждая позитивную роль образования и подготовки по вопросам прав человека в поощрении терпимости, недискриминации и равенства,

будучи глубоко обеспокоен случаями проявления нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений во всех регионах мира,

выражая сожаление по поводу любой пропаганды дискриминации или насилия на основе религии или убеждений,

выражая глубокое сожаление по поводу всех актов насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений и любых таких актов, направленных против их домов, предприятий, собственности, школ, культурных центров или мест отправления культа,

будучи обеспокоен действиями, в ходе которых умышленно используется напряженность или которые направлены против отдельных лиц в силу их религии или убеждений,

отмечая с глубокой обеспокоенностью случаи нетерпимости, дискриминации и актов насилия, которые происходят во многих частях мира, включая случаи, мотивированные дискриминацией лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в дополнение к формированию негативного образа последователей религий и применению мер, целенаправленно дискриминирующих лиц на основе религии или убеждений,

выражая озабоченность в связи с усиливающимися проявлениями нетерпимости на основе религии или убеждений, которая может порождать ненависть и насилие между отдельными людьми из различных стран и в различных странах, что может иметь серьезные последствия на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи подчеркивая важность уважения религиозного и культурного многообразия, а также межконфессионального и межкультурного диалога, нацеленного на поощрение культуры терпимости и уважения между отдельными лицами, обществами и государствами,

признавая ценный вклад приверженцев всех религий или убеждений в развитие человечества и тот вклад, который диалог между религиозными группами может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всеми людьми,

признавая также, что совместная работа по повышению эффективности существующих правовых режимов, которые защищают людей от дискриминации и преступлений на почве ненависти, осуществлению дополнительных межконфессиональных и межкультурных усилий и расширению образования в области прав человека является первым важным шагом в деле борьбы со случаями нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе религии или убеждений,

принимая к сведению резолюцию 68/127 Генеральной Ассамблеи «Мир против насилия и насильственного экстремизма», которая была принята Ассамблеей на основе консенсуса 18 декабря 2013 года, и с удовлетворением отмечая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле поощрения межкультурного диалога, деятельность Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и Евро-средиземноморского фонда Анны Линд за диалог между культурами и работу Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. Короля Абдаллы ибн Абдель Азиза, созданного в Вене, а также резолюцию 65/5 Ассамблеи от 20 октября 2010 года относительно Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений, предложенной Королем Иордании Абдаллой II,

приветствуя в этой связи все международные, региональные и национальные инициативы, направленные на поощрение межрелигиозной, межкультурной и межконфессиональной гармонии и борьбу с дискриминацией в отношении лиц на основе религии или убеждений, в том числе начало Стамбульского процесса борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений, и принимая к сведению недавнюю инициативу под лозунгом «Единство в многообразии», выдвинутую Албанией в качестве страны, председательствующей в Комитете министров Совета Европы, и инициативу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека относительно запрещения пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимися серьезными случаями формирования унижительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации лиц на основе их религии или убеждений, а также в связи с программами и установками экстремистских организаций и групп, направленными на формирование и увековечение негативных стереотипных представлений о религиозных группах, особенно когда им попустительствуют правительства;

2. *выражает свою обеспокоенность* продолжающимся ростом во всем мире числа случаев проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и связанного с ними насилия, а также формирования негативных стереотипных представлений в отношении отдельных лиц на основе религии или убеждений, осуждает в этой связи любое поощрение религиозной ненависти в

отношении отдельных лиц, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, и настоятельно призывает государства принять эффективные меры, предложенные в настоящей резолюции, в соответствии с их обязательствами по международному праву прав человека в целях рассмотрения таких случаев и борьбы с ними;

3. *решительно осуждает* любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудио-визуальные, электронные или любые другие средства информации;

4. *приветствует* международные, региональные и национальные инициативы, направленные на поощрение межрелигиозной, межкультурной и межконфессиональной гармонии и борьбу с дискриминацией в отношении лиц на основе религии или убеждений, в частности серию совещаний экспертов в Вашингтоне, округ Колумбия, Лондоне, Женеве, Дохе, Джидде и Сингапуре в рамках Стамбульского процесса для обсуждения вопроса об осуществлении резолюции 16/18 Совета по правам человека;

5. *отмечает* усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и проведение четырех региональных рабочих совещаний в Австрии, Кении, Таиланде и Чили по отдельным, но связанным с этим вопросам, а также проведение заключительного рабочего совещания в Марокко и его итоговый документ, Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебному отношению и насилию, и содержащиеся в нем рекомендации и выводы;

6. *признает*, что открытое публичное обсуждение идей и межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут являться одними из наилучших форм защиты от религиозной нетерпимости и способны играть позитивную роль в укреплении демократии и борьбе с религиозной ненавистью, и выражает убеждение в том, что продолжение диалога по этим вопросам может помочь в преодолении существующих ошибочных представлений;

7. *принимает к сведению* выступление Генерального секретаря Организации Исламская конференция на пятнадцатой сессии Совета по правам человека и опирается на его призыв к государствам принять следующие меры для создания в странах обстановки религиозной терпимости, мира и уважения:

a) поощрение создания сетей взаимодействия для достижения взаимопонимания, развития диалога и стимулирования плодотворной деятельности, направленной на реализацию целей общей политики и достижение таких осязаемых результатов, как обслуживание проектов по оказанию услуг в областях образования, здравоохранения, предотвращения конфликтов, занятости, интеграции и обучения с помощью средств массовой информации;

b) создание в структуре правительств надлежащего механизма, который занимался бы, среди прочего, выявлением и рассмотрением потенциальных источников напряженности между членами различных религиозных общин, и содействием предотвращению конфликтов и предоставлению посреднических услуг;

c) поощрение подготовки государственных должностных лиц по вопросам применения эффективных пропагандистских стратегий;

d) поощрение усилий лидеров, направленных на обсуждение в рамках их общин причин дискриминации, и разработка стратегий борьбы с такими причинами;

e) противодействие нетерпимости, в том числе пропаганде религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию;

f) принятие мер к установлению уголовной ответственности за подстрекательство к прямому насилию на основе религии или убеждений;

g) осознание необходимости борьбы с уничтожением и формированием негативных религиозных стереотипных представлений в отношении отдельных лиц и с подстрекательством к религиозной ненависти путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством, в частности, просвещения и повышения уровня информированности;

h) признание того, что открытое, конструктивное и уважительное обсуждение идей и межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут играть позитивную роль в борьбе с религиозной ненавистью, подстрекательством и насилием;

8. *призывает* все государства:

a) принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы государственные должностные лица при выполнении своих государственных обязанностей не допускали дискриминации отдельных лиц на основе религии или убеждений;

b) поощрять религиозную свободу и плюрализм путем содействия тому, чтобы члены всех религиозных общин могли исповедовать свою религию и открыто и на равноправной основе вносить свой вклад в развитие общества;

c) поощрять представленность и значимое участие отдельных лиц вне зависимости от их расы или религии во всех сферах жизни общества;

d) прилагать активные усилия по противодействию религиозному профилированию, которое воспринимается в качестве необоснованного использования религиозной принадлежности как критерия при проведении допросов, обысков и совершении иных следственных действий принудительного характера;

9. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о представлении обновленной информации об усилиях, предпринимаемых в этой связи, в рамках их текущей деятельности по направлению докладов Управлению Верховного комиссара;

10. *призывает* государства принимать меры и стратегии по обеспечению глубоко уважительного отношения к местам отправления культов и религиозным объектам, кладбищам и святыням и их защиты, а также принимать меры в тех случаях, когда им угрожают вандализм или разрушение;

11. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара во исполнение резолюции 31/26 Совета по правам человека с кратким изложением информации, полученной от государств⁶⁵, а также принимает к сведению выводы, сформулированные в докладе на основе этой информации;

12. *особо отмечает* срочную необходимость выполнения всех частей плана действий, изложенного в пунктах 7 и 8 выше, с уделением им равного внимания для противодействия религиозной нетерпимости;

13. *просит* Верховного комиссара подготовить и представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии всеобъемлющий последующий доклад с подробными выводами, основанный на представленной государствами информации об усилиях и мерах, предпринятых ими для осуществления плана действий, изложенного в пунктах 7 и 8 выше, а также мнения о возможных последующих мерах для дальнейшего совершенствования осуществления этого плана;

⁶⁵ A/HRC/34/35.

14. *призывает* активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/33. Учреждение форума по лицам африканского происхождения

Текст резолюции см. в главе II.

34/34. Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 1/5 от 30 июня 2006 года, 11/12 от 18 июня 2009 года и 22/30 от 22 марта 2013 года, в которых Совет обновил и продлил мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий,

призывая Рабочую группу активизировать свои усилия, направленные на эффективное осуществление ее мандата, и в этой связи представлять регулярные доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее,

1. *постановляет* продлить мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий еще на три года;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад Рабочей группы о работе ее четырнадцатой сессии, с тем чтобы дать возможность Председателю Докладчику представить его Совету по правам человека на его тридцать пятую сессию;

3. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставить Рабочей группе всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного осуществления ее мандата;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим приоритетным вопросом.

58-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 46 голосами против 1, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тунис, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.]

34/35. Мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 7/34 от 28 марта 2008 года и все свои резолюции о мандате Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе резолюции Комиссии по правам человека,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости еще на три года в соответствии с кругом ведения, содержащимся в резолюции 7/34 Совета по правам человека;

2. *призывает* Специального докладчика продолжать выполнение мандата, особенно в свете нынешнего возрождения зла расизма во всех его проявлениях, некоторые из которых приняли насильственные формы;

3. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее ежегодный доклад, охватывающий все виды деятельности, относящиеся к мандату, с целью получения максимальной отдачи от процесса отчетности;

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделить Специальному докладчику необходимые ему ресурсы для эффективного выполнения мандата;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим приоритетным вопросом.

*58-е заседание
24 марта 2017 года*

[Принята без голосования.]

34/36. Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь также на все свои предыдущие резолюции о разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 71/181 Ассамблеи от 19 декабря 2016 года,

ссылаясь в упомянутом выше контексте на пункт 5 резолюции 71/181 Генеральной Ассамблеи,

1. *постановляет* выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 71/181, призвав Председателя-Докладчика Специального комитета Совета по правам человека по разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечить начало обсуждения первого проекта дополнительного протокола к Конвенции, устанавливающего уголовную ответственность за акты расистского и ксенофобского характера, в ходе десятой сессии Специального комитета;

2. *постановляет также* продолжать заниматься этим приоритетным вопросом.

*58-е заседание
24 марта 2017 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосом против 4 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Швейцария.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Венгрия, Грузия, Индия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Хорватия, Япония.]

34/37. Сотрудничество с Грузией

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

памятута о соответствующих региональных договорах, в частности Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ,

также вновь подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека и основных свобод,

признавая важность Женевских международных дискуссий в качестве инструмента для решения проблем в области безопасности, стабильности, прав человека и гуманитарных вопросов,

приветствуя сотрудничество правительства Грузии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, его представительством в Тбилиси и другими соответствующими международными и региональными механизмами и субъектами деятельности в области прав человека,

приветствуя также сотрудничество правительства Грузии со специальными процедурами Совета по правам человека в соответствии с ее постоянным приглашением, с удовлетворением отмечая участие Грузии в процессе универсального периодического обзора в ноябре 2015 года и приветствуя ее приверженность осуществлению рекомендаций Организации Объединенных Наций и региональных механизмов, включая рекомендации по итогам универсального периодического обзора,

высоко оценивая усилия правительства Грузии, направленные на укрепление демократии, верховенства права и поощрение и защиту прав человека,

отмечая заявление Верховного комиссара Совету по правам человека от 13 сентября 2016 года, в котором он выразил глубокую обеспокоенность в связи с неоднократными отказами сотрудникам Управления Верховного комиссара в доступе в Абхазию, Грузия, и Цхинвальский район/Южную Осетию, Грузия,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией в этих регионах Грузии,

выражая обеспокоенность по поводу сообщений о похищениях, произвольном содержании под стражей, нарушении имущественных прав, ограничениях в отношении доступа к образованию на родном языке, свободы передвижения и проживания, а также непрекращающейся дискриминации по признаку этнического происхождения в обоих регионах,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что внутренне перемещенные лица и беженцы по-прежнему лишены права вернуться в свои дома в условиях безопасности и уважения их достоинства,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу неоднократного отказа международным и региональным наблюдателям, включая правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций, в доступе в оба грузинских региона со стороны тех, кто осуществляет контроль в этих регионах,

памятута о заявлении Верховного комиссара о положении в обоих регионах во время последнего визита Верховного комиссара в Грузию в мае 2014 года и отказе в выдаче разрешения на посещение этих регионов,

признавая в этой связи важность и необходимость периодических докладов Управления Верховного комиссара для объективной и беспристрастной оценки ситуации в области прав человека в обоих грузинских регионах,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить оказание технической помощи через свое представительство в Тбилиси;

2. *призывает* незамедлительно обеспечить доступ Управлению Верховного комиссара по правам человека и международным и региональным правозащитным механизмам в Абхазию, Грузия, и Цхинвальский район/Южную Осетию, Грузия;

3. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии в соответствии с его резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года устную обновленную информацию о последующих мерах по выполнению настоящей резолюции и представить на его тридцать шестой сессии письменный доклад о событиях, касающихся настоящей резолюции, и ее осуществлении.

59-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 18 голосами против 5 при 24 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Панама, Парагвай*, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Хорватия, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба.

Воздержались:

Бангладеш, Бразилия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Тунис, Филиппины, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

34/38. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Ливии,

вновь заявляя о своей поддержке полного осуществления Ливийского политического соглашения, подписанного в Схирате, Марокко, 17 декабря 2015 года и предусматривающего создание президентского совета для форми-

* Представитель Парагвая впоследствии заявил, что во время голосования его делегацией была допущена ошибка и что она намеревалась воздержаться.

рования правительства национального согласия, состоящего из президентского совета и кабинета, поддерживаемых другими государственными учреждениями, включая палату представителей и государственный совет,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии, и по поводу неустойчивой ситуации в плане безопасности и актов терроризма, совершаемых против народа Ливии, что приводит к гибели людей и массовому перемещению, и их особым последствиям для женщин и детей,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу последствий кризиса в области безопасности и политического кризиса и терроризма в отношении мигрантов, а также по поводу гибели мигрантов, пытающихся пересечь Средиземное море,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Ливии, включая ущерб, причиненный больницам, нехватку медикаментов и предметов медицинского назначения, а также отсутствие лечения и нарушение функционирования государственных служб и коммунальных предприятий,

вновь подтверждая, что виновные в нарушениях или злоупотреблениях в области прав человека и нарушениях международного гуманитарного права должны быть привлечены к ответственности и что контртеррористические меры должны предполагать уделение приоритетного внимания защите гражданского населения и соответствовать применимым нормам международного права,

заявляя о полной поддержке усилий, предпринимаемых под руководством Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии во главе со Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии для обеспечения широкой поддержки на национальном уровне Ливийского политического соглашения в качестве механизма политического решения при определяющей роли самой Ливии тех проблем, с которыми сталкивается страна,

подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия всех представителей ливийского общества, в том числе женщин и молодежи, в политическом процессе,

1. *приветствует* приверженность правительства национального согласия делу улучшения положения в области прав человека в Ливии и продолжение его сотрудничества с Советом по правам человека и его механизмами;

2. *также приветствует* сохраняющуюся приверженность правительства национального согласия процессу универсального периодического обзора и подчеркивает настоятельную необходимость выполнения принятых рекомендаций;

3. *далее приветствует* создание Президентским советом президентской гвардии, в задачу которой входит обеспечение безопасности Президентского совета и соответствующих общественных зданий и сооружений, и поддерживает эту инициативу, которая способствует стабильности в Ливии;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* устную обновленную информацию, представленную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии, с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством национального согласия для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с резолюцией 31/27 Совета;

5. *также с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об эффективности мер по

оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятых в интересах правительства страны⁶⁶;

6. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии и все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, которые совершаются, в частности, в отношении гражданских лиц, включая женщин и детей, а также те из них, которые предполагают неизбирательные обстрелы, в частности, больниц, похищения, насильственные исчезновения, пытки и незаконные убийства, в том числе государственных должностных лиц и судей;

7. *осуждает* все нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации, представителей гражданского общества и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и злоупотреблений в области прав человека и ограничений свободы выражения мнений;

8. *повторяет свой призыв* ко всем сторонам незамедлительно выполнить свои применимые обязательства в области прав человека и международного гуманитарного права и обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод и настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека со стороны своих бойцов и что лица, виновные в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

9. *признает* сохраняющиеся вызовы в области прав человека в Ливии и настоятельно призывает правительство национального согласия активизировать свои усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или злоупотреблений, и в этой связи рекомендует, чтобы оно продолжало взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара;

10. *также признает* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание потенциальный вклад этих активов в дело улучшения положения в областях безопасности, развития и защиты прав человека в Ливии;

11. *призывает* обеспечить привлечение к ответственности в соответствии с международными стандартами лиц, виновных в нарушении и попрании норм международного права прав человека и нарушениях международного гуманитарного права;

12. *призывает* правительство национального согласия назначить координатора по вопросам правосудия и прав человека;

13. *также призывает* правительство национального согласия активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и принимает к сведению его сотрудничество с Международным уголовным судом для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях или ущемлении прав человека или нарушениях международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц;

14. *решительно осуждает* такие методы, как похищения, захват заложников, содержание под стражей без связи с внешним миром, надругательства и убийства, применяемые вооруженными группировками, в первую очередь так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» (Даиш), группами «Ансар аш-Шариа» и другими террористическими организациями в Ливии, квалифицированными в качестве таковых Организацией Объединенных Наций, и подчеркивает, что убийства, пытки и лишение физической свободы в

⁶⁶ A/HRC/34/42.

нарушение международного права являются предикативными деяниями, которые при определенных обстоятельствах могут представлять собой преступления против человечности, а также вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия Даиш и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

15. *призывает* всех ливийцев объединиться под гражданским командованием, в том числе для борьбы с терроризмом в стране, и настоятельно призывает все государства-члены активно сотрудничать в этой связи с правительством национального согласия и в соответствии с высказанной просьбой оказать поддержку, обеспечивая при этом полное уважение прав человека в контексте усилий по борьбе с терроризмом;

16. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу числа задержанных лиц, в том числе лиц, задержанных в связи с конфликтом, и детей, а также по поводу сообщений о пытках и сексуальном и гендерном насилии и тяжелых условиях в центрах содержания под стражей и призывает правительство незамедлительно обеспечить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе задержанными иностранцами, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

17. *также выражает серьезную обеспокоенность* по поводу острой гуманитарной ситуации в Ливии, самым решительным образом осуждает препятствия для доставки гуманитарной помощи и призывает обеспечить полный, незамедлительный и беспрепятственный гуманитарный доступ для гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций на всей территории Ливии, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии конфронтации и, при необходимости, через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

18. *призывает* международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций для Ливии на период 2017–2018 годов в целях удовлетворения потребностей 1 330 000 человек;

19. *настоятельно призывает* ливийские власти ускорить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных в ходе конфликта с 2011 года, в соответствии с применимым правом;

20. *призывает* правительство национального согласия поощрять, защищать и уважать права человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, привлекать к ответственности торговцев людьми и обеспечить основу для расширения задействования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и продолжать сотрудничать с Международной организацией по миграции;

21. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны в конфликте содействовать всестороннему, равному и эффективному участию женщин в деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 2122 (2013) от 18 октября 2013 года, и в этой связи приветствует решение Президентского совета создать группу поддержки и расширения прав и возможностей женщин в соответствии с Ливийским политическим соглашением;

22. *настоятельно призывает* Ассамблею по разработке конституции Ливии возобновить усилия по завершению разработки проекта конституции, которая защищает права человека всех людей, включая женщин и членов всех общин, а также людей, живущих в условиях уязвимости, и обеспечить как можно более широкое участие всех членов общества, в том числе организаций гражданского общества, в процессе разработки конституции;

23. *приветствует* приверженность правительства национального согласия правам человека и его продолжающееся сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами, включая выраженное Председателем Президентского совета в его речи, адресованной Совету на его тридцать четвертой сессии, желание продолжать свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь направить Верховному комиссару приглашение посетить Ливию, и настоятельно призывает правительство:

a) активизировать усилия по предотвращению актов пыток, расследовать все утверждения о применении пыток, привлечь виновных к ответственности и обеспечить предоставление справедливой и адекватной компенсации жертвам;

b) предпринять незамедлительные шаги в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечив, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу выражения мнений, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за «оскорбления» должностных лиц, судей или государства;

c) добиться дальнейшего прогресса на пути ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) содействовать непрерывной работе Национального совета по гражданским свободам и правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

e) продолжать расширять права и возможности женщин и девочек, в том числе путем обеспечения их полного представительства в политике, полиции и судебной власти;

f) обеспечить защиту культурных прав и свободы религии и убеждений в соответствии со своими международными обязательствами;

g) принять необходимые меры для содействия предотвращению любых нападений на культурные и религиозные объекты и их разрушения в нарушение международного права, особенно объектов, которые включены в список всемирного культурного и природного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких нападениях и разрушении;

h) предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и мирных собраний, в том числе путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые подрывают свободу ассоциации, и путем принятия закона в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным обязательствам Ливии в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы полную защиту правозащитников и содержал бы только такие законные ограничения, которые соответствуют обязательствам Ливии по международным договорам;

24. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, работая со всеми соответствующими сторонами, осуществлять рекомендации, адресованные ему Верховным комиссаром в его докладе, представленном Совету по правам человека на его тридцать первой сессии в отношении нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, которые были совершены в Ливии с начала 2014 года, в частности те из них, которые касаются сектора правосудия, правосудия переходного периода и мер по привлечению к ответственности в рамках уголовного правосудия⁶⁷;

25. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства национального согласия реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

26. *просит* Управление Верховного комиссара, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, осуществлять наблюдение и представлять информацию относительно нарушений и злоупотреблений в области прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких злоупотреблений и нарушений, с тем чтобы не допустить безнаказанности и обеспечить полную личную ответственность;

27. *приветствует* тот факт, что Ливия направила постоянное приглашение всем специальным процедурам, и просит Верховного комиссара осуществлять с мандатариями, имеющими отношение к настоящей резолюции, координацию с целью посещения Ливии и иметь в своем распоряжении все ресурсы, необходимые для организации поездок на протяжении 2017 года, в поддержку его работы и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, и, в частности, поддержать усилия по обеспечению личной ответственности и по предотвращению дальнейших злоупотреблений и нарушений прав человека, а также подготовить рекомендации для улучшения ситуации в области прав человека путем оказания целенаправленной технической помощи, с тем чтобы помочь государству в выполнении им своих правозащитных обязательств и обязанностей и содействовать примирению;

28. *предлагает* Управлению Верховного комиссара работать в тесном контакте со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, Африканским союзом, Лигой арабских государств, Организацией исламского сотрудничества и всеми другими соответствующими международными организациями;

29. *просит* Верховного комиссара представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии в ходе интерактивного диалога, с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, и представить письменный доклад в ходе интерактивного диалога с Советом на его тридцать седьмой сессии;

30. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

59-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

⁶⁷ A/HRC/31/47.

34/39. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 20/17 от 6 июля 2012 года о положении в области прав человека в Мали, 22/18 от 21 марта 2013 года об учреждении мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали, 25/36 от 28 марта 2014 года и 31/28 от 24 марта 2016 года о продлении мандата Независимого эксперта,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих международных договорах по правам человека, участниками которых они являются,

вновь подтверждая также свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Мали,

будучи серьезно обеспокоен ростом числа нападений террористических групп на севере и их проникновением в центральные и южные районы Мали, а также подъемом воинствующего экстремизма, распространением стрелкового оружия, незаконным оборотом наркотиков и незаконной миграцией, торговлей людьми и другими формами транснациональной организованной преступности,

будучи серьезно обеспокоен также продолжающимися бесчинствами и нарушениями прав человека, задержкой в осуществлении ряда соответствующих положений Соглашения о мире и примирении в Мали, нестабильной ситуацией в области безопасности и трудностями с реорганизацией государственных служб, которые по-прежнему препятствуют доставке гуманитарной помощи на север страны, добровольному возвращению перемещенных лиц и получению населением возможностей доступа к основным социальным услугам,

с удовлетворением отмечая позитивные меры по осуществлению мирного соглашения, принятые правительством Мали при поддержке подписавших его вооруженных групп, в частности подвижки в процессе пересмотра Конституции, назначение членов временных администраций, переходных коллегий, а также специальных советников при представителях государства в северных областях и назначение Высокого представителя по осуществлению мирного соглашения, подчеркивая в то же время необходимость продолжения усилий, направленных на полное претворение этого соглашения в жизнь,

принимая к сведению взятые на себя правительством Мали на различных сессиях Совета обязательства уделять в процессе урегулирования кризиса приоритетное внимание диалогу и национальному примирению,

принимая к сведению также обязательства правительства Мали восстановить верховенство права и вести эффективную борьбу с безнаказанностью,

подчеркивая значение докладов о положении в области прав человека как составной части мандата по поощрению и защите прав человека, возложенного на Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали,

принимая к сведению начатое в январе 2013 года Прокурором Международного уголовного суда расследование преступлений, совершенных на территории Мали с января 2012 года, и передачу Суду 26 сентября 2015 года в связи с этим расследованием лица, подозреваемого в совершении военных преступлений, и напоминая о важности того, чтобы все затрагиваемые малийские стороны оказывали Суду содействие и сотрудничали с ним,

с удовлетворением отмечая доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали⁶⁸,

1. *решительно осуждает* нарушения прав человека и международного гуманитарного права и посягательства на эти права, включая вербовку детей и другие формы нарушения их прав и прав женщин, которые были совершены в Мали с начала кризиса, а также предпринятые в январе 2017 года террористические нападения на лагерь Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали в Агельхоке и оперативного координационного механизма в Гао;

2. *вновь призывает* немедленно положить конец всем подобным бесчинствам, всем злоупотреблениям и нарушениям прав человека и всем актам насилия, а также обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод;

3. *призывает* правительство Мали продолжать и активизировать свои усилия по защите прав человека и достижению национального примирения, в частности путем укрепления судебной системы, создания механизмов правосудия переходного периода и эффективной реорганизации государственных служб на всей территории страны;

4. *призывает* все стороны, подписавшие Соглашение о мире и примирении в Мали, выполнить все его положения, в том числе касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших повстанцев, перераспределения малийских вооруженных сил на всей территории страны и децентрализации;

5. *просит* стороны, подписавшие Соглашение о мире и примирении в Мали, поддерживать конструктивный диалог и воспользоваться намеченным на март 2017 года проведением конференции по национальному согласию, чтобы создать условия для тщательного обсуждения всеми группами малийского общества глубинных причин конфликта в целях выработки хартии единства и национального примирения, предусмотренной в статье 5 мирного соглашения;

6. *поддерживает* усилия, предпринятые правительством Мали для обеспечения беспристрастного и независимого отправления правосудия в отношении всех лиц, виновных в совершении нарушений прав человека, настоятельно призывает его активизировать свою деятельность в этом направлении и предлагает ему продолжать сотрудничество с Международным уголовным судом;

7. *призывает* правительство Мали повысить степень участия женщин в процессе национального примирения согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и закону о введении для женщин 30-процентной квоты в национальных учреждениях, принятому правительством в декабре 2015 года, и способствовать расширению политических прав и возможностей женщин на всех уровнях;

⁶⁸ A/HRC/34/72.

8. *с удовлетворением отмечает* проведение правительством Мали национальной политики в области прав человека, которая подкреплена планом действий, законом о защите правозащитников и законом об организации и порядке функционирования Национальной комиссии по правам человека, а также открытие региональных представительств Комиссии по вопросам установления истины, правосудия и примирения и призывает малийские власти принять все необходимые меры для осуществления этих новых инициатив и гарантировать независимость Комиссии по вопросам установления истины, правосудия и примирения;

9. *призывает* малийские власти и все региональные и международные заинтересованные стороны продолжать свои усилия по закреплению успехов, достигнутых на пути восстановления мира и безопасности в Мали;

10. *отмечает* укрепление мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали Советом Безопасности в его резолюции 2295 (2016) от 29 июня 2016 года и подчеркивает важность предоставления Миссии надлежащих средств для всестороннего выполнения ее мандата, приветствует ее работу, выполняемую совместно с французской армией в рамках операции «Бархан» при обеспечении стабилизации в Мали, и сожалеет о человеческих потерях, понесенных странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, и Францией;

11. *отмечает также* в этой связи решение Сахельской группы пяти создать механизм для укрепления регионального сотрудничества в области безопасности, в рамках которого будут проводиться совместные трансграничные военные операции, и Нуакшотский процесс, инициированный Африканским союзом, и подчеркивает позитивное воздействие, которое эти инициативы могли бы оказать на положение в области прав человека в Мали;

12. *просит* все стороны следить за строгим соблюдением норм международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности при проведении антитеррористических операций, направленных на обеспечение спокойствия и безопасности местного населения на севере и в центре страны, и активизировать содействие восстановлению органов государственной власти;

13. *вновь выражает удовлетворение* в связи с гуманитарной помощью, которая уже предоставлена жителям, пострадавшим от кризиса, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать во взаимодействии с правительством Мали и затрагиваемыми соседними странами оказывать надлежащую и соответствующую мерам безопасности гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, в частности на севере Мали, чтобы содействовать доступу населения к базовым социальным услугам и создать условия для постепенной нормализации положения в стране;

14. *приветствует* разработку Специальной стратегии развития для северных областей Мали и настоятельно призывает правительство продолжать деятельность в области развития посредством подготовки Программы неотложных мер по возобновлению развития северных областей и Программы восстановления и подъема экономики;

15. *просит* дружественные страны и партнерские организации, которые в ходе ряда конференций по развитию Мали приняли на себя обязательства по внесению взносов, выполнить эти обязательства, чтобы оказать правительству помощь в активизации эффективного и всеобъемлющего осуществления мирного соглашения;

16. *приветствует* проведение 20 ноября 2016 года коммунальных выборов, состоявшихся на основной части территории Мали, несмотря на инциденты, которые нарушили ход голосования в ряде населенных пунктов;

17. *с удовлетворением констатирует* тесное сотрудничество правительства Мали с Независимым экспертом в рамках деятельности по выполнению порученного ему мандата;

18. *с удовлетворением отмечает* принятые малийским правительством обязательства по выполнению рекомендаций, вынесенных Независимым экспертом по итогам его поездок в Мали;

19. *постановляет* продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали, чтобы обеспечить проведение оценки положения в области прав человека в этой стране и оказать правительству помощь в его деятельности по поощрению и защите прав человека и укреплению верховенства права;

20. *призывает* все малийские стороны в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении его мандата;

21. *просит* Независимого эксперта в рамках его мандата работать в тесном сотрудничестве со всеми структурами Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, соседних государств и любых других заинтересованных международных организаций, а также с гражданским обществом Мали;

22. *просит также* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

23. *постановляет* провести на своей тридцать седьмой сессии диалог в присутствии Независимого эксперта и представителей правительства Мали, чтобы оценить изменение положения в области прав человека в этой стране с уделением особого внимания вопросам правосудия и примирения;

24. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать Независимому эксперту любую помощь, необходимую для выполнения им своего мандата в полном объеме;

25. *просит* Верховного комиссара оказывать техническую помощь правительству Мали, в частности Комиссии по вопросам установления истины, правосудия и примирения, и взаимодействовать с правительством с целью определения других областей, в которых требуется помощь, для оказания поддержки Мали в ее усилиях по поощрению и защите прав человека и укреплению своего институционального потенциала;

26. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать оказывать Мали помощь с целью обеспечения стабильности в стране для поддержки усилий по соблюдению всех прав человека и решительной борьбы с безнаказанностью, что будет способствовать достижению национального примирения, мира и социальной сплоченности;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

59-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/40. Поощрение деятельности Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 19/26 от 23 марта 2012 года, в которой был определен круг ведения Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека,

ссылаясь также на свое решение 31/115 от 23 марта 2016 года о созыве дискуссионной группы высокого уровня по случаю десятой годовщины Совета по правам человека и напоминая о том значении, которое придается участию всех государств – членов Организации Объединенных Наций в работе Совета,

вновь подтверждая свою резолюцию 33/28 от 30 сентября 2016 года об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека и приветствуя обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня, которое состоится в ходе тридцать пятой сессии Совета, на тему «Десятилетие технического сотрудничества и создания потенциала в Совете по правам человека: проблемы и перспективы»,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»,

признавая, что расширение международного сотрудничества имеет существенное значение для эффективного поощрения и защиты прав человека,

признавая также важность укрепления международной поддержки в целях осуществления эффективных и целенаправленных мер по укреплению потенциала в развивающихся странах для поддержки национальных планов по осуществлению целей в области устойчивого развития,

признавая далее важность универсального участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций в работе Совета по правам человека,

1. *приветствует* усилия Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека по выполнению своего мандата в полном объеме;

2. *признает* неизменные достижения Целевого фонда с начала его функционирования в 2014 году и в частности его вклад в следующие усилия:

a) празднование десятой годовщины Совета по правам человека на его тридцать второй сессии в июне 2016 года, в ходе которого впервые было обеспечено универсальное представительство государств – членов Организации Объединенных Наций;

b) создание и обеспечение функционирования инструмента электронного обучения на рабочих языках секретариата Целевого фонда, с помощью которого осуществляются первоначальная подготовка и информирование о правилах, функционировании и обычной практике Совета и его механизмов;

c) участие в работе Совета 70 делегатов, в том числе 39 женщин и 31 мужчины, из 51 наименее развитой страны и малого островного развивающегося государства;

d) участие восьми делегатов из наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в программе стипендий Фонда для поддержки участия делегаций этих стран в работе Совета;

е) проведение вводного инструктажа до начала сессий Совета;

3. *рекомендует* секретариату Фонда продолжать свою деятельность по профессиональной подготовке и укреплению потенциала, а также брифинги о работе Целевого фонда и управлении им;

4. *выражает признательность* за предпринятые секретариатом Целевого фонда усилия по проведению своей работы на различных рабочих языках Организации Объединенных Наций;

5. *признает* максимально широкое применение терминов «наименее развитые страны» и «малые островные развивающиеся государства», которое используется программами и подразделениями Организации Объединенных Наций при рассмотрении заявлений в Целевой фонд;

6. *рекомендует* Целевому фонду оказывать поддержку ежегодному проведению в Нью-Йорке до начала каждой сессии Генеральной Ассамблеи по меньшей мере одного брифинга для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, посвященного итогам очередных и специальных сессий Совета по правам человека, с целью поддержки участия этих делегаций в работе Третьего комитета;

7. *рекомендует также* Целевому фонду оказать поддержку проведению до своей десятой годовщины рабочих совещаний в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Карибском бассейне, на которых будут рассмотрены его достижения, определены области, в которых возможны дальнейшие улучшения, и дана оценка значимости его деятельности по выполнению своего мандата по профессиональной подготовке и укреплению потенциала для поддержки участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека и его механизмов;

8. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с бенефициарами Целевого фонда подготовить доклад, в котором Управление даст оценку деятельности Целевого фонда по выполнению своего мандата по профессиональной подготовке и укреплению потенциала, и представить доклад Совету по правам человека на его сорок девятой сессии по случаю десятой годовщины Целевого фонда;

9. *отмечает с признательностью* добровольные взносы государств в Целевой фонд и призывает все государства вносить такие добровольные взносы.

59-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

34/41. Права человека, демократия и верховенство права

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах, а также другие соответствующие договоры о правах человека,

принимая к сведению принятие Генеральной Ассамблеей 25 сентября 2015 года резолюции 70/1, озаглавленной «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», включая ее

цели и задачи, в частности Цель 16, в которой закреплено обязательство содействовать построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечивать доступ к правосудию для всех и создавать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на всех уровнях,

напоминая, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года предполагает участие в ее реализации правительств и парламентов, системы Организации Объединенных Наций и других международных учреждений, в частности Межпарламентского союза, местных органов власти, коренных народов, гражданского общества, деловых кругов и частного сектора, научных и академических кругов, которые встали на путь достижения целей, установленных на 2030 год,

напоминая также о всех предыдущих резолюциях по вопросу о демократии и верховенстве права, принятых Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в частности о резолюциях Совета 19/36 от 23 марта 2012 года и 28/14 от 26 марта 2015 года, в которых Совет постановил учредить Форум по вопросам прав человека, демократии и верховенства права,

напоминая далее о резолюции 70/298 Генеральной Ассамблеи от 25 июля 2016 года по вопросу о взаимодействии между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом и резолюции 30/14 Совета по правам человека от 1 октября 2015 года по вопросу о вкладе парламентов в работу Совета по правам человека и в проведение его универсального периодического обзора,

принимая к сведению исследование Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 2012 года⁶⁹ и результаты обсуждения в рамках дискуссионной группы⁷⁰, состоявшегося 11 июня 2013 года, во время проведения двадцать третьей сессии Совета по правам человека, посвященные теме общих проблем, с которыми сталкиваются государства в своих усилиях по обеспечению демократии и верховенства права в контексте прав человека,

признавая связь между правами человека, демократией, верховенством права и благим управлением и ссылаясь на резолюции Совета по правам человека и все другие резолюции, касающиеся роли благого управления в поощрении прав человека,

вновь подтверждая, что демократия основывается на свободно выраженной воле людей определять свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы и их полном участии во всех аспектах их жизни,

вновь подтверждая также, что, хотя у демократии есть общие черты, какой-то одной модели демократии не существует и что демократия не является собственностью какой-то страны или какого-то региона, и вновь подтверждая далее необходимость должного уважения суверенитета, территориальной целостности и права на самоопределение,

учитывая, что вызовы демократии возникают во всех демократических обществах,

признавая основополагающее значение, которое имеют образование и подготовка в области прав человека для упрочения демократии и содействия поощрению, защите и эффективному осуществлению всех прав человека,

подчеркивая, что, хотя государства несут основную ответственность за обеспечение и укрепление демократии и верховенства права, Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в оказании помощи и в координации

⁶⁹ A/HRC/22/29.

⁷⁰ См. A/HRC/24/54.

международных усилий по поддержке процессов демократизации в государствах, обращающихся с такой просьбой,

настоятельно призывая государства признать важный вклад гражданского общества и правозащитников в поощрение прав человека, демократии и верховенства права, а также обеспечить безопасные и благоприятные условия для их деятельности,

признавая значение форума Совета по правам человека для обмена мнениями, диалога, взаимопонимания и сотрудничества по вопросам, касающимся взаимосвязей между правами человека, демократией и верховенством права, в соответствии с принципами и целями Устава, и отмечая важное значение существующих региональных форматов в области прав человека,

подчеркивая, что права человека, демократия и верховенство права являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами, и в этой связи напоминая о докладе Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права⁷¹, в котором Генеральный секретарь рассмотрел пути и средства дальнейшего развития связей между верховенством права и тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций, а именно обеспечением мира и безопасности, правами человека и развитием,

подчеркивая важность эффективных, транспарентных и подотчетных законодательных органов и их основополагающую роль в деле поощрения и защиты прав человека, демократии и верховенства права;

1. *приветствует* организацию в ноябре 2016 года первой сессии Форума по вопросам прав человека, демократии и верховенства права, которая проходила на тему «Расширение демократического пространства: роль молодежи в принятии общественно значимых решений», и отмечает активное участие заинтересованных сторон, включая молодежь, которые особо подчеркнули важность поощрения диалога и сотрудничества;

2. *принимает к сведению* доклад сопредседателей о работе первой сессии Форума по вопросам прав человека, демократии и верховенства права⁷² и призывает государства и другие заинтересованные стороны принять во внимание соответствующие рекомендации Форума;

3. *постановляет*, что на второй сессии Форума, которая состоится в 2018 году, будет обсуждаться тема «Парламенты – поборники прав человека, демократии и верховенства права»;

4. *постановляет также*, что вторая сессия Форума будет открыта для участия государств, механизмов, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ, межправительственных организаций, региональных правозащитных организаций и механизмов, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, ученых и экспертов, а также неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; сессия будет также открыта для участия других неправительственных организаций, задачи и цели которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе договоренностей, закрепленных, в частности, в резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Совете по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета, что позволит своевременно получать информацию об участии соответствующих государств и консультациях с ними;

⁷¹ A/68/213/Add.1.

⁷² A/HRC/34/46.

5. *призывает* государства и все заинтересованные стороны уделить особое внимание обеспечению как можно более широкого и справедливого участия с должным учетом географического и гендерного баланса, а также рассмотрению вопроса об участии молодежи;

6. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить Форуму на его второй сессии все необходимые услуги и средства, включая услуги устного перевода на все официальные языки Организации Объединенных Наций.

59-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята без голосования.]

В. Решения

34/101. Итоги универсального периодического обзора: Того

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Того 31 октября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Того, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁷³, мнений Того, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁷⁴.

40-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/102. Итоги универсального периодического обзора: Сирийская Арабская Республика

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сирийской Арабской Республике 31 октября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

⁷³ A/HRC/34/4.

⁷⁴ A/HRC/34/4/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сирийской Арабской Республике, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁷⁵, мнений Сирийской Арабской Республики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁷⁶.

40-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/103. Итоги универсального периодического обзора: Венесуэла (Боливарианская Республика)

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Боливарианской Республике Венесуэла 1 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Боливарианской Республике Венесуэла, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁷⁷, мнений Боливарианской Республики Венесуэла, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁷⁸.

40-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/104. Итоги универсального периодического обзора: Исландия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Исландии 1 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

⁷⁵ [A/HRC/34/5](#).

⁷⁶ [A/HRC/34/5/Add.1](#); см. также [A/HRC/34/2](#), глава VI.

⁷⁷ [A/HRC/34/6](#).

⁷⁸ [A/HRC/34/6/Add.1](#); см. также [A/HRC/34/2](#), глава VI.

утверждает итоги универсального периодического обзора по Исландии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁷⁹, мнений Исландии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁸⁰.

41-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/105. Итоги универсального периодического обзора: Зимбабве

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Зимбабве 2 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Зимбабве, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁸¹, мнений Зимбабве, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁸².

41-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/106. Итоги универсального периодического обзора: Литва

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Литве 2 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Литве, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁸³, мнений Литвы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утвержде-

⁷⁹ A/HRC/34/7.

⁸⁰ A/HRC/34/7/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁸¹ A/HRC/34/8.

⁸² A/HRC/34/8/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁸³ A/HRC/34/9.

ния итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁸⁴.

41-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/107. Итоги универсального периодического обзора: Уганда

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Уганде 3 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Уганде, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁸⁵, мнений Уганды, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁸⁶.

42-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/108. Итоги универсального периодического обзора: Тимор-Лешти

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Тимору-Лешти 3 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Тимору-Лешти, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁸⁷, мнений Тимора-Лешти, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и про-

⁸⁴ A/HRC/34/9/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁸⁵ A/HRC/34/10.

⁸⁶ A/HRC/34/10/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁸⁷ A/HRC/34/11.

блемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁸⁸.

42-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/109. Итоги универсального периодического обзора: Республика Молдова

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Республике Молдова 4 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Республике Молдова, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁸⁹, мнений Республики Молдова, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁹⁰.

42-е заседание
16 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/110. Итоги универсального периодического обзора: Гаити

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Гаити 7 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Гаити, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁹¹, мнений Гаити, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не полу-

⁸⁸ A/HRC/34/11/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁸⁹ A/HRC/34/12.

⁹⁰ A/HRC/34/12/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁹¹ A/HRC/34/14.

чили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁹².

44-е заседание
17 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

34/111. Итоги универсального периодического обзора: Южный Судан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Южному Судану 7 ноября 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

утверждает итоги универсального периодического обзора по Южному Судану, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору⁹³, мнений Южного Судана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе⁹⁴.

44-е заседание
17 марта 2017 года

[Принято без голосования.]

С. Заявления Председателя

PRST 34/1. Положение в области прав человека в Гаити

На 59-м заседании, проведенном 24 марта 2017 года, Председатель Совета сделал заявление следующего содержания:

«Совет по правам человека:

1. *благодарит* Независимого эксперта за его доклад о положении в области прав человека в Гаити⁹⁵ и принимает к сведению последние изменения в правовой и политической обстановке в Гаити, в частности:

a) вступление в должность нового состава Парламента в январе 2016 года, проведение парламентских выборов, президентских выборов и выборов в Сенат в ноябре 2016 года и выборов в местные органы власти в январе 2017 года;

b) новый Временный избирательный совет в составе девяти членов, трое из которых являются женщинами;

⁹² A/HRC/34/14/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁹³ A/HRC/34/13.

⁹⁴ A/HRC/34/13/Add.1; см. также A/HRC/34/2, глава VI.

⁹⁵ A/HRC/34/73.

c) всеобщие выборы 58-го Президента Гаити и его инаугурацию 7 февраля 2017 года;

d) ратификацию Парламентом Гаити Парижского соглашения об изменении климата 12 февраля 2017 года;

e) вступление в должность нового состава правительства 22 марта 2017 года;

2. *приветствует* переход правительства Гаити к механизму универсального периодического обзора 7 ноября 2016 года;

3. *приветствует также* учреждение 5 сентября 2016 года президентской комиссии по проблеме продолжительных сроков досудебного содержания под стражей, которая была создана для того, чтобы положить конец нарушениям прав человека в этой области, и создание 25 февраля 2017 года президентской комиссии по расследованию положения лиц, содержащихся под стражей в пенитенциарных учреждениях;

4. *приветствует*, кроме того, представление в парламент для утверждения трех конвенций с целью ратификации: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства;

5. *приветствует* доклад Генерального секретаря о реконфигурации присутствия Организации Объединенных Наций, включая Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити⁹⁶, и напоминает о важности поощрения и защиты прав человека в Гаити;

6. *приветствует также* разработанную Организацией Объединенных Наций новую стратегию борьбы с холерой в Гаити, представленную Генеральным секретарем в его докладе по этому вопросу⁹⁷ и подтвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 71/161 от 16 декабря 2016 года;

7. *признает*, что полное осуществление всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав человека является фактором обеспечения мира, стабильности и развития в Гаити;

8. *приветствует* вновь подтвержденную приверженность Гаити эффективному осуществлению международных конвенций о правах человека, участником которых является Гаити, продемонстрированную в ходе рассмотрения его второго и третьего периодических докладов Комитетом по правам ребенка⁹⁸ в январе 2016 года и рассмотрения его восьмого и девятого периодических докладов Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин⁹⁹ в марте 2016 года;

9. *призывает* правительство Гаити продолжать полноценное и эффективное сотрудничество с договорными органами, а также представить соответствующим договорным органам доклады, которые ждут своего рассмотрения;

10. *призывает также* правительство Гаити следить за разработкой проекта уголовного кодекса и проекта уголовно-процессуального кодекса, необходимых для реформы и усовершенствования судебной системы, а также разработать и осуществлять стратегию, направленную на сокращение продолжительности досудебного содержания под стражей и улучшение условий содержания под стражей;

⁹⁶ S/2017/223.

⁹⁷ A/71/620.

⁹⁸ CRC/C/HTI/2-3.

⁹⁹ CEDAW/C/HTI/8-9.

11. *выражает пожелание* о том, чтобы власти Гаити подтвердили свои обязательства, направленные на улучшение условий жизни женщин и мужчин страны, в частности путем уделения более пристального внимания уважению прав человека, и в этой связи выражает обеспокоенность по поводу вызовов соблюдению прав человека и призывает власти Гаити добиваться дальнейшего прогресса;

12. *с сожалением отмечает*, что женщины недостаточно представлены в Парламенте, настоятельно рекомендует правительству Гаити расширить участие женщин в политической жизни и настоятельно просит его осуществлять статью 17.1 Конституции 1987 года, устанавливающую минимальную 30-процентную квоту для женщин на всех уровнях деятельности государства;

13. *настоятельно советует* правительству Гаити продолжать укреплять правовое государство, в частности посредством борьбы с безнаказанностью, коррупцией, преступностью и ее причинами, и настоятельно призывает его продолжать усиливать потенциал национальной полиции и пенитенциарной системы, а также меры, способные обеспечить независимость, профессионализм и беспристрастность представителей судебной власти, с тем чтобы обеспечить функционирование государственных учреждений и служб и осуществление всех прав человека;

14. *призывает* правительство Гаити укреплять национальные правозащитные учреждения, в частности Управление по защите граждан, обеспечить его соответствие Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и обеспечить его необходимыми средствами для независимого выполнения своей работы;

15. *настоятельно призывает* правительство Гаити продолжать принимать необходимые политические и правовые меры в целях гарантирования прав уязвимых лиц, включая детей, работающих домашней прислугой, и жертв торговли людьми, и уделять особое внимание судьбе лиц, не имеющих удостоверений личности;

16. *настоятельно призывает также* правительство Гаити продолжать борьбу с насилием и дискриминацией по признаку пола;

17. *призывает* правительство Гаити продолжать поиск долгосрочных решений для экономического развития Гаити, основанных на сельском хозяйстве, являющемся основным источником доходов для большинства населения;

18. *тепло приветствует* проводимую Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Гаити ценную работу, которая вписывается в рамки оказания технической помощи и наращивания потенциала;

19. *настоятельно советует* правительству Гаити выполнить сформулированные Независимым экспертом в его докладе рекомендации о том, чтобы:

- a) ликвидировать неграмотность в разумно короткие сроки;
- b) положить конец случаям продолжительного досудебного содержания под стражей, содействуя работе президентской комиссии, назначенной для этой цели, и своевременно выполняя ее рекомендации;
- c) создать комиссию по установлению истины, правосудию и компенсациям за систематические и массовые нарушения прав человека, совершенные в прошлом;

d) предоставить достойное жилье внутренне перемещенным лицам, которые по-прежнему живут в лагерях после землетрясения 2010 года и урагана «Мэтью»;

e) выдать жителям Гаити или лицам гаитянского происхождения, проживающим или проживавшим за границей и рискующим стать апатридами, документы о гражданском состоянии, необходимые для осуществления ими своих прав;

20. *предлагает* властям Гаити укрепить учрежденный постановлением от 13 мая 2013 года Межведомственный комитет по правам человека, отвечающий за координацию и согласование государственной политики в области прав человека, для обеспечения без какой бы то ни было дискриминации соблюдения, уважения и защиты прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Конституцией и обязательствами Гаити, с тем чтобы продолжать работать под председательством Премьер-министра с национальными и международными механизмами по правам человека, организациями гражданского общества и неправительственными организациями над выполнением этих рекомендаций;

21. *просит* правительство Гаити при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и специальных процедур, а также Межведомственного комитета по правам человека и в тесной консультации с гражданским обществом, Управлением по защите граждан и другими заинтересованными сторонами разработать план действий для выполнения рекомендаций правозащитных механизмов, в том числе рекомендаций, вынесенных в рамках универсального периодического обзора и Независимым экспертом, создать национальный механизм уведомления и мониторинга в связи с использованием целевых показателей и индикаторов, относящихся к программам технической помощи, разработать график достижения поставленных целей и определить средства, необходимые для осуществления этого плана;

22. *просит также* правительство Гаити оказывать поддержку национальному механизму отчетности и мониторинга для координации осуществления национального плана действий при техническом содействии УВКПЧ;

23. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека представить устную обновленную информацию о ходе осуществления этого плана на тридцать седьмой сессии и представить письменный доклад на тридцать восьмой сессии в рамках интерактивного диалога в соответствии с пунктом 10 программы работы Совета по правам человека;

24. *призывает* международное сообщество в целом, в частности международных кредиторов, страны, входящие в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Карибское сообщество, страны, входящие в Группу друзей Гаити, и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара, активизировать их сотрудничество и координацию с властями Гаити для обеспечения полного осуществления всех прав человека в Гаити;

25. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку Управлению по защите граждан, по его просьбе, в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала, с тем чтобы оно могло эффективно содействовать защите и поощрению прав человека и основных свобод граждан в соответствии с Парижскими принципами;

26. *приветствует* решение властей Гаити продолжать работу с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в целях обеспечения соблюдения и поощрения прав человека в Гаити».

V. Тридцать пятая сессия

A. Резолюции

35/1. Семидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека и двадцать пятая годовщина Венской декларации и Программы действий

Текст резолюции см. в главе II.

35/2. Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 32/22 от 1 июля 2016 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

вновь подтверждая также право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека,

приветствуя прогресс в достижении целей программы «Образование для всех» и связанных с ними целей в области устойчивого развития и признавая при этом необходимость активизировать усилия по завершению выполнения оставшихся задач, связанных с целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия,

напоминая об Инчхонской декларации «Образование 2030: обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятой на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, который состоялся в Инчхоне, Республика Корея,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰⁰, в которую была, в частности, включена Цель в области устойчивого развития, связанная с обеспечением всеохватного и справедливого качественного образования и поощрением возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

вновь подтверждая приверженность укреплению средств осуществления в соответствии с Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹⁰¹ для обеспечения полного до-

¹⁰⁰ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁰¹ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

стижения Целей в области устойчивого развития и в этой связи приветствуя принятие Рамочной программы действий в области образования на период до 2030 года, которая направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечивает руководство для достижения Цели 4, касающейся образования, и ее задач,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют реализацию права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая, что изменение климата, стихийные бедствия, конфликты и кризисы оказывают негативное воздействие на полную реализацию права на образование, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения проживает в затронутых конфликтами районах и что кризисы, насилие и нападения на образовательные учреждения, стихийные бедствия и пандемии продолжают подрывать просвещение и развитие во всем мире, как было отмечено в Инчхонской декларации,

признавая также, что девочки составляют непропорционально большую долю среди детей, не посещающих школу, а женщины составляют непропорционально большую долю среди неграмотных взрослых ввиду, среди прочего, культурных или религиозных причин, заключения брака в раннем возрасте и беременности или по экономическим причинам, когда образование не является бесплатным,

вновь заявляя о роли, которую играет доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, в плане содействия реализации права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

приветствуя предпринятые шаги по осуществлению права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка национальных показателей и обеспечение возможности защиты этого права при необходимости в судебном порядке, а также сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полной реализации этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) обеспечение наличия, доступности, качества и равенства в области образования, включая механизмы и программы неформального образования, и в этой связи обеспечение доступа к образованию для взрослых;

b) создание на уровне политики условий, благоприятствующих, в соответствующих случаях, признанию, аттестации и сертификации знаний, навыков и компетенций, приобретенных в рамках неформального и информального обучения, с тем чтобы такое обучение признавалось и использовалось в системе формального образования и на рынке труда;

c) обеспечение возможности неформального и информального обучения в контексте планов реагирования на чрезвычайные ситуации в целях обеспечения непрерывности процесса образования;

d) оценка качества образования, включая механизмы и программы неформального образования, в том числе посредством проведения независимых оценок, и принятие надлежащих корректирующих или иных мер для устранения стратегий или видов практики, которые препятствуют осуществлению права на образование, путем, в частности, взаимодействия с существующими национальными правозащитными механизмами, парламентариями и гражданским обществом;

e) создание нормативно-правовой базы для образовательных учреждений, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, на основе международных обязательств в области прав человека, которая устанавливает, в частности, минимальные нормы и стандарты в области создания и функционирования образовательных услуг, устраняет любые негативные последствия коммерциализации образования и расширяет доступ к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению ущерба жертвам нарушений права на образование;

3. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности в области образования для всех без какой-либо дискриминации, в том числе путем осуществления специальных программ для устранения неравенства и дискриминации в отношении женщин и девочек в сфере образования, признавая важность инвестиций в систему государственного образования, в максимальных пределах имеющихся ресурсов; наращивать и совершенствовать внутреннее и внешнее финансирование на цели образования, как это подтверждено в Инчхонской декларации «Образование 2030: обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех» и Рамочной программе действий по образованию на период до 2030 года; обеспечивать соответствие стратегий и программ в области образования правозащитным стандартам и принципам, включая стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека; и укреплять взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе общинами, местными субъектами и гражданским обществом, в целях содействия образованию как общественному благу;

4. *настоятельно призывает далее* все государства регулировать и контролировать деятельность образовательных учреждений и привлекать к ответственности тех из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, и оказывать поддержку исследованиям и информационно-просветительским мероприятиям, направленным на улучшение понимания широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

5. *призывает* государства поощрять профессионально-техническое образование и профессиональную подготовку, а также ученичество путем осуществления соответствующих политики и программ в качестве средства реализации права на образование;

6. *приветствует:*

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению ее последний доклад, посвященный вопросу о реализации права на образование через неформальное образование¹⁰²;

b) работу договорных органов и специальных процедур Совета по правам человека по поощрению права на образование, а также работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных

¹⁰² A/HRC/35/24.

Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

с) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, возглавляющей работу по достижению Цели 4 в области устойчивого развития, и других соответствующих органов в достижение целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием целей в области устойчивого развития;

7. *призывает* государства осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4 в области устойчивого развития, с тем чтобы обеспечить всеохватное и справедливое качественное образование и поощрять возможность обучения на протяжении всей жизни для всех;

8. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование на трехлетний период;

9. *просит* Специального докладчика в полной мере учитывать при осуществлении ее мандата все положения резолюций Совета по правам человека по вопросу о праве на образование и учитывать гендерную проблематику в ее работе;

10. *просит* все государства продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы содействовать в выполнении ее задач в процессе осуществления ее мандата и положительно реагировать на ее просьбы о предоставлении информации и организации поездок;

11. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

12. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полную реализацию права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

13. *призывает* государства принимать все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения инклюзивного, равноправного и недискриминационного качественного образования и поощрения возможностей обучения для всех людей, уделяя особое внимание девочкам, маргинализированным детям, престарелым, инвалидам и лицам с низким уровнем квалификации;

14. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле реализации права на образование, в том числе путем использования информационно-коммуникационных технологий;

15. *призывает* государства продолжать прилагать усилия с целью укрепления защиты дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений и рекомендует прилагать усилия по обеспечению безопасных, инклюзивных и благоприятных для учебы условий и качественного всеобщего образования в надлежащие сроки, в том числе высшего образования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

16. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле реализации права на образование, например путем разработки национальных показателей как важного инструмента реализации права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

17. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия, включая травлю детей, в школах и других учебных заведениях, таких как гендерно обусловленное насилие в школах, и обеспечить достижение гендерного равенства и реализацию права на образование для всех;

18. *рекомендует* государствам рассматривать возможность защиты в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы праву на образование в системе внутреннего права;

19. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

20. *рекомендует* Верховному комиссару, договорным органам, специальным процедурам Совета по правам человека и другим соответствующим органам и механизмам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полной реализации права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

21. *высоко оценивает* вклад национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, включая неправительственные организации, и парламентариев в реализацию права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/3. Права человека и международная солидарность

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию 2005/55 Комиссии от 20 апреля 2005 года и резолюции Совета 6/3 от 27 сентября 2007 года, 7/5 от 27 марта 2008 года, 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года, 17/6 от 16 июня 2011 года, 18/5 от 29 сентября 2011 года, 21/10 от 27 сентября 2012 года, 23/12 от 13 июня 2013 года, 26/6 от 26 июня 2014 года, 29/3 от 2 июля 2015 года и 32/9 от 30 июня 2016 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

особо отмечая тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным правом,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития и подчеркнули, что международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

вновь подтверждая тот факт, что, как гласит статья 4 Декларации о праве на развитие, для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер, а в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как жизненно важного компонента усилий развивающихся стран с целью реализации права их народов на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, носит недостаточный характер, и вновь подтверждая в этом контексте кардинальную значимость международной солидарности для осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года¹⁰³,

вновь подтверждая тот факт, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами носит неприемлемый характер и препятствует реализации прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью указывает на настоятельную необходимость того, чтобы каждая страна в меру своих возможностей прилагала максимальные усилия для ликвидации этого разрыва,

вновь подтверждая также первостепенную важность наращивания ресурсов, выделяемых на официальную помощь в целях развития, напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития и признавая необходимость новых и дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

подтверждая тот факт, что для достижения Целей в области устойчивого развития и реализации права на развитие требуются более просвещенные подходы, ценностные установки и действия, основанные на чувстве общности и международной солидарности,

будучи твердо намерен предпринять новые шаги в русле обязательства международного сообщества в перспективе достижения существенного прогресса в сфере правозащитных начинаний за счет более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

заявляя о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и межпоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

будучи преисполнен решимости стремиться обеспечить, чтобы нынешние поколения полностью сознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность лучшего мира как для нынешних, так и для будущих поколений,

1. *вновь подтверждает* изложенное в Декларации, принятой главами государств и правительств на Саммите тысячелетия, признание фундаментальной ценности солидарности для международных отношений в XXI веке в соче-

¹⁰³ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

тании с заявлением о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной поддержкой; речь идет о более широкой концепции и принципе, который включает устойчивость международных отношений, и особенно международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет о своей решимости* вносить вклад в разрешение текущих мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, которые позволят обеспечить, чтобы потребности и интересы будущих поколений не были поставлены под угрозу тяжелым наследием прошлого, и передать грядущим поколениям лучший мир;

4. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является долгом государств и должно осуществляться без какой-либо обусловленности и на основе взаимного уважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в особенности уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

5. *признает*, что международная солидарность должна быть новым основополагающим принципом, подкрепляющим современное международное право;

6. *также признает*, что имеет место небывалая демонстрация солидарности государствами как в индивидуальном, так и в коллективном порядке, гражданским обществом, глобальными социальными движениями и бесчисленным числом людей доброй воли, которые стараются идти навстречу другим, и эта солидарность обычно проявляется на национальном, региональном и международном уровнях;

7. *признает*, что государствам и другим субъектам необходимо еще больше сплотиться и солидарно предпринимать коллективные действия;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности¹⁰⁴ и проводимую ею работу, в том числе подготовку проекта декларации о праве на международную солидарность;

9. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности сроком на три года;

10. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации интегрировать в свою деятельность право народов и индивидов на международную солидарность, сотрудничать с Независимым экспертом в связи с его или ее мандатом и предоставлять всю запрашиваемую мандатарием необходимую информацию и просит государства серьезно подумать о том, чтобы благоприятно откликнуться на просьбы Независимого эксперта о посещении их стран, с тем чтобы позволить Независимому эксперту эффективно выполнять свой мандат;

11. *просит* Независимого эксперта по-прежнему принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях с целью пропаганды важности международной солидарности для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и особенно тех це-

¹⁰⁴ A/HRC/35/35.

лей, которые касаются экономических, социальных и климатических проблем, и предлагает государствам-членам, международным организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям содействовать содержательному участию Независимого эксперта в этих международных форумах и крупных мероприятиях;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Независимого эксперта;

13. *вновь просит* Независимого эксперта принимать в расчет итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в сфере климата и продолжать запрашивать мнения и вклады правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при исполнении мандата Независимого эксперта;

14. *просит* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 15, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.]

35/4. Поощрение права на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о поощрении права на мир и об укреплении мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми, принимавшиеся Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в частности на резолюцию 32/28 Совета от 1 июля 2016 года,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 71/189 от 19 декабря 2016 года Декларации о праве на мир,

памятуя о том, что государствам, Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует принимать надлежащие последовательные меры по осуществлению Декларации,

1. *напоминает*, что каждый человек имеет право жить в мире в условиях поощрения и защиты всех прав человека и полной реализации развития;

2. *подчеркивает*, что государствам следует уважать, обеспечивать и поощрять равенство и недискриминацию, справедливость и верховенство закона и гарантировать свободу от страха и нужды в качестве средства укрепления мира внутри обществ и между ними;

3. *признает*, что мир – это не просто отсутствие конфликтов, а позитивный, динамичный и основанный на широком участии процесс, в котором поощряется диалог, конфликты урегулируются в духе взаимопонимания и сотрудничества и обеспечивается социально-экономическое развитие;

4. *постановляет* созвать при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в период между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Совета по правам человека полудневное межсессионное рабочее совещание по вопросу о праве на мир для обсуждения хода осуществления Декларации о праве на мир;

5. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии доклад о работе этого рабочего совещания в форме резюме;

6. *рекомендует* всем государствам-членам, специализированным учреждениям и гражданскому обществу принять участие в дискуссиях этого рабочего совещания, с тем чтобы можно было обеспечить представленность в данных дебатах всего мирового сообщества;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 11 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Германия, Латвия, Нидерланды, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Япония.

Воздержались:

Албания, Грузия, Португалия, Швейцария.]

35/5. Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в том числе резолюции Совета по правам человека 26/8 от 26 июня 2014 года о мандате Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и 32/3 от 30 июня 2016 года о защите жертв торговли людьми и лиц, подвергающихся риску торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в конфликтных и постконфликтных ситуациях,

вновь подтверждая также принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

вновь подтверждая далее Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней и подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰⁵ и напоминая о задачах 5.2, 8.7 и 16.2, направленных на ликвидацию всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; принятие срочных и эффективных мер для того, чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, включая вербовку и использование детей-солдат, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах; и прекращение надругательств, эксплуатации, торговли и всех форм насилия и пыток в отношении детей,

ссылаясь на резолюцию 2015/23 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2015 года об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по поощрению глобальной борьбы с торговлей людьми;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* тематический доклад Специального докладчика по вопросу об укреплении добровольных стандартов для предприятий по предупреждению торговли людьми и трудовой эксплуатации, особенно в производственно-сбытовых цепях, и борьбе с ними¹⁰⁶, и ее тематические доклады о торговле людьми в конфликтных и постконфликтных ситуациях¹⁰⁷;

¹⁰⁵ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁰⁶ [A/HRC/35/37](#).

¹⁰⁷ [A/HRC/32/41](#) и [Corr.1](#) и [A/71/303](#).

3. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, на три года;

4. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран, предоставлять ей всю необходимую информацию, относящуюся к ее мандату, и оперативно реагировать на ее сообщения и призывы к незамедлительным действиям, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свой мандат;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик и впредь принимала участие в соответствующих международных форумах и мероприятиях по вопросам миграции в целях борьбы с торговлей людьми и защиты прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми;

6. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получала необходимые ресурсы, позволяющие ей в полном объеме выполнять свой мандат;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/6. Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о правах инвалидов и другими соответствующими договорами о правах человека,

ссылаясь на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без какой-либо дискриминации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что во всех частях мира инвалиды по-прежнему сталкиваются с препятствиями на пути их участия в качестве равноправных членов общества и нарушениями их прав, и сознавая необходимость уделения большего внимания реагированию на эти вызовы и повышению приверженности этой задаче,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по правам инвалидов, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на свою резолюцию 26/20 от 27 июня 2014 года,

1. *вновь подтверждает* обязанность государств принимать все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении инвалидов и поощрять, защищать и уважать их права человека;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов;

3. *постановляет* продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов еще на один трехлетний период со следующим мандатом:

a) развивать регулярный диалог и консультироваться с государствами и другими соответствующими заинтересованными субъектами, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, национальные независимые структуры мониторинга, назначенные в соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции о правах инвалидов, инвалидов и представляющие их организации, а также другие организации гражданского общества, выявлять, передавать друг другу и поощрять виды надлежащей практики, имеющие отношение к осуществлению прав инвалидов и их участию в качестве равноправных членов общества;

b) собирать, запрашивать, получать и передавать друг другу информацию и сообщения, поступающие от и по линии государств и других соответствующих источников, включая инвалидов и представляющие их организации и другие организации гражданского общества, и касающиеся нарушений прав инвалидов;

c) вносить конкретные рекомендации по поводу того, как лучше поощрять и защищать права инвалидов, в том числе рекомендации по ликвидации дискриминации, насилия и социального отчуждения, а также по поводу того, как способствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, в рамках Целей в области устойчивого развития, а также реализации связанных с этим усилий по сбору данных, как поощрять развитие, которое охватывало бы инвалидов и являлось доступным для них, и как поощрять их роль в качестве одновременно движущих сил и бенефициаров развития;

d) осуществлять, облегчать и поддерживать обеспечение консультационных услуг, технической помощи, укрепление потенциала и международного сотрудничества в поддержку национальных усилий по эффективному осуществлению прав инвалидов;

e) повышать осведомленность о правах инвалидов, бороться со стигматизацией, стереотипами, предрассудками, сегрегацией и всеми видами вредной практики, которые мешают им участвовать в жизни общества на равной основе с другими, поощрять осведомленность об их позитивном вкладе и информировать инвалидов об их правах;

f) тесно взаимодействовать со специальными процедурами и другими правозащитными механизмами по правам человека, договорными органами, в частности Комитетом по правам инвалидов, и другими соответствующими учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, включая Партнерство Организации Объединенных Наций в интересах реализации прав инвалидов, и со Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности с целью избежания ненужного дублирования, в том числе в области сообщений;

g) тесно сотрудничать с Конференцией государств – участников Конвенции о правах инвалидов и Комиссией социального развития, в том числе путем участия в их ежегодных сессиях при поступлении соответствующей просьбы;

h) интегрировать гендерные аспекты во всю работу по выполнению мандата и решить проблему множественных, пересекающихся и отягченных форм дискриминации, с которой сталкиваются инвалиды;

i) ежегодно представлять доклады Совету по правам человека начиная с его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее начиная с ее семьдесят второй сессии в доступных форматах, в том числе доклады на языке Брайля и несложные для чтения доклады с синхронным переводом на международный язык знаков и на жестовый язык при представлении докладов, и в соответствии с программами работы этих органов;

4. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении им или ею своего мандата, в том числе путем предоставления всей необходимой запрашиваемой информации, и серьезно относиться к удовлетворению его или ее просьб о посещении их стран, учитывать выводы и рассматривать соответствующие последующие действия, а также путем выполнения рекомендаций, вынесенных мандатарием в его или ее докладах;

5. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным субъектам, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, национальные независимые структуры мониторинга, частный сектор, доноров и учреждения по вопросам развития всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы позволить мандатария эффективно выполнять его или ее мандат;

6. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней или присоединении к ним;

7. *просит* Генерального секретаря доводить доклады Специального докладчика до сведения Комитета по правам инвалидов, Конференции государств-участников и Комиссии социального развития с целью их информирования и избежания ненужного дублирования;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять в распоряжение Специального докладчика все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его или ее мандата.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/7. Предпринимательская деятельность и права человека: мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 8/7 от 18 июня 2008 года, 17/4 от 6 июля 2011 года, 21/5 от 27 сентября 2012 года, 26/22 от 27 июня 2014 года и 32/10 от 30 июня 2016 года и на резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях,

ссылаясь, в частности, на то, что одобренные Советом по правам человека в его резолюции 17/4 Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека заложили надежную основу для предотвращения и устранения негативных для прав человека последствий предпринимательской деятельности, с упором на три основных компонента рамок Организа-

ции Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»¹⁰⁸,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека,

признавая достигнутый прогресс и продолжающиеся усилия по осуществлению Руководящих принципов со стороны некоторых государств, предприятий, международных организаций и представителей гражданского общества, а также роль Глобального договора Организации Объединенных Наций, в частности в продвижении Руководящих принципов,

признавая также важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в поощрении ответственности за нарушения прав человека, связанные с предпринимательской деятельностью, и в повышении уровня осведомленности о последствиях и рисках в области прав человека некоторых предприятий и видов деятельности,

отмечая роль, которую национальные планы действий и другие такие рамки по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека могут играть в качестве инструментов для поощрения всестороннего и эффективного осуществления Руководящих принципов,

будучи обеспокоен юридическими и практическими препятствиями для средств правовой защиты в связи с нарушениями прав человека, связанными с предпринимательской деятельностью, из-за которых пострадавшие могут остаться без доступа к эффективным средствам правовой защиты, в том числе посредством судебных и несудебных механизмов, и признавая, что можно было бы подробнее рассмотреть вопрос о том, каким образом соответствующие правовые рамки могут обеспечить более эффективные средства правовой защиты для пострадавших лиц и общин,

напоминая о роли Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в содействии эффективному осуществлению Руководящих принципов и изучению путей улучшения доступа к эффективным средствам правовой защиты,

признавая, что ежегодный форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека стал ценной возможностью для поощрения диалога и сотрудничества по вопросам, связанным с извлеченными уроками по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, включая вызовы, возникающие в конкретных секторах и в конкретных условиях работы или в связи с конкретными правами или группами, а также для выявления передовой практики,

признавая также важность укрепления потенциала правительств, предприятий, гражданского общества и других заинтересованных сторон в целях более эффективного предотвращения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, предоставления эффективных средств правовой защиты и решения задач в области предпринимательской деятельности и прав человека и тот факт, что система Организации Объединенных Наций играет в этом отношении важную роль,

¹⁰⁸ A/HRC/17/31, приложение.

ссылаясь на мнения и рекомендации договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, в том числе на замечания общего порядка по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, такие как замечание общего порядка № 16 (2013) Комитета по правам ребенка,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, в этом контексте, в особенности ее пункта 67,

принимая к сведению принятие Административным советом Международной организации труда в марте 2017 года пересмотренной Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных предприятий и социальной политики, в которой учитываются, в частности, Руководящие принципы,

1. *приветствует* деятельность Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях по выполнению ее мандата и отмечает ее роль в региональных форумах и консультациях для обсуждения проблем и уроков, извлеченных из осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, с государствами и другими заинтересованными сторонами в региональном контексте;

2. *признает*, что эффективное осуществление Руководящих принципов должно охватывать широкий круг областей государственной политики и включать участие соответствующих заинтересованных сторон, и призывает все государства принимать меры по осуществлению Руководящих принципов, в том числе путем разработки национального плана действий или других таких рамок;

3. *призывает* все предприятия выполнять свои обязательства по соблюдению прав человека в соответствии с Руководящими принципами;

4. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы о проблемах и возможностях, которые возникают для малых и средних предприятий при осуществлении Руководящих принципов¹⁰⁹, и ее исследование по вопросу о трансграничном сотрудничестве между государствами в сфере правоприменительной деятельности в связи с вопросом о предпринимательстве и правах человека¹¹⁰, подготовленное во исполнение резолюции 32/10 Совета по правам человека;

5. *приветствует* усилия Рабочей группы по сбору и распространению информации о текущих процессах для разработки национальных планов действий и других соответствующих данных о глобальном прогрессе в осуществлении Руководящих принципов и в этой связи предлагает государствам и всем соответствующим заинтересованным сторонам взаимодействовать с Рабочей группой и представить ей информацию относительно своих национальных планов действий и других соответствующих инициатив, а также осуществления таких обязательств;

6. *с признательностью принимает к сведению* рекомендации, подготовленные Рабочей группой в целях разработки и осуществления эффективных национальных планов действий или других таких рамок, в том числе в отношении доступа к судебным и несудебным средствам правовой защиты;

7. *рекомендует* Рабочей группе поощрять передовую практику и выявлять проблемы при осуществлении Руководящих принципов;

8. *приветствует* роль Рабочей группы в руководстве трехдневными ежегодными Форумами по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека;

¹⁰⁹ [A/HRC/35/32](#).

¹¹⁰ [A/HRC/35/33](#).

9. *постановляет*, что Рабочая группа будет руководить работой Форума и готовить его ежегодные совещания, и предлагает Рабочей группе возглавить Форум и представить доклад о работе и тематических рекомендациях Форума для рассмотрения Советом по правам человека;

10. *с удовлетворением отмечает*, что центральной темой Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в 2017 году является «Обеспечение доступа к средствам правовой защиты», поскольку она позволяет подвести итоги и определить дальнейшие пути продвижения вперед в осуществлении третьего компонента Руководящих принципов;

11. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, установленный Советом по правам человека в его резолюции 17/4, сроком на три года;

12. *просит* Рабочую группу в соответствии с ее мандатом уделять должное внимание осуществлению Руководящих принципов в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

13. *рекомендует* всем государствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также государственным и частным предприятиям в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата, в частности отвечая на препровождаемые им сообщения, как это предусмотрено в пункте 6 b) резолюции 17/4, а когда речь идет о государствах – положительно откликаться на просьбы Рабочей группы о посещениях;

14. *предлагает* международным и региональным организациям запрашивать мнения Рабочей группы при формулировании или разработке соответствующих стратегий и документов и предлагает Рабочей группе продолжать тесно сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая договорные органы и специальные процедуры;

15. *особо отмечает* важное значение диалога и анализа с участием заинтересованных сторон для сохранения и закрепления достигнутых на сегодняшний день результатов в области предотвращения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и борьбы с ними, а также в качестве вклада в дальнейшее обсуждение Советом по правам человека вопросов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

16. *приветствует* усилия, предпринимаемые национальными правозащитными учреждениями в целях укрепления их потенциала для поддержки корпоративной ответственности, в том числе посредством осуществления Руководящих принципов всеми заинтересованными сторонами;

17. *ссылается* на доклад Генерального секретаря о вызовах, стратегиях и изменениях в отношении осуществления резолюции 21/5 системой Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды и учреждения¹¹¹, и содержащиеся в нем рекомендации, подчеркивая необходимость учитывать повестку дня в области предпринимательской деятельности и прав человека и Руководящие принципы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все ресурсы и помощь, необходимые Рабочей группе для эффективного выполнения своего мандата, включая ее роль в руководстве работой Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека;

¹¹¹ A/HRC/26/20.

19. *просит также* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставлять Форуму на транспарентной основе все необходимые услуги и средства с учетом растущего участия в Форуме и уделять особое внимание региональной сбалансированности и обеспечению участия затрагиваемых лиц и общин;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/8. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования Целей в области устойчивого развития,

ссылаясь также на резолюцию 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленную «Декларация о праве на развитие», в которой Ассамблея заявила, что государства должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранения препятствий на его пути,

ссылаясь далее на все решения и резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи об укреплении международного сотрудничества в области прав человека, последними из которых являются резолюция 32/6 Совета от 30 июня 2016 года и резолюция 71/194 Ассамблеи от 19 декабря 2016 года,

с удовлетворением принимая к сведению заключительный документ и декларацию, которые были приняты на семнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла, 13–18 сентября 2016 года, и в которых государства – члены Движения неприсоединившихся стран, в частности, подтвердили, что сотрудничество Юг–Юг является важным элементом международного сотрудничества в интересах устойчивого развития их народов, которое дополняет, а не подменяет сотрудничество Север–Юг, что позволяет осуществлять передачу соответствующих технологий на благоприятных и льготных условиях,

ссылаясь на Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшуюся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 года, и Конференцию по обзору Дурбанского процесса, состоявшуюся в Женеве 20–24 апреля 2009 года, и на политическую декларацию заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской

декларации и Программы действий и их роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека является важнейшим условием для полной реализации целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что в основе поощрения и защиты прав человека должны лежать принципы сотрудничества и подлинного диалога на всех соответствующих форумах, в том числе в контексте универсального периодического обзора, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов по выполнению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подчеркивая, что сотрудничество заключается не только в отношениях добрососедства, сосуществования или соблюдении принципа взаимности, но и в готовности выйти за рамки взаимных интересов, с тем чтобы обеспечить продвижение общих интересов,

особо отмечая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни всех людей в каждой стране, в том числе, в частности, в развивающихся странах,

признавая необходимость продолжать взаимно обогащать сотрудничество Юг–Юг путем обмена разнообразным опытом и передовой практикой в области сотрудничества Юг–Юг, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества Север–Юг и продолжать изучать существующие возможности в плане взаимодействия и синергии между ними с целью укрепления международного сотрудничества в области прав человека,

будучи преисполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, и вновь подтверждая, что в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека – гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

признавая, что укрепление международного сотрудничества и подлинного диалога имеет большое значение для поощрения эффективного функционирования международной правозащитной системы,

вновь подтверждая роль универсального периодического обзора в качестве одного из важных механизмов содействия укреплению международного сотрудничества в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 6/17 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года, в которой Совет просил Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в механизме универсального периодического обзора и учредить также добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи, который будет управляться совместно с целевым фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, с тем чтобы служить, совместно с многосторонними механизмами финансирования, одним из источников финансовой и технической помощи для оказания государствам содействия в выполнении рекомендаций, выте-

кающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующим государством и с его согласия,

вновь подтверждая, что диалог по правам человека между религиями, культурами и цивилизациями и внутри них мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

вновь отмечая важную роль, которую подлинный диалог по правам человека может играть в деле укрепления сотрудничества в области прав человека на двустороннем, региональном и международном уровнях,

обращая особое внимание на то, что диалог по правам человека должен носить конструктивный характер и основываться на принципах универсальности, неделимости, объективности, неизбирательности, неполитизации, взаимного уважения и равного обращения, с тем чтобы содействовать обеспечению взаимопонимания и укреплению конструктивного сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и технического сотрудничества между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и поощрение и защита культурных прав являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества, и вновь подтверждая, что культурное разнообразие является источником единства, а не раскола и стимулом для раскрытия творческого потенциала, обеспечения социальной справедливости, терпимости и понимания,

обращая особое внимание на необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения прав человека и основных свобод и развития уважения к ним посредством, в частности, международного сотрудничества,

подчеркивая тот факт, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, транспарентность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

особо отмечая необходимость изучения путей и средств укрепления подлинного сотрудничества и конструктивного диалога между государствами-членами в области прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и также главной обязанностью государств являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает* обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в деле поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, в том числе в деле ликвидации всех форм расовой дискриминации и всех форм религиозной нетерпимости;

4. *подчеркивает* тот факт, что государства взяли на себя обязательство сотрудничать и действовать в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, в соответствии с Уставом, в целях достижения всеобщего уважения и соблюдения прав человека;

5. *вновь подтверждает*, что государства должны реализовывать свои права и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы содействовать установлению нового международного экономического порядка, основанного на суверенном равенстве, взаимозависимости, взаимной заинтересованности и сотрудничестве между всеми государствами, а также поощрять соблюдение и реализацию прав человека;

6. *вновь подтверждает также*, что диалог между культурами и цивилизациями и внутри них способствует поощрению культуры терпимости и уважения разнообразия, и приветствует в этой связи проведение на национальном, региональном и международном уровнях конференций и совещаний по вопросу о диалоге между цивилизациями;

7. *настоятельно призывает* всех субъектов, действующих на международной арене, заниматься установлением международного порядка на основе интеграции, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного разнообразия и универсальных прав человека и отвергать любые изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

8. *выражает твердое намерение* поощрять уважение культурного разнообразия и сохранять культурное разнообразие внутри общин и наций и между ними при соблюдении права прав человека, в том числе культурных прав, с целью создания гармоничного многокультурного мира;

9. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

10. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи, состоящей в предупреждении нарушений прав человека и основных свобод;

11. *обращает особое внимание* на необходимость содействовать применению конструктивного и основанного на сотрудничестве подхода к поощрению и защите прав человека, а также укреплению роли Совета по правам человека в области поощрения мер по оказанию консультационных услуг, технической помощи и помощи в создании потенциала в поддержку усилий по обеспечению в соответствующих случаях равной реализации всех прав человека и основных свобод;

12. *вновь подтверждает*, что поощрение, защита и полная реализация всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности, транспарентности и укрепления международного сотрудничества в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

13. *обращает особое внимание* на важность универсального периодического обзора как механизма, который основан на сотрудничестве и конструктивном диалоге и который был создан, в частности, с целью улучшения положения в области прав человека на местах и поощрения выполнения обязанностей и обязательств в области прав человека, принятых государствами;

14. *обращает также особое внимание* на роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий и в расширении возможностей государств в области прав человека посредством, в частности, укрепления их сотрудничества с правозащитными механизмами, в том числе путем предоставления технической помощи по просьбе соответствующих государств и в соответствии с определенными ими приоритетами;

15. *принимает к сведению* ежегодную обновленную информацию о деятельности Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека¹¹²;

¹¹² См. A/HRC/32/51 и A/HRC/34/74.

16. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека стремиться к активизации диалога с представителями нетрадиционных стран-доноров с целью расширения донорской базы и пополнения ресурсов, имеющих у фондов;

17. *просит также* Управление Верховного комиссара четко указать процедуру, посредством которой государства запрашивают помощь у фондов, и рассматривать такие просьбы своевременно и транспарентно, тем самым адекватно реагируя на просьбы запрашивающих помощь государств;

18. *настоятельно призывает* государства продолжать оказывать поддержку фондам;

19. *призывает* государства, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивные и основанные на сотрудничестве диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно содействовать этим усилиям;

20. *призывает* государства и далее продвигать инициативы, направленные на укрепление международного сотрудничества в области прав человека по вопросам, представляющим общий интерес и вызывающим общую обеспокоенность, памятуя о необходимости содействия применению в этой связи конструктивного и основанного на сотрудничестве подхода;

21. *настоятельно призывает* государства принимать необходимые меры по укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества, направленного на устранение негативного воздействия, оказываемого на полное осуществление прав человека возникающих один за другим комплексных глобальных кризисов, таких как финансово-экономические кризисы, продовольственные кризисы, изменение климата и стихийные бедствия;

22. *просит* все государства-члены и систему Организации Объединенных Наций способствовать развитию элементов взаимодополняемости в рамках сотрудничества Север–Юг, Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества с целью укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

23. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

24. *напоминает* о том, что в своей резолюции 71/194 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и подлинного диалога в рамках правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, а также о препятствиях и вызовах и возможных предложениях по их преодолению;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2018 году в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 3 при 12 воздержавшихся*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Венгрия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Хорватия, Швейцария, Япония.]

35/9. Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах инвалидов, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на свои резолюции 8/13 от 18 июня 2008 года, 12/7 от 1 октября 2009 года, 15/10 от 30 сентября 2010 года и 29/5 от 2 июля 2015 года и на резолюцию 65/215 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года,

ссылаясь далее на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод,

приветствуя Глобальную стратегию борьбы с проказой на 2016–2020 годы Всемирной организации здравоохранения и разделяя общее стремление к ускорению процесса продвижения к миру, свободному от проказы,

напоминая, что проказа излечима и что наилучшим способом защиты прав человека лиц, страдающих проказой, является их лечение на ранних стадиях болезни, что может способствовать предупреждению инвалидности,

будучи глубоко обеспокоен тем, что в различных частях мира лица, страдающие проказой, и члены их семей сталкиваются и продолжают сталкиваться с препятствиями, затрудняющими их участие в жизни общества в качестве его равноправных членов, в том числе с изоляцией, дискриминацией и нарушениями и ущемлениями их прав человека, и сознавая необходимость уделения более пристального внимания усилиям по преодолению этих вызовов,

* Делегация Венгрии впоследствии заявила, что она намеревалась воздержаться.

вновь подтверждая, что к лицам, страдающим проказой, и членам их семей, включая женщин и детей, следует относиться с соблюдением их достоинства и что они имеют право пользоваться всеми правами человека и основными свободами согласно обычному международному праву, соответствующим конвенциям и национальным конституциям и законам,

признавая, что лица, страдающие проказой, и члены их семей все еще сталкиваются с предрассудками и дискриминацией в самых разных формах, обусловленными недостоверной информацией и ложными представлениями об этой болезни во всем мире,

признавая также необходимость уделения особого внимания борьбе со всеми формами дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей,

учитывая необходимость активизации усилий по искоренению любых предрассудков и любой дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей и содействия осуществлению стратегий, способствующих их интеграции, по всему миру,

подчеркивая важность претворения в жизнь представленных в 2010 году Консультативным комитетом принципов и руководящих положений для ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей¹¹³, призыв уделить должное внимание которым, адресованный правительствам, соответствующим органам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим межправительственным организациям и национальным правозащитным учреждениям, содержится в резолюции 15/10 Совета и резолюции 65/215 Генеральной Ассамблеи,

приветствуя окончательный доклад Консультативного комитета, представленный в соответствии с резолюцией 29/5 Совета по правам человека, и содержащиеся в нем рекомендации¹¹⁴,

1. *постановляет* назначить на трехлетний срок Специального докладчика по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей со следующим мандатом:

a) отслеживать прогресс и меры государств в рамках эффективного осуществления принципов и руководящих положений для ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей¹¹³ в целях реализации прав человека лицами, страдающими проказой, и членами их семей во всех регионах мира и выносить рекомендации Совету по правам человека на этот счет;

b) налаживать диалог и проводить консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая органы, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, другие межправительственные организации, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, в целях выявления и поощрения передовой практики, связанной с реализацией прав лиц, страдающих проказой, и членов их семей, и их участием в жизни общества в качестве его равноправных членов, и обмена соответствующей информацией в интересах достижения мира, свободного от проказы;

c) повышать уровень осведомленности о правах лиц, страдающих проказой, и членов их семей и бороться со стигматизацией, предрассудками и вредной традиционной практикой и предубеждениями, которые препятствуют осуществлению ими прав человека и основных свобод и их участию в жизни общества наравне с другими;

¹¹³ A/HRC/15/30, приложение.

¹¹⁴ A/HRC/35/38.

d) ежегодно докладывать Совету по правам человека начиная с его тридцать восьмой сессии;

2. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении этого мандата, в том числе путем предоставления всей запрашиваемой информации, серьезным образом рассматривать возможность удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран и рассматривать возможность выполнения рекомендаций, выносимых в докладах мандатария;

3. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая органы, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие международные организации, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы позволить ему/ей эффективно выполнять свой мандат;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата;

5. *рекомендует* Верховному комиссару и Специальному докладчику во взаимодействии с государствами и соответствующими международными организациями, такими как Всемирная организация здравоохранения, а также заинтересованными неправительственными организациями организовывать семинары по вопросам дискриминации, связанной с проказой, в соответствующее время и в соответствующих местах, с тем чтобы обеспечить широкое распространение принципов и руководящих положений и углубления их понимания государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, обеспечивая широкое участие в них лиц, страдающих проказой;

6. *рекомендует* государствам, всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая органы, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, такие как Всемирная организация здравоохранения, специальные процедуры, другие международные организации, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, активно участвовать в этих семинарах;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/10. Активизация усилий в целях искоренения насилия в отношении женщин: вовлечение мужчин и мальчиков в предупреждение и пресечение насилия в отношении всех женщин и девочек

Совет по правам человека,

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и вновь подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о правах ребенка,

подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и итоговые документы конференций по их обзору, а также Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также на соответствующие резолюции и согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в которых, в частности, подтверждается необходимость предупреждать, осуждать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/19 от 1 июля 2016 года, озаглавленную «Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов», и резолюцию 71/170 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2016 года, озаглавленную «Активизация усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек: бытовое насилие»,

приветствуя резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», включая обязательство всех государств по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, а также ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах,

признавая важную роль, которую играют региональные конвенции, договоры, декларации и инициативы по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов,

с удовлетворением принимая к сведению Глобальный план действий Всемирной организации здравоохранения по укреплению роли системы здравоохранения в рамках национальных многосекторальных усилий по борьбе с межличностным насилием, в частности с насилием в отношении женщин и девочек, а также в отношении детей, опираясь на текущую работу этой организации, в частности ее призыв к предупреждению и ликвидации всех форм сексуального и гендерного насилия в публичной и частной жизни,

принимая к сведению деятельность Рабочей группы высокого уровня по вопросам здоровья и прав человека женщин, детей и подростков,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющейся распространенности насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях во всем мире и вновь подчеркивая, что насилие в отношении женщин и девочек нарушает, ущемляет и умаляет их права человека и поэтому является абсолютно неприемлемым,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в исторически и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин, которое также способствует закреплению гендерных стереотипов и барьеров для женщин и девочек в плане полного осуществления их прав человека, и что все формы насилия в отношении женщин и девочек серьезно препятствуют их всестороннему, равному и эффективному участию в жизни общества, экономике и процессах принятия политических и индивидуальных решений, в том числе на руководящих должностях, что затрудняет осуществление и реализацию прав человека и основных свобод на основе равенства с мужчинами,

вновь заявляя о необходимости активизировать усилия на всех уровнях в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая необходимость устране-

ния гендерных стереотипов и негативных социальных норм, подходов и моделей поведения, которые лежат в основе такого насилия и увековечивают его,

признавая особую опасность насилия, которая угрожает всем женщинам и девочкам, сталкивающимся с множественными и пересекающимися формами дискриминации, и подчеркивая настоятельную необходимость борьбы со всеми формами насилия и дискриминации в отношении них,

выражая обеспокоенность по поводу институциональной и структурной дискриминации в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, например законов, политики, нормативных актов, программ, административных процедур или структур, услуг и практики, которые прямо или косвенно ограничивают доступ к учреждениям, собственности и владению землей, получению гражданства, медицинскому уходу и услугам, образованию, занятости и кредитам, что негативно влияет на расширение прав и возможностей женщин и повышает их уязвимость к насилию, а также усугубляет насилие, с которым они сталкиваются,

признавая, что насилие в отношении женщин является проявлением гендерного неравенства и дискриминации в отношении женщин и девочек и может препятствовать их экономической независимости и нести с собой прямые и косвенные краткосрочные и долгосрочные издержки для общества и отдельных лиц, в том числе, в соответствующих случаях, экономические потери с их психологическими и физическими последствиями, а также расходы на медицинское обслуживание, правовую помощь, социальное обеспечение и специализированные услуги,

признавая также, что те лица, которые могут подвергаться или подвергаются насилию в детстве, с большой вероятностью могут сами совершать насилие в отношении женщин и девочек, и в этой связи признавая необходимость предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин и детей, с тем чтобы помочь положить конец межпоколенческому циклу насилия,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что во время вооруженного конфликта и в постконфликтный период, в ходе принудительного перемещения и в ситуациях гуманитарного кризиса женщины и девочки подвергаются повышенному риску сексуального насилия и других форм насилия по признаку пола, и выражая обеспокоенность по поводу отсутствия эффективных мер подотчетности и возмещения ущерба, а также эффективных средств правовой защиты, включая доступ к медицинскому обслуживанию и услугам, психосоциальной поддержке, правовой помощи и социально-экономической реинтеграции для жертв сексуального насилия,

полностью признавая, что все, включая мужчин и мальчиков, выиграют от достижения гендерного равенства и что негативные последствия гендерного неравенства, дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек отражаются на обществе в целом, и подчеркивая в этой связи, что мужчины и мальчики, принимая на себя ответственность и предпринимая совместные усилия в партнерстве с женщинами и девочками на всех уровнях, вносят огромный вклад в предотвращение и искоренение всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек,

подчеркивая важную роль, которую могут играть мужчины и мальчики в предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем борьбы с гендерными стереотипами и негативными социальными нормами, представлениями и моделями поведения, которые питают и закрепляют такое насилие, и далее разрабатывая и осуществляя меры, которые укрепляют ненасильственные действия, взгляды и ценности, а также поощряя мужчин и мальчиков вместе с женщинами и девочками, в качестве агентов и бенефициаров достижения гендерного равенства, принимать активное участие в усилиях по предотвращению и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек,

принимая во внимание важную роль, которую могут играть мужчины и мальчики при разработке и осуществлении политики, программ и стратегий по обеспечению гендерного равенства и для предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, и в этой связи признает стратегии и инициативы Организации Объединенных Наций и другие стратегии и инициативы, направленные на поощрение участия мужчин и мальчиков в достижении гендерного равенства, такие как кампания «HeForShe», в качестве инструментов повышения уровня информированности о важнейшей роли и ответственности мужчин и мальчиков в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

признавая важное значение инвестиций для восполнения пробелов в ресурсах для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что ресурсы для реализации инициатив в области гендерного равенства для мужчин и мальчиков должны опираться на возможности и ресурсы для женщин и девочек, а не обеспечиваться за их счет,

1. *выражает возмущение* в связи с сохранением и широким распространением всех форм насилия в отношении женщин и девочек во всем мире;

2. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек представляет собой широко распространенную форму нарушения, ущемления или умаления прав человека, которая сохраняется во всех странах мира и серьезно препятствует обеспечению гендерного равенства, развитию, миру и безопасности, а также достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹⁵;

3. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой гендерно мотивированный акт насилия, который причиняет или может причинить страдания женщинам и девочкам или вред их физическому, сексуальному и психологическому здоровью, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в публичной сфере или частной жизни, в том числе в виртуальном пространстве, и отмечает экономический и социальный вред такого насилия;

4. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государственными или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по признаку пола и других форм гендерного насилия, в том числе в тех случаях, когда они совершаются или допускаются государством;

5. *признает* важнейшую роль женщин и девочек, а также женских и молодежных организаций и организаций, возглавляемых женщинами и девочками в качестве проводников перемен, и в этой связи настоятельно призывает государства конструктивно взаимодействовать с женщинами и девочками как активными и равноправными участниками в процессе планирования, разработки, осуществления и мониторинга законодательства, политики и программ, в том числе программ, направленных на вовлечение мужчин и мальчиков;

6. *признает также* важную роль мужчин и мальчиков в предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной сферах и настоятельно призывает государства разрабатывать и осуществлять национальные стратегии и программы, касающиеся роли и ответственности мужчин и мальчиков в содействии достижению гендерного равенства;

7. *настоятельно призывает* государства решительно и публично осудить все формы насилия в отношении женщин и девочек в любых обстоятельствах в общественной и частной сферах и воздерживаться от ссылок на какие-либо обычаи, традиции или религиозные соображения для оправдания невы-

¹¹⁵ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

полнения своих обязательств в отношении его искоренения, включая искоренение такой вредной практики, как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах;

8. *продолжает выражать особую обеспокоенность* в связи с систематической и структурной дискриминацией и насилием в отношении лиц всех возрастов, отстаивающих права человека женщин, и призывает государства выполнять свои обязательства по предупреждению нарушений и злоупотреблений в отношении всех правозащитников, в том числе посредством принятия практических мер для недопущения угроз, притеснений и насилия и в деле борьбы с безнаказанностью посредством проведения беспристрастных расследований и оперативного привлечения к судебной ответственности тех, кто виновен в нарушениях и злоупотреблениях, включая все виды гендерного насилия и угроз со стороны государственных и негосударственных субъектов;

9. *призывает* государства принимать незамедлительные и эффективные меры по предотвращению насилия в отношении женщин и девочек путем:

a) всестороннего привлечения мужчин и мальчиков, а также женщин и девочек, включая общинных и религиозных лидеров, в качестве агентов и бенефициаров достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек;

b) устранения первопричин гендерного неравенства, в том числе гендерных стереотипов и негативных социальных норм, убеждений и моделей поведения и социально-экономических факторов насилия, а также неравноправных статусных отношений, например патриархальных норм, отводящих женщинам и девочкам подчиненную роль по отношению к мужчинам и мальчикам и нормализующих, оправдывающих или закрепляющих дискриминацию и насилие в отношении женщин и девочек;

c) разработки, осуществления и регулярного мониторинга воздействия мер национальной политики, программ и стратегий, касающихся роли и обязанностей мужчин и мальчиков, в том числе путем изменения социально-культурных норм и традиционной практики и обычаев, оправдывающих насилие в отношении женщин и девочек, борьбы с убеждениями, согласно которым женщины и девочки находятся в подчиненном положении по отношению к мужчинам и мальчикам или наделяются стереотипными гендерными ролями, которые закрепляют практику, связанную с насилием или принуждением, и принятия мер, направленных на обеспечение равного распределения обязанностей между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками при выполнении неоплачиваемой работы по уходу и по дому, в том числе путем внедрения мер политики в области отпусков по уходу за ребенком, и повышение гибкости методов организации работы с целью облегчения равного распределения обязанностей;

d) обеспечения поощрения и защиты прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе путем разработки и обеспечения применения соответствующей политики и законодательной базы, а также укрепления систем здравоохранения, обеспечивающих всеобщую доступность и наличие полного набора качественных услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих товаров, информации и просветительских программ, включая, в частности, безопасные и эффективные методы современной контрацепции, экстренную контрацепцию, программы профилактики подростковой беременности, услуги по охране материнского здоровья, такие как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, которые позволят сократить число случаев возникновения акушерского свища и других осложнений при беременности и родах, услуги по проведению безопас-

ных аборт, когда они разрешены национальным законодательством, а также меры по профилактике и лечению инфекций воспроизводительного тракта, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право распоряжаться собой и самостоятельно, свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

e) укрепления мер по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и девочек, которые инфицированы ВИЧ, которым угрожает инфицирование ВИЧ и которые затронуты ВИЧ, и виктимизации таких женщин и девочек, и включения таких мер в комплексные стратегии и программы борьбы с ВИЧ при всестороннем участии мужчин и мальчиков с целью признания того, что гендерное равенство и позитивные социальные нормы способствуют эффективности мер по борьбе с ВИЧ;

f) стимулирования, просвещения, поощрения и поддержки мужчин и мальчиков, с тем чтобы они подавали пример поведения, основанный на соблюдении гендерного равенства и уважительных отношений, не допускали и осуждали любые формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, брали на себя и несли ответственность за поведение, включая поведение, которое способствует укоренению гендерных стереотипов, в том числе заблуждений относительно мужских качеств, которые лежат в основе дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, с тем чтобы углубить их понимание пагубных последствий насилия для жертвы/лица, пережившего насилие, и общества в целом и чтобы мужчины и мальчики несли ответственность за свое сексуальное и репродуктивное поведение;

g) разработки и внедрения образовательных программ и учебных материалов, в том числе комплексных программ полового воспитания для всех подростков и молодежи с учетом их эволюционирующих возможностей, при руководящей и направляющей роли родителей и законных опекунов и при активном участии всех соответствующих заинтересованных сторон, чтобы изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин всех возрастов, покончить с предрассудками и поощрять и укреплять навыки принятия решений, коммуникации и снижения риска в интересах формирования уважительных отношений на основе гендерного равенства и прав человека, а также разработки и внедрения программ подготовки учителей и других программ подготовки кадров для систем формального и неформального образования;

h) разработки, финансирования и осуществления научно обоснованных мер политики, стратегий и программ, а также информационно-просветительских кампаний с целью поощрения уважительных отношений, привлечения внимания к положительным примерам гендерного равенства и поощрения мужчин и мальчиков, а также женщин и девочек к тому, чтобы рассматривать себя в качестве агентов и бенефициаров искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

i) принятия или укрепления и обеспечения соблюдения законов и мер политики, направленных на ликвидацию всех форм насилия и домогательств в отношении женщин всех возрастов в сфере труда, в том числе сексуальных домогательств, в целях содействия реализации экономических прав и расширения возможностей женщин и девочек, а также поощрения полной и производительной занятости женщин и их вклада в экономику, в том числе путем привлечения мужчин и мальчиков в целях признания ими негативных общественных и экономических последствий насилия и домогательств;

j) опоры на результаты научных исследований и инициативы в области политики и законодательные подходы, которые поддерживают конструктивное участие мужчин и мальчиков в предотвращении насилия в отношении женщин и девочек, в том числе в таких областях, как первичная профилактика, развитие навыков предотвращения, групповое обучение, информирование общин,

мобилизация и кампании в средствах массовой информации и программы просвещения и учебные планы по вопросам гендерного равенства для детей младшего возраста;

к) оценки эффективности стратегий и программ по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек и ликвидации гендерного неравенства, в том числе тех из них, которые направлены на привлечение к участию мужчин и мальчиков и понимание изменений в поведении, а также оценку негативных последствий насилия в отношении женщин и девочек путем сбора точных и всесторонних дезагрегированных данных и гендерной статистики для выявления издержек бездействия, в том числе посредством проведения информационно-просветительских мероприятий;

10. *призывает также* государства принять незамедлительные и эффективные меры по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и защите всех жертв насилия/лиц, переживших насилие, путем:

a) обеспечения того, чтобы все инициативы, связанные с предотвращением и искоренением насилия в отношении женщин и девочек и направленные на привлечение к участию мужчин и мальчиков, разрабатывались и пропагандировались с приоритетным вниманием к проблемам женщин и девочек, их правам, расширению их прав и возможностей, их безопасности и их равноправному и значимому участию в принятии решений на всех уровнях;

b) обеспечения того, чтобы средства правовой защиты для женщин и девочек, подвергшихся гендерному насилию, будь то судебные, административные, политические или иные меры, включая предоставление убежища и охраняемые судебные приказы, были ориентированы на интересы женщин, имелись в наличии и были доступны и приемлемы, учитывали возрастные и гендерные особенности и должным образом отвечали правам и потребностям жертв/лиц, переживших насилие, в том числе путем предоставления информации и просвещения относительно важности защиты конфиденциальности, предупреждения стигматизации, повторной виктимизации или причинения дальнейшего вреда жертвам, предоставления женщинам, подвергшимся насилию, достаточного времени для обращения за возмещением ущерба, если они этого пожелают, и установления разумных критериев доказывания;

c) привлечения к ответственности располагающих полномочиями лиц, таких как преподаватели, религиозные лидеры, представители традиционных органов власти, политики и сотрудники правоохранительных органов, за невыполнение и/или непризнание законов и постановлений, касающихся насилия в отношении женщин и девочек, с целью обеспечить предупреждение и пресечение такого насилия с учетом гендерных факторов, положить конец безнаказанности и не допускать злоупотребления властью, которое ведет к насилию в отношении женщин и девочек и к повторной виктимизации жертв насилия/лиц, переживших насилие;

d) принятия в законодательстве и на практике фактических и конкретных шагов по созданию безопасных и благоприятных условий, в которых женщины и девочки могли бы беспрепятственно сообщать о случаях насилия и получать помощь, предназначенную для лиц, переживших гендерное насилие, в том числе путем организации для мужчин и женщин, и в частности для сотрудников правоохранительных органов, медицинских и других служб экстренного реагирования, подготовки в области прав человека для оказания ими ориентированных на интересы женщин услуг, учитывающих особенности психической травмы, не допускающих дискриминации или стигматизации и предотвращающих повторную виктимизацию;

e) разработки и осуществления мер по созданию реабилитационных служб, с тем чтобы добиться изменений во взглядах и поведении лиц, совершающих насилие в отношении женщин и девочек, и снизить вероятность рецидивов, и осуществления мониторинга и оценки их результативности и эффек-

тивности, уделяя при этом первостепенное внимание безопасности, поддержке и правам человека жертв/лиц, переживших насилие;

11. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и с признательностью принимает к сведению ее доклады¹¹⁶;

12. *приветствует также* обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин и девочек, состоявшееся в формате дискуссионной группы в ходе тридцать пятой сессии Совета по правам человека в рамках проводимой ежегодно в течение полного рабочего дня дискуссии по правам человека женщин, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить краткий доклад об этом обсуждении Совету на его тридцать седьмой сессии;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и другими фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с государствами-членами, международными правозащитными механизмами, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами подготовить до начала тридцать восьмой сессии Совета по правам человека доклад в целях рассмотрения перспективных видов практики и извлеченных уроков, существующих стратегий и инициатив Организации Объединенных Наций и других органов, направленных на привлечение мужчин и мальчиков к мерам по поощрению и достижению гендерного равенства, и в частности усилий по преодолению гендерных стереотипов и негативных социальных норм, убеждений и моделей поведения, которые обуславливают и усугубляют насилие в отношении женщин и девочек, и вынесения рекомендаций в отношении дальнейших действий государств и международного сообщества в этой связи;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/11. Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения Совета по правам человека, а также на резолюции и решения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости судебной власти и целостности судебной системы,

будучи убежден в том, что независимые и беспристрастные судебные органы, независимые юристы, объективные и беспристрастные органы преследования, способные соответствующим образом выполнять свои функции, и целостность судебной системы являются необходимыми предпосылками для защиты прав человека и основных свобод и реализации верховенства закона, а также обеспечения справедливого судебного разбирательства без какой-либо дискриминации,

¹¹⁶ A/HRC/32/42 и Corr.1 и A/HRC/35/30.

осуждая участившиеся посягательства на независимость судей, адвокатов, лиц, осуществляющих судебное преследование, и должностных лиц судебных органов, в частности угрозы, запугивание и вмешательство в процесс исполнения ими своих профессиональных функций,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *высоко оценивает* важную работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов по выполнению своего мандата;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на трехлетний период на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 26/7 от 26 июня 2014 года;

3. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему или ей помощь в выполнении его или ее задач, предоставлять всю запрашиваемую им или ею необходимую информацию, отвечать без неоправданных задержек на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком, положительно реагировать на его или ее просьбы относительно посещения их стран и рассматривать возможность выполнения его или ее рекомендаций;

4. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, а также региональным организациям, национальным правозащитным учреждениям, независимым экспертам, коллегиям адвокатов, профессиональным ассоциациям судей и лиц, осуществляющих судебное преследование, неправительственным организациям и другим соответствующим заинтересованным сторонам в максимально возможной степени сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении им или ею своего мандата;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Специальному докладчику все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения им или ею своего мандата;

6. *постановляет* продолжать рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/12. Независимость и беспристрастность судебной власти, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также статьями 7, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьями 2, 4, 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование, Бангалорские принципы поведения судей и Принципы и руководящие положения Организа-

ции Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции и решения Совета по правам человека, Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости и беспристрастности судебной власти и целостности судебной системы,

принимая к сведению доклады Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, представленные Совету по правам человека на его тридцать второй¹¹⁷ и тридцать пятой¹¹⁸ сессиях, и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии¹¹⁹,

будучи убежден в том, что независимость и беспристрастность судебной власти, независимость юридической профессии, объективность и беспристрастность органов преследования, способных соответствующим образом выполнять свои функции, и целостность судебной системы являются предпосылками для защиты прав человека и реализации верховенства закона, а также обеспечения справедливого судебного разбирательства и отправления правосудия без какой-либо дискриминации,

напоминая, что прокуроры должны в соответствии с законом исполнять свои обязанности справедливо, последовательно и оперативно, уважать и защищать человеческое достоинство и поддерживать права человека, способствуя тем самым соблюдению надлежащих процессуальных гарантий и бесперебойному функционированию системы уголовного правосудия,

подчеркивая, что независимость и беспристрастность судебных органов и независимость адвокатов и профессиональных юристов являются необходимыми элементами реализации Цели 16 в области устойчивого развития, предусмотренной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹²⁰, в которой государства-члены обязались, в частности, обеспечить равный доступ к правосудию для всех и создать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на всех уровнях,

осуждая участвовавшие посягательства на независимость судей, адвокатов, прокуроров и должностных лиц судов, в частности угрозы, запугивание и вмешательство в процесс исполнения ими своих профессиональных обязанностей,

напоминая о том, что каждому государству следует обеспечить создание эффективной системы средств правовой защиты для урегулирования жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений и что система отправления правосудия, включающая органы правоприменения и прокуратуры и, особенно, независимый судебный корпус и профессиональных юристов, которая действует согласно применимым стандартам, содержащимся в соответствующих международных документах, имеет существенно важное значение для полноценной и недискриминационной реализации прав человека и является неотъемлемым элементом процессов демократии и устойчивого развития,

напоминая также о существенной важности обеспечения того, чтобы судьи, прокуроры, адвокаты и должностные лица судов имели профессиональную квалификацию, необходимую для выполнения своих функций, что достигается путем совершенствованию методов набора кадров, а также юридической и профессиональной подготовки и посредством обеспечения всех необходимых средств для надлежащего выполнения ими своей роли в обеспечении верховенства права,

¹¹⁷ [A/HRC/32/34](#).

¹¹⁸ [A/HRC/35/31](#).

¹¹⁹ [A/71/348](#).

¹²⁰ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

отмечая важность организации специализированной и междисциплинарной подготовки по правам человека для всех судей, адвокатов, прокуроров и других специалистов, занимающихся отправлением правосудия, как меры, направленной на недопущение дискриминации при отправлении правосудия,

подчеркивая важность обеспечения подотчетности, транспарентности и целостности судебной системы в качестве существенного элемента судебной независимости и как концепции, неразрывно связанной с верховенством права при его реализации в соответствии с Основными принципами независимости судебных органов и другими соответствующими нормами, принципами и стандартами,

обращая особое внимание на то, что судьи, прокуроры и адвокаты играют важнейшую роль в поддержании прав человека, в том числе абсолютного и не допускающего отступлений права на свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

обращая также особое внимание на то, что независимая и беспристрастная судебная власть, объективные и беспристрастные прокурорские службы и независимые профессиональные юристы, способствующие сбалансированному представительству мужчин и женщин и созданию учитывающих гендерную проблематику процедур, имеют существенно важное значение для эффективной защиты прав женщин, в том числе защиты от насилия и повторной виктимизации в рамках судебной системы, обеспечения того, чтобы система отправления правосудия была свободна от гендерных дискриминации и стереотипов, и признания того, что равное отношение к женщинам в системе правосудия выгодно и мужчинам, и женщинам,

признавая крайне важную роль профессиональных ассоциаций адвокатов в поддержании профессиональных стандартов и этики, в защите своих членов от преследования и неправомерных ограничений и посягательств, в предоставлении юридических услуг всем нуждающимся в них,

признавая важное значение коллегий адвокатов, профессиональных ассоциаций судей и прокурорских работников, а также неправительственных организаций, отстаивающих в своей работе принцип независимости судей и адвокатов,

выражая свою обеспокоенность по поводу ситуаций, когда вхождение в юридическую профессию или продолжение практической деятельности по ней контролируется исполнительной ветвью власти или становится объектом произвольного вмешательства с ее стороны, особенно относительно злоупотреблений в системах лицензирования адвокатов,

подчеркивая роль, которую могут и должны играть независимые и эффективные национальные правозащитные учреждения, созданные в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), в деле укрепления верховенства права и поддержки независимости и целостности судебной системы,

признавая, что доступная и эффективная правовая помощь является существенным элементом справедливой, гуманной и эффективной системы отправления правосудия, основанной на верховенстве права,

принимая во внимание права и особые потребности находящихся в уязвимом положении женщин, детей и представителей меньшинств, которые вступают в контакт с системами правосудия и которые могут нуждаться в особом внимании, защите и профессиональных навыках взаимодействующих с ними специалистов, особенно адвокатов, прокурорских работников и судей,

признавая важность доверительных отношений адвоката и клиента, основанных на принципе конфиденциальности,

вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека, в которых Совет продлил на три года мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, и признавая важное значение способности мандатария тесно сотрудничать в рамках своего мандата с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе в области консультативного обслуживания и технического сотрудничества, с тем чтобы гарантировать независимость судей и адвокатов,

1. *призывает* все государства гарантировать независимость судей и адвокатов и объективность и беспристрастность прокуроров и их способность соответствующим образом осуществлять свои функции, в том числе посредством принятия эффективных законодательных, правоприменительных и других надлежащих мер, которые позволят им выполнять свои профессиональные обязанности без какого-либо вмешательства, притеснений, угроз или запугивания любого рода;

2. *рекомендует* государствам поощрять разнообразие в составе судебного корпуса, в частности принимая во внимание гендерную проблематику и активно поощряя сбалансированное представительство в нем женщин и мужчин из различных слоев общества и лиц, относящихся к меньшинствам и другим находящимся в неблагоприятном положении группам, а также обеспечивать, чтобы требования к процедуре набора на должности в судебные органы и отбора кандидатов на них носили недискриминационный, публичный и транспарентный характер, основывались на объективных критериях и гарантировали назначение на эти должности лиц, обладающих высокими моральными качествами и способностями, а также соответствующей подготовкой и квалификацией в области права, с учетом их личных достоинств и с предоставлением равных условий труда;

3. *подчеркивает*, что срок полномочий судей, их независимость, безопасность, достаточное вознаграждение, условия службы, пенсии и возраст выхода в отставку должны надлежащим образом гарантироваться законом, что гарантия несменяемости судей является важнейшим инструментом обеспечения независимости судебной системы и что основания для их отстранения от должности должны конкретно обуславливаться четко определенными обстоятельствами, предусмотренными законом, и быть связаны с неспособностью выполнять свои обязанности или поведением, ведущим к их несоответствию занимаемой должности, и что в ходе процедур дисциплинарного наказания, временного отстранения от должности и увольнения судей должны соблюдаться надлежащие процессуальные гарантии;

4. *рекомендует* государствам разрабатывать в соответствующих случаях политику, процедуры и программы в области реституционного правосудия как части всеобъемлющей системы правосудия;

5. *рекомендует также* государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы в сотрудничестве с соответствующими национальными структурами, такими как коллегии адвокатов, ассоциации судей и прокурорских работников и образовательные учреждения, оказывающие помощь судебным органам, разработать руководящие указания, в частности по таким темам, как гендерная проблематика, дети, инвалиды, коренные народы и мигранты, с тем чтобы их могли использовать в своей деятельности судьи, адвокаты, прокуроры и другие субъекты судебной системы;

6. *подчеркивает*, что, согласно Основным принципам, касающимся роли юристов, адвокаты не должны вследствие выполнения своих функций отождествляться с их клиентами или интересами их клиентов;

7. *подчеркивает*, что адвокаты должны иметь возможность осуществлять свои функции свободно, независимо и без каких-либо опасений относительно репрессий;

8. *призывает* государства обеспечивать прокурорам возможность выполнять свою функциональную деятельность независимым, объективным и беспристрастным образом;

9. *осуждает* все акты насилия, запугивания или репрессий в отношении судей, прокуроров и адвокатов с любой стороны независимо от их причины и напоминает государствам об их обязанности поддерживать неподкупность судей, прокуроров и адвокатов и защищать их, членов их семей и профессионально связанных с ними лиц от всех форм насилия, угроз, мести, запугивания и притеснений, обусловленных выполнением ими своих функций, а также осуждать такие акты и привлекать совершивших их лиц к суду;

10. *выражает свою глубокую озабоченность* по поводу значительного числа нападений на адвокатов и случаев произвольного или незаконного вмешательства в свободное осуществление ими своей профессиональной практики или установления ограничений на ее осуществление и призывает государства обеспечить, чтобы любые нападения или вмешательства любого рода в отношении адвокатов оперативно, тщательно и беспристрастно расследовались, а виновные привлекались к ответственности;

11. *призывает* государства обеспечивать в сотрудничестве с соответствующими национальными структурами, такими как коллегии адвокатов, ассоциации судей и прокурорских работников и образовательные учреждения, надлежащую профессиональную подготовку, включая подготовку по правам человека, для судей, прокурорских работников и адвокатов как сразу после первоначального назначения на должность, так и на регулярной основе на протяжении всей карьеры, принимая во внимание нормы регионального и международного права прав человека и, при возможности и необходимости, заключительные замечания и решения правозащитных механизмов, например договорных органов и региональных судов по правам человека;

12. *призывает* государства принимать меры по борьбе с дискриминацией в системе отправления правосудия, в частности путем обеспечения специализированной и междисциплинарной подготовки по правам человека, включая подготовку по вопросам борьбы с расизмом, многообразия культур, учета гендерных факторов и прав ребенка, для всех судей, адвокатов и прокуроров;

13. *подчеркивает* важность разработки и внедрения государствами эффективной и стабильной системы правовой помощи, соответствующей их международным обязательствам в области прав человека и учитывающей соответствующие обязательства и передовую практику, с тем чтобы правовая помощь могла использоваться и быть доступной на всех стадиях судопроизводства при условии соблюдения надлежащих критериев отбора бенефициаров;

14. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов в выполнении им своих задач и оказывать ему содействие, предоставлять ему всю запрашиваемую информацию и без необоснованной задержки отвечать на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком;

15. *предлагает* государствам принимать меры, в частности, путем разработки внутреннего законодательства, с тем чтобы обеспечить создание независимых и самоуправляющихся профессиональных ассоциаций адвокатов и признать крайнюю важность роли, которую играют адвокаты в поддержании верховенства права и в деле поощрения и защиты прав человека;

16. *призывает* государства обеспечить, чтобы правовые нормы, которые принимаются или были приняты для борьбы с терроризмом или обеспечения национальной безопасности, соответствовали международным обязательствам государств в отношении права на справедливое судебное разбирательство, права на свободу, права на эффективные средства правовой защиты от нарушений прав человека и другим положениям международного права, имеющим отношение к роли судей, прокуроров и адвокатов;

17. *предлагает* Специальному докладчику сотрудничать с соответствующими заинтересованными сторонами в рамках системы Организации Объединенных Наций в областях, связанных с его мандатом;

18. *призывает* правительства серьезным образом рассмотреть вопрос о том, чтобы положительно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их страны, и настоятельно рекомендует государствам вступить со Специальным докладчиком в конструктивный диалог по поводу принятия последующих мер в ответ на его рекомендации и относительно их осуществления, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат еще более эффективным образом;

19. *призывает* Специального докладчика облегчать оказание технической помощи и процесс укрепления потенциала и распространения передовой практики, в том числе посредством взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами и в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, когда поступает запрос от соответствующего государства, в целях установления и укрепления верховенства права, уделяя особое внимание отправлению правосудия и роли независимых и компетентных судебных органов и представителей юридической профессии;

20. *призывает* правительства, которые сталкиваются с трудностями при обеспечении гарантий независимости судей и адвокатов, объективности и беспристрастности прокуроров и их способности соответствующим образом выполнять свои функции или которые преисполнены решимости принять меры для дальнейшего осуществления этих принципов, провести консультации со Специальным докладчиком и рассмотреть возможность обращения к нему за содействием, пригласив его, например, посетить свою страну;

21. *призывает также* правительства должным образом рассмотреть рекомендации правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и выполнить поддержанные рекомендации по итогам процесса универсального периодического обзора, касающиеся независимости и эффективности судебной системы и их реального обеспечения, и предлагает международному сообществу, региональным организациям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку любым усилиям по их выполнению;

22. *рекомендует* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять свою деятельность в области отправления правосудия и укрепления верховенства права, в том числе на страновом уровне по запросу соответствующего государства, призывает государства отражать такую деятельность в своих национальных планах по укреплению потенциала и подчеркивает необходимость надлежащего финансирования учреждений, занимающихся отправлением правосудия;

23. *призывает* государства обеспечить полное соответствие их законодательной базы, подзаконных актов и судебных руководств взятым на себя международным обязательствам, а также учет в них соответствующих требований в областях отправления правосудия и укрепления верховенства права;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/13. Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека пожилых людей

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Венскую декларацию и Программу действий, Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах инвалидов и другие соответствующие договоры по правам человека, включая Декларацию о праве на развитие,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека о защите семьи, в том числе на свою самую последнюю резолюцию 32/23, принятую 1 июля 2016 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся провозглашения, подготовки и проведения Международного года семьи, а также празднования его десятой и двадцатой годовщин,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека по вопросу о правах человека пожилых людей,

признавая работу Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей,

признавая также, что цели Международного года семьи и связанных с ним процессов последующей деятельности, особенно тех, которые связаны с семейной политикой в таких областях, как борьба с нищетой, обеспечение баланса между работой и семьей и отношения между поколениями, при условии уделения внимания правам и обязанностям всех членов семьи, могут содействовать искоренению нищеты, ликвидации голода, обеспечению здорового образа жизни и благополучия всех людей независимо от их возраста, поощрению возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, улучшению результатов образования для детей, достижению гендерного равенства, расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, а также полному осуществлению пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

вновь подтверждая, что семье как основной ячейке общества и естественной среде для роста и благополучия всех ее членов должны быть обеспечены необходимые защита и помощь, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять обязанности, возложенные на нее в обществе,

подтверждая, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам,

признавая потенциальный вклад семьи в жизнь общества, национальное развитие и достижение основных целей любого общества и Организации Объединенных Наций и с обеспокоенностью отмечая, что этот вклад по-прежнему недооценивается,

напоминая о том, что провозглашенное всеми государствами в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹²¹ обещание о том, что никто не будет забыт, предусматривает устранение неравенства и дискриминации и обеспечивает возможность для устранения неравенства, с которым сталкиваются, в частности, пожилые люди, особенно те из них, кто подвергается маргинализации или находится в уязвимом положении, и их семьи,

признавая, что при наличии надлежащих гарантий пожилые люди могут продолжать вносить существенный вклад в жизнь обществ и осуществление Повестки дня на период до 2030 года,

приветствуя проведение межсессионного семинара по защите семьи и инвалидности,

1. *вновь подтверждает*, что семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства;

2. *вновь подтверждает также*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех людей, включая пожилых, и подчеркивает исключительную важность полного соблюдения прав человека и основных свобод всех членов семьи, включая пожилых людей;

3. *подчеркивает*, что государства несут главную ответственность за поощрение, предоставление и обеспечение доступа к базовым социальным услугам для пожилых людей с учетом их конкретных потребностей, и с этой целью особо отмечает необходимость совместной работы с местными властями, организациями гражданского общества, включая неправительственные организации, частным сектором, добровольцами и добровольческими организациями, самими пожилыми людьми и ассоциациями пожилых людей и ассоциациями, действующими в их интересах, а также семьями и общинами;

4. *признает* связанные с осуществлением всех прав человека проблемы, с которыми пожилые люди сталкиваются в таких областях, как предупреждение насилия и издевательств и защита от них, социальная защита, продовольствие и питание, жилье, занятость, право- и дееспособность, доступ к правосудию, здравоохранение, включая охрану физического и психического здоровья, долговременный уход и паллиативную помощь, и что эти проблемы требуют проведения углубленного анализа и действий по их более эффективному решению;

5. *вновь призывает* все государства расширять права и возможности пожилых людей в целях обеспечения их полноценного и эффективного участия в экономической, политической и социальной жизни своих обществ;

6. *особо отмечает* важность защиты и поощрения прав человека пожилых людей и настоятельно призывает государства интегрировать защиту и поощрение прав человека пожилых людей в свои соответствующие национальные механизмы развития, принимая во внимание тех, кто находится в маргинализованном и наиболее уязвимом положении, для обеспечения того, чтобы никто не был забыт и чтобы внимание уделялось в первую очередь наиболее нуждающимся в помощи;

7. *вновь подтверждает* Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹²², являющуюся неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой признается, что инвестиции в пожилых людей имеют решающее значение для обеспечения всеохватного, справедливого и устойчивого развития в интересах нынешнего и будущих поколений, а также крайне важ-

¹²¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹²² Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ное значение поощрения и защиты прав всех граждан и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;

8. *признает*, что политика и меры, направленные на поддержку семей и их защиту от нищеты, изоляции, насилия и вынужденного разлучения, могут оказать положительное воздействие на защиту и поощрение прав человека их членов, в том числе пожилых людей, и на достижение равенства между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками, расширение прав и возможностей женщин и девочек и усиление защиты от насилия, издевательств, сексуальной эксплуатации, наихудших форм детского труда, а также от пагубной практики, памятуя о том, что нарушения и ущемления прав человека и основных свобод членов семьи отрицательно сказываются на семьях и оказывают негативное воздействие на усилия, направленные на защиту семьи;

9. *признает также*, что отсутствие заботы, издеательства и насилие в отношении пожилых лиц приобретают различные формы – физические, психологические, эмоциональные, финансовые – и имеют место в самых различных социальных, экономических, этнических и географических условиях, в том числе в семье, и призывает государства, в частности, ввести в действие законодательство и усилить меры юридического характера в целях искоренения издевательств над пожилыми людьми; обеспечить просвещение и повышение информированности специалистов и широкой общественности по вопросам, касающимся насилия и издевательств, которым подвергаются пожилые люди, их различных аспектов и причин, а также защиты и уважения их прав человека и потребностей;

10. *признает далее*, что пожилые женщины подвергаются большему риску физических и психологических издевательств из-за существующих в обществе дискриминационных установок и неосуществления ими своих прав человека и что некоторые пагубные традиции и обычаи становятся причиной издевательств и насилия в отношении пожилых женщин, что часто усугубляется нищетой и отсутствием доступа к средствам правовой защиты;

11. *подчеркивает*, что равенство мужчин и женщин и равное участие женщин в оплачиваемой трудовой деятельности, общественной жизни и процессе принятия решений, а также совместное выполнение родительских и домашних обязанностей являются важнейшими элементами семейной политики;

12. *признает*, что семья, при условии соблюдения прав ее членов, является мощной силой, способствующей социальной сплоченности и социальному единству, межпоколенческой солидарности и социальному развитию, и что семья играет важнейшую роль в сохранении культурной самобытности, традиций, морали, наследия и системы ценностей общества;

13. *сознает*, что семьи восприимчивы к стрессам, обусловленным социальными и экономическими изменениями, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения условий жизни многих семей в связи с экономическими и финансовыми кризисами, отсутствием гарантий занятости, временной занятостью и отсутствием постоянного дохода;

14. *признает*, что семейная ячейка становится все более уязвимой и подвергается все большему давлению, и отмечает, что домохозяйства, возглавляемые родителями-одиночками, домохозяйства, возглавляемые детьми, семьи с инвалидами и домашние хозяйства, состоящие из представителей разных поколений, могут быть особенно уязвимы перед лицом нищеты и социальной изоляции, и заявляет о своей решимости уделять им особое внимание, памятуя о том, что значительную долю домохозяйств в мире возглавляют женщины, а многие другие домохозяйства существуют за счет доходов, получаемых женщинами, и что домохозяйства, которые содержатся женщинами, зачастую относятся к числу наиболее бедных из-за дискриминации женщин в вопросах заработной платы;

15. *сохраняет убежденность* в том, что пожилые люди, в том числе пожилые люди с инвалидностью, и члены их семей должны получать необходимую защиту и помощь для обеспечения полного и равного осуществления прав человека всех лиц;

16. *особо отмечает* роль семей в поддержке своих членов, включая пожилых людей, и признает их потенциал в плане содействия защите и поощрению прав пожилых людей в составе их семей;

17. *подчеркивает*, что семья остается самой близкой и непосредственной средой, в которой пожилые люди могут развивать свой потенциал и жить полноценной жизнью, и что реализация прав пожилых людей может в значительной степени зависеть от качества жизни и оказываемой им поддержки и помощи, в том числе путем предоставления доступа к широкому кругу вспомогательных услуг, оказываемых с учетом индивидуального выбора, пожеланий и потребностей;

18. *подтверждает*, что пожилые люди имеют равные права в семье и что государства должны обеспечивать реализацию этих прав и не допускать сокрытия пожилых людей, их оставления, уклонения от ухода за ними и их сегрегации и принимать меры к своевременному предоставлению пожилым людям и их семьям всей необходимой информации, услуг и поддержки;

19. *особо отмечает*, что консультации с пожилыми людьми имеют важное значение при разработке и принятии законодательства и политики, касающихся их конкретных потребностей и проблем;

20. *рекомендует* государствам активизировать усилия по повышению осведомленности о Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, в том числе путем продвижения и поддержки инициатив, способствующих формированию позитивного образа пожилых людей в глазах общественности и представления об их многогранном вкладе в жизнь своих семей, общин и обществ, а также путем проведения, когда это необходимо, работы с соответствующими международными, региональными и национальными органами и механизмами;

21. *рекомендует также* государствам продолжать усилия по осуществлению Мадридского плана действий и всестороннему учету в своих стратегических программах тех вопросов, которые волнуют пожилых людей, памятуя при этом о важном значении межпоколенческой внутрисемейной взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации пожилыми людьми всех прав человека, а также не допускать дискриминации в отношении пожилых людей и обеспечивать социальную интеграцию;

22. *признает* важность укрепления межпоколенческого партнерства и солидарности и в этой связи призывает государства-члены способствовать развитию возможностей для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

23. *рекомендует* государствам и неправительственным органам развивать социальные услуги и услуги по уходу в целях оказания поддержки семейному и индивидуальному уходу в тех случаях, когда в семье проживают пожилые лица, и осуществлять такие меры, особенно в интересах семей с низким уровнем дохода, с тем чтобы они могли обеспечивать уход за пожилыми людьми на дому;

24. *признает* потенциал пожилых людей в качестве авторитетных фигур в семье и общине в плане воспитания, общения и урегулирования конфликтов;

25. *подчеркивает* необходимость принятия государствами безотлагательных, эффективных и надлежащих мер по повышению информированности всего общества, в том числе на уровне семьи, о проблематике пожилых людей в целях содействия обеспечению уважения их прав и достоинства;

26. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, согласно их соответствующим обязательствам по международному праву прав человека, эффективную защиту, помощь и поддержку семье как естественной и основной ячейке общества и в этой связи рекомендует государствам принимать, когда это необходимо, соответствующие эффективные меры в максимальных пределах имеющихся ресурсов;

27. *признает* важную роль гражданского общества, в том числе организаций пожилых людей и их семей, национальных правозащитных учреждений, исследовательских институтов и научных кругов, в пропаганде, поощрении, изучении, разработке и, в соответствующих случаях, оценке семейной политики и мер по созданию соответствующего потенциала;

28. *признает также*, что семейная ячейка играет ключевую роль в социальном развитии, в связи с чем необходимо принимать меры к ее укреплению и уделять внимание правам, способностям и обязанностям ее членов, и предлагает государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать роль семьи как одной из движущих сил устойчивого развития и необходимость укреплять деятельность по формированию семейной политики в рамках принимаемых ими усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня на период до 2030 года;

29. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, мандатариям соответствующих специальных процедур и другим соответствующим международным и региональным правозащитным механизмам в рамках их соответствующих мандатов и сферы компетенции уделять должное внимание в процессе своей работы выполнению государствами их обязательств по защите и поддержке семьи как естественной и базовой ячейки общества согласно соответствующим положениям международного права прав человека;

30. *постановляет* созвать при поддержке Верховного комиссара до тридцать восьмой сессии Совета по правам человека однодневный межсессионный семинар по вопросу о влиянии выполнения государствами своих обязательств по защите семьи согласно соответствующим положениям международного права прав человека на роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека пожилых людей и обсудить проблемы и передовую практику в этой области с участием государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон, включая национальные правозащитные учреждения, научных экспертов и организации гражданского общества;

31. *просит* Верховного комиссара представить в форме резюме доклад о работе этого семинара Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*35-е заседание
22 июня 2017 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 12 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар,

Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Германия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.

Воздержались:

Бразилия, Венгрия, Грузия, Панама, Республика Корея.]

35/14. Молодежь и права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на резолюцию 32/1 Совета по правам человека от 30 июня 2016 года о молодежи и правах человека,

ссылаясь далее на все предыдущие соответствующие резолюции, включая самую последнюю резолюцию, а именно резолюцию 70/127 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года в отношении политики и программ, касающихся молодежи, и резолюцию 50/81 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, в которых заявляется, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и взаимодополняемы и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹²³ и подтверждая необходимость разработки и осуществления стратегий, дающих молодым людям во всем мире реальные возможности для всестороннего, эффективного и полноценного участия в жизни общества,

приветствуя также проведение Генеральной Ассамблеей 29 мая 2015 года мероприятия высокого уровня в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной программы действий, касающейся молодежи, на котором государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным участникам была предоставлена важная возможность для оценки прогресса, достигнутого в ее осуществлении, а также для выявления недостатков и проблем и определения путей продвижения к ее полному, эффективному и скорейшему осуществлению,

принимая к сведению резюме совещания экспертов, организованного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в июле 2013 года, в котором было признано, что молодые люди действительно сталкиваются с трудностями в деле осуществления своих прав по причине своего возраста и что в области защиты и реализации прав человека молодежи имеются пробелы,

¹²³ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

приветствуя проведение на тридцать третьей сессии Совета по правам человека обсуждения в рамках дискуссионной группы на тему «Молодежь и права человека», в ходе которого были выявлены проблемы в области обеспечения возможностей для более эффективного осуществления молодежью своих прав,

отмечая Форум по вопросам прав человека, демократии и верховенства права, организованный Советом по правам человека 21 и 22 ноября 2016 года на тему «Расширение демократического пространства: роль молодежи в принятии общественно значимых решений»,

призывая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальные процедуры и договорные органы, а также Посланника Генерального секретаря по делам молодежи и другие соответствующие международные и региональные правозащитные механизмы участвовать в процессе выявления и устранения препятствий на пути осуществления молодежью всех прав человека,

особо отмечая важную роль, которую может играть молодежь в деле укрепления мира, обеспечения устойчивого развития и поощрения прав человека, и важность активного и широкого участия молодежи в процессе принятия решений,

сознавая, что сегодняшнее поколение молодежи является самым многочисленным из когда-либо существовавших в мире, и в связи с этим призывая государства прилагать дальнейшие усилия для обеспечения уважения, защиты и реализации всех прав человека молодежи, в том числе всех экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, с учетом того, что недостаточно активное участие и отсутствие возможностей имеют негативные последствия для общин и общества,

будучи обеспокоен тем, что молодые люди сталкиваются с конкретными проблемами, решение которых требует принятия комплексных мер реагирования государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* подготовленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека¹²⁴ краткий доклад об обсуждении в рамках дискуссионной группы на тему «Молодежь и права человека», в котором кратко рассказывается о растущих проблемах, особенно сильно затрагивающих нынешнее поколение молодых людей, но, тем не менее, обращается внимание на чрезвычайно важную роль, которую играет молодежь в реализации прав человека, обеспечении мира и устойчивого развития;

2. *призывает* все государства поощрять и обеспечивать полную реализацию всех прав человека и основных свобод молодежи, в том числе, когда это целесообразно, путем принятия мер для борьбы с дискриминацией по признаку возраста, пренебрежительным отношением, злоупотреблениями и насилием, а также для решения вопросов, связанных с препятствиями, которые существуют на пути социальной интеграции и надлежащего участия, памятуя о том, что полное осуществление прав человека и основных свобод молодыми людьми позволяет им, будучи активными членами общества, вносить вклад в политическое, гражданское, экономическое, социальное и культурное развитие их стран;

3. *призывает* все государства проводить свою последовательную молодежную политику на основе широких и представительных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами и партнерами по социальному развитию в интересах разработки эффективных и всеобъемлющих страте-

¹²⁴ [A/HRC/35/7](#).

гий, а также национальных планов действий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

4. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать в рамках универсального периодического обзора и договорных органов вопросы, касающиеся полного и равноправного осуществления молодежью всех прав человека, и обмениваться передовой практикой, которую они разработали для обеспечения реализации прав человека молодежи;

5. *просит* Верховного комиссара в консультации с государствами и соответствующими заинтересованными сторонами, включая соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество, а также представителей молодежных организаций, и с учетом их мнений провести подробное исследование, посвященное реализации прав человека молодежи, выявлению случаев дискриминации в отношении молодых людей при осуществлении ими своих прав человека и передовой практики обеспечения полного и эффективного осуществления прав человека молодежи, уделив при этом особое внимание вкладу молодежи, обладающей правами и возможностями, в реализацию прав человека в обществе, и представить это исследование Совету до его тридцать девятой сессии;

6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

35-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/15. Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы ответственности в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, в частности резолюцию Комиссии 2004/37 от 19 апреля 2004 года и резолюции Совета 8/3 от 18 июня 2008 года, 17/5 от 16 июня 2011 года и 26/12 от 26 июня 2014 года, а также резолюции Ассамблеи 61/173 от 19 декабря 2006 года, 65/208 от 21 декабря 2010 года, 67/168 от 20 декабря 2012 года, 69/182 от 18 декабря 2014 года и 71/198 от 19 декабря 2016 года,

признавая, что внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни являются преступлениями согласно Римскому статуту Международного уголовного суда,

будучи убежден в необходимости принятия эффективных мер в целях пресечения и ликвидации отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение неотъемлемого права на жизнь,

будучи встревожен тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и беззаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни в любых формах, которые по-прежнему совершаются во всем мире;

2. *признает* важное значение соответствующих специальных процедур Совета по правам человека, в частности Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, которые выполняют свою ключевую функцию механизмов раннего предупреждения для недопущения преступления геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, и рекомендует соответствующим специальным процедурам сотрудничать в соответствии со своими мандатами для достижения этой цели;

3. *требует* от всех государств обеспечить искоренение практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и принять эффективные меры в целях пресечения и ликвидации этого явления во всех его формах;

4. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право каждого человека на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это отмечается в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

5. *приветствует* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, и с удовлетворением отмечает тематические доклады, представленные им/ею Совету по правам человека за время осуществления своего мандата, по вопросу о защите права журналистов на жизнь¹²⁵, о праве на жизнь и применении силы частными охранными предприятиями в контек-

¹²⁵ A/HRC/29/37.

сте правоохранительной деятельности¹²⁶ и о гендерном подходе к произвольным убийствам¹²⁷ и предлагает государствам уделять должное внимание содержащимся в них выводам и рекомендациям;

6. *с удовлетворением отмечает* ту важную роль, которую Специальный докладчик играет в деле ликвидации практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и рекомендует Специальному докладчику продолжать в рамках своего мандата собирать информацию от всех затрагиваемых сторон, действительно реагировать на препровождаемую ему/ей информацию, принимать последующие меры по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран, запрашивать мнения и замечания правительств и должным образом учитывать их в процессе подготовки своих докладов;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, совершаемых при любых обстоятельствах и по любым причинам, и представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями и привлекать внимание Совета к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

b) продолжать привлекать внимание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

c) действительно реагировать на поступающую к нему/ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

d) продолжать развивать свой диалог с правительствами и осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

e) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и второго Факультативного протокола к нему;

f) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

8. *настоятельно призывает* государства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в решении поставленных перед ним/ней задач и оказывать ему/ей содействие в этом, предоставлять всю необходимую информацию, которую он/она запрашивает, и соответствующим и оперативным образом реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям, а тем правительствам, которые еще не ответили на препровожденные им Специальным докладчиком сообщения, настоятельно предлагается без дальнейших задержек сделать это;

¹²⁶ A/HRC/32/39.

¹²⁷ A/HRC/35/23.

b) серьезным образом рассмотреть возможность удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран;

c) обеспечить принятие соответствующих последующих мер в ответ на рекомендации и выводы Специального докладчика, в том числе путем представления Специальному докладчику информации о мерах, принятых в ответ на эти рекомендации;

9. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и рекомендует Специальному докладчику продолжать предпринимать усилия в этом отношении;

10. *просит* Генерального секретаря выделить Специальному докладчику необходимые кадровые, финансовые и материальные ресурсы, чтобы позволить ему/ей эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

11. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях на три года;

12. *постановляет также* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

35-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/16. Детские, ранние и принудительные браки в гуманитарных ситуациях

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах, а также другими соответствующими договорами о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,

вновь подтверждая свои резолюции 24/23 от 27 сентября 2013 года и 29/8 от 2 июля 2015 года и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 69/156 от 18 декабря 2014 года и 71/175 от 19 декабря 2016 года,

признавая, что международное гуманитарное право и международное право прав человека являются взаимодополняющими и взаимоусиливающими,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, а также Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по обзору их выполнения,

вновь подтверждая также соответствующие резолюции и согласованные выводы Комиссии по положению женщин и ссылаясь на соответствующие обязательства, принятые государствами в рамках Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, а также соответствующие замечания общего порядка договорных органов по правам человека, касающиеся детских, ранних и принудительных браков,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹²⁸ и отмечая комплексный характер Повестки дня на период до 2030 года и совокупность целей и задач, связанных с предотвращением, реагированием и ликвидацией детских, ранних и принудительных браков, включая задачу 5.3,

приветствуя также принятие резолюции 71/1 Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 2016 года о Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах,

принимая к сведению работу, проделанную Рабочей группой высокого уровня Всемирной организации здравоохранения по вопросам здоровья и прав человека женщин, детей и подростков,

приветствуя доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о рабочем совещании экспертов по вопросу об эффективности существующих стратегий и инициатив для решения проблемы детских, ранних и принудительных браков¹²⁹ и с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о детских, ранних и принудительных браках¹³⁰,

отмечая с удовлетворением продолжение осуществления Глобальной программы активизации действий по искоренению детских браков Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также региональные, национальные и субнациональные документы, механизмы и инициативы по искоренению детских, ранних и принудительных браков, в том числе Кампанию Африканского союза по искоренению детских браков и Региональный план действий по искоренению детских браков в Южной Азии, а также продолжающуюся деятельность и программы Организации Объединенных Наций в отношении детских, ранних и принудительных браков и дальнейшее поощрение скоординированных подходов к принятию мер на всех уровнях,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки являются вредной практикой, которая нарушает, ущемляет и умаляет права человека, связана с другими видами вредной практики, включая калечащие операции на женских половых органах, и нарушениями прав человека и увековечивает их, и что такие нарушения имеют несоразмерно тяжелые негативные последствия для женщин и девочек, и особо отмечая обязанности и обязательства государств, касающиеся уважения, защиты и осуществления прав человека и основных свобод женщин и девочек, а также предотвращения и искоренения детских, ранних и принудительных браков,

будучи глубоко обеспокоен воздействием глубоко укоренившихся проявлений гендерного неравенства, норм и стереотипов и видов вредной практики, представлений и обычаев, которые относятся к числу основных причин детских, ранних и принудительных браков, и будучи также глубоко обеспокоен тем, что нищета и отсутствие образования относятся к числу факторов, способствующих этой вредной практике, и что она остается распространенной в сельских районах и среди беднейших общин,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки подрывают самостоятельность женщин и девочек и их возможности для принятия решений во всех сферах своей жизни и по-прежнему препятствуют не только повышению экономического, правового и социального статуса женщин и девочек и уровня их здоровья, но и развитию общества в целом и что расширение прав и возможностей женщин и девочек и инвестиций в их интересах, конструктивное участие женщин и девочек в принятии затрагивающих их решений и полноценное, равное и эффективное участие женщин на всех уровнях принятия решений

¹²⁸ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹²⁹ A/HRC/35/5.

¹³⁰ A/71/253.

являются ключевым фактором для того, чтобы разорвать прочный круг гендерного неравенства и дискриминации, насилия и нищеты, и имеют решающее значение, в частности, для устойчивого развития, мира, безопасности, демократии и всестороннего экономического роста,

отмечая с обеспокоенностью, что детские, ранние и принудительные браки в несоразмерно большей степени затрагивают малообразованных или не получивших формального образования девочек и сами по себе в значительной мере препятствуют получению образования девочками и молодыми женщинами, в частности девочками, которые оказываются вынуждены бросить школу по причине вступления в брак, беременности, рождения детей и/или обязанностей по уходу за детьми, и признавая, что наличие возможностей для получения образования напрямую способствует расширению прав и возможностей женщин и девочек, их трудоустройству и улучшению их экономического положения, а также их активному участию в экономическом, социальном и культурном развитии, управлении и процессах принятия решений,

решительно осуждая нападения и похищения всех девочек, осуждая все нападения, в том числе террористические нападения, на учебные заведения, учащихся и персонал и настоятельно призывая государства обеспечить их защиту от нападений,

признавая, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой серьезную угрозу полной реализации права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья женщинами и девочками во многих его аспектах, в том числе, среди прочего, их сексуального и репродуктивного здоровья, существенно повышая риск ранней, частой и нежелательной беременности, материнской и младенческой смертности и заболеваемости, возникновения акушерского свища и инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также степень уязвимости перед насилием во всех его формах,

признавая также, что в гуманитарных ситуациях, которые включают в себя чрезвычайные гуманитарные ситуации, ситуации принудительного перемещения, вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, уже существующие проблемы в области прав человека еще более усугубляются и что в результате кризиса возникают новые нарушения и злоупотребления,

отмечая с озабоченностью, что распространенность и риск детских, ранних и принудительных браков резко возрастают в гуманитарных ситуациях в силу различных факторов, включая отсутствие безопасности, гендерное неравенство, повышенный риск сексуального и гендерного насилия, разрушение верховенства права и государственной власти, ошибочное представление о возможности найти в браке защиту, использование принудительных браков в качестве тактики в конфликтах, отсутствие доступа к образованию, клеймо внебрачной беременности, отсутствие услуг в области планирования семьи, нарушение социальных сетей и процедур, увеличение масштабов нищеты и отсутствие возможностей для получения средств к существованию,

признавая, что прекращение практики детских, ранних и принудительных браков требует повышенного внимания, подходов с учетом гендерных и возрастных аспектов, надлежащей защиты, мер профилактики и реагирования и скоординированных действий со стороны соответствующих заинтересованных сторон при полном и конструктивном участии затрагиваемых женщин и девочек начиная с самых ранних этапов чрезвычайных гуманитарных ситуаций и признавая также важность принятия мер в связи с повышенным риском для женщин и девочек стать жертвами сексуального и гендерного насилия и сексуальной эксплуатации в таких ситуациях,

1. *признает*, что детские, ранние и принудительные браки представляют собой нарушение, попрание или ущемление прав человека и вредную практику, которая не позволяет людям быть свободными от любых форм насилия, и что она имеет самые различные неблагоприятные последствия для осуществления прав человека, таких как право на образование и право на наивыс-

ший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и что каждая девочка и женщина, рискующая пострадать или пострадавшая в результате этой практики, должна иметь равный доступ к качественным услугам в таких сферах, как образование, консультирование, предоставление крова и другие социальные услуги, оказанию услуг в области психологического, сексуального и репродуктивного здоровья и медицинскому обслуживанию;

2. *призывает* государства при участии соответствующих заинтересованных сторон, включая девочек, женщин, религиозных и общинных лидеров, гражданское общество и правозащитные группы, гуманитарные организации, мужчин и мальчиков, а также молодежные организации, разрабатывать и осуществлять целостные, всеобъемлющие и скоординированные меры, стратегии и политику в целях предотвращения, реагирования и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, в том числе в гуманитарных ситуациях, и поддерживать уже вступивших в брак девочек, подростков и женщин, в том числе посредством укрепления систем защиты детей, механизмов защиты, таких как предоставление безопасного убежища, доступ к правосудию и средствам правовой защиты, и международного обмена опытом наиболее эффективной практической деятельности в полном соответствии с международными правозащитными обязанностями и обязательствами;

3. *настоятельно призывает* государства принимать, обеспечивать соблюдение, согласовывать и поддерживать законы и политику, направленные на предотвращение, реагирование и ликвидацию детских, ранних и принудительных браков, защиту лиц, подвергающихся риску, в том числе в гуманитарных ситуациях, и поддержку уже вступивших в брак женщин и девочек, и обеспечивать, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе осознанного, свободного и полного согласия будущих супругов и чтобы женщины имели равные права с мужчинами во всех вопросах, касающихся заключения брака, развода, опеки над детьми и экономических последствий брака и его расторжения;

4. *настоятельно призывает также* государства исключить любые положения, которые могут создавать возможности, оправдывать или приводить к детским, ранним или принудительным бракам, включая положения, позволяющие лицам, виновным в изнасиловании, сексуальном надругательстве, сексуальной эксплуатации, похищении, торговле людьми или современном рабстве, избежать судебного преследования и наказания посредством вступления в брак со своими жертвами, в частности в результате отмены соответствующих законов или внесения в них поправок;

5. *настоятельно призывает далее* правительства поощрять, уважать и защищать права человека всех женщин и девочек, включая их право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, связанные с их сексуальной жизнью, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия, и принимать и ускоренно осуществлять законы, стратегии и программы, которые защищают и дают возможность осуществлять все права человека и основные свободы, в том числе репродуктивные права, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору;

6. *призывает* государства поощрять и защищать право женщин и девочек на равный доступ к образованию путем уделения повышенного внимания бесплатному и качественному начальному и среднему образованию, включая ликвидацию отставания в образовании и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования или преждевременно бросил школу, в том числе по причине вступления в брак и/или рождения детей, поскольку это позволяет молодым женщинам и девочкам принимать осознанные решения о своей жизни, трудоустройстве, экономических возможностях и здоровье, в том числе посредством научно обоснованного всеобъемлющего образования, соответствующего возрасту и культурным особенностям, которое предоставляет девоч-

кам и мальчикам подросткового возраста и молодым женщинам и мужчинам, в школе и за ее пределами, с учетом их развивающихся способностей, информацию по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, прав человека, физического, психологического и пубертатного развития и власти в отношениях между женщинами и мужчинами, с тем чтобы помочь им повысить самооценку, овладеть навыками обоснованного принятия решений, общения и снижения риска и налаживать уважительные взаимоотношения в полном партнерском взаимодействии с молодежью, родителями, законными опекунами, лицами, обеспечивающими уход, и работниками сфер образования и здравоохранения, с тем чтобы содействовать прекращению практики детских, ранних и принудительных браков;

7. *призывает также* государства при поддержке партнеров по гуманитарным вопросам, поставщиков медицинских услуг и экспертов и в полном сотрудничестве с затрагиваемыми общинами и другими заинтересованными сторонами активизировать мониторинг и принятие мер в целях предотвращения, реагирования и ликвидации детских, ранних и принудительных браков в гуманитарных ситуациях, в том числе посредством интеграции и согласования таких мер с усилиями, направленными на предотвращение конфликтов, защиту гражданских лиц и обеспечение доступа к информации и услугам;

8. *предлагает* всем заинтересованным сторонам содействовать использованию Руководящих указаний Межучрежденческого постоянного комитета по включению мер по борьбе с гендерным насилием в гуманитарные мероприятия;

9. *призывает* государства поощрять открытый диалог со всеми заинтересованными сторонами, в том числе религиозными и общинными лидерами, женщинами, девочками, мужчинами и мальчиками, родителями, законными опекунами и другими членами семьи, а также гуманитарными организациями и участниками процесса развития в целях учета обеспокоенностей и особых потребностей тех, кому угрожает опасность вступления в детские, ранние и принудительные браки в гуманитарных ситуациях, и принимать меры с целью ликвидации социальных норм, гендерных стереотипов и видов вредной практики, которые способствуют принятию и продолжению практики детских, ранних и принудительных браков, в том числе посредством повышения уровня осведомленности о ее вреде для жертв и издержках для общества в целом;

10. *призывает* государства содействовать конструктивному участию детей и подростков, затрагиваемых гуманитарными ситуациями, особенно девочек, в решении всех затрагивающих их вопросов и проведению активных консультаций с ними, а также повышать уровень их осведомленности о своих правах, в том числе о негативных последствиях детских, ранних и принудительных браков, используя для этого приюты, форумы и сети поддержки, которые проводят информационную работу с девочками и мальчиками, обучают их необходимым в жизни навыкам и навыкам лидерства и предоставляют им возможности для самореализации, самовыражения и конструктивного участия в принятии всех затрагивающих их решений, а также для того, чтобы они могли выступать инициаторами преобразований в своих собственных общинах;

11. *призывает также* государства поощрять, уважать и защищать права женщин и девочек на образование путем уделения повышенного внимания качественному образованию, обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, информации и образованию, как указано в задаче 3.7 Повестки дня на период до 2030 года, и содействовать зачислению в школы девочек и препятствовать их отсеву, в том числе в средней школе, а также путем обеспечения доступа к услугам в области образования для детей, которые были вынуждены покинуть свои дома, школы и общины, и обеспечить, чтобы школы предлагали им безопасные и благоприятные условия;

12. *настоятельно призывает* государства предоставлять специализированные услуги по защите детям из числа беженцев и перемещенных лиц, учитывающие особую уязвимость детей и их конкретные потребности в защите, в том числе тех из них, которые были вынуждены бежать от насилия и преследований или которые являются несопровождаемыми или были разлучены, включая защиту от практики детских, ранних и принудительных браков и реагирование на нее;

13. *настоятельно призывает также* государства в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами обеспечить, чтобы основные гуманитарные потребности затрагиваемого населения и семей, включая потребности в чистой воде, санитарии, продовольствии, жилье, энергии, охране здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, питании, образовании и защите, учитывались в качестве важнейших компонентов гуманитарной помощи, и обеспечить, чтобы системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения являлись составной частью гуманитарных оценок и чтобы средства к существованию находились под защитой, а также признать, что нищета и отсутствие экономических возможностей для женщин и девочек являются одними из причин детских, ранних и принудительных браков;

14. *настоятельно призывает далее* государства обеспечить доступ к механизмам правосудия и привлечения к ответственности и средствам правовой защиты для эффективного осуществления и обеспечения применения законов, направленных на предотвращение и ликвидацию детских, ранних и принудительных браков, в том числе в гуманитарных ситуациях, в том числе путем информирования женщин и девочек об их правах согласно соответствующим законам, совершенствования правовой инфраструктуры и устранения всех барьеров, препятствующих доступу к юридическим услугам, помощи и средствам правовой защиты;

15. *предлагает* государствам рассмотреть вопрос о включении, по мере необходимости, в соответствующие национальные планы действий и в свои национальные доклады в контексте универсального периодического обзора информации о любых видах передовой практики и усилиях по осуществлению, а также о выявленных проблемах, касающихся ликвидации детских, ранних и принудительных браков, в том числе в гуманитарных ситуациях;

16. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные организации, гражданское общество и другие соответствующие заинтересованные стороны и правозащитные механизмы продолжать взаимодействовать с государствами и оказывать им поддержку в разработке и осуществлении стратегий и политики на национальном, региональном и международном уровнях для эффективной разработки мер по предотвращению, реагированию и ликвидации детских, ранних и принудительных браков, в том числе в гуманитарных ситуациях;

17. *призывает* соответствующие существующие механизмы Совета по правам человека уделять должное внимание вопросу о детских, ранних и принудительных браках, в том числе в гуманитарных ситуациях, в ходе выполнения ими своих мандатов;

18. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать веб-портал для сведения воедино и обобщения информации, касающейся детских, ранних и принудительных браков, в том числе в гуманитарных ситуациях;

19. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить письменный доклад с участием всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о детских, ранних и принудительных браках с уделением особого внимания гуманитарным ситуациям Совету по правам человека на его сорок первой сессии и представить устную обновленную информацию по этому вопросу Совету на его тридцать восьмой сессии;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об активизации усилий по предотвращению и ликвидации детских, ранних и принудительных браков.

35-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/17. Защита прав человека мигрантов: глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка и религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Венскую конвенцию о консульских сношениях, Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о защите прав человека всех мигрантов и на работу различных специальных механизмов Совета, представляющих доклады о положении в области прав человека и основных свобод мигрантов,

вновь подтверждая, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе место жительства в пределах каждого государства, а также право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

вновь подтверждая также, что каждый человек должен обладать всеми правами человека и основными свободами без какого-либо различия, независимо от своего местонахождения и своего миграционного статуса,

признавая, что государства несут ответственность за поощрение, защиту и уважение прав человека всех лиц, включая всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, которые находятся на их территории и под их юрисдикцией,

признавая также общую ответственность стран происхождения, транзита и назначения за поощрение, защиту и уважение прав человека всех мигрантов и настоятельно призывая все страны избегать подходов, которые могли бы усугубить их уязвимое положение,

напоминая, что Совет по правам человека, в частности, призван содействовать всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, без какой бы то ни было дискриминации и на справедливой и равной основе, служить форумом для обсуждения тематических вопросов по всем правам человека и содействовать эффективной координации и всестороннему учету прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций,

особо отмечая, что все мигранты, независимо от их миграционного статуса, являются носителями прав человека, и подтверждая необходимость защиты их безопасности, достоинства и прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах и приложения к ней, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 71/1 от 19 сентября 2016 года, и призывая к выполнению отраженных в них обязательств государств-членов,

подчеркивая необходимость всестороннего учета прав человека в рамках глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и в этой связи приветствуя неофициальное тематическое заседание по правам человека всех мигрантов, социальной интеграции, сплоченности и всем формам дискриминации, включая расизм, ксенофобию и нетерпимость, состоявшееся в Женеве в мае 2017 года, и принимая к сведению другие неформальные тематические сессии, региональные и субрегиональные консультации и слушания с участием широкого круга заинтересованных сторон,

принимая к сведению резолюцию 71/280 Генеральной Ассамблеи от 6 апреля 2017 года о формате межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

отмечая с удовлетворением расширенный интерактивный диалог по вопросу о правах человека мигрантов в контексте перемещений больших групп, проведенный Советом по правам человека на его тридцать четвертой сессии,

с удовлетворением принимая к сведению доклад о поощрении и защите прав человека мигрантов в контексте перемещений больших групп¹³¹, представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии,

с удовлетворением принимая к сведению также доклады Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, касающиеся глобальной миграции, включая доклад о правах человека мигрантов в отношении повестки дня в области облегчения мобильности людей на период до 2035 года¹³², и принимая к сведению выводы, содержащиеся в докладе Специального докладчика, представленном Генеральной Ассамблее¹³³,

с удовлетворением принимая к сведению далее доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросам миграции¹³⁴,

с признательностью отмечая работу, проделанную Группой по проблемам глобальной миграции и, в частности, ее Рабочей группой по проблемам миграции, прав человека и гендерным вопросам по разработке принципов и практических руководящих указаний в отношении защиты прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении,

¹³¹ A/HRC/32/67.

¹³² A/HRC/35/25.

¹³³ A/71/285.

¹³⁴ A/71/728.

отмечая проведение девятого совещания на высшем уровне Глобального форума по миграции и развитию в Дакке в декабре 2016 года, на котором, в частности, была особо отмечена важность совершенствования управления миграцией, которое способствует разработке всеобъемлющих рамок, охватывающих все соответствующие аспекты миграции, поощрения миграции и развития, и решения проблемы нелегальной миграции, и приветствуя созыв десятого совещания на высшем уровне в Берлине 28–30 июня 2017 года,

учитывая, что стратегии и инициативы по вопросу миграции должны способствовать применению целостных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, и признавая, что нищета, низкий уровень развития, отсутствие перспектив, несовершенство управления и экологические факторы, нарушения и ущемления прав человека, а также вооруженные конфликты, терроризм, отсутствие мира и безопасности и непринятие мер по предотвращению и урегулированию конфликтов относятся к числу причин миграции,

будучи глубоко обеспокоен большим и все возрастающим числом мигрантов, включая женщин и детей, которые погибли или получили увечья при попытке пересечения международных границ, признавая обязательство государств защищать и уважать права человека этих мигрантов, независимо от их миграционного статуса, и вновь подтверждая обязательство принимать меры для недопущения гибели мигрантов,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с особыми потребностями и рисками, с которыми сталкиваются мигранты, находящиеся в уязвимом положении, включая детей, женщин, относящихся к группе риска, особенно несопровождаемых детей-мигрантов или детей, разлученных со своими семьями, представителей этнических и религиозных меньшинств, жертв насилия, пожилых людей, инвалидов, лиц, которые подвергаются дискриминации по какому-либо признаку, представителей коренных народов, жертв торговли людьми и жертв эксплуатации и издевательств в контексте незаконного ввоза мигрантов, и признавая необходимость устранения уязвимых ситуаций и несоразмерных рисков, с которыми могут сталкиваться мигранты, особенно в плане дискриминации и эксплуатации, а также сексуальных, физических или психологических издевательств и насилия, торговли людьми и современных форм рабства, расизма, ксенофобии, дискриминации и нетерпимости в отношении всех мигрантов,

выражая также серьезную обеспокоенность по поводу особых уязвимых ситуаций и рисков, с которыми сталкиваются мигранты, которые могут быть обусловлены причинами выезда из страны происхождения, обстоятельствами, с которыми сталкиваются мигранты на пути следования, на границах и в стране назначения, специфическими индивидуальными особенностями или личными обстоятельствами или сочетанием этих факторов,

напоминая, что каждое государство имеет суверенное право определять, кого допускать на свою территорию, с учетом международных обязательств этого государства, и напоминая также о том, что государства должны обеспечивать реадмиссию своих возвращающихся граждан и их должный прием без необоснованных задержек после подтверждения их гражданства в соответствии с национальным законодательством,

выражая обеспокоенность по поводу набирающей силу тенденции к проявлению ксенофобии и враждебности по отношению к мигрантам в обществе и криминализации нелегальной миграции, которые могут оказать негативное воздействие на осуществление прав человека в глобальном масштабе,

признавая важность координации международных усилий в целях обеспечения надлежащей защиты и поддержки мигрантам, находящимся в уязвимом положении, и оказания им помощи и особо отмечая принципы и практические руководящие указания в отношении защиты прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении, разработанные Группой по проблемам глобальной миграции в качестве вклада в дальнейшую работу в этом направлении,

признавая также, что при возвращении любого рода, будь оно добровольное или иное, должны соблюдаться обязательства государств по международному праву прав человека и принципы невыдворения, наилучшего обеспечения интересов ребенка и соблюдения процессуальных норм,

памятуя о том, что при выполнении своих обязательств по защите прав человека государства происхождения, транзита и назначения могут воспользоваться механизмами международного сотрудничества,

с удовлетворением принимая к сведению действия мандатариев ряда специальных процедур Совета по правам человека и договорных органов, направленные на эффективное предупреждение нарушений прав человека мигрантов, в том числе посредством совместных заявлений и призывов к незамедлительным действиям, и рекомендуя им продолжать их совместные усилия в этой области в рамках их соответствующих мандатов,

признавая вклад гражданского общества, включая неправительственные организации, в улучшение благополучия мигрантов и их интеграцию в жизнь общества, особенно когда речь идет о крайне тяжелых обстоятельствах, и рекомендуя углублять взаимодействие между правительствами и гражданским обществом для выработки путей решения проблем, связанных с международной миграцией, и реализации возможностей, которые она открывает,

признавая также культурный и экономический вклад, вносимый всеми мигрантами, независимо от их миграционного статуса, в жизнь принимающих их обществ и общин их происхождения, а также необходимость определения надлежащих путей максимального использования выгод международной миграции в интересах развития и реагирования на сложные проблемы, которые миграция создает для стран происхождения, транзита и назначения, и обязуясь обеспечить достойное и гуманное обращение, включая применимые меры защиты, и укрепление механизмов международного сотрудничества,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹³⁵, в которой признается позитивный вклад мигрантов в обеспечение всеохватного роста и устойчивого развития, а также тот факт, что международная миграция представляет собой многоплановое явление, имеющее большое значение для развития стран происхождения, транзита и назначения, требующее применения согласованного и всеобъемлющего подхода, предполагающего полное уважение прав человека и гуманное обращение с мигрантами, независимо от их миграционного статуса, и признавая, что достижение целей и задач в области устойчивого развития, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года, позволило бы уменьшить для мигрантов необходимость покидать свои дома в поисках лучшей доли за счет устранения некоторых первопричин перемещения беженцев и мигрантов,

1. *вновь подтверждает* необходимость действенного поощрения, защиты и уважения прав человека и основных свобод всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, включая женщин, детей, инвалидов и лиц, подвергающихся дискриминации по любому признаку, и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием роли и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных усугубить их уязвимое положение;

2. *призывает* все государства подтвердить основополагающее значение уважения, защиты и реализации прав человека всех мигрантов, которые покидают свои страны, независимо от их миграционного статуса, особенно в кон-

¹³⁵ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

тексте подготовительного процесса, ведущего к принятию глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

3. *подчеркивает* важность применения всеобъемлющего подхода к заключению глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, обеспечивающего всем лицам, прибывающим в принимающие страны, ориентированный на удовлетворение нужд людей, предупредительный, гуманный и оперативный прием этих лиц с уважением их достоинства и учетом гендерных факторов, особенно в рамках перемещений больших групп, и обеспечивающий полное уважение и защиту их прав человека и основных свобод;

4. *призывает* все государства содействовать обеспечению всестороннего учета вопросов прав человека и основных свобод мигрантов, включая женщин и детей, независимо от их миграционного статуса, и конкретных потребностей мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в том числе путем выявления и защиты жертв торговли людьми, в рамках подготовительного процесса, ведущего к принятию глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* Рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и рекомендует государствам должным образом рассмотреть вопрос об их осуществлении, в том числе путем изучения возможности их включения в любые практические меры, согласованные в рамках глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

6. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по пропаганде этой Конвенции и повышению осведомленности о ней;

7. *также призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, в частности Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединения к этим документам;

8. *вновь подтверждает* обязанность государств действенным образом поощрять, защищать и уважать права человека и основные свободы всех мигрантов, включая детей и женщин, относящихся к группе риска, особенно несопровождаемых детей-мигрантов или детей, разлученных со своими семьями, инвалидов и лиц, которые подвергаются дискриминации по какому-либо признаку, независимо от их миграционного статуса, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются;

9. *выражает обеспокоенность* в связи с принятыми некоторыми государствами законодательными актами и мерами, которые могут отрицательно сказаться на полном осуществлении прав человека и основных свобод мигрантов;

10. *вновь подтверждает*, что, хотя государства обладают суверенным правом принимать и осуществлять миграционные меры и меры по обеспечению безопасности на границах, они обязаны при этом выполнять свои обязательства

по соответствующему международному праву, включая международное право прав человека и беженское право, с тем чтобы обеспечивать соблюдение в полном объеме прав человека мигрантов, включая мигрантов в уязвимом положении;

11. *предлагает* всем государствам обеспечивать, чтобы их иммиграционная политика соответствовала их обязательствам по международному праву прав человека, и содействовать осуществлению прав человека всеми мигрантами без какой бы то ни было дискриминации, в том числе путем пересмотра миграционной политики в целях изучения ее возможных непреднамеренных негативных последствий;

12. *призывает* все государства поощрять и защищать права человека всех мигрантов без какой-либо дискриминации и с этой целью оказывать содействие и чрезвычайную помощь мигрантам, которые в этом нуждаются, в том числе мигрантам, находящимся в уязвимом положении, независимо от их миграционного статуса, а также создавать безопасные, доступные и благоприятные условия, в которых отдельные лица и организации, предоставляющие такую помощь, могли бы осуществлять свою деятельность;

13. *призывает также* все государства применять всеобъемлющий и комплексный подход к миграционной политике, содействовать упорядоченной, безопасной, легальной и ответственной миграции и мобильности людей, сотрудничать на международном уровне на основе солидарной ответственности в целях полного использования создаваемых миграцией экономических, культурных и социальных возможностей и эффективно решать порождаемые миграцией проблемы в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

14. *призывает* государства уделить должное внимание предложению Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов в отношении повестки дня в области облегчения мобильности людей на период до 2035 года¹³² в рамках своего участия в подготовительном процессе и в ходе переговоров, ведущих к заключению глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

15. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара оказывать техническую помощь государствам по их просьбе в целях более эффективного поощрения и защиты прав человека мигрантов;

16. *рекомендует* неправительственным организациям, организациям гражданского общества, национальным правозащитным учреждениям и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять участие в неофициальных тематических заседаниях и неофициальных интерактивных слушаниях с участием широкого круга заинтересованных сторон, организуемых по просьбе Генеральной Ассамблеи в рамках процесса подготовки к межправительственной конференции, в соответствии с резолюцией 71/280 Генеральной Ассамблеи о формате межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

17. *рекомендует* мандатариям специальных процедур и договорным органам, в рамках их соответствующих мандатов и в координации с системой Организации Объединенных Наций в целом, вносить вклад в осуществляемый под руководством государств процесс подготовки к принятию глобального договора и межправительственной конференции в соответствии с резолюцией 71/280 Генеральной Ассамблеи и оказывать ему поддержку;

18. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека:

а) принимать участие, сообразно обстоятельствам, в процессе подготовки глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и содействовать ему, с тем чтобы обеспечить правозащитный вклад в раз-

работку глобального договора и всесторонний учет в нем тематики прав человека;

b) представить на рассмотрение в качестве сопредседателя Рабочей группы по проблемам миграции, прав человека и гендерным вопросам Группы по проблемам глобальной миграции принципы и практические руководящие указания в отношении защиты прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении, на основе существующих правовых норм и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

c) представить Совету по правам человека до начала его тридцать шестой сессии доклад о сборнике материалов о принципах, передовом опыте и политике в области безопасной, упорядоченной и легальной миграции в соответствии с международным правом прав человека, в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая региональные организации, организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, и препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии;

d) представить через надлежащие каналы все соответствующие материалы Совета по правам человека и его органов и механизмов для рассмотрения в рамках подготовки глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции в соответствии с резолюцией 71/280 Генеральной Ассамблеи;

19. *предлагает* всем государствам учитывать в ходе их участия в подготовительном процессе, в том числе в переговорах, ведущих к принятию глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, материалы, подготовленные Советом по правам человека и его органами и механизмами;

20. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов продолжать представлять доклады о решениях и участвовать в ключевых дискуссиях, касающихся поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе в отношении перемещения больших групп мигрантов, путем выявления передового опыта и конкретных областей и инструментов международного сотрудничества в целях усиления защиты прав человека мигрантов и продолжать уделять внимание вопросу о всеобщем осуществлении прав человека всеми мигрантами;

21. *рекомендует* государствам и региональным и международным организациям активизировать свое сотрудничество со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

36-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/18. Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и все другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы их обзорных конференций, Дурбанскую декларацию и Программу действий и итоговый документ Конференции по обзору дурбанского процесса,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции и согласованные выводы, принятые Советом по правам человека, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Комиссией по положению женщин и другими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, которые касаются вопроса о дискриминации в отношении женщин,

приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹³⁶ и принятие Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹³⁷,

будучи глубоко озабочен тем, что ни одна страна в мире еще не вполне ликвидировала гендерную дискриминацию¹³⁸ и что многие женщины и девочки, особенно те, кто находится в маргинальном положении или в уязвимой ситуации, повсеместно сталкиваются с множественными и перекрестными формами дискриминации и все еще являются объектом дискриминационных законов и практики, как и тем, что равенство де-юре и де-факто пока не достигнуто,

выражая глубокую озабоченность в связи с таким сбоем на фоне прогресса, достигнутого гражданским обществом, в том числе женскими и общинными организациями, женскими группировками, женщинами-правозащитницами, организациями девочек и организациями, действующими под началом молодежи, с целью реализации прав человека женщин,

признавая, что государствам нужно ускорить осуществление стратегий, сопряженных с уважением, защитой и реализацией права женщин на пользование гражданскими, политическими, экономическими, культурными и социальными правами без дискриминации, путем принятия передовой практики, и подтверждая, что реализация их прав человека требует полного, эффективного и содержательного участия и вклада женщин и девочек во всех аспектах общественной, политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни наравне с мужчинами и мальчиками,

подчеркивая, что международные договоры по правам человека запрещают дискриминацию среди прочего по гендерному признаку и что национальное законодательство должно соотноситься с международными обязательствами каждого государства,

признавая, что правовые положения, касающиеся гендерного равенства, составляют основу, на которой могут самым всеобъемлющим образом поощряться, защищаться и осуществляться права женщин, и представляют собой важнейший механизм для полного и равного пользования женщинами и девочками всеми правами человека, и признавая также, что для ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек одних законов недостаточно и во всех секторах общества они должны сочетаться с подкрепляющими и устойчивыми условиями, в которых они могут быть содержательно осуществлены,

¹³⁶ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹³⁷ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³⁸ См. Всемирная организация здравоохранения, «Leading the realization of human rights to health and through health: report of the High-level Working Group on the Health and Human Rights of Women, Children and Adolescents» («Реализация прав человека в русле здоровья и через здоровье: доклад Рабочей группы высокого уровня по вопросам здоровья и прав человека женщин, детей и подростков»).

признавая также, что дискриминация в отношении женщин и девочек изначально связана с глубоко укоренившимися гендерными стереотипами, что дискриминационные установки, модели поведения, нормы, представления, обычаи и вредные виды практика оборачиваются прямыми негативными последствиями для статуса женщин и девочек и обращения с ними и что предвзятые в гендерном отношении условия препятствуют реализации законодательных и нормативных структур, которые гарантируют гендерное равенство и запрещают дискриминацию в отношении женщин и девочек,

полностью признавая, что участие женщин в общественных делах, на руководящих и директивных постах является залогом продвижения прав и возможностей женщин и дает возможность для наращивания поддержки и навыков с целью преодолеть дефицит демократии в силу исторического отстранения женщин от общественной жизни, включая осуществление всех мер по устранению всех барьеров, мешающих избранию женщин,

подчеркивая значительную роль женщин в экономическом развитии и в искоренении бедности и вместе с тем признавая, что на рынках труда во всем мире сохраняются структурные препятствия для достижения гендерного равенства и гендерная дискриминация, и подчеркивая необходимость поощрения равной оплаты за равный труд или за труд равной ценности как кардинальной меры по устранению гендерного разрыва в заработной плате, признавая полный и равный доступ женщин к экономическим ресурсам, включая равное право на наследование и владение землей и иным имуществом, с тем чтобы поощрять достойную оплачиваемую работу по уходу и на дому путем обеспечения социальной защиты и безопасных условий труда, а также разрабатывать и поощрять директивы, способствующие сочетанию и распределению трудовых и семейных обязанностей как женщин, так и мужчин,

признавая достигнутый прогресс в расширении доступа к образованию как для мальчиков, так и для девочек, в сокращении гендерного разрыва в сфере грамотности среди молодежи, в расширении всеобщего начального образования, в особенности в развивающихся странах, и в сокращении во всем мире числа детей начального школьного возраста, не посещающих школу,

полностью признавая, что прекращение дискриминации в отношении женщин и девочек имеет существенное значение для того, чтобы обеспечить мир, безопасность, устойчивое развитие и уважение прав человека, что достижение гендерного равенства идет на пользу каждому и что негативные последствия гендерного неравенства и дискриминации, включая насилие в отношении женщин и девочек, сказываются на обществе в целом, и подчеркивая поэтому, что мужчины и мальчики, сами принимая на себя ответственность в качестве инициаторов и бенефициаров перемен и работая наряду с женщинами и девочками, играют существенную роль в достижении гендерного равенства, расширении прав и возможностей женщин и девочек и усилиях по предотвращению и ликвидации всех форм дискриминации и насилия,

вновь подтверждая, что права человека женщин включают право женщины без принуждения, дискриминации и насилия контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся ее сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и что равные взаимоотношения между женщинами и мужчинами в вопросах сексуальных отношений и воспроизводства, включая полное уважение достоинства, неприкосновенности и самостоятельности личности, требуют взаимного уважения, согласия и солидарной ответственности за сексуальное поведение и его последствия,

признавая заметный вклад гражданского общества, в том числе женских и общинных организаций, женских групп, женщин-правозащитниц, организаций девочек и организаций, действующих под началом молодежи, в развитие передовой практики, которая включает интересы, нужды и устремления женщин и девочек в местные, национальные, региональные и международные повестки дня, включая Повестку дня на период до 2030 года, и признавая важность от-

крытого, инклюзивного и транспарентного взаимодействия с гражданским обществом в осуществлении мер по расширению прав и возможностей женщин и девочек,

признавая также, что выявление и распространение передовой практики в искоренении дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике иллюстрирует пути и средства наиболее эффективного осуществления прав человека в различных контекстах; однако они являют собой сложную, многогранную область деятельности, затрагивающую широкий круг взаимосвязанных прав, и не могут рассматриваться в отрыве от всей совокупности действий и субъектов, вовлеченных в процессы социальных перемен,

принимая к сведению созданную Генеральным секретарем Группу высокого уровня по вопросу о расширении экономических прав и возможностей женщин, которая подчеркнула, что для достижения экономического раскрепощения женщин решающее значение имеют устранение неблагоприятных норм и всех форм дискриминации, обеспечение механизмов правовой защиты и отмена дискриминационных законов и положений, в том числе тех, которые касаются семьи,

1. *призывает* государства рассмотреть в особенно приоритетном порядке вопрос о ратификации или присоединении в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, ограничить объем любых оговорок и формулировать их как можно точнее и как можно более узко, стремясь обеспечить, чтобы никакие оговорки не были несовместимы с объектом и целью Конвенции, осуществлять ее положения соответственно за счет надлежащего законодательства и директив и должным образом принимать в расчет рекомендации, выносимые Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Рабочей группой по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, другими государствами в ходе универсального периодического обзора и другими соответствующими правозащитными механизмами, с тем чтобы обеспечить реализацию прав человека женщин;

2. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы¹³⁹ и призывает государства предпринять шаги по поощрению реформ и осуществлению правовых структур и директив, направленных на достижение гендерного равенства и ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, принимая во внимание передовую практику, выявленную в четырех тематических докладах Рабочей группы¹⁴⁰;

3. *призывает* государства:

a) отменить все законы, которые исключительно или несоразмерно криминализуют действия или модели поведения женщин и девочек, и законы, которые дискриминируют их по любым признакам, включая любой обычай, традицию или культурное или религиозное соображение, вопреки обязательству по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек;

b) принять меры с целью обеспечить должный учет на всех уровнях правовой структуры международных обязательств относительно гендерного равенства и недискриминации;

c) рассмотреть вопрос о пересмотре всего предлагаемого и существующего законодательства на основе соответствующих международных обязательств с учетом гендерного фактора и с подключением при необходимости независимых экспертов, женщин-правозащитниц, общинных организаций женщин и девочек, женских групп и организаций, действующих под началом молодежи, и других соответствующих заинтересованных субъектов;

¹³⁹ A/HRC/35/29.

¹⁴⁰ A/HRC/23/50, A/HRC/26/39, A/HRC/29/40 и A/HRC/32/44.

d) поощрять законы и программы, которые способствуют передовой практике, связанной с расширением прав и возможностей женщин и девочек и с ликвидацией дискриминации в отношении них, путем проведения систематического, всеобъемлющего и регулярного гендерного анализа законодательства и программ и их потенциальных последствий;

4. *настоятельно призывает* государства принять все соответствующие меры по модификации социальных и культурных моделей поведения с целью предупреждения и ликвидации в публичной и частной сферах патриархальных и гендерных стереотипов, негативных социальных норм, установок и моделей поведения и неравных властных отношений, исходя из которых женщины и девочки рассматриваются как подчиненные по отношению к мужчинам и мальчикам и которые лежат в основе дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и увековечивают их;

5. *призывает* государства предпринять шаги с целью:

a) устранить барьеры, будь то политические, юридические, культурные, экономические, институциональные или религиозные, которые препятствуют полному, равному и эффективному участию женщин на руководящих, политических и других директивных постах;

b) принимать временные специальные меры по поддержке участия женщин в выборах и их избрания в состав правительства на всех уровнях;

c) обеспечить интеграцию гендерного фактора в процессы выработки политики, включая управление публичными финансами;

d) обеспечивать подготовку ответственных лиц во всех сферах по гендерному анализу с учетом правозащитного подхода и содержательное сотрудничество с гражданским обществом, включая женские и общинные организации, женские группы, женщин-правозащитниц, организации девочек и организации, действующие под началом молодежи;

6. *настоятельно призывает* государства гарантировать женщинам равное пользование гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами, принимать все соответствующие меры по ликвидации дискриминации со стороны любых субъектов, будь то государственных или негосударственных, путем обеспечения равных возможностей с помощью, когда это уместно, временных позитивных мер, включая учет специфических гендерных потребностей и равное пользование выгодами, путем признания, сокращения и перераспределения несоразмерной доли женщин, занятых на неоплачиваемой работе по уходу и на дому, и путем реализации шагов с целью облегчить переход работников неофициального сектора, в том числе тех, кто занимается неофициальной оплачиваемой работой по уходу и на дому, в официальный сектор экономики, и распространять права на недискриминацию, оплачиваемый родительский отпуск и осуществление ухода за детьми;

7. *рекомендует* государствам выделять в приоритетном порядке как на международном, так и на национальном уровне средства в поддержку полного и равного пользования женщинами всеми правами человека, в том числе путем интеграции гендерного равенства в процесс составления, планирования, утверждения, исполнения, анализа и упорядочения бюджетов, стремясь обеспечить, чтобы их юридические и политические обязательства приносили результаты, и осуществлять активные и устойчивые меры по поощрению передовой практики в сфере искоренения дискриминации и поощрения прав и возможностей женщин и девочек, включая меры, направленные на такое изменение установок и моделей поведения, которое культивировало бы создание условий, при которых в достижении гендерного равенства в законодательстве и на практике могли бы торжествовать передовые виды практики;

8. *призывает* государства:

a) обеспечивать равное пользование девочками и мальчиками качественным образованием на всех ступенях и устранение дискриминационных законов и видов практики, гендерного насилия в школах и гендерных стереотипов, которые мешают девочкам получать доступ к образованию, завершать и продолжать свое образование, и предоставлять механизмы стимулирования с этой целью;

b) разрабатывать и осуществлять программы, которые были бы конкретно нацелены на предотвращение и ликвидацию гендерных диспропорций при зачислении в школу и гендерной предвзятости и стереотипов в образовательных системах, учебных программах и материалах вне зависимости от того, проистекают ли они из каких-то дискриминационных видов практики, социальных или культурных установок или же из юридических и экономических обстоятельств;

c) рассмотреть вопрос о принятии передовой практики в порядке поддержки реального равенства в рамках семей за счет долгосрочных инициатив по повышению осведомленности, особенно просвещения и осведомленности общественности, в том числе за счет средств массовой информации и интернет-ресурсов, а также включения в курсы по подготовке педагогов учебных программ по правам женщин, предусматривающих, среди прочего, научно обоснованное всестороннее половое воспитание и предупреждение гендерного насилия;

9. *также призывает* государства осуществлять директивы, с тем чтобы побуждать, просвещать, поощрять и поддерживать мужчин и мальчиков, дабы:

a) играть активную роль и становиться стратегическими партнерами и союзниками наряду с женщинами и девочками в предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

b) выступать в качестве движителей и позитивных ролевых моделей с целью преодоления дискриминации и гендерного неравенства и поощрения уважительных взаимоотношений и равного распределения трудовых и семейных обязанностей;

c) воздерживаться от всяких форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и осуждать их;

d) наращивать их понимание в отношении пагубных последствий дискриминации и насилия для жертвы/потерпевшей;

e) брать на себя ответственность и отвечать за свое поведение, включая сексуальное и репродуктивное поведение и поведение, которое увековечивает и нормализует патриархальные установки и гендерные стереотипы, лежащие в основе дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

10. *далее призывает* государства обеспечить доступ к механизмам правосудия и подотчетности и средствам правовой защиты с целью эффективного осуществления и правоприменения законов, направленных на предотвращение и ликвидацию дискриминации в отношении женщин и девочек, принимая в расчет множественные, перекрестные и отягчающие формы дискриминации, в том числе путем информирования женщин и девочек об их правах по соответствующим законам, подготовки сотрудников правоохранительных органов и контроля за тем, как они решают вопросы, связанные с дискриминацией и гендерным неравенством, совершенствования правовой системы и реализации шагов по устранению всех барьеров в доступе к юридическим консультациям, помощи и средствам правовой защиты;

11. *призывает* государства поэтапно решать задачу полного пользования наивысшим достижимым уровнем физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и устранять юридические,

административные, финансовые и социальные барьеры, которые препятствуют всеобщему доступу к наличным, доступным, приемлемым, своевременным, недорогостоящим и качественным медико-санитарным услугам для женщин и девочек, посредством национальных стратегий и директив и программ в сфере общественного здравоохранения, учитывающих гендерный фактор, которые носили бы всеобъемлющий и доступный по стоимости характер и были бы лучше ориентированы на удовлетворение их нужд;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечивать поощрение, защиту и осуществление всех прав человека и полное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и итоговых документов их обзорных конференций и прав в области сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в этом контексте и поощрять, защищать и осуществлять право всех женщин без дискриминации, принуждения и насилия полностью контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их сексуальности и сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе путем устранения правовых барьеров и разработки и правоприменения директив, передовой практики и правовых структур, которые бы способствовали уважению их права самостоятельно принимать решения по вопросам, касающимся их собственной жизни и здоровья, включая их тело, и обеспечивать универсальный доступ к услугам, информации и просвещению в области сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в целях планирования семьи, безопасным и эффективным методам современной контрацепции, экстренной контрацепции, программам по предупреждению подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, безопасные аборты в тех случаях, когда это не противоречит национальному закону, и профилактика и лечение инфекций репродуктивного тракта, инфекций, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, и интегрировать аспекты сексуального и репродуктивного здоровья в национальные стратегии и программы;

13. *также настоятельно призывает* государства создавать и поддерживать благоприятные условия для полного участия женских организаций гражданского общества и женщин-правозащитниц в создании, разработке и осуществлении всего соответствующего законодательства и директив, имеющих отношение к правам человека женщин, а также при принятии и осуществлении передовой практики, благоприятной для устойчивого применения мер в отношении равенства и расширения прав и возможностей женщин, и рассмотреть вопрос о применении структуры передовой практики с целью создания и поддержания безопасных и благоприятных условий для гражданского общества, предусмотренных в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁴¹, с учетом гендерных аспектов, определяющих уникальное положение и вызовы, с которыми сталкиваются женщины-правозащитницы;

14. *призывает* все государства продолжать разработку и укрепление стандартов и методологий на национальном и международном уровнях с целью улучшить сбор, анализ и распространение гендерной статистики и данных в разбивке по полу и возрасту путем укрепления национального статистического потенциала, в том числе за счет усиления мобилизации из всех источников финансовой и технической помощи, что позволит развивающимся странам систематически производить разработку, сбор и обеспечение доступности высококачественных, надежных и своевременных данных в разбивке по полу, возрасту, доходам и другим характеристикам, значимым в национальных контекстах;

15. *также призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике и содействовать ей в ее задаче, предоставлять всю запрашиваемую ею

¹⁴¹ A/HRC/32/20.

необходимую имеющуюся информацию и серьезным образом рассмотреть возможность положительно откликнуться на ее просьбы о посещении их страны, чтобы позволить ей эффективно выполнять своей мандат;

16. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в особенности Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, договорным органам и другим специальным процедурам в рамках их соответствующих мандатов и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частному сектору в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата и просит Рабочую группу продолжать взаимодействовать с Комиссией по положению женщин, в том числе путем участия в ее работе и официального представления докладов;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.

36-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/19. Крайняя нищета и права человека

Совет по правам человека,

напоминая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека идеал мира, в котором все люди могут быть свободными от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также своими гражданскими и политическими правами, и вновь подтверждая в этой связи Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и крайней нищете, принятые Генеральной Ассамблеей, включая резолюции 69/183 от 18 декабря 2014 года и 71/186 от 19 декабря 2016 года, и Комиссией по правам человека, а также на соответствующие резолюции Совета по правам человека, включая резолюции Совета 2/2 от 27 ноября 2006 года, 7/27 от 28 марта 2008 года, 8/11 от 18 июня 2008 года, 12/19 от 2 октября 2009 года, 15/19 от 30 сентября 2010 года, 17/13 от 17 июня 2011 года, 21/11 от 27 сентября 2012 года и 26/3 от 26 июня 2014 года, и принимая во внимание Декларацию о праве на развитие,

напоминая далее о том, что в своей резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея провозгласила второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия на эффективной и скоординированной основе достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

напоминая о том, что в своей резолюции 67/164 от 20 декабря 2012 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека, принятые Советом по правам человека в его резолюции 21/11, в качестве полезного инструмента для государств в деле разработки и осуществления надлежащим образом политики в области сокращения масштабов нищеты и ее искоренения,

вновь подтверждая в этой связи обязательства, принятые на соответствующих конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, на Саммите тысячелетия, где главы государств и правительств взяли на себя обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и тех, кто страдает от голода, и на Всемирном саммите 2005 года, и приветствуя выводы пленарного заседания высокого уровня, посвященного Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года,

напоминая о том, что в своей резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и постановила покончить с нищетой во всех ее формах и проявлениях к 2030 году, признавая, что искоренение нищеты является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития,

будучи глубоко обеспокоен тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления являются особенно серьезными в развивающихся странах,

вновь подтверждая, что существование широко распространенной крайней нищеты препятствует всестороннему и действенному пользованию правами человека, что незамедлительное сокращение ее масштабов и ее окончательная ликвидация должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества и что усилия по достижению этой цели следует активизировать,

подчеркивая, что соблюдение всех прав человека – гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет важнейшее значение для всех стратегий и программ по ведению эффективной борьбы с крайней нищетой на местном и национальном уровнях,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека, включая его тематические доклады и посещения стран;

2. *постановляет* продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека, изложенный в резолюции 8/11 Совета по правам человека;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять первоочередное внимание вопросу о крайней нищете и правах человека и предлагает ему продолжать работу в этой области при всестороннем сотрудничестве со Специальным докладчиком по различным направлениям деятельности и по-прежнему оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для эффективного выполнения им своего мандата;

4. *просит* Специального докладчика представлять годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека в соответствии с их программами работы;

5. *призывает* все правительства сотрудничать и помогать Специальному докладчику в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую мандатарием, и положительно реагировать на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;

6. *предлагает* соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, фондам и программам, договорным органам и представителям гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении им своего мандата;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о крайней нищете и правах человека в соответствии со своей программой работы.

36-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/20. Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка и Венскую декларацию и Программу действий,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴², в том числе, помимо прочего, ее Цель 13, предусматривающая принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

напоминая о всех своих предыдущих резолюциях по правам человека и изменению климата,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее цели и принципы, а также подтверждая, что сторонам следует во всех своих действиях, связанных с изменением климата, в полной мере уважать права человека, как это провозглашено в результатах шестнадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции¹⁴³,

вновь подтверждая также приверженность добиваться полного, эффективного и устойчивого осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижского соглашения, принятого согласно Конвенции¹⁴⁴, в том числе в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, с тем чтобы достичь конечной цели Конвенции,

признавая, как это предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективных и надлежащих мерах реагирования в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями, а также их социальными и экономическими условиями, и признавая также, что пункт 2 статьи 2 Парижского соглашения гласит, что это Согла-

¹⁴² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁴³ FCCC/CP/2010/7/Add.1, решение 1/CP.16.

¹⁴⁴ См. FCCC/CP/2015/10/Add.2, решение 1/CP.21, приложение.

шение будет осуществляться таким образом, чтобы отразить справедливость и принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных условий,

отмечая просьбу Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в адрес Парижского комитета по укреплению потенциала при осуществлении плана работы на 2016–2020 годы принимать во внимание сквозные вопросы, такие как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов¹⁴⁵,

признавая также важность работы научных кругов и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, включая ее доклады об оценке, в поддержку усиления глобальных мер реагирования на изменение климата, включая учет человеческого измерения и знаний коренных народов и традиционных знаний,

признавая, что, как предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, меры реагирования на изменение климата должны координироваться с социальным и экономическим развитием комплексным образом в целях недопущения неблагоприятного воздействия на последнее, полностью принимая во внимание законные приоритетные потребности развивающихся стран в деле достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты,

подтверждая, что обязательства, стандарты и принципы в области прав человека создают потенциал для информирования и активизации процессов разработки политики в области изменения климата на международном, региональном и национальном уровнях, способствуя согласованности политики, законности и устойчивым результатам,

подчеркивая, что неблагоприятные воздействия изменения климата имеют широкий диапазон последствий, которые могут усиливаться при более значительном глобальном потеплении как прямым, так и косвенным образом, для эффективного осуществления прав человека, включая, помимо прочего, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, право на надлежащее жилище, право на самоопределение, право на безопасную питьевую воду и санитарию и право на развитие, а также напоминая, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

признавая, что изменение климата создает угрозу для самого существования некоторых стран, и признавая также, что изменение климата уже оказывает отрицательное воздействие на полное и эффективное осуществление прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека,

выражая озабоченность по поводу того, что, хотя эти последствия затрагивают отдельных лиц и сообщества во всем мире, неблагоприятные последствия изменения климата наиболее остро ощущаются теми группами населения, которые уже находятся в уязвимом положении вследствие таких факторов, как географическое положение, нищета, гендерная принадлежность, возраст, статус коренных народов или меньшинств, национальное или социальное происхождение, сословное или иное положение и инвалидность,

признавая, что дети, особенно дети-мигранты и дети, перемещенные через международные границы в контексте неблагоприятного воздействия изменения климата, относятся к числу групп, наиболее уязвимых к неблагоприятному воздействию изменения климата, которое может нанести серьезный ущерб осуществлению их прав на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, доступ к образованию, достаточное питание, надлежащее жилище, безопасную питьевую воду и санитарию,

¹⁴⁵ См. FCCC/CP/2016/10/Add.2, решение 16/CP.22.

выражая озабоченность по поводу того, что страны, не имеющие достаточных ресурсов для осуществления своих планов и программ действий в области адаптации и эффективных стратегий адаптации, могут пострадать от более высокой степени уязвимости к экстремальным погодным явлениям как в сельских, так и в городских районах, особенно в развивающихся странах, в том числе в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах,

приветствуя Парижское соглашение, принятое согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в котором признается, что изменение климата является общей озабоченностью человечества и что Сторонам следует при осуществлении действий, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата, уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

принимая во внимание необходимость справедливых изменений в области рабочей силы и создания достойных условий труда и качественных рабочих мест в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами развития,

приветствуя вступление в силу Парижского соглашения и настоятельно призывая стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Парижское соглашение и Дохинскую поправку к Киотскому протоколу,

приветствуя также создание Варшавским международным механизмом по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата, учрежденным согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Целевой группы по перемещению,

приветствуя далее проведение двадцать третьей сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая будет организована Фиджи в Бонне, Германия, в ноябре 2017 года,

подтверждая необходимость непрерывного осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, принятой третьей Всемирной конференцией Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, и содержащиеся в ней ссылки на права человека,

отмечая важное значение для некоторых концепции «климатической справедливости» при осуществлении действий по решению проблем, связанных с изменением климата,

принимая к сведению резолюцию 71/1 Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 2016 года, в которой Ассамблея приняла Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах и приложения к ней, а также резолюцию 71/280 Ассамблеи от 6 апреля 2017 года, в которой она приняла условия проведения межправительственных переговоров в отношении глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

признавая особую уязвимость мигрантов и других неграждан, которые могут сталкиваться с проблемами, связанными с осуществлением надлежащих мер реагирования в экстремальных погодных условиях вследствие их статуса и которые могут иметь ограниченный доступ к информации и услугам, что может создавать препятствия на пути полного осуществления их прав человека,

приветствуя проведение в ходе тридцать четвертой сессии Совета по правам человека тематической дискуссии по вопросу о неблагоприятном воздействии изменения климата для усилий государств по реализации прав ребенка, а также по связанным с этим вопросом политики, вынесенным урокам и пе-

редовой практике и принимая к сведению краткий доклад об этой тематической дискуссии, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁴⁶,

принимая к сведению аналитическое исследование о связи между изменением климата и полным и эффективным осуществлением прав ребенка, подготовленное Управлением Верховного комиссара во исполнение резолюции 32/33 Совета по правам человека от 1 июля 2016 года¹⁴⁷,

подчеркивая, что изменение климата затрагивает некоторых детей более, чем других, включая детей-инвалидов, перемещающихся детей, детей, живущих в условиях нищеты, детей, разлученных со своими семьями, и детей из числа коренных народов,

отмечая, что обязательства и ответственность в области прав человека, зафиксированные в соответствующих международных договорах по правам человека, предусматривают роль, которую государства и другие носители обязательств, включая деловые круги, должны играть в деле поощрения, защиты и/или уважения, в зависимости от обстоятельств, прав и наилучших интересов детей, когда они предпринимают действия по решению проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата,

призывая государства интегрировать надлежащим образом права человека в свои связанные с климатом действия на всех уровнях, в том числе в свои национальные планы действий по адаптации и предотвращению изменения климата,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в котором большое внимание уделяется вопросам изменения климата и правам человека¹⁴⁸,

подчеркивая важное значение осуществления обязательств, взятых согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в области предотвращения изменения климата, адаптации, предоставления финансов, передачи технологий и укрепления потенциала в развивающихся странах, а также подчеркивая, что реализация целей Парижского соглашения будет активизировать осуществление Конвенции и будет обеспечивать максимально возможные усилия по адаптации и предотвращению изменения климата в целях сведения к минимуму неблагоприятных воздействий изменения климата на нынешнее и будущие поколения,

отмечая создание и работу Форума по уязвимости к изменению климата и подготовленное им коммюнике, в котором утверждается, что изменение климата представляет собой серьезную угрозу для пользования правами человека и основными свободами,

отмечая также важность содействия конструктивному взаимодействию между кругами, занимающимися правами человека и изменением климата, как на национальном, так и на международном уровнях, в целях повышения потенциала осуществлять меры реагирования на изменение климата, при которых обеспечивается уважение и поощрение прав человека, с учетом Женевского заявления о соблюдении прав человека в рамках деятельности по борьбе с изменением климата и других аналогичных усилий,

отмечая далее учреждение и работу региональных и субрегиональных инициатив в области изменения климата,

¹⁴⁶ A/HRC/35/14.

¹⁴⁷ A/HRC/35/13.

¹⁴⁸ A/HRC/31/52.

отмечая работу возглавляемой государствами Платформы по проблеме перемещений в результате бедствий и ее усилия по принятию дальнейших мер в связи с Повесткой дня Нансенской инициативы о защите лиц, перемещаемых через границы в контексте бедствий и изменения климата, которая была одобрена более чем 100 государствами 13 октября 2015 года, а также Инициативу «Мигранты в странах, испытывающих кризис» и ее добровольные Руководящие положения по защите мигрантов в странах, переживающих конфликт или стихийное бедствие,

отмечая также работу, проводимую в связи с неблагоприятным воздействием изменения климата международными организациями и соответствующими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Отдел по вопросам миграции, окружающей среды и изменения климата Международной организации по миграции и Группу по изменению климата и перемещению в результате бедствий Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

1. *выражает озабоченность* по поводу того, что изменение климата способствовало и продолжает способствовать повышению частотности и интенсивности как внезапно наступающих стихийных бедствий, так и медленно протекающих явлений и что эти явления оказывают неблагоприятное воздействие на полное осуществление всех прав человека;

2. *подчеркивает* настоятельную необходимость принятия дальнейших мер, связанных с обязательствами государств в области прав человека, в отношении неблагоприятных последствий изменения климата для всех, особенно в развивающихся странах, и для людей, ситуация которых наиболее уязвима с точки зрения изменения климата, включая мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятного воздействия изменения климата;

3. *призывает* государства учитывать, помимо других аспектов, права человека в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с изменением климата;

4. *призывает* все государства применять всеобъемлющий и комплексный подход к политике в области адаптации и предотвращения изменения климата согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, а также ее цели и принципы для эффективного решения проблем, связанных с экономическим, культурным и социальным воздействием и проблемами изменения климата, для полного и эффективного осуществления прав человека для всех;

5. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, располагающие надлежащими экспертными знаниями, оказывать техническую помощь государствам по их просьбе для содействия более эффективному поощрению и защите прав человека при осуществлении действий, направленных на решение проблем, связанных с неблагоприятным воздействием изменения климата;

6. *призывает* государства продолжать и активизировать международное сотрудничество и содействие принятию мер по адаптации в целях оказания помощи развивающимся странам, прежде всего тем из них, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, а также лицам, находящимся в уязвимом положении, включая мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятных воздействий изменения климата;

7. *отмечает* безотлагательный характер защиты и поощрения прав человека мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятных воздействий изменения климата, в том числе лиц из малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран;

8. *также отмечает*, что в пункте 13 приложения II к Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах предусматривается, что Управление Верховного комиссара внесет свой вклад в процесс переговоров по глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

9. *признает*, что связанные с изменением климата передвижения людей и права человека имеют сквозной характер;

10. *постановляет* включить в программу работы Совета по правам человека, на основе различных элементов, содержащихся в настоящей резолюции, проведение межсессионной тематической дискуссии и просит Управление Верховного комиссара по правам человека организовать до начала этапа II межправительственного процесса, ведущего к заключению глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, межсессионную тематическую дискуссии по теме «Права человека, изменение климата, мигранты и лица, перемещенные через международные границы», в ходе которой основное внимание будет уделяться вызовам и возможностям, связанным с поощрением, защитой и осуществлением прав человека мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятных воздействий изменения климата, а также обращается с призывом принять в нем участие к государствам, Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека, а также к другим соответствующим органам, таким как вспомогательные органы и официальные механизмы, включая Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международную организацию по миграции, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирную метеорологическую организацию, а также другие соответствующие заинтересованные круги, обладающие надлежащими экспертными знаниями, включая национальные правозащитные учреждения;

11. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить краткий доклад о тематической дискуссии соответствующим механизмам достаточно заблаговременно, с тем чтобы обеспечить его рассмотрение на совещании по подведению итогов подготовительного процесса, ведущего к принятию глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, и в ходе работы Варшавского международного механизма по потерям и ущербу, особенно в ходе текущей работы Целевой группы по перемещениям согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, с учетом возможностей использования результатов тематической дискуссии в целях создания информационной основы для этих процессов, и представить этот краткий доклад также Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

12. *также просит* Управление Верховного комиссара провести исследование по вопросу о восполнении пробелов в области защиты прав человека в контексте миграции и перемещения лиц через международные границы в результате быстро наступающих и медленно протекающих неблагоприятных последствий изменения климата и о необходимых средствах осуществления планов по адаптации и предотвращению изменения климата в развивающихся странах в целях устранения пробелов в области защиты и представить доклад о результатах этого исследования Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии;

13. *призывает* мандатариев специальных процедур в рамках их соответствующих мандатов и другие соответствующие заинтересованные круги, обладающие надлежащими экспертными знаниями, включая научных экспертов и организации гражданского общества, внести активный вклад в проведение тематической дискуссии;

14. *призывает* соответствующих мандатариев специальных процедур в рамках их соответствующих мандатов продолжать рассматривать вопрос об изменении климата и правах человека, включая неблагоприятное воздействие изменения климата для полного и эффективного осуществления прав человека, в особенности прав человека мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятных воздействий изменения климата;

15. *призывает* государства интегрировать гендерные перспективы в связанные с предотвращением изменения климата и адаптацией меры реагирования на неблагоприятные последствия изменения климата для полного и эффективного осуществления прав человека, в том числе прав мигрантов и лиц, перемещенных через международные границы в контексте неблагоприятного воздействия изменения климата;

16. *постановляет* рассмотреть возможность организации в рамках последующих мер мероприятий по вопросу об изменении климата и правах человека;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказать всю необходимую помощь в виде людских и технических ресурсов для эффективного и своевременного проведения вышеупомянутой тематической дискуссии и для подготовки краткого доклада о ее работе;

18. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

36-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/21. Вклад развития в пользование всеми правами человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Декларацию о праве на развитие и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴⁹,

ссылаясь далее на резолюцию 33/14 Совета по правам человека от 29 сентября 2016 года, в которой Совет назначил Специального докладчика по вопросу о праве на развитие, и его изложенный в ней мандат,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

признавая, что развитие и осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими,

приветствуя принятие Повестки дня на период до 2030 года, включая содержащееся в ней обязательство «не забыть ни о ком», и вновь подтверждая, что достижение устойчивого развития во всех его трех измерениях способствует поощрению и защите прав человека для всех,

¹⁴⁹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

вновь подтверждая, что Повестка дня на период до 2030 года беспрецедентна по своим масштабам и значению, принята всеми странами и применима ко всем и что Цели и задачи в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер, являются глобальными по своему характеру и универсально применимыми и обеспечивают учет различий в национальных реалиях, возможностях и уровнях развития и уважение национальных стратегий и приоритетов при одновременном соблюдении соответствующих международных норм и обязательств,

вновь подтверждая также, что существование крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека, что незамедлительное сокращение масштабов этого явления и в конечном счете его искоренение должны оставаться для международного сообщества задачей первостепенной важности и что усилия по достижению этой цели следует активизировать,

вновь заявляя, что государствам следует сотрудничать друг с другом в деле обеспечения устойчивого и всестороннего развития и устранения препятствий на пути развития и что международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в этой связи,

признавая общее стремление построить сообщество единого будущего для человечества,

1. *подтверждает*, что развитие вносит значительный вклад во всеобщее пользование всеми правами человека;

2. *призывает* все страны к социально ориентированному развитию людей, осуществляемому людьми и во имя людей;

3. *призывает* все государства приложить все усилия для содействия устойчивому развитию, в частности при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, поскольку это ведет к всеобщему осуществлению прав человека;

4. *приветствует* дальнейшие усилия по продвижению инициатив в области развития в целях содействия налаживанию партнерских связей, достижению результатов, которые устраивали бы все стороны, и обеспечению общего развития;

5. *предлагает* всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций мобилизовать ресурсы для оказания государствам по их просьбе помощи в достижении устойчивого и всестороннего развития;

6. *просит* Консультативный комитет провести исследование по вопросу о том, каким образом развитие способствует всеобщему осуществлению всех прав человека, в частности о передовом опыте и практике, и представить доклад Совету по правам человека до его сорок первой сессии;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*36-е заседание
22 июня 2017 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 30 голосами против 13 при 3 воздержавшихся*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

* Делегация Панамы не участвовала в голосовании.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.

Воздержались:

Грузия, Панама, Республика Корея.]

35/22. Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, в частности на резолюцию 32/20 от 1 июля 2016 года,

признавая, что полное осуществление права на образование для всех является необходимым условием обеспечения устойчивого развития, и в этой связи приветствуя Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁵⁰, включая Цель 4 в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, подчеркивая предусмотренное в ней обязательство по ликвидации гендерного неравенства в сфере образования, и Цель 5, касающуюся обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

ссылаясь на необходимость обеспечения того, чтобы все дети пользовались правом на образование и имели равный доступ к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения для детей младшего возраста, с тем чтобы они были готовы к получению начального образования, необходимость устранения гендерного неравенства в сфере образования к 2030 году, а также необходимость создания и модернизации образовательных учреждений, учитывающих интересы детей, особые нужды инвалидов и гендерные аспекты, и обеспечения безопасной, свободной от насилия и социальных барьеров, доступной и эффективной среды обучения для всех,

ссылаясь также на Инчхонскую декларацию «Образование 2030: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятую на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, который состоялся 19–22 мая 2015 года в Инчхоне, Республика Корея,

с признательностью отмечая работу, проводимую всеми соответствующими органами, учреждениями и механизмами системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, в частности Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управлением Верховного комиссара Организации Объеди-

¹⁵⁰ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

ненных Наций по правам человека, а также усилия организаций и гражданского общества в целях содействия полному и равному осуществлению девочками права на образование,

будучи глубоко обеспокоен тем, что гуманитарные кризисы и вооруженные конфликты лишают детей доступа к образованию, и это в особенности касается девочек, у которых в этих условиях в два с половиной раза больше шансов не посещать школу, чем у мальчиков,

решительно осуждая нападения и похищения девочек по причине того, что они учатся или желают учиться в школе, выражая сожаление по поводу всех нападений, включая террористические нападения, на учебные заведения, их учащихся и персонал и признавая негативное воздействие таких нападений на постепенную реализацию права на образование, в особенности девочками, и подчеркивая обязательства государств по созданию благоприятной и безопасной обстановки для обеспечения безопасности школ,

вновь подтверждая равное право каждого ребенка на получение образования без какой бы то ни было дискриминации и отмечая, что девочки часто сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации,

подчеркивая важность вклада парламентариев, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации, в обеспечение равного осуществления права на образование всеми девочками,

признавая, что гендерные стереотипы в отношении роли женщин и девочек лежат в основе препятствий для равного осуществления девочками права на качественное образование и что эти стереотипы также закрепляются в школьных учебных программах и материалах,

будучи преисполнен решимости обеспечить полное осуществление права на образование и гарантировать признание и осуществление этого права без какой бы то ни было дискриминации,

признавая, что право на образование является правом с мультипликативным эффектом, которое открывает перед женщинами и девочками возможность отстаивать свои права человека, включая право на участие в общественной, а также экономической, социальной и культурной жизни и полноценное участие в принятии решений, формирующих общество,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, подготовленный во исполнение резолюции 32/20 Совета по правам человека¹⁵¹;

2. *настоятельно призывает* все государства:

a) укреплять и активизировать свои усилия по принятию продуманных, конкретных и адресных мер в целях обеспечения в полной мере равного осуществления права на образование всеми девочками и устранения правовых, административных, финансовых, структурных, социальных и культурных барьеров, препятствующих равному осуществлению права на образование всеми девочками, а также обеспечения надлежащим образом недискриминации при приеме девочек и мальчиков в учебные заведения на всех уровнях образования, особенно при разработке политики, программ и выделении ресурсов;

b) укреплять и активизировать свои усилия в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении девочек в школе и привлекать к ответственности тех, кто виновен в этих деяниях;

¹⁵¹ A/HRC/35/11.

с) пересмотреть, отменить и упразднить, сообразно обстоятельствам, законы, политику и практику, которые могут негативно влиять на право всех девочек на образование, включая дискриминационные законы, политику, практику, обычаи, традиции и религиозные соображения, финансовые барьеры, насилие, включая сексуальное насилие в школах, наихудшие формы детского труда и такую пагубную практику, как калечащие операции на женских половых органах, гендерные стереотипы, детские, ранние и принудительные браки и ранние беременности;

д) устранить гендерные стереотипы из всех образовательных процессов, методик и учебных материалов, в том числе посредством проведения периодического обзора и пересмотра содержания школьных программ, учебников, программ и методик преподавания, и включить в школьную программу в качестве обязательного компонента образование в области прав человека, в том числе по вопросам гендерного равенства и недискриминации, и обеспечить, чтобы девочек поощряли к свободному выбору нетрадиционных сфер обучения;

е) обеспечить адекватный доступ к воде и безопасным, отдельным и качественным санузлам в школах и поощрять надлежащее поведение, связанное с соблюдением гигиенических норм, поскольку школьные системы водоснабжения и санитарии являются важнейшими элементами базового образования;

3. *призывает* государства уделять повышенное внимание предоставлению девочкам качественного образования, включая ликвидацию отставания в образовании, неформальное обучение и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, и специальные инициативы по удержанию девочек в школе после завершения начального образования, а также содействовать доступу девушек к профессиональной подготовке и обучению навыкам предпринимательства;

4. *рекомендует* государствам поддерживать доступ девочек к развитию навыков путем расширения возможностей для получения образования и профессиональной подготовки – от базовых навыков владения цифровыми технологиями до высокого уровня технической квалификации в сфере науки, техники, инженерного дела и математики, а также в сфере информационно-коммуникационных технологий;

5. *рекомендует также* государствам наращивать инвестиции и международное сотрудничество, с тем чтобы предоставить всем девочкам равные возможности в плане получения бесплатного, равноправного, всеохватного и качественного дошкольного, начального и среднего образования, в том числе путем расширения масштабов и укрепления, сообразно обстоятельствам, национальных, региональных и международных инициатив, таких как инициатива Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек, Инициатива по работе с детьми, не посещающими школу, Глобальное партнерство в интересах образования и Глобальная программа активизации действий по искоренению детских браков Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также изучать дополнительные новаторские механизмы, основанные на модели объединения государственных и частных ресурсов, обеспечивая при этом, чтобы все поставщики услуг в сфере образования обладали необходимой квалификацией и надлежащей подготовкой и учитывали должным образом права человека, включая право на образование;

6. *рекомендует* развивать международное сотрудничество, дополняя усилия государств по вопросам, касающимся образования, в частности с целью эффективной ликвидации всех форм дискриминации и стереотипов в сфере образования, и поддерживает усилия системы Организации Объединенных Наций в этом отношении;

7. *подтверждает* важность продолжения разработки и совершенствования стандартов и методологий на национальном, региональном и международном уровнях для улучшения сбора, анализа и распространения гендерной статистики и данных о доступе к образованию, в частности данных о доступе к всеобщему начальному образованию; гендерном разрыве в показателях грамотности среди молодежи; числе детей, не посещающих школу, и т.д.;

8. *настоятельно призывает* государства поддерживать усилия развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, по постепенной реализации права на образование, в частности обеспечивая право на образование для всех девочек путем выделения надлежащих ресурсов, включая финансовые и технические ресурсы, в поддержку разрабатываемых странами национальных планов в сфере образования;

9. *вновь подтверждает* важность укрепления диалога между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование и другими партнерами, работающими над реализацией целей в сфере образования для девочек, с тем чтобы и далее поощрять право девочек на образование в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

10. *рекомендует* Верховному комиссару и соответствующим мандатариям специальных процедур уделять необходимое внимание обеспечению равного осуществления всеми девочками права на образование при выполнении ими своих мандатов и в своих докладах и прилагать коллективные усилия для его реализации на основе практических и эффективных шагов;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

36-е заседание
22 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/23. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов,

вновь подтверждая также, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимосодействующими,

вновь подтверждая далее, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, и признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

вновь подтверждая, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – применительно к недискримина-

ции – в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов, и что такое право вытекает из присущего человеческой личности достоинства,

ссылаясь на резолюцию 33/9 Совета по правам человека от 29 сентября 2016 года и все соответствующие предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, которая, среди прочего, устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

вновь подтверждая резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения 69.1 от 27 мая 2016 года об усилении основных функций общественного здравоохранения в поддержку достижения всеобщего охвата медицинским обслуживанием, 69.11 от 28 мая 2016 года о вопросах здравоохранения в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и 70.15 от 31 мая 2017 года о содействии укреплению здоровья беженцев и мигрантов,

вновь подтверждая также резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла итоговый документ встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, признавая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и предвидя мир, свободный от нищеты, голода, болезней и нужды, мир, в котором обеспечивается всеобщее уважение к правам человека и человеческому достоинству, что предполагает равноправный и всеобщий доступ к услугам в области здравоохранения и социальной защите, и в котором гарантируется физическое, духовное и социальное благополучие,

признавая, что Повестка дня на период до 2030 года основывается на целях и принципах Устава, включая полное уважение международного права, что в нее заложены положения Всеобщей декларации прав человека, международных договоров по правам человека, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года и что в ней также учитываются положения других документов, в частности Декларации о праве на развитие,

вновь подтверждая, что цели и задачи Повестки дня на период до 2030 года носят комплексный и неделимый характер, обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, а именно экономического, социального и природоохранного компонентов, направлены на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек и являются глобальными по своему характеру и универсально применимыми, но при этом учитывают различные национальные реалии, возможности и уровни развития, а также национальные приоритеты и пространство для маневра в политике,

приветствуя Цели в области устойчивого развития, в том числе, в частности, Цель 3, касающуюся обеспечения здорового образа жизни и содействия благополучию для всех в любом возрасте, и ее конкретные и взаимосвязанные задачи, а также другие связанные с охраной здоровья цели и задачи,

приветствуя также включение гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня на период до 2030 года и в рамках всего процесса осуществления,

признавая, в частности, взятые государствами в Повестке дня на период до 2030 года обязательства не оставлять без внимания никого и стремиться охватить в первую очередь самых обездоленных, основывающиеся на уважении человеческого достоинства и отражающие принципы равенства и недискриминации,

вновь подтверждая право беженцев и мигрантов на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

будучи обеспокоен взаимосвязью между бедностью и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности тем, что плохое состояние здоровья может являться как причиной, так и следствием бедности,

признавая необходимость того, чтобы государства учитывали социальные, экономические и экологические факторы, определяющие состояние здоровья, а также рассматривали на комплексной основе различные барьеры, обусловленные неравенством и дискриминацией, которые препятствуют доступу к медицинским услугам,

с обеспокоенностью отмечая, что для миллионов людей во всем мире, особенно для женщин и девочек, полное и равное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему является целью далекого будущего,

признавая, что женщины, молодежь, дети, коренное население, пожилые люди, инвалиды, лица, живущие с ВИЧ, и лица африканского происхождения сталкиваются с особыми проблемами и многогранными и пересекающимися формами дискриминации при осуществлении права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

будучи глубоко обеспокоен тем, что лица с психическими расстройствами или психосоциальными отклонениями, в частности лица, пользующиеся услугами психиатрических служб, могут подвергаться, среди прочего, повсеместной дискриминации, стигматизации, предвзятому отношению, насилию, социальной изоляции и сегрегации, незаконному или произвольному помещению в специализированные учреждения, чрезмерному применению лекарственных препаратов и методам лечения, при которых не уважаются их самостоятельность, пожелания и предпочтения,

будучи глубоко обеспокоен также тем, что, несмотря на существенное снижение уровня материнской смертности, которое было достигнуто за период с 1990 года, согласно оценке Всемирной организации здравоохранения в 2015 году было зарегистрировано 303 000 случаев материнских смертей женщин и девочек, значительную часть которых можно было предотвратить, а миллионы других женщин и девочек страдают от тяжелых и порой пожизненных травм, которые имеют серьезные последствия для осуществления ими своих прав человека и для их общего благополучия,

будучи глубоко обеспокоен далее тем, что более 5 900 000 детей в возрасте до пяти лет ежегодно умирают, в основном вследствие поддающихся профилактике и лечению заболеваний, что обусловлено недостаточным или отсутствующим доступом к комплексным и качественным услугам по охране здоровья матерей, новорожденных и детей, ранним деторождением и отсутствием доступа к таким факторам, определяющим состояние здоровья, как безопасная питьевая вода и санитарные услуги и безопасное и достаточное питание, а также тем, что самый высокий уровень смертности по-прежнему наблюдается среди детей из наиболее бедных и маргинализированных общин,

выражая сожаление в связи с тем, что значительное число людей до сих пор не имеют доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарственным средствам, вакцинам, средствам диагностики и медицинскому оборудованию, подчеркивая, что за счет улучшения такого доступа можно было бы ежегодно спасать миллионы жизней, и с глубокой озабоченностью отмечая, что, согласно докладу Всемирной организации здравоохранения о положении дел с лекарствами в мире 2011 года, по крайней мере одна треть населения мира не имеет регулярного доступа к лекарствам, признавая при этом, что отсутствие доступа к лекарствам является глобальной проблемой, которая затрагивает людей, живущих не только в развивающихся, но и в развитых странах, хотя бремя болезней, лежащее на развивающихся странах, несоизмеримо велико,

с обеспокоенностью отмечая, что примерно 54% лиц, живущих с ВИЧ, нуждаются в лечении, и многие из них не знают о своем ВИЧ-статусе,

будучи обеспокоен проявлениями множественных или отягченных форм дискриминации, стигматизации, насилия и надругательства, которые затрагивают осуществление права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и напоминая о важном значении принятия или укрепления государствами законов, политики и практики в целях искоренения любых форм дискриминации, стигматизации, насилия и надругательства при оказании медицинских услуг,

признавая, что всеобщий охват медико-санитарным обслуживанием означает наличие у всех людей доступа без дискриминации к установленным на национальном уровне комплексам необходимых основных медицинских услуг по укреплению здоровья, профилактике, лечению, паллиативной помощи и реабилитации, в том числе услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, и к основным, безопасным, недорогим, действенным и высококачественным лекарственным средствам, вакцинам, средствам диагностики и медицинскому оборудованию при обеспечении того, чтобы пользование этими услугами не влекло для пользователей финансовых трудностей, и с уделением особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным слоям населения,

подчеркивая, что полное осуществление прав человека и основных свобод для всех, включая право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, способствует усилиям по достижению связанных с охраной здоровья целей в области устойчивого развития, признавая при этом, что, в частности, дискриминация, стигматизация, коррупция, насилие и надругательство представляют собой основные препятствия в этой связи,

подчеркивая также, что достижение связанных с охраной здоровья Целей в области устойчивого развития содействует полному осуществлению прав человека и основных свобод для всех, включая право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

особо отмечая важность расширения конструктивного участия женщин в процессах принятия решений и разработки учитывающих гендерные аспекты межсекторальных стратегий и программ в области здравоохранения в интересах удовлетворения их потребностей,

признавая необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создавали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

признавая также позитивный вклад работы Совета по правам человека, в том числе его механизма универсального периодического обзора, в предпринимаемые на национальном, региональном и глобальном уровнях усилия по реализации целей и задач в области устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, посвященный Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁵²;

2. *призывает* государства уважать, защищать и осуществлять право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья с уделением особого внимания группам, находящимся в уязвимом положении;

3. *настоятельно призывает* государства добиваться полной реализации всех целей и задач в области устойчивого развития, с тем чтобы содействовать осуществлению права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая, в частности, следующие задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года:

- Задача 3.1: к 2030 году снизить глобальный коэффициент материнской смертности до менее 70 случаев на 100 000 живорождений;
- Задача 3.2: к 2030 году положить конец предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, при этом все страны должны стремиться уменьшить неонатальную смертность до не более 12 случаев на 1 000 живорождений, а смертность в возрасте до пяти лет до не более 25 случаев на 1 000 живорождений;
- Задача 3.3: к 2030 году положить конец эпидемиям СПИДа, туберкулеза, малярии и тропических болезней, которым не уделяется должного внимания, и обеспечить борьбу с гепатитом, заболеваниями, передаваемыми через воду, и другими инфекционными заболеваниями;
- Задача 3.4: к 2030 году уменьшить на треть преждевременную смертность от неинфекционных заболеваний посредством профилактики и лечения и поддержания психического здоровья и благополучия;
- Задача 3.5: улучшать профилактику и лечение зависимости от психоактивных веществ, в том числе злоупотребления наркотическими средствами и алкоголем;
- Задача 3.6: к 2020 году вдвое сократить во всем мире число смертей и травм в результате дорожно-транспортных происшествий;
- Задача 3.7: к 2030 году обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая услуги по планированию семьи, информирование и просвещение, и учет вопросов охраны репродуктивного здоровья в национальных стратегиях и программах;
- Задача 3.8: обеспечить всеобщий охват услугами здравоохранения, в том числе защиту от финансовых рисков, доступ к качественным основным медико-санитарным услугам и доступ к безопасным, эффективным, качественным и недорогим основным лекарственным средствам и вакцинам для всех;
- Задача 3.9: к 2030 году существенно сократить количество случаев смерти и заболевания в результате воздействия опасных химических веществ и загрязнения и отравления воздуха, воды и почв;

¹⁵² A/71/304.

- Задача 3.a: активизировать при необходимости осуществление Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака во всех странах;
- Задача 3.b: оказывать содействие исследованиям и разработкам вакцин и лекарственных препаратов для лечения инфекционных и неинфекционных болезней, которые в первую очередь затрагивают развивающиеся страны, обеспечивать доступность недорогих основных лекарственных средств и вакцин в соответствии с Дохинской декларацией «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», в которой подтверждается право развивающихся стран в полном объеме использовать положения Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в отношении проявления гибкости для целей охраны здоровья населения, и в частности обеспечения доступа к лекарственным средствам для всех;
- Задача 3.c: существенно увеличить финансирование здравоохранения и набор, развитие, профессиональную подготовку и удержание медицинских кадров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах;
- Задача 3.d: наращивать потенциал всех стран, особенно развивающихся стран, в области раннего предупреждения, снижения рисков и регулирования национальных и глобальных рисков для здоровья; и
- Задача 5.6: обеспечить всеобщий доступ к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и к реализации репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по рассмотрению хода их выполнения;

4. *настоятельно призывает также* государства привести свои законы, политику и практику, в том числе свои стратегии по достижению связанных с охраной здоровья целей в области устойчивого развития, в полное соответствие со своими обязательствами согласно международному праву прав человека и пересмотреть и, при необходимости, отменить те из них, которые носят дискриминационный характер;

5. *призывает* государства поощрять эффективное, полное и конструктивное участие всех, в частности тех, кто находится в уязвимом положении, в разработке, осуществлении и контроле за выполнением законов, политики и программ, имеющих отношение к реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и достижению связанных с охраной здоровья целей в области устойчивого развития, включая стратегии всеобщего охвата населения медико-санитарными услугами;

6. *призывает также* государства при отслеживании прогресса в достижении связанных с охраной здоровья Целей в области устойчивого развития использовать высококачественные, актуальные и достоверные данные, дезагрегированные по уровню доходов, полу, возрасту, расовой и этнической принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым с учетом национальных условий, при соблюдении принципов прав человека, в том числе принципов участия, самоидентификации, транспарентности, неприкосновенности частной жизни и подотчетности;

7. *призывает далее* государства укреплять возможности пользователей медицинскими услугами знать и отстаивать свои права, в том числе посредством повышения грамотности в вопросах здоровья и прав человека, и обеспечивать просвещение и подготовку по правам человека для работников системы здравоохранения с уделением особого внимания вопросам недискриминации, свободного и осознанного согласия, конфиденциальности, неприкосновенности

частной жизни и обязанности предоставлять лечение и обмениваться наилучшим опытом в этой связи;

8. *призывает* государства при представлении политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию докладов о достижении Целей в области устойчивого развития включать в свои подготавливаемые на добровольной основе национальные доклады ссылки на правозащитный аспект, в частности на право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

9. *настоятельно призывает* международное сообщество и далее оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе путем обеспечения доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарственным средствам, в частности основным лекарственным средствам, вакцинам, средствам диагностики и медицинскому оборудованию, и оказания финансовой и технической поддержки и организации профессиональной подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах; и признает принципиальную важность передачи экологически безопасных технологий на благоприятных условиях, в том числе на взаимно согласованных льготных и преференциальных условиях;

10. *призывает* государства выполнить их соответствующие обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятые многими развитыми странами обязательства достичь целевого показателя выделения 0,7% валового национального продукта по линии официальной помощи в целях развития, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, принять конкретные меры в этом направлении в соответствии с их обязательствами;

11. *предлагает* Специальному докладчику при рассмотрении многочисленных способов обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья продолжать уделять первоочередное внимание правозащитному аспекту, который мог бы способствовать эффективной реализации связанных с охраной здоровья целей и задач в области устойчивого развития;

12. *предлагает также* Специальному докладчику продолжать представлять государствам, межправительственным организациям, гражданскому обществу, частному сектору и другим заинтересованным сторонам рекомендации относительно эффективных и устойчивых видов практики в области уважения, защиты и реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года и осуществлять последующую деятельность и принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях в этой области, в том числе в ежегодных сессиях Всемирной ассамблеи здравоохранения и политического форума высокого уровня;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад с изложением вклада мер по реализации права на здоровье в эффективное осуществление и достижение связанных с охраной здоровья целей в области устойчивого развития с указанием наилучших видов практики, проблем и препятствий и представить его Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии;

14. *призывает* Верховного комиссара при подготовке вышеупомянутого доклада запрашивать и учитывать мнения государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, особенно Всемирную организацию здравоохранения, договорные органы, мандатариев

специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, а также их работу по этому вопросу;

15. *призывает* государства и все соответствующие заинтересованные стороны, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, вносить вклад в подготовку доклада Верховного комиссара.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/24. Права человека в городах и других населенных пунктах

Совет по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие международные документы по правам человека,

учитывая, что на городское население в настоящее время приходится более половины всего мирового населения и что к 2050 году число людей, живущих в городских районах, как ожидается, почти удвоится, в результате чего его доля увеличится до двух третей мирового населения, и урбанизация, таким образом, станет одной из наиболее трансформационных тенденций XXI века,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета по правам человека, в частности на резолюции 31/9 от 23 марта 2016 года, 33/10 от 29 сентября 2016 года, 34/9 от 23 марта 2017 года и 34/20 от 24 марта 2017 года и резолюции Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в том числе резолюции 71/235 от 21 декабря 2016 года и 71/256 от 23 декабря 2016 года,

признавая необходимость построения мирных, справедливых и открытых обществ, основанных на уважении прав человека, включая право на развитие,

принимая в полной мере во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цели в области устойчивого развития, Аддис-Абебскую программу действий, принятую третьей Международной конференцией по финансированию развития, Парижское соглашение, принятое в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов, Программу действий по ускоренному развитию МОРАГ («Путь Самоа»), Стамбульскую программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую платформу действий, Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и последующую деятельность по итогам этих конференций,

приветствуя принятие итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), содержащего Новую повестку дня в области развития городов, ко-

торая основана на концепции, направленной на создание таких городов и населенных пунктов, в которых все люди смогут пользоваться равными правами и возможностями, а также своими основными свободами, руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, включая полное уважение международного права,

отмечая усилия ряда национальных и местных органов управления по закреплению этой концепции, именуемой «право на город», в своих законодательствах, политических декларациях и уставах,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

отмечая, что поощрение и защита прав человека в городах и других населенных пунктах сопряжены с конкретными вызовами,

подчеркивая необходимость применения при планировании, формировании, разработке и осуществлении городской политики на всех уровнях руководства межсекторального, устойчивого, надежного, комплексного, ориентированного на интересы людей и учитывающего возрастные и гендерные аспекты подхода, основанного на международном праве прав человека,

памятуя о том, что разорвать порочный круг межпоколенческой нищеты и уязвимости можно лишь за счет позитивных действий, в том числе в форме стратегий, направленных на устранение существующего неравенства в распределении услуг, ресурсов и инфраструктуры, а также на обеспечение доступа к продовольствию, здравоохранению, образованию и достойной работы в городах и других населенных пунктах,

подчеркивая, что поощрение правозащитной культуры в рамках государственной службы, а также повышение уровня знаний, подготовки и осведомленности государственных служащих играют ключевую роль в поощрении уважения к правам человека в обществе и их осуществления, и особо выделяя в этой связи важность образования и подготовки государственных служащих в области прав человека на местном уровне управления,

с удовлетворением отмечая и принимая во внимание городской аспект Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности Цель 11 в области устойчивого развития, которая заключается в том, чтобы обеспечить открытость, безопасность, жизнестойкость и экологическую устойчивость городов и населенных пунктов, а также важность устойчивого развития городов в качестве решающего шага по пути реализации устойчивого развития комплексным и скоординированным образом на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях при участии всех соответствующих заинтересованных сторон,

признавая важность существующего мандата Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в качестве координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов в сотрудничестве с другими органами системы Организации Объединенных Наций, включая его роль в оказании существенной и технической поддержки развивающимся странам в областях, имеющих отношение к устойчивым городам и населенным пунктам, как об этом говорится, среди прочего, в Новой повестке дня в области развития городов,

1. *вновь подтверждает* концепцию городов для всех, подразумевая равноправное владение и пользование городами и населенными пунктами, стремясь поощрять открытость и обеспечивать, чтобы все жители нынешнего и будущих поколений без какой-либо дискриминации могли населять и создавать справедливые, безопасные, здоровые, доступные в физическом и финансовом отношении, жизнестойкие и устойчивые города и населенные пункты в целях повышения процветания и качества жизни для всех, что предполагает наличие городов и населенных пунктов, которые, среди прочего, в полной мере выполняют свою социальную функцию;

2. *вновь подтверждает также* необходимость способствовать созданию справедливой, недорогостоящей и доступной, устойчивой, базовой, физической и социальной инфраструктуры для всех без дискриминации, включая доступные по цене земельные участки с коммуникациями, достаточное жилище, современные и возобновляемые источники энергии, безопасную питьевую воду и санитарные услуги, безопасное, питательное и адекватное продовольствие, удаление отходов, устойчивую мобильность, здравоохранение и планирование размеров семьи, образование, культуру и информационно-коммуникационные технологии, обеспечивая при этом, чтобы эти услуги соответствовали обязательствам государства в области прав человека и удовлетворяли потребностям женщин, детей, молодежи, пожилых людей, инвалидов, мигрантов, коренных народов, местных общин и других лиц, которые находятся в уязвимом положении, и в этой связи призывает к устранению правовых, институциональных, социально-экономических и физических препятствий;

3. *вновь заявляет*, что каждая страна несет главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития невозможно переоценить, уважая при этом политическое пространство и ведущую роль в реализации стратегий ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития при неукоснительном соблюдении соответствующих международных норм и обязательств;

4. *призывает* государства укреплять в надлежащих случаях систему управления городами и связи между городами и сельскими районами с использованием надежных учреждений и механизмов, расширяющих права и возможности и включающих соответствующие городские и сельские заинтересованные субъекты, а также надлежащих сдержек и противовесов, обеспечивая предсказуемость и согласованность планов городского развития в целях обеспечения социальной интеграции, поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и охраны окружающей среды;

5. *настоятельно призывает* государства принимать целенаправленные и эффективные меры, с тем чтобы содействовать постепенной реализации права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте путем предоставления правовых гарантий проживания, обеспечивающих правовую защиту от принудительного выселения, притеснений и других угроз, и разработки и применения на всех уровнях комплексных подходов к проведению жилищной политики, которые учитывают тесные связи между образованием, занятостью, жильем и здоровьем, предотвращая отчуждение, дискриминацию и сегрегацию, и путем содействия осуществлению комплексных стратегий благоустройства трущоб и принятия превентивных мер, выходящих за рамки физических и экологических улучшений, для обеспечения интеграции трущоб и неформальных поселений в политические, социальные, культурные и экономические аспекты городов;

6. *настоятельно призывает также* государства рассмотреть вопрос о развитии, адаптации и осуществлении политики обеспечения безопасности дорожного движения с целью защиты лиц, находящихся в уязвимом положении, в частности детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, с учетом в надлежащих случаях соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, включая Конвенцию о правах детей и Конвенцию о правах инвалидов;

7. *настоятельно призывает далее* государства способствовать созданию безопасных, открытых для всех, доступных, экологически чистых и качественных общественных пространств, в равной мере доступных для всех без какой бы то ни было дискриминации, которые являлись бы многофункциональными зонами для социального взаимодействия и интеграции, укрепления здоровья и повышения благополучия людей, а также способствовать культурным обменам, самовыражению и диалогу между самыми разнообразными сообществами людей и культур и которые были бы спроектированы и регулировались

таким образом, чтобы обеспечивать развитие человека и формировать мирные, открытые и интерактивные общества;

8. *настоятельно призывает* государства способствовать созданию безопасной, здоровой, открытой для всех и надежной среды в городах и населенных пунктах, которая позволяла бы каждому жить, работать и участвовать в городской жизни, не опасаясь насилия и запугиваний, принимая во внимание уязвимость и культурные факторы при разработке стратегий, касающихся общественной безопасности и предупреждения преступности и насилия, в том числе путем предупреждения и противодействия стигматизации конкретных групп, по своей природе представляющих большие угрозы для безопасности;

9. *вновь подтверждает*, что права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги в качестве компонентов права на достаточный жизненный уровень имеют исключительно важное значение для полного осуществления права на жизнь, а также всех других прав человека;

10. *предлагает* государствам содействовать надлежащим государственным и частным инвестициям в защитную, доступную и устойчивую инфраструктуру и системы предоставления услуг в областях водоснабжения, санитарии и гигиены, канализации, удаления твердых отходов, городских стоков, уменьшения загрязнения воздуха и управления ливневыми водами и стремиться к обеспечению того, чтобы такая инфраструктура была устойчивой к изменению климата и являлась частью комплексных планов городского и территориального развития, включая, среди прочего, жилье и мобильность;

11. *призывает* государства поощрять выработку экосистемных решений, в том числе в районах, поддерживающих жизнедеятельность городов и населенных пунктов, для обеспечения использования устойчивых моделей потребления и производства, а также управления отходами в соответствии с Целью 12 в области устойчивого развития, с тем чтобы потенциал воспроизводства экосистемы не превышался, в целях устранения беспрецедентных угроз, с которыми сталкиваются города и населенные пункты в результате утраты биоразнообразия, воздействия на экосистемы, загрязнения, стихийных и антропогенных бедствий, изменения климата и связанных с ним рисков, учитывая, что эти угрозы подрывают усилия, направленные на искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях и на обеспечение устойчивого развития;

12. *признает* необходимость перехода от пассивных к более инициативным подходам, основанным на рисках и учитывающим все бедствия и интересы всего общества, с целью уменьшения рисков бедствий и повышения жизнестойкости городов и других населенных пунктов посредством содействия широкому внедрению оценок рисков бедствий в процесс разработки и осуществления политики землепользования, включая городское планирование, и интеграции принципов «восстановления с улучшением качества» в процесс ликвидации последствий и восстановления после бедствий, а также необходимость укреплять потенциал местных властей, необходимый им для подготовки и осуществления планов уменьшения рисков бедствий и реагирования на них, таких как оценки рисков в местах расположения нынешних и будущих публичных объектов, и разработать надлежащие процедуры на случай чрезвычайных ситуаций и эвакуации в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы;

13. *подчеркивает* обязательство государств обеспечивать полное уважение прав человека беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также оказывать поддержку принимающим их городам в духе международного сотрудничества, принимая во внимание национальные обстоятельства и признавая, что, хотя перемещение больших групп населения в мелкие и крупные города создает ряд проблем, оно может также внести значительный социальный, экономический и культурный вклад в городскую жизнь;

14. *вновь подтверждает* обязательства в отношении средств осуществления, включенные в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития, и предлагает международным многосторонним финансовым учреждениям, региональным банкам развития, учреждениям по финансированию развития и агентствам по сотрудничеству предоставлять финансовую поддержку, в том числе через инновационные финансовые механизмы, программам и проектам по осуществлению Новой повестки дня в области развития городов, в частности в развивающихся странах;

15. *призывает* мандатариев соответствующих специальных процедур вносить при выполнении своих мандатов предложения, которые могли бы оказывать поддержку государствам в осуществлении Новой повестки дня в области развития городов и достижения Цели 11 в области устойчивого развития;

16. *подчеркивает* важное значение заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое будет создано Председателем Ассамблеи в ходе ее семьдесят первой сессии для обсуждения вопросов эффективного осуществления Новой повестки дня в области развития городов и роли Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в этой связи.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/25. Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, в том числе на резолюции Совета 19/20 от 23 марта 2012 года и 31/14 от 23 марта 2016 года о роли благого управления в поощрении и защите прав человека, 21/13 от 27 сентября 2012 года об обсуждении в рамках дискуссионной группы негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека, 23/9 от 13 июня 2013 года и 29/11 от 2 июля 2015 года,

ссылаясь также на то, что Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, которую подписали 140 государств и участником которой является 181 государство, представляет собой, с момента ее вступления в силу 14 декабря 2005 года, самый всеобъемлющий и универсальный документ по вопросу о коррупции, цели которого изложены в его статье 1,

с интересом принимая к сведению итоги третьей, четвертой и пятой сессий Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которые состоялись соответственно в 2009 году в Дохе, в 2011 году в Марракеше, Марокко, в 2013 году в Панаме, и шестой сессии Конференции, состоявшейся в 2015 году в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, а также планы создать седьмую сессию Конференции в 2017 году в Вене и подчеркивая необходимость того, чтобы государства – участники Конвенции обеспечивали эффективное осуществление резолюций, принятых Конференцией,

принимая к сведению подборку положительных примеров усилий по противодействию негативному воздействию коррупции на осуществление всех прав человека, предпринимаемых государствами, национальными правозащитными учреждениями, национальными органами по борьбе с коррупцией, гражданским обществом и научными кругами, которая была подготовлена Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и представлена Совету на его тридцать второй сессии¹⁵³,

вновь подтверждая, что государства несут основную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

признавая, что международные правовые рамки для защиты прав человека и борьбы с коррупцией дополняют и взаимно подкрепляют друг друга,

признавая также, что положительные сдвиги в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне играют важнейшую роль в предупреждении коррупции и борьбе с ней на всех уровнях,

признавая далее, что благое управление и верховенство права, а также поощрение и защита прав человека и основных свобод, включая право искать, получать и распространять информацию, право принимать участие в ведении государственных дел и право на справедливое судебное разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, имеют исключительно большое значение для национальных усилий, направленных на предупреждение коррупции и борьбу с ней,

обращая особо внимание на глобальный характер коррупции и вытекающую из этого необходимость международного сотрудничества для предупреждения и пресечения коррупции и возвращения активов незаконного происхождения, полученных в результате коррупционных действий,

признавая растущее осознание международным сообществом пагубного воздействия широко распространенной коррупции на права человека вследствие как ослабления институтов, так и подрыва доверия общественности к правительству, а также вследствие нарушения способности правительств выполнять все свои обязательства в области прав человека и добиваться достижения, в максимальных пределах имеющихся ресурсов, Целей в области устойчивого развития,

приветствуя Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁵⁴, в том числе признание в ней необходимости построения миролюбивого, справедливого и открытого общества, обеспечивающего равный доступ к правосудию и основанного на уважении прав человека, реальном верховенстве права и благом управлении на всех уровнях, а также на прозрачных, эффективных и подотчетных институтах, и то, что ею затрагиваются такие факторы, порождающие насилие, отсутствие безопасности и несправедливость, как неравенство, коррупция, неэффективное управление и незаконные финансовые потоки и потоки оружия,

признавая, что маргинализированные группы населения подвергаются особому риску пострадать от негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека,

признавая, что такое негативное воздействие может привести к дискриминации и быть усугублено в результате дискриминации,

особо отмечая, что превентивные меры являются одним из наиболее эффективных средств противодействия коррупции и недопущения ее негативного воздействия на осуществление прав человека, и подчеркивая, что превентивные меры следует укреплять на всех уровнях,

¹⁵³ A/HRC/32/22.

¹⁵⁴ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

признавая важность создания безопасных и благоприятных условий для гражданского общества, осведомителей, свидетелей, активистов борьбы с коррупцией, журналистов, прокуроров, адвокатов и судей, а также важность защиты этих лиц от любых угроз, возникающих в связи с их деятельностью по предупреждению коррупции и борьбе с ней,

подчеркивая важность независимых и беспристрастных судебных органов, независимости юристов, объективных и беспристрастных органов, осуществляющих судебное преследование, и неподкупности судебной системы для предупреждения коррупции и борьбы с ней и для устранения ее негативного воздействия на права человека в соответствии с принципом верховенства права и правом на справедливое судебное разбирательство, на доступ к правосудию и на эффективные средства правовой защиты без какой бы то ни было дискриминации,

особо отмечая важность создания надлежащей правовой базы для защиты прав человека в условиях предупреждения коррупции и борьбы с ней,

придавая особое значение тому, что просвещение и информационно-просветительские кампании в области прав человека и другие меры являются важными инструментами в деле предупреждения коррупции и борьбы с ней,

признавая, что государство должно обеспечивать защиту от любого вредного воздействия на права человека коррупционных деяний, которые совершаются при участии негосударственных субъектов, включая частный сектор, при помощи эффективных регламентирующих и следственных механизмов, с целью привлечения виновных к ответственности, возвращения активов незаконного происхождения, полученных за счет коррупции, и возмещения ущерба пострадавшим,

обращая особое внимание на то, что государства должны в рамках их соответствующих правовых систем стремиться устанавливать и поощрять эффективные виды практики, направленные на предупреждение коррупции и ее воздействия на осуществление прав человека, и периодически проводить оценку соответствующих правовых документов и административных мер с целью определения их достаточности для предупреждения коррупции и борьбы с ней, в том числе путем обеспечения транспарентности, доступа к общественной информации, подотчетности, недискриминации и конструктивного участия в ведении государственных дел,

отмечая, что результатом коррупции нередко является дискриминационный доступ к государственным услугам и товарам и что она усугубляет подверженность тех, кто находится в уязвимом положении, негативным социальным и экологическим последствиям экономической деятельности,

обращая особое внимание на то, что национальные правозащитные учреждения могли бы играть важную роль в повышении информированности о воздействии коррупции на права человека и в содействии просвещению и профессиональной подготовке по этому вопросу, используя свои процедуры рассмотрения жалоб, проведения расследований и анализа,

обращая также особое внимание на возможности, предоставляемые информационно-коммуникационными технологиями для повышения уровня транспарентности и подотчетности, а также для предупреждения, выявления и расследования случаев коррупции,

особо отмечая важность показателей, в соответствующих ситуациях, для измерения негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека, а также на достижение Целей в области устойчивого развития,

подчеркивая важность всестороннего учета усилий по борьбе с коррупцией в национальных стратегиях и процессах развития в целях борьбы с коррупцией и достижения Целей в области устойчивого развития,

приветствуя активную деятельность государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, осуществляемую путем принятия надлежащих мер, таких как разработка национальных планов действий по повышению эффективности осуществления Конвенции на национальном уровне и участие в Механизме для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в целях выявления пробелов и оказания помощи странам в достижении целей Конвенции,

ссылаясь на окончательный доклад Консультативного комитета Совета по правам человека по вопросу о негативном воздействии коррупции на осуществление прав человека¹⁵⁵,

1. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и призывает государства – участники Конвенции эффективно осуществлять ее;

2. *приветствует* обязательства, взятые на себя всеми государствами в рамках Цели 16 в области устойчивого развития и в рамках ее задачи 16.5, значительно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах;

3. *подчеркивает* необходимость активизации сотрудничества и координации между различными заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях в целях борьбы с коррупцией во всех ее формах как средства внесения позитивного вклада в поощрение и защиту прав человека;

4. *особо отмечает*, что превентивные меры являются одним из наиболее эффективных средств противодействия коррупции и недопущения ее негативного воздействия на осуществление прав человека;

5. *настоятельно призывает* государства в рамках усилий по устранению негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека создавать и обеспечивать в законодательстве и на практике безопасные и благоприятные условия, при которых гражданское общество может действовать без каких-либо помех и угроз для безопасности;

6. *призывает* к укреплению превентивных мер на всех уровнях и подчеркивает, что одним из ключевых аспектов превентивных мер является удовлетворение потребностей находящихся в уязвимом положении лиц, которые могут в первую очередь страдать от коррупции;

7. *признает*, что негативное воздействие коррупции на права человека и устойчивое развитие можно устранить и предотвратить с помощью антикоррупционного просвещения, и с признательностью отмечает деятельность по укреплению потенциала и специальные учебные программы, разработанные соответствующими учреждениями, такими как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международная антикоррупционная академия;

8. *рекомендует* национальным органам по борьбе с коррупцией и национальным правозащитным учреждениям там, где они существуют, сотрудничать путем обмена информацией, сообразно обстоятельствам, и разработки совместных стратегий и планов действий по борьбе с коррупцией и ее негативным воздействием на осуществление прав человека;

9. *особо отмечает*, что международное сотрудничество может способствовать предотвращению негативного воздействия коррупции на осуществление прав человека, в том числе путем предоставления консультационных услуг, технической помощи, укрепления потенциала и обмена передовым опы-

¹⁵⁵ A/HRC/28/73.

том в целях оказания государствам по их просьбе поддержки в их усилиях по предупреждению коррупции и борьбе с ней;

10. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, выступающему в качестве секретариата Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, обмениваться мнениями и держать друг друга в курсе текущих мероприятий для более глубокого понимания связи между коррупцией и правами человека;

11. *рекомендует* механизмам Совета по правам человека рассмотреть в рамках их существующих мандатов вопрос о негативном воздействии коррупции на осуществление прав человека;

12. *просит* Управление Верховного комиссара организовать до начала тридцать девятой сессии Совета по правам человека в координации с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и с участием соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций межсессионное рабочее совещание экспертов открытого состава продолжительностью в половину дня с целью обмена передовым опытом по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций оказывает поддержку государствам в деле предупреждения коррупции и борьбы с ней, с уделением особого внимания правам человека;

13. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад о вышеупомянутом рабочем совещании и представить его Совету по правам человека на его сорок первой сессии.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/26. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека по Сирийской Арабской Республике,

вновь подтверждая также свою решительную приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

требуя, чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,

осуждая серьезное ухудшение положения в области прав человека и неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права, а также акты насилия, разжигающие межконфессиональную напряженность,

вновь заявляя, что долговременное урегулирование нынешнего кризиса в Сирийской Арабской Республике может быть обеспечено лишь на основе инклюзивного политического процесса, осуществляемого под руководством и при активном участии самих сирийцев под эгидой Организации Объединенных Наций на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, которое было одобрено Советом Безопасности в его резолюциях 2118 (2013) от 27 сентября 2013 года, 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года и 2268 (2016) от 26 февраля

2016 года и соответствующих заявлениях Международной группы поддержки Сирии,

заявляя о полной поддержке усилий Специального посланника Генерального секретаря по Сирии по содействию инклюзивному процессу, осуществляемому под руководством самих сирийцев в соответствии с Женевским коммюнике и резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности с целью установления авторитетной, всеохватывающей и неконфессиональной системы правления в соответствии с вышеупомянутыми документами, и настоятельно призывая Специального посланника продолжать побуждать стороны к согласованию политического перехода,

приветствуя резолюцию 2336 (2016) Совета Безопасности от 31 декабря 2016 года и поддерживая усилия Турции и Российской Федерации по снижению уровня насилия в Сирийской Арабской Республике путем содействия установлению прекращения огня, объявленного 29 декабря 2016 года,

поддерживая все усилия по снижению уровня насилия в Сирийской Арабской Республике, включая переговоры в Астане, и выражая надежду на то, что, в частности, инициатива гарантов астанинских переговоров по созданию зон деэскалации в Сирийской Арабской Республике приведет к устойчивому сокращению масштабов насилия,

требуя, чтобы все стороны, участвующие в прекращении огня в Сирийской Арабской Республике, выполняли свои обязательства, а также настоятельно призывая все государства-члены, в особенности членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны, участвующие в прекращении огня, для обеспечения соблюдения условий прекращения огня и поддержки усилий, призванных придать ему долговременный характер и положить конец нарушениям, что крайне необходимо для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права,

ссылаясь на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

напоминая также о том, что преднамеренные нападения на школы и учебные и медицинские учреждения можно квалифицировать как военные преступления,

выражая свою глубокую обеспокоенность выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике,

выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

признавая текущие усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, по документированию нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *призывает* все государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, создать условия, способствующие проведению дальнейших переговоров по политическому урегулированию сирийского конфликта под эгидой Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, прилагая усилия, направленные на то, чтобы укрепить общенациональный режим прекращения огня, обеспечить беспрепятственный, немедленный и безопасный доступ к гуманитарной помощи и добиться освобождения лиц, содержащихся под стражей, поскольку лишь благодаря долговременному политиче-

скому урегулированию конфликта можно положить конец систематическим, массовым и грубым нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека, а также нарушениям норм международного гуманитарного права;

2. *приветствует* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденной Советом по правам человека на основании его резолюции S-17/1 от 23 августа 2011 года, направленную на расследование всех нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, предположительно имевших место в Сирийской Арабской Республике в период начиная с марта 2011 года, установление соответствующих фактов и обстоятельств и поддержку усилий по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности, а также отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации для поддержки будущих усилий по привлечению виновных к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

3. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию путем предоставления ей немедленного, полного и беспрепятственного доступа ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

4. *решительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

5. *также решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающиеся грубые, систематические и массовые злоупотребления в области международного права прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность полного выполнения резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

6. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические нарушения прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищения детей;

7. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе в отношении женщин и детей, а также инвалидов;

8. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте, в частности сирийские власти и их союзников, не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и гражданские объекты, в том числе на медицинские учреждения, персонал и транспорт, школы и гуманитарных работников, и также настоятельно призывает все стороны выполнять свои обязательства по между-

народному гуманитарному праву и соблюдать нормы международного права прав человека;

9. *решительно осуждает* все нападения на больницы и школы, о которых сообщила Комиссия по расследованию¹⁵⁶, и настоятельно призывает сирийские власти воздерживаться от действий, затрудняющих доступ детей к образованию, которое имеет жизненно важное значение для обеспечения их защиты и развития;

10. *решительно осуждает* осаду и бомбардировки восточной части Алеппо во второй половине 2016 года, которые, как было однозначно указано Комиссией по расследованию в ее докладе о событиях в Алеппо, привели к невыразимым страданиям гражданского населения города и к гибели сотен человек;

11. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов, включенных Комиссией по расследованию в ее доклад, включая вывод, свидетельствующий о том, что наступление на Алеппо сопровождалось серьезными нарушениями и злоупотреблениями в области международного права прав человека и нарушениями норм международного гуманитарного права, которые совершались всеми сторонами в конфликте, в частности сирийскими властями и их союзниками, и которые, по мнению Комиссии, во многих случаях были равносильны военным преступлениям;

12. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте выполнить рекомендации, вынесенные Комиссией по расследованию в ее докладе, в том числе соблюдать свои соответствующие обязательства в рамках международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности воздерживаясь от несоразмерных и неизбирательных нападений;

13. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений, произвольных задержаний и использования сексуального насилия, пыток и жестокого обращения, особенно в местах заключения, находящихся под контролем сирийских властей, включая те акты, о которых упоминается в докладах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и отмечает, что такие акты могут представлять собой нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека или нарушения норм международного гуманитарного права;

14. *также решительно осуждает* совершенные, согласно сообщениям, убийства заключенных на объектах Сирийской военной разведки, в частности в изоляторе на авиабазе в Эль-Меззе, и в изоляторах Службы военной безопасности 215, 227, 235, 248 и 291, а также совершенные, согласно сообщениям, убийства заключенных в военных госпиталях, включая госпитали в Тишрине и Харасте, и выражает глубокую озабоченность по поводу сообщений о том, что режим использовал крематорий для сокрытия массового убийства заключенных в пенитенциарном комплексе в Сайеднае;

15. *призывает* сирийские власти и все другие стороны в конфликте обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015) и, в частности, прекратить произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирийской Арабской Республике, особенно в тюрьмах и местах задержания, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого потребовал Совет в своей резолюции 2139 (2014);

16. *осуждает* отказ в оказании медицинской помощи во всех тюрьмах и местах заключения;

¹⁵⁶ См. A/HRC/34/64 и A/HRC/34/CRP.3.

17. *признает* постоянный характер вреда, причиняемого жертвам и их семьям в результате пыток и жестокого обращения, включая сексуальное надругательство и насилие;

18. *призывает* предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

19. *призывает* все стороны в конфликте положить конец жестокому обращению с заключенными и их пыткам и обеспечить всем заключенным доступ к медицинским услугам;

20. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал и журналистов;

21. *напоминает* о решении Совета Безопасности, в соответствии с которым Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие либо передавать химическое оружие прямо или косвенно другим государствам или негосударственным субъектам¹⁵⁷, и, руководствуясь этим решением Совета, заявляет о своей твердой убежденности в том, что лица, виновные в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

22. *приветствует* доклад миссии Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике относительно инцидента в Ум-Хауш, произошедшего 16 сентября 2016 года¹⁵⁸, и выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что жертвы подверглись воздействию сернистого иприта;

23. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с сообщениями о применении химического оружия в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года, принимает к сведению обновленную информацию, полученную от миссии по установлению фактов о том, что результаты анализа свидетельствуют о применении зарина или вещества, подобного зарину¹⁵⁹, и рассчитывает на получение новой информации от миссии по установлению фактов в отношении этого инцидента;

24. *выражает также глубокую обеспокоенность* в связи с сообщениями Группы по оценке объявлений Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) в июле 2016 года и в марте 2017 года, согласно которым Организация не смогла подтвердить, что объявление Сирии в отношении своей программы по химическому оружию является полным и точным, и призывает Сирийскую Арабскую Республику в полной мере сотрудничать с Группой по оценке объявлений в целях дальнейшего устранения остающихся пробелов, несоответствий и расхождений в ее объявлении;

25. *приветствует* доклады Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия–Организации Объединенных Наций от 24 августа и 21 октября 2016 года¹⁶⁰ и выражает серьезную обеспокоенность в связи с содержащимися в них выводами о том, что сирийские вооруженные силы несут ответственность за применение химического оружия (хлора) в ходе трех нападений в Сирийской Арабской Республике (в Тальманесе в 2014 году и в Кменасе и Сармине в 2015 году) и что так называемое Исламское государство Ирака и Леванта («Даиш») несет ответственность за применение иприта в ходе одного из нападений в Сирийской Арабской Республике (в Марее в 2015 году);

¹⁵⁷ См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

¹⁵⁸ S/2017/400, приложение.

¹⁵⁹ См. S/2017/440, приложение.

¹⁶⁰ См. S/2016/738/Rev.1 и S/2016/888.

26. *самым решительным образом осуждает* применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, согласно сообщениям Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия–Организации Объединенных Наций, что является нарушением Конвенции по химическому оружию, резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности и решений Исполнительного совета Организации, включая решение ЕС-М-33/DEC.1, а также применение химического оружия в нарушение общепризнанных международных стандартов и норм в отношении такого применения и выражает свою твердую убежденность в том, что лица, которые виновны в применении химического оружия, должны быть привлечены к ответственности;

27. *требует*, чтобы все стороны, указанные в докладах Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия–Организации Объединенных Наций как причастные к применению токсичных химических веществ в качестве оружия, немедленно отказались от любого дальнейшего применения химического оружия;

28. *решительно осуждает* любые действия, обрекающие гражданское население на голод, в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

29. *осуждает* случаи насильственного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике, о которых поступают сообщения, и их вызывающие тревогу последствия для демографического состава страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить все действия, влекущие за собой такие перемещения, включая любые действия, которые могут быть равносильны военным преступлениям и преступлениям против человечности;

30. *также осуждает* неизбирательное применение сирийскими властями тяжелого оружия и бомбовых ударов с воздуха, в том числе с использованием кассетных боеприпасов, зажигательного оружия, баллистических ракет и бочковых бомб, и призывает немедленно прекратить все нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения, персонал и транспорт;

31. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также особо указывает на важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека;

32. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

33. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и профессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

34. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, в частности разрушение объектов культурного наследия в Пальмире, а также организованное разграбление сирийских культурных ценностей и незаконную торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года;

35. *подтверждает*, что умышленные нападения на исторические памятники могут быть равносильны военным преступлениям, и подчеркивает необходимость привлечения к судебной ответственности лиц, совершивших подобные преступления;

36. *призывает* международное сообщество поддерживать ведущую роль и всестороннее и конструктивное участие женщин во всех усилиях, включая процессы принятия решений, направленных на поиск политического реше-

ния для урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года, 2254 (2015), 2268 (2016), 2332 (2016) от 21 декабря 2016 года и 2336 (2016), и приветствует участие Консультативного совета женщин и гражданского общества в переговорах, ведущихся под руководством Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения того, чтобы в рамках всех итоговых усилий по миростроительству учитывались гендерные аспекты и дифференцированное воздействие конфликтов на женщин и девочек и их особые потребности и интересы;

37. *напоминает*, что в целях борьбы с безнаказанностью за соответствующие преступления в ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенное расследование или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

38. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость практических шагов для достижения этой цели, отмечая ту важную роль, которую в этом отношении может сыграть Международный уголовный суд;

39. *приветствует* учреждение международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию в соответствии с резолюцией 71/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2016 года, и подчеркивает взаимодополняющий характер его мандата и мандата Комиссии по расследованию;

40. *предлагает* государствам-членам оказывать активную поддержку международному беспристрастному и независимому механизму и выделить надлежащие финансовые средства для его создания и функционирования;

41. *вновь подтверждает*, что в контексте всеохватного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие процедуру и механизмы обеспечения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и злоупотребления в области международного права, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам;

42. *подчеркивает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения привлечения к ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия примирения и установления прочного мира;

43. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран по приему сирийских беженцев и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

44. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, подчеркивая при этом принцип совместного несения бремени;

45. *выражает глубокую озабоченность* в связи с бедственным положением примерно четырех с половиной миллионов сирийцев, проживающих в осажденных и труднодоступных районах Сирийской Арабской Республики, которые испытывают особенно острую нужду и требуют полного, незамедлительного и безопасного гуманитарного доступа;

46. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года и 2268 (2016), и призывает государства-члены в полном объеме финансировать призывы Организации Объединенных Наций;

47. *решительно осуждает* сирийские власти за устранение возможности оказания гуманитарной помощи с помощью одобренных Организацией Объединенных Наций автоколонн, включая медпомощь и медикаменты, предназначенные для находящегося в отчаянном положении населения, лишенного продовольствия, медицинской помощи и предметов первой необходимости;

48. *приветствует* прогресс, достигнутый с 2013 года на международных конференциях по поддержке Сирийской Арабской Республики и региона, состоявшихся в Кувейте и Лондоне, и последующей конференции, организованной в Брюсселе 5 апреля 2017 года Европейским союзом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Кувейтом, Катаром, Германией, Норвегией и Организацией Объединенных Наций, которые подтвердили международную поддержку проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций в Женеве межсирийских переговоров, заручились обязательствами в размере 6 млрд долл. США на 2017 год и 3,7 млрд долл. США на 2018–2020 годы на удовлетворение гуманитарных потребностей Сирийской Арабской Республики и региона, подтвердили приверженность делу поддержки устойчивости принимающих общин и беженцев в Иордании, Ливане, Турции, Египте и Ираке и подчеркнули необходимость защиты гражданских лиц и соблюдения норм международного права прав человека и международного гуманитарного права;

49. *вновь обращается с призывом* ко всем членам международного сообщества оперативно откликнуться на призывы 2017 года об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить в полном объеме все предыдущие обязательства, включая многолетние обязательства, взятые на Брюссельской конференции;

50. *отмечает* те страны за пределами региона, которые приняли меры и проводят политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, и призывает их предпринять дополнительные усилия и призывает другие государства за пределами региона рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, направленных, в частности, на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

51. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает стороны в конфликте воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях обеспечения подлинно политического перехода на основе Женевского коммюнике в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, который отвечает законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от пола, религии или этнической принадлежности;

52. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания инклюзивного переходного управляющего органа, обладающего полномочиями в полном объеме осуществлять функции исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия и при обеспечении преемственности государственных органов;

53. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 8 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Хорватия, Швейцария, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Ирак, Китай, Куба, Кыргызстан, Филиппины.

Воздержались:

Бангладеш, Египет, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Монголия, Нигерия, Тунис, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

35/27. Положение в области прав человека в Беларуси

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, положениями Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других применимых договоров о правах человека,

ссылаясь на все резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека о положении в области прав человека в Беларуси, в том числе на резолюцию 32/26 Совета от 1 июля 2016 года, и выражая сожаление по поводу ненадлежащей реакции правительства Беларуси на просьбы Совета, содержащиеся в этих резолюциях, и отсутствия сотрудничества с его стороны, включая отказ в доступе в страну для Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и других мандатариев специальных процедур, признавая при этом растущую готовность Беларуси к сотрудничеству с Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом,

ссылаясь также на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси от 21 апреля 2017 года¹⁶¹;

2. *выражает сохраняющуюся обеспокоенность* по поводу положения в области прав человека и основных свобод в Беларуси, особенно свободы мирных собраний, ассоциации и выражения мнений, о чем свидетельствует реакция

¹⁶¹ A/HRC/35/40.

правительства Беларуси на мирные протесты в феврале и марте 2017 года; продолжающих поступать сообщений о случаях пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и пенитенциарных учреждений, которые не были должным образом расследованы властями; продолжающихся репрессий в отношении правозащитников и организаций гражданского общества, многие из которых лишены регистрации или подвергаются рейдам со стороны властей; арестов журналистов в марте 2017 года и различных посягательств на свободу выражения мнений, в том числе с помощью средств массовой информации; и настоятельно призывает правительство в полной мере соблюдать право на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации;

3. *выражает сожаление* по поводу отсутствия реакции правительства Беларуси на случаи произвольных арестов и задержания политических и общественных активистов, нежелания прокуроров расследовать случаи пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, безнаказанности лиц, виновных в совершении преступлений, связанных с нарушениями и ущемлением прав человека, давления на адвокатов и отсутствия эффективных средств правовой защиты; а также выражает сожаление в связи с отсутствием конкретного и всеобъемлющего законодательства по борьбе с дискриминацией, которое затрагивает лиц, принадлежащих к уязвимым группам и религиозным меньшинствам;

4. *вновь повторяет свой призыв* к правительству Беларуси провести всеобъемлющий пересмотр соответствующего законодательства, политики, стратегий и практики для обеспечения того, чтобы нормы были четко определены, соответствовали ее международным правозащитным обязательствам и обязанностям и не использовались для того, чтобы препятствовать осуществлению или необоснованно ограничивать осуществление любых прав человека, и направить свои усилия на укрепление потенциала и надлежащую подготовку сотрудников судебных и правоохранительных органов;

5. *приветствует* принятие правительством Беларуси 24 октября 2016 года межведомственного плана в области прав человека на 2016–2019 годы по реализации рекомендаций, принятых правительством Беларуси по итогам прохождения второго цикла универсального периодического обзора, и рекомендаций ряда договорных органов; рекомендует правительству пересмотреть и внести изменения в этот план, включив в него рекомендации правозащитных механизмов и приняв во внимание предложения, внесенные организациями гражданского общества; и приветствует представление правительством в марте 2017 года пятого доклада об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах;

6. *отмечает* постоянное внимание, которое Специальный докладчик уделяет вопросу о смертной казни в Беларуси, и в частности выражает глубокую обеспокоенность по поводу применения этой меры наказания без гарантий соблюдения должных процессуальных норм, а также по поводу ограниченного объема соответствующей информации в отношении ее применения и, учитывая, что транспарентность является одним из условий справедливого и эффективного уголовного правосудия, просит Специального докладчика продолжать следить за развитием событий и выносить рекомендации;

7. *настоятельно призывает* правительство Беларуси в свете событий, имевших место в феврале и марте 2017 года, принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить полную независимость и беспристрастность судебных органов, гарантировать право на справедливое судебное разбирательство и право на эффективный пересмотр назначенных наказаний и вынесенных обвинительных приговоров вышестоящей судебной инстанцией и обеспечить всем обвиняемым право на свободный выбор адвоката на всех этапах разбирательства;

8. *напоминает* о том, что он приветствовал освобождение политических заключенных в августе 2015 года и призвал к полному восстановлению гражданских и политических прав бывших политических заключенных; тем не менее политические активисты продолжают подвергаться плохому обращению и сталкиваются с надуманными обвинениями, при этом не было достигнуто никакого прогресса в отношении невыясненных случаев насильственного исчезновения политических оппонентов;

9. *настоятельно призывает* Беларусь безотлагательно провести всеобъемлющую реформу правовой базы проведения выборов и устранить давние системные недостатки, относящиеся к правовой базе и практике проведения выборов, в преддверии выборов в местные органы власти в начале 2018 года в соответствии с рекомендациями Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) и Специального докладчика;

10. *вновь настоятельно рекомендует* правительству Беларуси создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и активизировать процесс осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁶²;

11. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и просит Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Беларуси Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии;

12. *настоятельно призывает* правительство Беларуси в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, в том числе путем предоставления ему доступа для посещения страны, с тем чтобы помочь правительству в выполнении его международных обязательств в области прав человека, и рассмотрения вопроса о выполнении его рекомендаций, а также настоятельно призывает правительство в полной мере сотрудничать с мандатариями тематических специальных процедур;

13. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Специальному докладчику необходимую помощь и ресурсы для обеспечения выполнения его мандата и просит последнего продолжать следить за развитием событий и выносить рекомендации.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 18 голосами против 8 при 21 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Латвия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Китай, Куба, Филиппины.

¹⁶² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

Воздержались:

Бангладеш, Ботсвана, Грузия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

35/28. Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по вопросу о Социальном форуме Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года, 6/13 от 28 сентября 2007 года, 10/4 от 25 марта 2009 года, 10/29 от 27 марта 2009 года, 13/17 от 25 марта 2010 года, 16/26 от 25 марта 2011 года, 19/24 от 23 марта 2012 года, 24/25 от 27 сентября 2013 года, 26/28 от 27 июня 2014 года, 29/19 от 2 июля 2015 года и 32/27 от 1 июля 2016 года,

вновь подтверждая уникальный характер Социального форума в системе Организации Объединенных Наций, который открывает возможности для диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов и гражданского общества, включая низовые организации и межправительственные организации, и подчеркивая, что в ходе проводимой в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Форума как важнейшей площадки для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальной и международной средой, необходимой для поощрения и осуществления всеми всех прав человека,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад сопредседателей-докладчиков о работе Социального форума 2016 года, проходившего в Женеве с 3 по 5 октября 2016 года¹⁶³;

2. *вновь подтверждает*, что Социальный форум является уникальной площадкой для интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая вклад гражданского общества и низовых организаций, и подчеркивает необходимость обеспечения более активного участия в сессиях Форума низовых организаций и лиц, живущих в условиях нищеты, в том числе женщин, особенно из развивающихся стран;

3. *особо отмечает* важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях для содействия укреплению социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета социального измерения и вызовов, порождаемых происходящим процессом глобализации, и негативных последствий нынешнего экономического и финансового кризисов;

4. *подчеркивает* необходимость расширения и продолжения участия гражданского общества и всех других соответствующих сторон, перечисленных в настоящей резолюции, в поощрении и эффективном осуществлении права на развитие и соответствующего вклада с их стороны;

5. *постановляет*, что в 2018 году Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней в Женеве в сроки, удобные для представителей государств – членов Организации Объединенных Наций и максимально широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет также, что следующий Форум сосредоточит внимание на воз-

¹⁶³ A/HRC/34/69.

можных путях использования спорта и идеалов олимпийского движения для поощрения прав человека для всех и для укрепления их всеобщего уважения;

6. *просит* Председателя Совета по правам человека как можно скорее назначить из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-Докладчика Социального форума 2018 года с учетом принципа ротации регионов;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить самые последние и наиболее актуальные доклады и документы Организации Объединенных Наций по возможным путям использования спорта и идеалов олимпийского движения для поощрения прав человека для всех и для укрепления их всеобщего уважения в качестве справочных документов для диалога и дискуссий на Социальном форуме 2018 года;

8. *просит также* Верховного комиссара в рамках поощрения интерактивного диалога и дискуссий на Форуме и оказания помощи Председателю-Докладчику содействовать участию в Социальном форуме 2018 года в качестве консультантов не менее десяти экспертов, включая представителей гражданского общества и низовых организаций в развивающихся странах;

9. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открыт для участия представителей государств – членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, особенно мандатарии тематических процедур и механизмы правозащитной системы, региональные экономические комиссии и специализированные учреждения и организации, и представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и будет также открыт для других неправительственных организаций, чьи цели и задачи соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе для вновь создаваемых структур, таких как малые группы и сельские и городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с нищетой, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, экологические организации и активисты, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и объединения трудящихся, а также представителей частного сектора на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года и практику, сложившуюся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека при обеспечении максимально эффективного вклада этих структур;

10. *просит* Верховного комиссара изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия представителей каждого региона, особенно развивающихся стран, в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерских отношений с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

11. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия в нем соответствующим лицам и организациям и принять все практические меры, необходимые для успешной реализации данной инициативы;

12. *предлагает* Социальному форуму 2018 года представить Совету по правам человека на его сороковой сессии доклад со своими выводами и рекомендациями;

13. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления его деятельности, и просит Верховного комиссара оказать всю необходимую поддержку, с тем чтобы облегчить организацию и работу Форума;

14. *рекомендует* всем государствам-членам принять участие в дискуссиях Социального форума, с тем чтобы можно было обеспечить представленность в этих прениях всего мирового сообщества;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей тридцать восьмой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/29. Вклад парламентов в работу Совета по правам человека и в его универсальный периодический обзор

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими договорами по правам человека,

признавая решающую роль, которую играют парламенты, в частности, в деле воплощения международных обязательств в национальные стратегии и законы, в том числе путем поддержки осуществления рекомендаций, сформулированных международными правозащитными механизмами, особенно рекомендаций, поддерживаемых соответствующим государством в рамках универсального периодического обзора, в зависимости от обстоятельств, и, следовательно, в деле содействия выполнению каждым государством – членом Организации Объединенных Наций взятых им на себя обязательств в области прав человека и укрепления верховенства права,

принимая к сведению резолюции, последовательно принимавшиеся Генеральной Ассамблеей с 2010 года, в частности ее резолюции 65/123 от 13 декабря 2010 года, в которой Ассамблея признала важность дальнейшей парламентской поддержки работы Совета по правам человека, и 66/261 от 29 мая 2012 года, в которой она призвала Межпарламентский союз в качестве всемирной организации национальных парламентов увеличить свой вклад в деятельность Совета, прежде всего в отношении проведения универсального периодического обзора, а также резолюцию 68/272 от 19 мая 2014 года, в которой Ассамблея приветствовала вклад Межпарламентского союза в деятельность Совета,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 22/15 от 21 марта 2013 года, 26/29 от 27 июня 2014 года и 30/14 от 1 октября 2015 года по вопросу о вкладе парламентов в работу Совета и проведение им универсального периодического обзора,

с удовлетворением принимая к сведению представленный в форме резюме доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о состоявшемся 22 июня 2016 года обсуждении в дискуссионной группе вопроса об оценке вклада парламентов в работу Совета по правам человека и проведение его универсального периодического обзора и об определении путей дальнейшего повышения эффективности этого вклада¹⁶⁴,

учитывая продолжающиеся усилия, прилагаемые Межпарламентским союзом в целях расширения парламентского участия в работе Совета по правам человека, включая деятельность, проводимую им с парламентами государств –

¹⁶⁴ A/HRC/35/16.

объектов универсального периодического обзора, и сотрудничество, налаженное с 2008 года между Межпарламентским союзом и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, путем, в частности, упоминания роли парламентов в подготовке заключительных замечаний Комитета, предназначенных для государств-участников,

с интересом отмечая недавнее опубликование Межпарламентским союзом, совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, предназначенного для парламентариев *Руководства по правам человека № 26*, с тем чтобы помочь парламентариям выполнять свои обязанности по поощрению и защите прав человека,

учитывая, что Совет по правам человека и парламенты во многом выиграют от дальнейшего изучения возможностей достижения синергизма для обеспечения того, чтобы универсальный периодический обзор давал максимальный эффект на национальном уровне,

1. *рекомендует* государствам в соответствии с их национальными правовыми рамками поощрять участие парламентов во всех этапах процесса представления докладов в рамках универсального периодического обзора путем, в частности, включения национального парламента как соответствующей заинтересованной стороны в процесс консультаций, проводимых по национальному докладу, и в осуществление рекомендаций, поддерживаемых соответствующим государством, и сообщать о таком участии в национальном докладе и в добровольных среднесрочных докладах или на заседании, посвященном интерактивному диалогу, в рамках универсального периодического обзора;

2. *приветствует* все более широко применяемую государствами – объектами обзора практику включения парламентариев в состав своих национальных делегаций, принимающих участие в универсальном периодическом обзоре, и рекомендует государствам продолжать применение этой практики в соответствующих случаях;

3. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека регулярно информировать Совет по правам человека о деятельности по укреплению потенциала и повышению информированности парламентариев, осуществляемой Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве и при координации с Межпарламентским союзом, и смежной деятельности, связанной с работой Совета и проводимым им универсальным периодическим обзором;

4. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам поощрять и укреплять сотрудничество между их национальными парламентами и национальными правозащитными учреждениями и гражданским обществом в деле поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод;

5. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить в тесном сотрудничестве с Межпарламентским союзом и в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами исследование по вопросам поощрения и усиления синергизма между парламентами и работой Совета по правам человека и проводимым им универсальным периодическим обзором и представить его Совету на его тридцать восьмой сессии, с тем чтобы предоставить государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам элементы, которые могли бы служить ориентиром для укрепления их взаимодействия, направленного на эффективное поощрение и защиту прав человека;

6. *рекомендует* всем соответствующим правозащитным механизмам рассмотреть настоящую резолюцию в рамках своих соответствующих мандатов;

7. *постановляет* продолжить свое рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/30. Рассмотрение вопроса о разработке проекта декларации о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие соответствующие международные документы,

ссылаясь также на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий обязательства в отношении лиц африканского происхождения,

ссылаясь на резолюцию 68/237 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2013 года, в которой Ассамблея провозгласила период, начинающийся 1 января 2015 года и заканчивающийся 31 декабря 2024 года, Международным десятилетием лиц африканского происхождения, посвятив его теме «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие»,

ссылаясь также на резолюцию 69/16 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 2014 года, в которой Ассамблея утвердила программу мероприятий в связи с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения,

ссылаясь далее на все предыдущие резолюции Совета по правам человека о всесторонних мерах по выполнению решений состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, касающиеся глобального искоренения язв расизма и расовой дискриминации,

напоминая также о трех десятилетиях действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которые ранее были объявлены Генеральной Ассамблеей, и выражая сожаление в связи с тем, что программы действий этих десятилетий не были в полной мере осуществлены и что их цели пока не достигнуты,

принимая к сведению все соответствующие доклады Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения и все соответствующие общие рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации,

1. *ссылается* на резолюцию 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения, в которой Ассамблея рекомендовала рассмотреть вопрос о разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;

2. *с обеспокоенностью отмечает*, что, несмотря на позитивные сдвиги в области международного и национального права, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, проявляющиеся как прямо, так и косвенно, по-прежнему фактически и юридически находят свое отражение в неравноправном и обездоленном положении лиц африканского происхождения;

3. *отмечает*, что лица африканского происхождения и африканцы, живущие в диаспорах по всему миру, относятся к числу беднейших и наиболее маргинализированных групп населения;

4. *признает*, что лица африканского происхождения могут сталкиваться со множественными, отягченными или пересекающимися формами дискриминации по другим смежным признакам, таким как возраст, пол, язык, религия, политические или иные убеждения, социальное происхождение, имущественное положение, инвалидность, рождение или иное обстоятельство;

5. *призывает* все государства-члены принять эффективные меры с целью ускорения реализации программы мероприятий по проведению Международного десятилетия в партнерстве с другими странами, межправительственными организациями и гражданским обществом, сообразно обстоятельствам;

6. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты всех прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы мероприятия и цели Международного десятилетия планировались и реализовывались в соответствии с пунктом 10 программы мероприятий по проведению Десятилетия на основе всесторонних консультаций и сотрудничества с лицами африканского происхождения;

8. *просит* Межправительственную рабочую группу по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий:

a) включить в программу работы ее шестнадцатой сессии однодневное совещание для рассмотрения вопроса о разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;

b) предложить государствам, соответствующим органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, договорным органам, специальным процедурам, региональным правозащитным механизмам, организациям гражданского общества, научным кругам, национальным правозащитным учреждениям и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять активное участие в вышеупомянутых обсуждениях в ходе шестнадцатой сессии Межправительственной рабочей группы;

9. *просит* Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы для обеспечения участия организаций гражданского общества, в частности лиц африканского происхождения, а также представителей научных кругов, в совещании Межправительственной рабочей группы с учетом критериев географического и гендерного представительства;

10. *просит* Межправительственную рабочую группу через своего Председателя-Докладчика представить Совету по правам человека на его сороковой сессии доклад о вышеупомянутом обсуждении, в том числе о любых рекомендациях, которые могут быть вынесены по его итогам;

11. *просит* Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы для обеспечения участия Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Председателя Комитета по ликвидации расовой дискрими-

нации и Председателя-Докладчика Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения в совещании Межправительственной рабочей группы для оказания содействия проведению вышеупомянутых обсуждений, в том числе в части вопросов, касающихся формата и сферы охвата возможной декларации о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;

12. *рекомендует* государствам провести национальные и региональные консультации с целью подготовки к сессии Межправительственной рабочей группы;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/31. Сотрудничество с Украиной и оказание ей помощи в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на свои резолюции 26/30 от 27 июня 2014 года, 29/23 от 3 июля 2015 года и 32/29 от 1 июля 2016 года о сотрудничестве с Украиной и оказании ей помощи в области прав человека,

отмечая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и другими международными и региональными организациями в целях оказания помощи Украине в деле защиты прав всех лиц на Украине, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/262 от 27 марта 2014 года, а также достигнутый прогресс и остающиеся проблемы и препятствия в этой связи,

приветствуя техническую помощь Украине в области прав человека, предоставляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и признавая дальнейшую потребность в такой помощи с должным учетом приверженности правительства Украины поощрению и защите прав человека на всей своей территории,

приветствуя также сотрудничество правительства Украины с Управлением Верховного комиссара, в том числе в осуществлении его миссии по наблюдению на Украине, и с другими соответствующими международными и региональными механизмами в области прав человека,

признавая важность докладов Управления Верховного комиссара, основанных на выводах миссии по наблюдению, для надлежащей оценки положения в области прав человека на Украине и оценки потребностей в технической помощи Украине в области прав человека,

признавая также сохраняющуюся необходимость постоянного представления информации, в том числе о наиболее серьезных проблемах в области прав человека на Украине и их коренных причинах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* устные сообщения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые в соответствии с резолюциями 29/23 и 32/29 Совета по правам человека оно представляло государствам – членам Совета и наблюдателям в период с тридцатой по тридцать пятую сессии Совета, с изложением выводов докладов Управления Верховного комиссара о положении в области прав человека на Украине;

2. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить представлять до сорок первой сессии Совета по правам человека государствам – членам Совета и наблюдателям устные сообщения о выводах каждого периодического доклада Управления Верховного комиссара по вопросу о положении в области прав человека на Украине в ходе интерактивных диалогов и в рамках механизмов Совета в соответствии с его резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 22 голосами против 6 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Ирак, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нигерия, Нидерланды, Панама, Португалия, Республика Корея, Руанда, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Япония.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Филиппины.

Воздержались:

Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Египет, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Конго, Кыргызстан, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Эфиопия, Южная Африка.]

35/32. Национальная политика и права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека в качестве общего стандарта достижений для всех народов и всех наций,

ссылаясь на все соответствующие международные договоры по правам человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на свои резолюции 23/19 от 23 июня 2013 года, 27/26 от 26 сентября 2014 года и 30/24 от 2 октября 2015 года о национальной политике и правах человека,

ссылаясь далее на то, что в Венской декларации и Программе действий и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹⁶⁵ государства подчеркнули, что в соответствии с Уставом они несут ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех без каких-либо

¹⁶⁵ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, инвалидности, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

принимая во внимание, что государствам следует интегрировать свои обязательства и обязанности по международному праву прав человека в свое внутреннее законодательство, с тем чтобы действия государств на национальном уровне были эффективно направлены на поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,

отмечая, что действия государств, направленные на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод на национальном уровне, наиболее эффективны тогда, когда они полностью интегрированы в национальную политику, в основе которой лежит правозащитный подход,

вновь подтверждая, что все права человека являются неотъемлемыми, универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что поэтому национальная политика, направленная на их поощрение и защиту, будет также оказывать взаимоусиливающее действие на их реализацию,

признавая, что каждое государство имеет право выбирать основу, которая лучше всего подходит для его конкретных потребностей на национальном уровне,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества для поддержки государств в процессе интеграции их обязательств и обязанностей по международному праву прав человека в национальное законодательство, а также разработки и осуществления национальной политики, направленной на полную реализацию прав человека и основных свобод,

признавая важную и конструктивную роль, которую национальные правозащитные учреждения и гражданское общество могут играть в процессе разработки и оценки воздействия национальной политики, направленной на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод,

принимая во внимание, что техническое содействие, оказываемое Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними в целях интеграции прав человека в национальную политику и программы, может быть полезным инструментом для поддержки соблюдения государствами их обязательств в области прав человека, а также процесса выполнения ими рекомендаций, вынесенных правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что всеохватное участие соответствующим образом представителей всех слоев общества в разработке, определении, формулировании и осуществлении, а также мониторинге политики и программ, затрагивающих интересы населения, имеет решающее значение для успеха таких процессов,

признавая, что государственная политика, спланированная и сформулированная на основе подходов, подразумевающих совместное участие, прозрачность и доступность, является одним из ключевых факторов содействия уважению и обеспечению реализации прав человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязательство прилагать неустанные усилия по обеспечению полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание в Повестке того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития,

а также закрепленную в Повестке приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом посредством осуществления деятельности в развитие результатов достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятия мер по завершению незаконченной в этом направлении работы в целях содействия полному осуществлению этой Повестки дня к 2030 году,

признавая, что беспрецедентная по своим масштабам и значимости Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года принята всеми странами и применима ко всем с учетом разных национальных реалий, возможностей и уровней развития и с соблюдением национальных стратегий и приоритетов; что, кроме того, ее 17 целей и 169 задач носят универсальный характер и охватывают весь мир, включая как развитые, так и развивающиеся страны, и направлены на обеспечение того, чтобы никто не был забыт,

отмечая, что Повестка дня на период до 2030 года основывается на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, в том числе на полном уважении международного права, что в нее заложены положения Всеобщей декларации прав человека и международных договоров по правам человека, что в ней учитываются и другие документы, такие как Декларация о праве на развитие, и что ее надлежит осуществлять таким образом, чтобы это соответствовало правам и обязанностям государств по международному праву,

1. *приветствует* проведенное 5 сентября 2016 года рабочее совещание экспертов для обсуждения эффективных, инклюзивных и основанных на участии механизмов и методологий учета прав человека при формулировании и осуществлении государственной политики и с удовлетворением принимает к сведению краткий доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о рабочем совещании экспертов¹⁶⁶;

2. *подчеркивает*, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года открывает пути к всестороннему и основанному на участии осуществлению планов и национальной политики, обеспечивая при этом учет прав человека в рамках более сбалансированного и комплексного плана действий по достижению устойчивого развития, что отражает неделимость и взаимозависимость всех прав человека;

3. *призывает* государства надлежащим образом учитывать информацию, замечания и рекомендации правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и мониторинге прогресса в деле её осуществления;

4. *призывает* региональные и международные правозащитные системы оказывать государствам по их просьбе содействие в рамках технической помощи и в деле укрепления потенциала, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства в области прав человека и соответствующие обязательства в рамках указанных процессов;

5. *признает* усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека как в рамках технической помощи, так и в деле укрепления потенциала по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними в целях приведения законов, политики, институтов и практики в соответствие с их правозащитными обязательствами и обязанностями, выполнения принятых соответствующими государствами к исполнению рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, и осуществления дальнейших мер в связи с рекомендациями других правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;

¹⁶⁶ A/HRC/34/33.

6. *призывает* Управление Верховного комиссара и далее наращивать усилия, направленные на поддержку этих мер, в целях обеспечения того, чтобы национальная политика, программы и стратегии оказывали позитивное воздействие на эффективность деятельности по достижению целей в области устойчивого развития благодаря учету при их разработке и осуществлении обязательств в области прав человека;

7. *рекомендует* государствам интегрировать в свою национальную политику правозащитный подход в целях поощрения, защиты и полной реализации прав человека и основных свобод и учитывать взгляды гражданского общества в этом процессе;

8. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить подборку примеров передовой практики, вызовов, извлеченных уроков и рекомендаций в деле учета прав человека, закрепленных в международном праве прав человека, в национальной политике, с тем чтобы способствовать достижению Целей в области устойчивого развития, в консультации с государствами, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, договорными органами, специальными процедурами, региональными правозащитными механизмами, национальными правозащитными учреждениями, организациями гражданского общества, научными кругами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с помощью неофициальных региональных консультаций, и представить ее Совету по правам человека на его сорок первой сессии;

9. *просит* Консультативный комитет принять участие в процессе консультаций, в том числе посредством участия его членов в ходе неофициальных консультаций, и подготовить исследование, которое могло бы помочь государствам в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года посредством интеграции прав человека в национальную политику на основе подборки, подготовленной Управлением Верховного комиссара, и представить его в рамках его регулярного цикла отчетности Совету по правам человека на его сорок пятой сессии по случаю пятой годовщины принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

10. *призывает* государства оказывать содействие Управлению Верховного комиссара и членам Консультативного комитета в этом деле, принимая во внимание важность обмена передовым опытом между различными регионами и международного сотрудничества;

11. *предлагает* Управлению Верховного комиссара и соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам сотрудничать с государствами в предоставлении соответствующим государствам по их просьбе технической помощи в целях оказания им содействия в деле интеграции прав человека в национальную политику и программы, с тем чтобы национальная политика, направленная на достижение Целей устойчивого развития, способствовала осуществлению прав человека;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/33. Техническая помощь Демократической Республике Конго и привлечение к ответственности лиц, причастных к событиям в регионах Касаи

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих договорах, участниками которых они являются, включая международные пакты о правах человека, и выполнять свои обязательства в соответствии с этими договорами и соглашениями,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 33/29 Совета по правам человека от 30 сентября 2016 года и на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека и технической помощи в Демократической Республике Конго,

признавая важную роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго в документировании нарушений прав человека и улучшении положения в области прав человека в стране,

будучи крайне обеспокоен недавними сообщениями о волне насилия, серьезных и грубых нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права в регионах Касаи, совершаемых всеми сторонами, в частности вербовкой и использованием детей-солдат, сексуальным и гендерным насилием, разрушением домов, школ, мест отправления культа и объектов государственной инфраструктуры местными ополченцами, а также существованием массовых захоронений,

решительно осуждая убийство г-жи Заиды Каталан и г-на Майкла Шарпа, двух членов Группы экспертов по Демократической Республике Конго, учрежденной в соответствии с резолюцией 1533 (2004) Совета Безопасности от 12 марта 2004 года, которые были убиты в Центральном Касаи при выполнении своего мандата,

будучи глубоко встревожен гуманитарными последствиями насилия в отношении гражданского населения в регионах Касаи, в результате которого более 1,27 млн человек стали перемещенными лицами внутри страны и по меньшей мере 30 000 человек ищут убежище в соседних странах,

принимая к сведению заявления для печати Совета Безопасности о положении в Демократической Республике Конго от 24 февраля и 4 мая 2017 года,

принимая к сведению также пресс-релиз Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 9 июня 2017 года о необходимости дополнения национальных усилий,

подчеркивая свою приверженность борьбе с безнаказанностью в интересах недопущения повторения нарушений и ущемлений прав человека,

1. *самым решительным образом осуждает* все акты насилия, подстрекательство к ненависти и насилию на этнической почве, нарушения и ущемления прав человека, а также нарушения международного гуманитарного права, наблюдаемые в Демократической Республике Конго, в частности те, которые были совершены в регионах Касаи с августа 2016 года, в том числе этнически мотивированное насилие, насилие в отношении женщин и детей и надругательства над ними, незаконную вербовку и использование детей-солдат, убийства, внесудебные казни, насильственные исчезновения, изнасилования и

другие формы сексуального и гендерного насилия, случаи жестокого обращения или пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

2. *настоятельно призывает* правительства и все соответствующие учреждения Демократической Республики Конго принимать все необходимые меры для предотвращения любых случаев нарушения международного гуманитарного права и нарушения и ущемления прав человека в Демократической Республике Конго, в частности в тех случаях, когда они представляют собой военные преступления или преступления против человечности, и привлекать к ответственности всех виновных, независимо от их политической принадлежности;

3. *особо отмечает* личную ответственность всех заинтересованных сторон за строгое соблюдение в своей деятельности принципа верховенства права и прав человека;

4. *настоятельно призывает* правительство Демократической Республики Конго уважать, защищать и гарантировать соблюдение всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с международными обязательствами государства и обеспечить соблюдение законности;

5. *напоминает* о том, что правительство Демократической Республики Конго несет главную ответственность за защиту всех гражданских лиц на своей территории, и настоятельно призывает его проявлять максимальную сдержанность и придерживаться принципа соразмерности в случае правомерного применения силы в своих усилиях по восстановлению порядка в соответствии с международным правом;

6. *высоко оценивает* ту роль, которую играют региональные и международные организации, а также соседние страны в обеспечении защиты всех лиц, пострадавших в результате кризиса в регионах Касаи, и оказании им помощи;

7. *призывает* правительство Демократической Республики Конго продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Совместным отделением Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго, Советом по правам человека и его специальными процедурами и обращает особое внимание на необходимость обеспечения того, чтобы Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека имело беспрепятственный и своевременный доступ ко всей территории, в частности к регионам Касаи, могло действовать без каких-либо препятствий и имело доступ ко всем соответствующим лицам и документам;

8. *приветствует* приверженность правительства Демократической Республики Конго продолжению своих усилий в рамках совместных расследований нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права, совершенных в регионах Касаи, проводимых при участии Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека во взаимодействии с Африканским союзом, как было объявлено Министром по правам человека в ходе интерактивного диалога по Демократической Республике Конго 22 марта 2017 года;

9. *принимает к сведению* первые результаты национального расследования в связи с утверждениями о нарушениях и ущемлениях прав человека, совершаемых в регионах Касаи;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека направить группу международных экспертов, включая экспертов из региона, для сбора и сохранения информации, установления фактов и обстоятельств в соответствии с международными стандартами и практикой и при обеспечении защиты всех лиц, которые будут сотрудничать с этой группой,

в сотрудничестве с правительством Демократической Республики Конго, в том числе путем оказания содействия посещениям и доступу в страну, на объекты и к лицам, имеющим отношение к предполагаемым фактам нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в регионах Касаи, и препроводить судебным властям Демократической Республики Конго выводы по итогам этого расследования в целях установления истины и обеспечения того, чтобы все лица, виновные в совершении ужасающих преступлений, были привлечены к ответственности судебными органами Демократической Республики Конго;

11. *просит также* Верховного комиссара представить в устной форме обновленную информацию и предложить членам группы принять участие в расширенном интерактивном диалоге на его тридцать седьмой сессии и просит Верховного комиссара представить всеобъемлющий доклад с выводами группы и предложить ей принять участие в интерактивном диалоге на его тридцать восьмой сессии;

12. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить правительству Демократической Республики Конго необходимую техническую помощь в проведении им расследования в связи с утверждениями о нарушениях и ущемлениях прав человека, совершенных в регионах Касаи;

13. *просит* предоставить Управлению Верховного комиссара все соответствующие ресурсы, необходимые для выполнения настоящего мандата;

14. *постановляет* продолжать следить за положением в этой стране.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/34. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое решение 2/112 от 27 ноября 2006 года и свои резолюции 6/28 от 14 декабря 2007 года, 7/7 от 27 марта 2008 года, 10/15 от 26 марта 2009 года, 13/26 от 26 марта 2010 года, 19/19 от 23 марта 2012 года, 25/7 от 27 марта 2014 года, 29/9 от 2 июля 2015 года, 31/3 от 23 марта 2016 года и 33/21 от 30 сентября 2016 года, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года, 63/185 от 18 декабря 2008 года, 64/168 от 18 декабря 2009 года, 65/221 от 21 декабря 2010 года, 66/171 от 19 декабря 2011 года, 68/178 от 18 декабря 2013 года, 70/148 от 17 декабря 2015 года и 70/291 от 1 июля 2016 года и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по их выполнению,

1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, соответствовали международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нарушениями прав человека и основных свобод и международного беженского права и международного гуманитарного права в контексте борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму;

3. *подтверждает свое безоговорочное осуждение* всех актов, методов и практики терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, а также финансовой, материальной или политической поддержки терроризма как не имеющих оправдания в соответствии с применимым международным правом с учетом, в частности, их пагубного воздействия на осуществление прав человека и на демократические общества, а также создаваемой ими угрозы для территориальной целостности и безопасности государств и стабильности правительств;

4. *вновь заявляет о своей приверженности* укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения и пресечения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и другие соответствующие стороны в надлежащих случаях и далее осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре раздела, где, в частности, вновь подтверждается уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;

5. *подчеркивает* обязанность государств защищать на своей территории людей от таких актов в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, и в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

6. *глубоко сожалеет* о страданиях жертв терроризма и их семей и, подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма, в частности женщин и детей, вновь подтверждает свою глубокую солидарность с ними и подчеркивает важность оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, среди прочего, соображений, касающихся сохранения памяти, соблюдения достоинства, обеспечения уважения, привлечения к ответственности виновных, а также установления истины и отправления правосудия в соответствии с международным правом;

7. *особо отмечает* необходимость обеспечения достоинства и уважения жертв терроризма, подчеркивает необходимость содействовать международной солидарности в поддержку жертв терроризма и признает ту роль, которую могут играть жертвы терроризма, в том числе в борьбе с привлекательностью терроризма;

8. *призывает* государства обеспечивать, чтобы любое лицо, которое утверждает, что его права человека или основные свободы были нарушены в результате применения мер или средств, используемых для борьбы с терроризмом или насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, имело доступ к правосудию, надлежащей законной процедуре и эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы нарушений прав человека получали адекватное, реальное и быстрое возмещение ущерба, которое должно включать, в соответствующих случаях, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

9. *подчеркивает* важность обеспечения доступа к правосудию и привлечения к ответственности, в том числе путем создания и поддержания действенных, справедливых, гуманных, прозрачных и подотчетных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом, как одной из непреложных основ любой стратегии борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму;

10. *настоятельно рекомендует* соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций во всех соответствующих случаях учитывать в своей деятельности по оказанию технической помощи в целях противодействия

терроризму элементы, необходимые для наращивания национального потенциала в интересах укрепления систем отправления уголовного правосудия и законности;

11. *вновь подтверждает*, что терроризм и насильственный экстремизм не могут и не должны ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы меры, принимаемые для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, не были дискриминационными, и не прибегать к профилированию на основе стереотипов, обусловленных этническими, расовыми или религиозными признаками или любым другим признаком дискриминации, запрещенными международным правом;

13. *признает* важное значение образования, уважения культурного многообразия, предупреждения и пресечения дискриминации, обеспечения занятости и социальной включенности в содействии предотвращению терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, и приветствует взаимодействие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с государствами-членами в целях осуществления стратегий, направленных на предупреждение насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, с помощью образования;

14. *признает также* важность предотвращения насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, и предлагает государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям рассмотреть возможность разработки национальных и региональных планов действий в этом отношении;

15. *подтверждает*, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию предпринимаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, и призывает государства обеспечить, чтобы меры по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, и по обеспечению национальной безопасности не препятствовали деятельности гражданского общества и не создавали угроз для него и соответствовали их обязательствам по международному праву;

16. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы при разработке, анализе и осуществлении всех контртеррористических мер принимались во внимание принципы гендерного равенства и недискриминации;

17. *призывает* государства уделять особое внимание важной роли женщин в деле противодействия терроризму и насильственному экстремизму, ведущему к терроризму, и учитывать в соответствующих случаях воздействие контртеррористических стратегий на права человека женщин и детей и женские и детские организации, а также стремиться проводить консультации с этими организациями при разработке стратегий борьбы с терроризмом и предупреждения насильственного экстремизма, ведущего к терроризму;

18. *признает* важную роль религиозных лидеров и организаций, местных общин и общественных деятелей в деле предупреждения и пресечения терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму;

19. *вновь заявляет*, что со всеми детьми, подозреваемыми, обвиняемыми или признанными виновными в нарушении закона, и особенно с детьми, лишенными свободы, а также с детьми-жертвами или свидетелями преступлений, с учетом их возможного статуса в качестве жертв терроризма и других нарушений норм международного права, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало их правам, достоинству и потребностям сообразно применимым нормам международного права, в частности обязательствам, установленным в Конвенции о правах ребенка, и, принимая во внимание в этой связи соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отпращивании правосудия, настоятельно призывает государства-члены принять со-

ответствующие меры для реальной реинтеграции детей, ранее связанных с вооруженными группами, в том числе террористическими;

20. *настоятельно призывает* все государства уважать и защищать право на неприкосновенность частной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, в том числе в контексте цифровой связи, и призывает государства в условиях борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, пересмотреть свои процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая слежение, перехват и сбор в массовых масштабах, в целях защиты права на неприкосновенность частной жизни путем обеспечения полного и действенного выполнения всех их обязательств по международному праву прав человека и настоятельно призывает их принять меры для обеспечения того, чтобы любое вмешательство в частную жизнь регламентировалось законом, который должен быть доступным для общественности, ясным, точным, всесторонним и недискриминационным, чтобы такое вмешательство не было произвольным или незаконным и чтобы при этом учитывалось, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей;

21. *особо отмечает* решающее значение неукоснительного соблюдения права на свободу мысли и выражения мнений в рамках усилий по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, а также противодействия пропаганде террористических и экстремистских групп с учетом положений, предусмотренных Международным пактом о гражданских и политических правах;

22. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы любые применяемые меры или средства, используемые для борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом, ведущим к терроризму, включая использование дистанционно пилотируемых летательных аппаратов, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в том числе международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;

23. *настоятельно призывает также* государства при осуществлении мероприятий по борьбе с терроризмом соблюдать свои международные обязательства в отношении субъектов и организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью, которые играют ключевую роль в районах, где активно действуют террористические группы;

24. *настоятельно призывает далее* государства проводить оперативные, независимые и беспристрастные расследования для установления фактов во всех случаях наличия правдоподобных признаков нарушения их обязательств в соответствии с международным правом в результате применения любых мер или средств, используемых для борьбы с терроризмом, и обеспечивать привлечение к ответственности виновных в нарушениях, квалифицируемых как преступления по законодательству государств или международному праву;

25. *с обеспокоенностью отмечает* меры, которые подрывают права человека и верховенство права, такие как заключение под стражу лиц, подозреваемых в причастности к актам терроризма, при отсутствии законных оснований для заключения под стражу и без соблюдения процессуальных гарантий, применение пыток, незаконное лишение права на жизнь, а также другие основные свободы, и настоятельно призывает государства предусмотреть возможность пересмотра решений о заключении под стражу и уважать права на равенство и недискриминацию при отправлении правосудия, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, а также на презумпцию невиновности, на справедливое судебное разбирательство и другие основные судебные гарантии, предусмотренные международным правом, включая международное право прав человека и применимые нормы международного гуманитарного права и международного беженского права;

26. *настоятельно призывает* государства принимать меры для обеспечения того, чтобы законы о борьбе с терроризмом и меры по их осуществлению применялись таким образом, чтобы обеспечивалось неукоснительное уважение международного права прав человека, в частности прав, закрепленных в статьях 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и далее кодифицированных в статьях 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, для обеспечения соблюдения принципа определенности права с помощью четких и точных положений;

27. *с обеспокоенностью отмечает* незаконную передачу или возвращение лиц, подозреваемых в причастности к террористической деятельности, в страны, в случае которых существуют серьезные основания полагать, что им может угрожать там применение пыток;

28. *призывает* государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, оказывающие поддержку мерам по борьбе с терроризмом, продолжать содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

29. *рекомендует* государствам-членам, структурам Организации Объединенных Наций, региональным и субрегиональным организациям и соответствующим субъектам рассмотреть возможность создания механизмов привлечения молодежи к поощрению культуры мира, справедливости и развития человека, а также этнической, национальной и религиозной терпимости путем создания и поощрения, в соответствующих случаях, программ просвещения и информирования общественности с участием всех групп общества;

30. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом¹⁶⁷;

31. *принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о негативных последствиях терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод¹⁶⁸;

32. *просит* Специального докладчика в соответствии с его мандатом и далее собирать, запрашивать и получать информацию относительно утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и обмениваться ею, а также регулярно представлять доклады Совету по правам человека;

33. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе оперативно реагируя на призывы к принятию неотложных мер Специального докладчика и предоставляя запрашиваемую им информацию, и серьезно рассматривать возможность удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран;

34. *приветствует* создание Контртеррористического управления¹⁶⁹ и рекомендует данному Управлению и всем соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и международным, региональным и субрегиональным организациям, участвующим в оказании поддержки усилиям по борьбе с терроризмом, в частности тем из них, которые принимают участие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и оказывают техническую помощь в предотвращении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывать в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права, в частности права прав человека и, когда

¹⁶⁷ A/HRC/34/61.

¹⁶⁸ A/HRC/34/30.

¹⁶⁹ См. резолюцию 71/291 Генеральной Ассамблеи.

применимо, международного гуманитарного права и международного беженского права, в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом;

35. *напоминает* о необходимости дальнейшего обеспечения укрепления справедливых и четких процедур в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций, связанных с терроризмом, для повышения их эффективности и прозрачности, особенно в отношении включения отдельных лиц и организаций в списки, на которые распространяются обусловленные терроризмом санкции, и исключения их из них, особо отмечая при этом важность таких санкций в борьбе с терроризмом в соответствии с нормами международного права, и приветствует продолжающиеся усилия Совета Безопасности в поддержку достижения этих целей;

36. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету по правам человека по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.

38-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]

35/35. Положение в области прав человека в Эритрее

Текст резолюции см. в главе II.

В. Решения

35/101. Групповое обсуждение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в ознаменование двадцатой годовщины принятия Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны

На своем 34-м заседании 22 июня 2017 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

«Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о внутренне перемещенных лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

будучи глубоко обеспокоен вызывающими тревогу масштабами, сложностью и затяжным характером внутренних перемещений, которые происходят во всем мире по причинам, включающим нарушения и ущемления прав человека, нарушения международного гуманитарного права, вооруженные конфликты, преследования, насилие и терроризм, а также природные и антропогенные катастрофы, и в ходе которых внутренне перемещенные лица не получают достаточной защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это положение создает для затрагиваемых лиц, включая принимающие общины, и международного сообщества,

сознавая аспекты внутреннего перемещения, связанные с правами человека, гуманитарными вопросами, развитием и возможным миростроительством, в том числе в ситуациях долгосрочного перемещения, часто повышенную уязвимость женщин и детей, а также пожилых людей и инвалидов и обязанности государств и международного сообщества по дальнейшему усилению их защиты и оказываемой им помощи, в том числе посредством уважения и защиты

прав человека и основных свобод всех внутренне перемещенных лиц, с целью нахождения долгосрочных решений,

отмечая, что 2018 год ознаменует двадцатую годовщину принятия Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, и подтверждая признание Руководящих принципов в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц,

подтверждая, что вышеупомянутая годовщина открывает важную возможность для обсуждения вопроса о поощрении и защите прав человека внутренне перемещенных лиц, а также о достижениях, передовой практике и вызовах в связи с применением Руководящих принципов,

1. *постановляет* провести на своей тридцать восьмой сессии групповое обсуждение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в ознаменование двадцатой годовщины принятия Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны с особым акцентом на их применении и на достижениях, передовой практике и вызовах в этой связи, а также вопроса о рекомендациях относительно ответов на эти вызовы и постановляет далее, что это обсуждение должно быть в полной мере доступно для инвалидов;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать это групповое обсуждение в рамках имеющихся ресурсов в консультации с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, мандатариями специальных процедур, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями в целях обеспечения их участия в этом групповом обсуждении;

3. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад о групповом обсуждении и представить его Совету по правам человека на его сороковой сессии».

[Принято без голосования.]

С. Заявления Председателя

PRST 35/1. Положение в области прав человека в Кот-д'Ивуаре

На 37-м заседании, состоявшемся 23 июня 2017 года, Председатель Совета по правам человека сделал следующее заявление:

«Совет по правам человека:

1. благодарит Независимого эксперта по вопросу об укреплении потенциала Кот-д'Ивуара и технического сотрудничества с ним в области прав человека за его доклад о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре¹⁷⁰ и отмечает последние события в стране в правовой и политической сфере, в том числе:

a) принятие новой Конституции, учреждающей Третью республику, которая укрепляет верховенство права, защиту общественных свобод, демократическое правление и гендерное равенство;

b) начало деятельности нового парламента и правительства в декабре 2016 года и январе 2017 года;

¹⁷⁰ [A/HRC/35/43](#).

c) назначение вице-Президента в соответствии с новой Конституцией;

d) принятие Советом министров 13 апреля 2017 года Указа о создании национального комитета по борьбе с торговлей людьми во исполнение Закона № 2016-1111 от 8 декабря 2016 года о борьбе с торговлей людьми;

e) принятие Советом министров 14 апреля 2017 года законопроекта о борьбе с незаконным ввозом мигрантов, учитывая вызывающее тревогу положение мигрантов;

f) принятие правительством 17 мая 2017 года Указа о создании межведомственного комитета по последующей деятельности и выполнению рекомендаций в области международного гуманитарного права;

g) подписание указа № 2016-373 от 3 июня 2016 года о создании, функциях, организационной структуре и деятельности Национального комитета по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта;

2. приветствует законодательные реформы Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса, Гражданского кодекса и Гражданско-процессуального кодекса и рекомендует правительству Кот-д'Ивуара следить за проведением реформ, необходимых для модернизации судебной системы, а также разрабатывать и осуществлять меры по сокращению продолжительности досудебного содержания под стражей и улучшению условий содержания под стражей;

3. приветствует также продолжающиеся судебные разбирательства в Кот-д'Ивуаре, проводимые в соответствии с международными стандартами, которые обеспечивают соблюдение процессуальных гарантий, и призывает страну привлечь к судебной ответственности предполагаемых виновных в нарушениях прав человека, особенно тех, которые были совершены во время возникшего после выборов кризиса 2010–2011 годов;

4. приветствует значительный прогресс, достигнутый в процессе национального примирения и отмеченный, в частности, возвращением из изгнания нескольких высокопоставленных лиц и сторонников прежнего режима и освобождением ряда лиц, предположительно виновных в совершении актов насилия во время выборов 2010–2011 годов, и призывает правительство Кот-д'Ивуара продолжать свои усилия по достижению национального примирения;

5. приветствует публикацию 25 октября 2016 года доклада Комиссии по диалогу, установлению истины и примирению, который позволяет принять правду, информировать и повышать осведомленность национального и международного сообщества о результатах деятельности Комиссии в целях содействия прощению и национальному примирению, и призывает правительство Кот-д'Ивуара принимать меры по повышению осведомленности населения о содержании этого доклада и учитывать его рекомендации;

6. приветствует также продолжающуюся выплату возмещения жертвам из фонда для компенсации жертвам в размере 10 млрд франков КФА, цель которого состоит в том, чтобы уделять жертвам центральное внимание при решении вопросов национального примирения, и призывает международное сообщество оказывать поддержку этому фонду;

7. приветствует вновь подтвержденную приверженность Кот-д'Ивуара системе Организации Объединенных Наций, которая была также отмечена избранием этой страны в июне 2017 года в качестве непостоянного члена Совета Безопасности;

8. с удовлетворением отмечает давние традиции гостеприимства и приема в Кот-д'Ивуаре мигрантов, которые составляют примерно 25% от общей численности населения, и приветствует усилия, предпринимаемые правительством Кот-д'Ивуара для их интеграции;

9. приветствует усилия Кот-д'Ивуара по решению проблемы безгражданства и призывает страну продолжать обмен опытом и передовой практикой;

10. приветствует также принятие Указа № 2017-121 от 22 февраля 2017 года о порядке применения Закона № 2014-388 от 20 июня 2014 года о поощрении и защите правозащитников;

11. с удовлетворением отмечает осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, финансируемой на 72% Кот-д'Ивуаром, и проведение реформы сектора безопасности, а также реализацию плана по обеспечению примирения, социальной сплоченности, восстановления и миростроительства и призывает ивуарийские власти продолжать эти реформы в целях закрепления достигнутого прогресса;

12. рекомендует правительству Кот-д'Ивуара продолжать работу по укреплению потенциала и сплоченности в рядах вооруженных сил страны в целях укрепления своих институтов, что содействует национальному развитию и полному уважению прав человека;

13. отмечает, что женщины недостаточно представлены в национальных институтах, в частности в парламенте и правительстве, и настоятельно призывает правительство Кот-д'Ивуара укреплять, поддерживать и поощрять всестороннее участие женщин на руководящих должностях и на всех уровнях принятия решений в социальной, экономической и политической жизни страны согласно соответствующим положениям новой Конституции;

14. призывает правительство Кот-д'Ивуара продолжать укреплять верховенство права, в том числе посредством борьбы с безнаказанностью;

15. призывает также правительство Кот-д'Ивуара продолжать полноценное и эффективное сотрудничество с международными договорными органами по правам человека, а также направить в соответствующие органы свои подлежащие представлению доклады;

16. призывает к укреплению пенитенциарной системы, а также положений, гарантирующих независимость судебной власти, с тем чтобы обеспечить надлежащее функционирование государственных учреждений и служб и осуществление всех прав человека;

17. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать запрашиваемую правительством Кот-д'Ивуара техническую помощь в целях укрепления потенциала Национальной комиссии по правам человека Кот-д'Ивуара для завершения мандата Независимого эксперта и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в июне 2017 года и рекомендует ивуарийским властям обеспечить соответствие Комиссии принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и предоставить средства, необходимые ей для выполнения своей работы в условиях полной независимости;

18. настоятельно призывает правительство Кот-д'Ивуара продолжать принимать необходимые законодательные, политические и правовые меры для обеспечения прав человека всех лиц, находящихся в уязвимом положении, и уделять особое внимание судьбе пропавших без ве-

сти, перемещенных или переселенных лиц, беженцев или реинтегрированных лиц;

19. настоятельно призывает также правительство Кот-д'Ивуара продолжать борьбу с насилием и дискриминацией по признаку пола;

20. решительно поддерживает проводимую Независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре ценную работу, которая вписывается в рамки оказания технической помощи и укрепления потенциала;

21. просит правительство Кот-д'Ивуара при поддержке всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество, выполнить рекомендации, вынесенные Независимым экспертом в его докладе, и принять необходимые правовые меры для их осуществления в ближайшее время, в частности при содействии Национальной комиссии по правам человека и технических министерств, назначенных для продолжения деятельности Отдела по правам человека Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре;

22. призывает международное сообщество оказывать поддержку Национальной комиссии по правам человека по ее просьбе, с тем чтобы укрепить ее потенциал и позволить ей вносить эффективный вклад в защиту и поощрение прав человека и основных свобод граждан в соответствии с Парижскими принципами;

23. приветствует сотрудничество ивуарийских властей со всей системой Организации Объединенных Наций, в частности с механизмами Совета по правам человека, и их готовность продолжать работу по обеспечению соблюдения и поощрения прав человека в Кот-д'Ивуаре;

24. выражает признательность всем двусторонним и многосторонним партнерам, гражданскому обществу и неправительственным организациям за их поддержку и помощь Кот-д'Ивуару в течение многих лет».

Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его резолюциях, решениях и заявлениях Председателя

	<i>Стр.</i>
Беларусь	
Положение в области прав человека в Беларуси	рез. 35/27 291
Венесуэла (Боливарианская Республика)	
Итоги универсального периодического обзора: Венесуэла (Боливарианская Республика)	реш. 34/103 181
Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни	
Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях	рез. 35/15 233
Внешняя задолженность	
Мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав	рез. 34/3 31
Внутренне перемещенные лица	
Групповое обсуждение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в ознаменование двадцатой годовщины принятия Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны	реш. 35/101 312
Всеобщая декларация прав человека	
Семидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека и двадцать пятая годовщина Венской декларации и Программы действий	рез. 35/1 14
Гаити	
Итоги универсального периодического обзора: Гаити	реш. 34/110 184
Положение в области прав человека в Гаити	PRST 34/1 185
Грузия	
Сотрудничество с Грузией	рез. 34/37 164
Демократическая Республика Конго	
Техническая помощь Демократической Республике Конго и привлечение к ответственности лиц, причастных к событиям в регионах Касаи	рез. 35/33 305
Демократия	
Права человека, демократия и верховенство права	рез. 34/41 177
Дети	
Детские, ранние и принудительные браки в гуманитарных ситуациях	рез. 35/16 236
Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми	рез. 35/5 198
Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование	рез. 35/22 265

Права ребенка: защита прав ребенка в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	рез. 34/16	94
Дискриминация		
Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений	рез. 34/32	157
Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек	рез. 35/18	248
Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей	рез. 35/9	210
Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	рез. 34/34	162
Мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	рез. 34/35	163
Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	рез. 34/36	164
Достаточное жилище		
Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте	рез. 34/9	54
Дурбанская декларация и Программа действий		
Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	рез. 34/34	162
Женщины и права женщин		
Активизация усилий в целях искоренения насилия в отношении женщин: вовлечение мужчин и мальчиков в предупреждение и пресечение насилия в отношении всех женщин и девочек	рез. 35/10	212
Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек	рез. 35/18	248
Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми	рез. 35/5	198
Зимбабве		
Итоги универсального периодического обзора: Зимбабве	реш. 34/105	182
Изменение климата		
Права человека и изменение климата	рез. 35/20	257
Инвалиды		
Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов	рез. 35/6	199
Иран (Исламская Республика)		
Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	рез. 34/23	120
Исландия		
Итоги универсального периодического обзора: Исландия	реш. 34/104	181
Корейская Народно-Демократическая Республика		
Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	рез. 34/24	121
Коррупция		
Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека	рез. 35/25	279

Кот-д'Ивуар

Положение в области прав человека в Кот-д'Ивуаре PRST 35/1 313

Крайняя нищета

Крайняя нищета и права человека рез. 35/19 255

Ливия

Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения
положения в области прав человека в Ливии рез. 34/38 166

Литва

Итоги универсального периодического обзора: Литва реш. 34/106 182

Лица африканского происхождения

Рассмотрение вопроса о разработке проекта декларации о поощрении
и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения рез. 35/30 298

Учреждение форума по лицам африканского происхождения рез. 34/33 13

Мали

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека
в Мали рез. 34/39 172

Международная солидарность

Права человека и международная солидарность рез. 35/3 193

Международное сотрудничество

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного
происхождения в страны происхождения для осуществления прав
человека и важность укрепления международного сотрудничества рез. 34/11 59

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека рез. 35/8 205

Меньшинства

Мандат Специального докладчика по вопросам меньшинств рез. 34/6 41

Мигранты

Защита прав человека мигрантов: глобальный договор о безопасной,
упорядоченной и легальной миграции рез. 35/17 242

Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу
о правах человека мигрантов рез. 34/21 113

Мир

Поощрение права на мир рез. 35/4 196

Молодежь

Молодежь и права человека рез. 35/14 231

Мьянма

Положение в области прав человека в Мьянме рез. 34/22 114

Насилие в отношении женщин

Активизация усилий в целях искоренения насилия в отношении женщин:
вовлечение мужчин и мальчиков в предупреждение и пресечение насилия
в отношении всех женщин и девочек рез. 35/10 212

Национальная политика

Национальная политика и права человека рез. 35/32 301

Независимость судей и адвокатов

Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов рез. 35/11 219

Независимость и беспристрастность судебной власти, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов рез. 35/12 220

Образование

Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование рез. 35/22 265

Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека рез. 35/2 189

Односторонние принудительные меры

Права человека и односторонние принудительные меры рез. 34/13 77

Окружающая среда

Права человека и окружающая среда рез. 34/20 108

Палестина (см. «Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях»)

Парламенты

Вклад парламентов в работу Совета по правам человека и в его универсальный периодический обзор рез. 35/29 296

Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах рез. 34/31 148

Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим рез. 34/30 139

Права человека на оккупированных сирийских Голанах рез. 34/27 134

Право палестинского народа на самоопределение рез. 34/29 137

Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим рез. 34/28 9

Пожилые люди

Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека пожилых людей рез. 35/13 226

Права человека в городах и других населенных пунктах

Права человека в городах и других населенных пунктах рез. 35/24 275

Право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года рез. 35/23 268

Право на неприкосновенность частной жизни

Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век рез. 34/7 42

Право на питание

Право на питание рез. 34/12 68

Право на труд

Право на труд рез. 34/14 83

Правозащитники

Мандат Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников рез. 34/5 39

Правозащитные органы и механизмы

Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека рез. 34/17 102

Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий рез. 34/34 162

Предпринимательская деятельность и права человека

Предпринимательская деятельность и права человека: мандат Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях рез. 35/7 201

Проказа

Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей рез. 35/9 210

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: мандат Специального докладчика рез. 34/19 105

Развитие

Вклад развития в пользование всеми правами человека рез. 35/21 263

Расизм

Мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий рез. 34/34 162

Мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рез. 34/35 163

Разработка дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации рез. 34/36 164

Регистрация рождений

Регистрация рождений и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности рез. 34/15 89

Религия

Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений рез. 34/32 157

Свобода религии или убеждений рез. 34/10 55

Республика Молдова

Итоги универсального периодического обзора: Республика Молдова реш. 34/109 184

Свобода мнений и их свободное выражение

Свобода мнений и их свободное выражение: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение рез. 34/18 104

Семья

Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека пожилых людей	рез. 35/13	226
---	------------	-----

Сирийская Арабская Республика

Итоги универсального периодического обзора: Сирийская Арабская Республика	реш. 34/102	180
---	-------------	-----

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	рез. 34/26	2
---	------------	---

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	рез. 35/26	283
---	------------	-----

Сирийские Голаны

Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах	рез. 34/31	148
---	------------	-----

Права человека на оккупированных сирийских Голанах	рез. 34/27	134
--	------------	-----

Совет по правам человека

Вклад парламентов в работу Совета по правам человека и в его универсальный периодический обзор	рез. 35/29	296
--	------------	-----

Социальный форум

Социальный форум	рез. 35/28	294
------------------------	------------	-----

Средства незаконного происхождения

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	рез. 34/11	59
---	------------	----

Терроризм

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	рез. 35/34	307
--	------------	-----

Последствия терроризма для осуществления всех прав человека	рез. 34/8	48
---	-----------	----

Техническая помощь или сотрудничество

Поощрение деятельности Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека	рез. 34/40	176
--	------------	-----

Сотрудничество с Украиной и оказание ей помощи в области прав человека	рез. 35/31	300
--	------------	-----

Сотрудничество с Грузией	рез. 34/37	164
--------------------------------	------------	-----

Техническая помощь Демократической Республике Конго и привлечение к ответственности лиц, причастных к событиям в регионах Касаи	рез. 35/33	305
---	------------	-----

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали	рез. 34/39	172
---	------------	-----

Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии	рез. 34/38	166
--	------------	-----

Тимор-Лешти

Итоги универсального периодического обзора: Тимор-Лешти	реш. 34/108	183
---	-------------	-----

Того

Итоги универсального периодического обзора: Того реш. 34/101 180

Торговля людьми

Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми рез. 35/5 198

Уганда

Итоги универсального периодического обзора: Уганда реш. 34/107 183

Украина

Сотрудничество с Украиной и оказание ей помощи в области прав человека рез. 35/31 300

Универсальный периодический обзор

Вклад парламентов в работу Совета по правам человека и в его универсальный периодический обзор рез. 35/29 296

Итоги универсального периодического обзора: Венесуэла (Боливарианская Республика) реш. 34/103 181

Итоги универсального периодического обзора: Гаити реш. 34/110 184

Итоги универсального периодического обзора: Зимбабве реш. 34/105 182

Итоги универсального периодического обзора: Исландия реш. 34/104 181

Итоги универсального периодического обзора: Литва реш. 34/106 182

Итоги универсального периодического обзора: Республика Молдова реш. 34/109 184

Итоги универсального периодического обзора: Сирийская Арабская Республика реш. 34/102 180

Итоги универсального периодического обзора: Тимор-Лешти реш. 34/108 183

Итоги универсального периодического обзора: Того реш. 34/101 180

Итоги универсального периодического обзора: Уганда реш. 34/107 183

Итоги универсального периодического обзора: Южный Судан реш. 34/111 185

Шри-Ланка

Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке рез. 34/1 28

Экономические, социальные и культурные права

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав рез. 34/4 35

Мандат Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав рез. 34/3 31

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия рез. 34/2 29

Эритрея

Положение в области прав человека в Эритрее рез. 35/35 15

Южный Судан

Положение в области прав человека в Южном Судане	рез. S-26/1	22
Положение в области прав человека в Южном Судане	рез. 34/25	127
Итоги универсального периодического обзора: Южный Судан	реш. 34/111	185
